大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零四百四十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

中國經改進入關鍵階段
《企業法》昨正式施行 鼓勵競爭適者生存
京報呼籲企業深化改革闖物價工資難關

【本報北京一日專電】明確規定企業自主經營，自負盈虧，並實行廠長（經理）負責制的《全民所有制工業企業法》，今天起正式施行。

《人民日報》今天並就此發表評論員文章。

文章說，中國的經濟體制改革進入了關鍵階段，企業將在市場競爭中經受磨練。

文章說，企業的當務之急是要振奮精神，轉變觀念。例如，再不要依靠國家調撥低價原材料組織生產的「夢」，再不要念資金不夠自有銀行給予低息貸款的「經」，也別想再以漲價來掩蓋自己的不善經營，更不能寄希望於國家的虧損補貼和稅利減免。每個企業經營者都應以積極的態度來迎接價格，工資改革，在商品經濟的海洋裏只有奮勇搏擊，才能越過波濤抵達生存和發展的彼岸。

文章說，中國企業正面臨著新的形勢和嚴峻考驗：一方面，難度不小又具有一定風險的價格、工資改革，迫切需要一個良好的經濟、社會環境，另一方面，原材料、燃料、動力、運輸價格上漲，生產成本加大，實現利潤減少，而企業承包基數一般又不能變。尤其是市場競爭機制如水火無情，現有企業中肯定會有一批企業在競爭中敗陣，從而將按《企業法》和《企業破產法（試行）》的規定宣告破產。

文章強調指出，企業要闖過價格、工資改革的難關，歸根到底是依靠企業改革的深化來實現。文章要求全國的企業以《企業法》為指南，在企業經營機制、領導體制、組織機構、人事制度、勞動制度、分配制度的改革以及企業民主制度和精神文明建設方面，都要按照《企業法》的有關規定去辦。同時，也要運用《企業法》這個武器，與一切違反《企業法》的行為作鬥爭，維護企業的合法權益，為企業的深化改革創造良好的外部環境。

【美聯社北京一日電】中國星期一頒佈法例，結束國家對企業的直接控制，賦予工廠管理人員更大的經營自由。與企業法同時出現的，是反覆的警告：工廠不能再靠國家的撫慨賜予而生存，如工廠不能適應市場的競爭，就要面臨破產。人大四月通過的這項法例，在計劃與人事方面賦予工廠管理人員更大的自主權，使他們要自負盈虧。

在此之前，中國於去年十一月通過了第一個破產法，制訂了關閉無力償債工廠的條例。廠長責任制已在全國國營企業中普遍實施，它的合法化，被譽為中國政府削減中央計劃經濟、提高工業效益的重要一步，這將使工廠的盈虧聯繫起來。

趙紫陽頒授勳章 外電報道有評價

【路透社北京一日電】外交家星期一說，中共總書記趙紫陽，在建軍節活動中備受注目後，已朝取得中國的最高權力邁近了一步。

身穿西裝，向戰爭老英雄授勛的趙紫陽的照片，及其在人民大會堂發表的演詞，佔據了星期日及星期一各主要報紙的頭版位置，同時是周末電視新聞的中心內容。

一名西方外交家評論道，「趙紫陽是中心人物，在公眾心目中，他已被確認為未來的軍事領袖。」

丁石孫喜晤老同學 八月一日下午，北京大學校長丁石孫在北大校園高興地見到了當年同在上海大同大學就讀的老同學、現任台灣東吳大學教授傅正先生（右二）。（新華社）

國務院通令各地 勿濫搞紀念活動
上京開新聞發布會須經批准

【新華社北京一日電】國務院日前發出通知，要求各地、各部門嚴格控制新聞發布會和周年紀念活動。

最近一個時期以來，中國一些地方、部門以至企事業單位，爭相在北京舉辦新聞發布會和各種周年紀念活動。這類活動往往由地方領導人帶領大批人員來京進行組織工作，宴請賓客，饋贈禮品，廣拉關係。國務院發出的通知說，這是一種奢侈、鋪張之風，完全違背中央有關為政要廉潔的要求。這種不良風氣，惡化人民羣衆與政府的關係，已經引起廣大羣衆的不滿，必須堅決剎住。

國務院的通知提出：各級地方政府及其所屬部門，未經國務院批准，一律不得在北京搞新聞發佈會和周年紀念一類活動。地方政府及其所屬部門在本地區舉辦新聞發布和周年紀念活動，也要嚴格控制。國務院各部門舉辦新聞發布會，應以外交、國內外重大事件、國內重要會議、重大改革措施和人民羣衆關心的重大問題為主要內容，不搞沒有實質內容的新聞發布會。國務院各部門不搞周年紀念活動。地方和部門必需舉辦的新聞發布會和周年紀念活動，不准請客送禮，鋪張浪費，同時要規模適當，講究實效。

粵十八市工業增產 珠海居首深圳次之
上半年總產值分別增長五成四成

【本報廣州一日專電】廣東省今年上半年工業發展迅速，增長幅度居全國首位。

據有關方面統計，到六月底止，廣東工業總產值達到四百億元，比去年同期增長百分之三十一點一，大大高於全國百分之十七點二的增幅，僅六月份就完成七十五點六億元，創歷史月產值最高紀錄。廣東省十八個市中，珠海市增長百分之五十七點一，深圳市增長百分之四十八點四，東莞市增長百分之五十四點三，中山市增長百分之四十二點三，佛山市增長百分之三十九點九，肇慶市增長百分之四十五點二，梅州市增長百分之三十九點三。

另外，農業生產呈回升勢頭，總產量估計會與去年同期持平或略有增加。社會商品零售總額達兩百八十一億多元，剔除物價上漲的因素，增長額在百分之十三點一。外貿出口總額達三十五點二三億美元，增長百分之三十四點二，基本建設投資亦增快，生產性投資比重上升，由去年同期的百分之六十八點八上升到七十三點三。

盡管如此，由於物價上漲，人民實際收入下降，今年上半年零售物價總指數比去年同期上升百分之二十二，職工生活費用價格指數上升百分之十九點八，而城鎮居民人均月生活費收入僅增長百分之十二點六，下降了百分之六。

許家屯抵美國訪問
行程兩周 將參觀工業金融中心
將晤美副國務卿 出席陳香梅餐會

【中新社華盛頓三十一日電】水牛城消息：新華社香港分社社長許家屯今天結束對加拿大的訪問，抵達這裏，開始訪問美國。據悉，許家屯將會晤包括副國務卿懷特黑德在內的美官方代表以及經濟界名人，並參觀考察衆多的公司企業，為期至少兩周。

強調私人訪問的許家屯迄今未透露與美官方會晤的內容和目的。但從許家屯選擇訪問的城市，可以認為此行是以考察經濟為主。許家屯一行今天晚些時候即將赴消費水平名列全美第一的康涅狄克州訪問，三日抵著名工業城市匹茲堡，四日到芝加哥，五日轉赴擁有世界規模最大的現代遊樂園的旅遊城市奧蘭多，七日北上新興的工業和金融中心亞特蘭大，九日抵紐約，十一日到華盛頓，十三日訪問洛杉磯。在華府期間，許家屯除會見懷特黑德外，還將會晤里根總統經濟顧問委員會副主任穆薩、前總統卡特的經濟顧問委員會主任舒爾茨，並出席著名華人陳香梅等的餐會。他還將參觀紐約證券交易所等一批大公司企業，並與其領導人晤談。

美裁軍署長抵北京訪問

【法新社北京一日電】一位西方外交人士星期一說，美國裁軍署長開始在此間的會談，討論中國向中東國家出售導彈問題。

今知大家俾佢話……

精鹿花草蟲 係珍寶啲！

特選我國東北名產梅花鹿、佐以珍貴滋補藥材冬蟲夏草，用現代科學方法精製提煉而成。根據我國醫藥文獻記載，本品具有大補五臟、滋陰健陽、補虛損、補精益氣等功效。

本品男女老少均宜，對用腦過度、產後力虧及體力勞動者和運動員補充體力尤具卓效。

總經銷：辰達有限公司 ANANDA LIMITED

地址：香港干諾道西21—24號海景商業大廈21字樓 電話：5-409223 電傳：72284 ANADL HX

美嘉最新89年月曆

膠片月曆•粉紙月曆
座枱月曆•枱墊月曆
案頭日曆•日記簿

款式數佰種8月前大量定印另有折扣
加印廣告、國內提貨，價平。
美嘉印刷廠5-8931897 5-751881
5-721851 FAX:5-8381259 門市部：
灣仔交加里26號地下(京都戲院側)

寧夏枸杞

特級、甲級現貨、
價格面議貨靚價平，
欲購從速•丁小姐洽
電話：5-419441
傳真：5-8152014

惠刊廣告請撥電話：七三六二一一八

雷強水族行

總代理
日本神畑養魚株式會社
日本大晃商事株式會社

各種觀賞魚飼料及器材：

日本太陽牌最新出品室內金魚色揚飼料 HIKARI BIO GOLD STICK及 HIKARI ORANDA GOLD 100g 300g INDOOR COLOR ENHANCEMENT

太陽牌(HIKARI)高級飼料：配合不同魚類食性，風行世界。

雷強出品南極蝦蝦：KRILL天然飼料，產自南冰洋，合熱帶魚及鹹水魚專用。

專業牌氣泵：適用於名牌分1000SW 2000SW 7000SW 8800SW 最新設計氣猛無聲。

專業牌改良過濾珠：好魚性玩家均知其功能過濾效水清如鏡，可保持四個月，為錦鯉之必需品，用成可種植蘇花等植物，來貨無多，欲購從速。

專業牌最新條枝型活性炭分 100g 200g 400g 2Kg庄，功效長久。

德國神奇治療劑：HOBBY SANOMED A.F.I. 特效分類治療魚病。

水質安定保全劑：日本東洋理化學株式會社出產，方為正貨，提防假冒。

水心牌氣泵：強力風大，一個可分六條管，水深26吋仍能保持強氣。

長型新款魚缸：尺碼齊，價廉耐用，特價八折優待。

強力乾電池氣泵：內外精巧創造，價平實用。

花園魚池專用水泵：大小型式均備，省電，水量大，轉流快，與別不同。

德國出產過濾火山岩石：實用過濾水族配料，獨家擁有。

華麗魚缸：不同款式名貴缸座大小尺碼均備，價格平宜。

精巧水族飾物：款式百餘種，顏色奪目，內外工細，逢星期日特價八折優待一天。

馬蓮娜新型暖管：自動調溫 準確耐用 150W 200W 250W 300W

德國神仙熱帶魚：最新全藍 TURQUOISE BLUE DISCUS 俗稱 WATTLEY 保証正貨

中國金魚及熱帶魚：瑞蓮當頭，克蝶尾，高級壽星，品質高貴。

高級日本魚：圓型短身，顏色艷麗，七彩繽紛，精警靈活，美如璞玉。

高級錦鯉：鉄包金、昭和、大正、花秋翠、別光、黃金等名種錦鯉，花紋奇異，其麗如蛟螭若游龍。

•服務忠誠 • 批發零沽 • 價錢克己•

＝ 批發購貨電話專車送到 ＝

營業時間 星期一至六：上午10時正至下午7時30分
星 期 日：上午7時30分至下午7時30分

總行：旺角西洋菜街224號(麗聲戲院後面)
分行：旺角通菜街180號

LUI KEUNG AQUARIUM 雷強水族行

☎ 3-947571 3-964115至8 3-921151

《軍事世界》八月一號創刊！

《軍事世界》係由中國國防科技信息中心和香港《軍事世界》廣告出版公司聯合創辦的。是世界上唯一向各國公開發行的中、英文綜合性軍事信息月刊。

《軍事世界》旨在促進中、外國防領域的信息交流和合作。本刊注重科學性，知識性和趣味性，重點報導中、外國防政策，國防科技工業和武器裝備，戰事評論，介紹軍技人物及世界最新防務技術產品，提供最新軍事信息。它既適合高層決策者，也適合國內外軍界、軍工界、軍貿界人士，以及具有初中以上文化程度的軍事科技愛好者。

《軍事世界》深受中國國防務界及科技界高層領導的重視和支持。張愛萍將軍爲本刊題寫了刊名、聶榮臻元帥、中央軍委副秘書長劉華清將軍、國防部長秦基偉、總參謀長遲浩田將軍、姬鵬飛主任等十八位首長題贈賀詞。

《軍事世界》選題新穎，圖文並茂，印刷精美。

本港各大書局、各大報攤均有發售。

總經銷：利源書報社
地址：九龍旺角洗衣街245至251號地下
電話：3-818251

天府牌

固牙護齒丸

功能：滋陰補腎、固齒壯陽、消除牙炎。
主治：牙齒發炎、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒酸軟、牙根出血、腫脹、牙週袋深、牙齒鬆脫、流牙血等。

總經銷：
永康醫藥公司
電話：0 6056216

國貨公司．藥行有售

諧趣形象，很得觀衆受落

鬼上身

康提

勃拉姆斯兩部三

只應天上有

UA6 院線

六號院今天獻映

0-6980228

廣華 場戲

美國防部長首次率團訪蘇

卡盧奇抵莫斯科訪問 將參觀秘密軍事基地

包括觀看高度機密之「海盜旗」戰機

【路透社莫斯科一日電】美國國防部長卡盧奇今天抵達此間訪問，蘇聯官員計劃開放其中兩個最秘密的軍事及海軍基地，讓他在未來三日前往視察。蘇聯國防部長亞佐夫答應說，他會看到類似美國B－一戰機的「海盜旗」戰略性轟炸機。

【法新社莫斯科一日電】美國國防部長卡盧奇星期一抵達此間，進行史無前例的四天訪問。在此期間，蘇聯將向他展示一些最高軍事機密，其中包括「海盜旗」式戰略轟炸機。

星期一在機場迎接美國代表團的蘇聯國防部長亞佐夫，正式證實了克里姆林宮准許美國代表團一睹「海盜旗」式轟炸機的決定。西方人迄未見過此機，但說它像美國的B－一戰略轟炸機。

據傳這種黑色的轟炸機，能以兩倍於音速的速度飛行，航程達七千三百公里。西方軍事專家相信，這種轟炸機配備有蘇聯最新的裝有核彈頭的巡航導彈AS－一五，其射程為一千二百公里。

卡盧奇抵此時說，此行目的不在於進行任何談判，而是交換觀點。

道位美國國防部長率領的代表團成員中有，副國防部長羅納德·萊曼，參謀長聯席會議以及國務院的代表。他定於星期一下午在對伏龍芝軍事學院向軍官發表演說前，與亞佐夫舉行會談。

他定於星期二參觀莫斯科郊外約五十公里的庫賓卡空軍基地，以及塔曼斯卡婭精銳團的司令部。

預料卡盧奇將於星期三飛往黑海，參觀塞瓦斯托波爾附近的一個海軍基地。

卡盧奇也將在訪問期間，與蘇聯主席葛羅米柯會談。

【法新社莫斯科一日電】美國國防部長卡盧奇星期一呼籲蘇聯公開它的軍費細目，把它的開放新政策應用於國防上。

卡盧奇於首天的蘇聯訪問中，在蘇聯軍事學院的講話中說，美國正靜觀新的開放與改革政策，是否也施於軍事領域。

【新華社莫斯科一日電】美國國防部長卡盧奇今天抵達莫斯科，開始對蘇聯進行為期三天的正式訪問。

據塔斯社報道，卡盧奇訪問期間將同蘇聯國防部長亞佐夫舉行會晤，並將參觀蘇聯的一些部隊和軍事項目。

今年三月和五月，兩國國防部長分別在伯爾尼和莫斯科會晤過兩次。前些日子，蘇軍總參謀長阿赫羅梅耶夫訪問了美國。今年以來雙方交往之頻繁已創造了戰後兩國軍界首腦接觸的紀錄。

由於蘇美兩國長期以來互不信任，互相猜疑，特別是軍事上互為對手，所以眼下的這些接觸更多帶有互相摸底的性質。彼此討論的主要是關於雙方的軍事理論、軍事接觸以及防止在兩國軍隊之間發生事故的一些軍事行動準則等問題。

【法新社莫斯科一日電】塔斯社報道說，蘇聯星期一開始按照兩國簽訂的中導條約，在來自美國的監察人員面前銷毀了四枚SS－一二導彈。

塔斯社說，銷毀工作在中亞的薩里奧澤克進行。

這一銷毀行動，正好在美國國防部長卡盧奇抵達莫斯科時進行。

要求將兩個超級大國擁有的全部地面發射的中程導彈銷毀的中導條約，已於五月底獲美國參議院及蘇聯最高蘇維埃批准。

美蘇軍事頭子 美國國防部長卡盧奇（右）星期一到達莫斯科進行四天訪問，他與蘇聯國防部長亞佐夫在機場回答記者的問題。（美聯社）

就兩伊戰爭停火條件

伊朗與秘書長取得突破 稱隨時履行安理會決議

但仍堅拒兩伊直接會談 伊拉克未作反應

【合眾國際社聯合國一日電】伊朗星期一說，它與聯合國秘書長德奎利亞爾就海灣停火的條件達成了協議。

伊朗大使馬哈拉蒂與中國駐聯合國代表李鹿野磋商後說，「宣佈停火日的工作已準備就緒。」李鹿野本月是十五國安理會的主席。

他說，「我們準備即時履行五九八號決議案。」該決議案要求撤軍、交換戰俘、展開和談，以及設立機構仲裁責任。

伊拉克即時未有評論。它一直未與秘書長進行實質性的會談，因為它開出的先決條件是要與伊朗舉行直接談判，但伊朗拒絕了這個要求。

馬哈拉蒂星期一重申伊朗政府的立場，在宣佈停火之前，不會與伊拉克舉行直接會談，但他沒有透露他與德奎利亞爾達成的協議的細節。

【美聯社聯合國一日電】秘書長德奎利亞爾星期一與兩伊召開第二個星期的停火會談，但兩伊在直接召開面對面會議的問題上，仍存分歧。

德奎利亞爾星期六說，他對於可在本星期內宣布停火日期，繼續存有「一些希望」。

他將於當地時間下午五時與伊朗外長韋拉亞提會面，繼續討論結束接近八年的戰爭及實施由聯合國監察的停火的問題。

【法新社巴林．麥納麥一日電】伊拉克星期一反擊伊朗的外交攻勢，派遣一名高級特使前往海灣國家，討論致力實施兩伊停火。

伊拉克通訊社說，伊拉克總統薩達姆·侯賽因的私人特使、第一副總理拉馬丹，將會見科威特國家元首埃米爾賈比爾，並讚揚科威特「無畏地堅持面對伊朗的敵對行動」。

【合眾國際社聯合國一日電】秘書長德奎利亞爾星期一首次指摘伊拉克使用化學武器，攻擊伊朗士兵及平民。

德奎利亞爾為使兩伊停戰而進行的會談已進入第二星期。

蘇續推動泛歐首腦會

蘇報刊稱此議逐漸得到一些國家支持

【路透社莫斯科一日電】官方消息人士星期一說，蘇聯有意實現克里姆林宮領袖戈爾巴喬夫的建議，希望召開全歐洲首腦會議，推動削減常規武器會談。

消息人士說，西德外長根舍周末與戈爾巴喬夫及外長謝瓦爾德納澤在莫斯科召開會談時，蘇方把這個訊息向他傳達。

蘇共《真理報》星期一刊登了一名蘇聯高級政治評論家的文章，他說，戈爾巴喬夫七月十一日在華沙發表演說時首次提出的這項建議，已逐漸得到其他國家的支持。

「廚師精英俱樂部」 成員星期一在西德克雷費爾德周年會面碰頭。左邊是意大利廚師菲奧拉萬蒂，右邊是中國廚師趙敏勻（音譯），當中是唯一的女廚師愛爾蘭的麥布賴德。三十五個政府首腦及國王的私人廚師正在西德遊覽一星期。（美聯社）

約旦切斷與西岸關係 巴解與以色列同歡迎

巴解兩天內將派員赴安曼磋商 分析家稱舒爾茨中東和平努力受挫

【路透社巴格達一日電】一名阿拉伯外交官星期一說，巴勒斯坦解放組織將於四十八小時內派一個代表團赴約旦，討論國王侯賽因切斷與西岸關係的問題。

該外交官對路透社記者說，這個代表團將由巴解執委會一名成員率領。

他說，巴解中央委員會在巴格達舉行緊急會議，討論國王侯賽因星期天所作的宣布。

【路透社華盛頓一日電】美國官員表示，美國國務卿舒爾茨將繼續他的中東和平工作，部分的外交分析家同時說，約旦國王侯賽因接受以色列佔領區與約旦分離的決定，將使舒爾茨的努力失敗。

美國國務院發言人雷德曼被問及舒爾茨會否繼續他的和平計劃，他答說，「舒爾茨將繼續他的工作，事情確實如此。」

【路透社安曼一日電】以色列與巴勒斯坦解放組織的高級官員，均歡迎約旦國王侯賽因中斷約旦西岸的聯繫的行動，稱這加強了他們的地位。但是，約旦的一些巴勒斯坦人卻對其實際效果表示擔心。

西岸希布倫鎮前議會代表雅希德．阿爾—賈巴里說：「侯賽因國王的決定令我們受到刺傷和悲哀。很多巴勒斯坦人民前來看我。他們憂心忡忡。」

以色列總理沙米爾星期天歡迎侯賽因的決定，說這意味着約旦放棄以色列撤出西岸的希望。

沙米爾說：「侯賽因的話表明，在領土上妥協的構思再沒有任何夥伴了。」

【法新社約旦．安曼一日電】官方消息人士星期一說，繼約旦國王侯賽因決定中斷約旦與以色列佔領區的關係後，成千上萬受聘於約旦政府的西岸巴勒斯坦人將告失業。

以色列一九六七年侵佔西岸前即僱用的公務員差不多五千二百個，現已解僱，安曼也不再支付薪俸，約旦每月這方面的開支達一百五十萬美元。

倫敦軍營爆炸 英軍一死15傷

愛爾蘭共和軍稱是他們所為

【合眾國際社倫敦一日電】倫敦北部一軍營的宿舍星期一發生大爆炸，造成一名士兵死亡，另有十五名士兵受傷。英國電台表示，愛爾蘭共和軍聲稱是他們幹的。

英格利斯軍營於早上六時五十五分發生爆炸，拯救人員徒手救出被埋的人。

英國廣播公司在北愛爾蘭貝爾法斯特說，可靠消息人士打來電話表示，愛爾蘭共和軍對倫敦北部軍營的「炸彈」負責。

發生爆炸的軍營是王家機械及陸軍通訊中心。

調查人員說，他們初步未能確定爆炸起因，事發地點剛在戴卓爾夫人在下議院所代表的芬奇利地區外。但是，在現場的英國氣體公司發言人說，爆炸「不像」是氣體引發的。居民說，爆炸時四鄰也感到震動。

漢城擬在山東省租地建設工業區

傳此計劃年內即可具體化

【時事社漢城一日電】據南朝鮮政府系晚報《京鄉新聞》報道說，南朝鮮政府和經濟界現正計劃雙方進行合作，在中國山東省等地租借土地，建設大規模的工業區，作為南朝鮮企業向中國擴展之用。

此項計劃包括專用港灣設施等在內，建設三百三十萬－一千六百五十萬平方米的工業區，由南朝鮮的紡織、機械等中小企業，設立工廠。中國方面以土地的租金，充作返還南朝鮮的開發資金。快的話，年內即可能具體化，如果實現，將成為中韓間的最大規模的計劃。

去年股災影響不大

西方經濟比年初預測好

新華社記者 李長久

美歐日經濟持續增長

去年十月西方股市狂跌後，很多經濟研究機構認為西方經濟增長速度將大大放慢，一些經濟學家甚至預測，一九八八年西方經濟將發生衰退，大多數國家政府也調低了對經濟增長率的預測。但今年上半年西方經濟增長較快，現在看來，今年西方經濟形勢將比年初的預測要好。

到今年六月為止，美國經濟增長已持續六、七個月，成為戰後和平時期美國經濟增長持續時間最長的一次。按年率計算，今年上半年美國經濟增長百分之三點二五。今年年初里根政府預測，今年美國經濟增長百分之二點四，六月調到百分之三。經濟學家們認為，只要今年下半年美國經濟增長百分之二點七，里根政府最近提出的增長目標就可以實現。

今年一至三月份日本經濟實際增長年率達百分之十一點三，這是自一九七七年同期年增長率達到百分之十一點七以來第一次達到兩位數的增長率，這樣到今年三月底為止的一九八七年度日本經濟實際增長率達到百分之四點九。日本政府原來預測一九八八年度日本經濟增長百分之三點八，鑑於今年以來的日本經濟增長勢頭很強，一些經濟學家認為，本財政年度日本經濟實際增長率將高於百分之五。

西歐多數國家的經濟形勢仍然較好。七月初歐洲共同體委員會在一份經濟報告中預測，今年共同體十二個成員國的平均經濟增長率將高於年初預測的百分之一點九，全年經濟增長率有可能達到百分之二點六。

三個主要因素

推動今年西方經濟持續較快增長的主要因素是：

第一，去年十月股市狂跌對消費開支和企業投資的影響都不大。按年率計算，今年第一季度美國私人消費開支增長百分之三點八，第二季度增長百分之二點三。今年第一季度美國企業投資增長百分之三十三點一，美國商務部預計，今年美國企業投資增長百分之十點七，而去年僅增長百分之二點四。據日本經濟研究機構預計，一九八八年度日本私人消費開支和企業投資將分別比上年度增長百分之四點八和百分之十二點二。據歐洲共同體委員會估計，今年共同體國家的企業投資將增長百分之四點八。消費開支和企業投資增加是西方經濟繼續增長的主要動力。

第二，一九八五年以來，匯率變動逐步緩和了西方國家之間的貿易摩擦。美國為了減少外貿逆差，從一九八五年九月起同其主要貿易夥伴國家協同調整匯率，迫使美元匯價下跌。隨着產品成本下降和美元匯價下跌，從今年初以來，美國外貿逆差趨於減少。今年頭五個月與去年同期相比，美國出口增加了百分之三十，進口僅增加百分之十一，外貿逆差從六九三．九五億美元降至五八六．二四億美元，減少了一〇七．七一億美元。預計今年美國外貿逆差將從去年的一七〇三．二億美元降至一五〇〇億美元左右。日本和西歐對美貿易盈餘將有所減少，但內需較強，抵銷了外貿盈餘減少的不利影響。

擔心通貨膨脹加劇

第三，西方國家之間加強經濟政策的協調，減輕了去年十月股市狂跌的不利影響。今年初以來股市回升、美元匯價在小幅度波動中也趨於回升。

現在，西方國家普遍擔心，經濟過熱、通貨膨脹加劇。今年上半年，西方國家的消費物價明顯上升，這些國家都很警惕這個問題，通過調整利率抑制通貨膨脹上升的趨勢。再加上石油價較低，經濟學家們認為，今年西方國家的通貨膨脹率仍有可能控制在百分之五以下，經濟增長率在百分之三左右。

【新華社北京一日電】

美蘇日內瓦碰頭 商結束海灣戰爭

【合眾國際社日內瓦一日電】美蘇高級官員星期一召開會談，討論如何結束兩伊戰爭及和平解決中東和非洲南部的問題。

這次超級大國討論會，是在新一輪安哥拉、古巴及南非之間的會談召開前舉行的，會談是在美國調停下進行，定於星期二至星期四舉行。

負責非洲事務的美國助理國務卿切斯特．克羅克，在蘇聯外交使團辦事處與蘇聯副外長阿達米欣召開會議。

泰國議會昨天復會 泰王籲各政黨息爭

內閣明將公布如何分配各要職

【合眾國際社曼谷一日電】泰國國王普密蓬．阿杜德星期一正式召開議會，與此同時，各政黨已完成五黨聯合政府的組織工作。聯合政府將任命泰國十二年來首位透過選舉產生的總理。

六十歲的普密蓬對議會議員說：「我促請議會議員弄清他們任務的重要性和責任，因為你們每一個人的行動，會直接影響國家的安全和人民的幸福。」

政治分析家說，國王的講話特別強調各政黨不要無謂地爭執，以免像前兩個議會一樣，因出現糾紛而解散。

出席議會的黨領袖說，他們已分配好五黨聯合政府在內閣的議席，詳情將於星期三宣佈。

差猜．春哈旺說：「我們已分配好內閣議席，但暫時未能公開。」聯合政府成立後，差猜將出任總理。

仰光學生散發傳單 號召全國下周罷課

以抗議盛倫上台要求釋放被捕學生

【美聯社曼谷一日電】西方外交消息人士星期一說，學生組織在緬甸首都仰光散發的傳單，呼籲於八月八日舉行反對現政權的全國性罷課。

以仰光為基地的該消息人士說，這些傳單中，至少有一部分是全緬甸大學生民主聯盟散發的，該聯盟一直要求最近當選為總統兼執政黨主席的盛倫辭職，並釋放被捕學生。

當局於上星期五及星期六逮捕了對政權的最著名批評者——昂季——以及包括美聯社記者盛溫在內的至少另十二人。

據報美國駐緬甸大使館星期一正式詢問過該記者的現狀，但政府對逮捕事件仍保持緘默，官方傳媒也一直未提到過他們。

【美聯社曼谷一日電】緬甸政府星期一宣佈，當局已逮捕了昂季——被認為是該國政權的最嚴厲批評者——及九名「同夥」，因為他們「攻擊國家」。

曼谷收聽到官方仰光電台的報道說，「將依照刑事法律程序」對這批人採取行動。

宣布說，「為防止對國家的攻擊，當局採取了預防措施，從一九八八年七月二十九日起，將昂季及其同夥拘禁。」

卡塔爾蘇聯昨宣布建交

【美聯社卡塔爾多哈一日電】卡塔爾星期一宣佈與蘇聯建立外交關係。

不足一月之前，這個海灣國家也採取類似行動，與中國建交。

西哈努克昨抵平壤訪問

離北京時劉述卿到機場送行

【新華社平壤一日電】諾羅敦．西哈努克親王和夫人莫尼克公主一行今天乘專機抵達平壤，對朝鮮進行短暫訪問。

朝鮮政務院副總理兼外交部長金永南和外交部副部長金亨律到機場迎接。

西哈努克親王和夫人走下專機後，兩名朝鮮兒童向他們獻了鮮花。接着，西哈努克親王在金永南的陪同下檢閱了朝鮮人民軍陸海空三軍儀仗隊。

民主柬埔寨駐朝鮮大使館臨時代辦張居延和一些國家的駐朝鮮外交使節等到機場迎接。

【新華社北京一日電】諾羅敦．西哈努克親王和夫人今天上午乘飛機離開北京前往平壤。

外交部副部長劉述卿以及一些國家的駐華使節到機場送行。

漢城建議南北議員下周在板門店會面

昨就聯席會議問題答覆平壤

各派十五人 北朝鮮認為多此一舉

【法新社漢城一日電】國民議會官員說，南朝鮮星期一向北朝鮮提出建議，雙方議員於八月中在休戰村板門店舉行會議。南朝鮮國民議會議長金載淳，在致北朝鮮最高人民會議議長楊亨燮的信中說，各方派出的十五名代表，應於八月七日至十三日之間舉行會議，討論國會聯席會議的議程。

他在遞交給板門店北朝鮮一方的信中說，「我們希望貴方將你們希望進行接觸的日期知會我們，並於當天派相同數目的最高人民會議議員與會。」

北朝鮮曾要求於本月在平壤舉行全面的國會聯席會議，以簽訂「互不侵犯條約」，並討論北朝鮮參加漢城奧運會問題。北朝鮮將初步接觸當作「不必要之舉」予以拒絕。

漢城說，有必要舉行預備性會談，以便在舉行聯席會議之前，定下正式議程並解決其他程序問題。

國際短波

菲議員就基地提動議

【法新社馬尼拉一日電】菲律賓官方傳媒說，兩名議員星期一提出一項動議，要求進行全民表決，以決定關於美國在菲律賓兩個軍事基地的租借期，是否應延長至一九九一年以後。

金大中昨訪問三八線

【路透社朝鮮非軍事區一日電】南朝鮮反對黨領袖金大中今天一六年來第一次參觀了一個前線軍事設施。此情此景在十二個月前是不可想像的。金大中及其和平民主黨其他成員參觀了邊界一個瞭望塔，並隨後與軍事領袖共進午餐。

華沙發生反蘇示威

【合眾國際社華沙一日電】警察星期日使用警棍驅散大約一百人的反蘇示威。他們指責蘇聯在一九四四年對納粹德國鎮壓華沙起義、屠殺二十多萬波蘭人民袖手旁觀。最少有三人被捕。

老撾頒布優待措施 歡迎外商前往投資

【時事社曼谷一日電】據老撾官方的巴特寮通訊社報道，老撾代理國家主席富米．馮維希七月二十五日公佈以促進西方國家企業對老撾投資為目的的外國投資法，即日起生效。

外國投資法是在四月的最高人民議會通過的，但巴特寮通訊社對於條文未詳細報道。據推測可能是放效越南的投資法，其內容是以獲得外匯及技術移轉為目的，在稅制等方面，對於投資企業採取優待措施。

縱橫談

改革中的一件大事

實施《企業法》標誌改革深化

施君玉

今年四月經「人大」通過頒佈的全民所有制工業企業法，從八月一日起正式實施。從此國營工業企業（據不完全統計，約五萬四千個）受到這部企業法的制約和保護，實行政、企分開，廠長高度負責制。這是中國改革中的一件大事。

企業在企業法的保護下有生產經營自主權。政府有關部門不得干預企業的正常生產，不得向企業攤派人力、物力和財力。換句話說，政府部門，特別是行政性公司，不得侵犯廠長的權力。

原有企業中的黨組、黨委都要尊重廠長的職權，支持廠長的工作，確保廠長全面負責的中心地位，以真正做到名副其實的廠長負責制。

廠長擁有多項權力

廠長既是企業經營的決策人並負責工廠的盈虧，就必須擁有用人權，選賢任能和裁減冗員，有權決定機構的緊縮或增設，人員的編制，工資及獎金的分配等等。

但是，廠長也不是一個人說了算。根據《企業法》，企業須設立管理委員會或者通過其他形式，協助廠長決定企業的重大問題。管理委員會由企業各方面的負責人和職工代表組成，廠長任管理委員會主任。由此可見，廠長也受到一定的規範。管理委員會將幫助廠長在企業的經營決策方面發揮集體領導的作用。

黨委書記不再說了算

制訂並實施企業法，是深化改革的一個重要的步驟，它標誌中國全民所有制的工業企業的管理由已往的黨的書記決定一切轉而使企業步入法制之途。這就真正體現出「兩個分開」——所有權和經營權分開和政企分開，也就是說，打破企業中吃「大鍋飯」的弊端邁出了重大的一步。四化建設是根據國家制訂的各個五年計劃以及年度計劃的指標逐步推進的，其間由國家對經濟進行宏觀的控制和調節，所以國營工業企業在執行國家各項工業訂貨中，須要全面完成指令性計劃。但是，企業法也規定：「企業有權要求調整沒有必需的計劃供應物資或者產品銷售安排的指令性計劃。」這和過去企業只須完成計劃指標，其他一概不管大不相同，給予企業以很大的餘地和靈活性。

企業投入競爭機制

從一九八六年以來，國營工業企業中已有近半數試行了廠長負責制，證明經濟效益高於全國工業企業的平均水平。從現在起全面實施企業法，可以預想將給全國企業帶來震動和變化。

首先是如果經營虧損，企業就得破產，工人就會失業。而在過去，虧損的企業只知依賴國家，向財政部伸手，向銀行告貸，一樣能過日子，但是今後行不通了。這就迫使企業投入市場競爭機制，職工要提高待遇，就必須將自己的命運和企業結合在一起。當然，一定會有不少職工顧慮重重，這是新舊體制交替中難免的現象。

國際最新滙市股市金市行情

1988年8月1日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8072	7.8060
西德馬克	1.8790	1.8785
日圓	133.00	132.85
英鎊	1.7125	1.7115
瑞士法郎	1.5655	1.5640
澳洲元	0.8038	0.8020
加拿大元	1.2098	1.2080

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4069	4061
倫敦	上午定價 436.40 / 下午定價 434.60	435.75
蘇黎世	假期	437.00
紐約	433.00	436.00

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	28326.31	+126.37
新加坡海峽時報指數	1162.20	+18.79
悉尼全普通指數	1624.20	+13.20
倫敦金融時報指數	1496.50	+7.80
法蘭克福商業銀行指數	1491.90	+14.00
紐約道瓊斯指數	2128.91	+0.18

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.35	6.35
怡和	13.70	13.75
國泰	8.90	8.95
和黃	9.45	9.50
置地	8.55	8.60
太古	18.90	18.95
[illegible]	17.50	17.45
港燈	7.45	7.50
長實	7.75	7.80
九倉	8.35	8.40

紐約今晨最後指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

發揮監督職能 保障人權
人大內務司法委員會將檢查各地執法工作
重點針對憲法刑法等重要法律實施情況

【新華社北京一日電】全國人民代表大會的內務司法委員會，將於今年內對各級內務司法部門的執法狀況進行一次檢查，着重檢查憲法、刑法和刑事訴訟法等幾個重要法律的實施情況。

這個委員會的副主任委員鄒瑜介紹說，檢查的內容主要包括：各級內務司法部門依法行使權力的情況，保障公民依法行使憲法規定的基本權利和履行義務的情況，司法人員秉公執法情況，定罪量刑情況，訴訟活動中公開審判制度、回避制度、辯護制度以及法定時限的執行情況，罪犯改造工作情況，勞動教養情況等。

內務司法委員會是本屆全國人大新增設的一個常設機構，主要負責審議，擬定和提出與最高人民法院、最高人民檢察院以及國務院所屬公安部、安全部、司法部、監察部、民政部、勞動部、人事部等部門有關的法律案及其他議案，同時協助全國人大、人大常委會依法對上述內務司法部門進行監督。

鄒瑜說，開展執法情況檢查是實施監督的基礎工作，也是內務司法委員會開展協助監督工作擬採取的一個重要方式。他說，一九八七年，上海、廣東、遼寧、黑龍江等十七個省、市有針對性地開展了檢查活動，發現有法不依、執法不嚴、違法不究的現象較為普遍，有些司法人員甚至執法犯法。

鄒瑜指出，這次執法情況檢查活動，將首先由內務司法各部門按系統部署自查，發現問題，查明原因，及時糾正。在此基礎上，內務司法委員會擬與有關部門組成檢查組，進行重點檢查。

鄒瑜說，為了更好地開展檢查工作，內務司法委員會還準備召開座談會，交流協助監督的情況，總結、推廣新的經驗，研究討論協助監督的內容、範圍、程序和方式，使人大及其常委會的監督工作逐步走向制度化、法律化。

中國今夏氣候異常 專家分析旱澇成因
與大氣環流海洋溫度太陽活動皆有關

【新華社北京一日電】今年入夏以來，中國黃河以南大部分地區出現了近三十多年來罕見的大範圍連晴少雨天氣，但北方大部分地區七月份雨水明顯增多，雨季提前來臨。

據中央氣象台提供的材料，七月初以來，中國南方蘇、滬、浙、皖等十三個省市最高氣溫達三十六度至四十攝氏度，有的地區達到四十一攝氏度，超過了這些地區三十多年來的最高紀錄。

與此同時，南方除浙、贛、閩部分地區出現較集中的暴雨外，黃河中下游以南大部分地區夏旱發展迅速，其中黃淮大部、長江中下游一帶伏旱高溫，珠江、淮河、長江等主要江河水位偏低。

中國北方地區今年入夏以來，一度雨水偏少，但進入七月份後，雨水明顯增多，雨季提前來臨。冀、魯、晉、陝、豫等省大部和蘇、皖北部等地旱象得到緩解或基本解除。黑、吉、遼、寧等八個省、自治區的部分地區降了暴雨並發生洪澇。

氣象專家分析，今夏中國天氣反常的原因與大氣環流的季節性異常變化以及熱帶海洋溫度、太陽活動等物理因子的影響有關。

今年入夏，西太平洋副熱帶高氣壓突發性增強，範圍擴大，尤其七月份以來，加強，使中國黃河以南大部分地區降雨偏少，氣溫驟升，出現了二十多天的炎熱乾旱天氣。此外，七月份以來，侵入中國的冷空氣活動有所加強，加之副熱帶高氣壓偏北，導致主要降水帶也偏北，因此，北方雨季比常年提前。

黑龍江省省樹省花 定為紅松紫丁香

【本報訊】據新華社消息：黑龍江省人大常委會三十一日確定紅松、紫丁香分別為省樹、省花。

周培源晤台胞「觀察團」 解釋政協職能及作用
客人昨參觀北大 校長丁石孫接待

【據新華社北京一日電】全國政協副主席周培源，今天上午在全國政協禮堂會見台灣「大陸事務觀察團」成員時表示，歡迎到大陸來的台胞提各種問題，以便加深雙方的了解。

會見中，台灣「大陸事務觀察團」的成員就政協的歷史、地位、職能和作用以及民主黨派等提出了一些問題，周培源副主席和全國政協副秘書長張治對此一一作了回答。會見結束後，周培源向觀察團贈送了《中國人民政治協商會議的光輝歷程》一書。

參加今天會見的還有全國政協常委侯鏡如、全國台聯副會長郭平坦以及有關單位的負責人。

下午，台灣「大陸事務觀察團」來到北京大學，丁石孫校長向觀察團成員介紹了北大現狀及北大在學術討論上的活躍氣氛。法律系沈宗靈教授還就法律系的發展過程回答了台灣記者的提問。

隨後，丁石孫校長與觀察團成員合影留念，並陪同他們參觀了校園。

【中新社北京一日電】全國政協副主席周培源今天在回答台灣「中國大陸事務觀察團」成員的提問時指出，中國共產黨的領導權是中國人民經過近一百年來的鬥爭取得的，「四項堅持」是中國大陸歷史發展的形成和人民的選擇，由於歷史背景和社會制度不同，中國大陸不存在反對黨問題。

周培源會見台灣訪客

台灣「中國大陸觀察團」成員傅正（左）及隨團的吳哲朗（中），昨日上午拜訪政協副主席周培源。圖為周培源向來訪者贈送紀念品。（中新社）

工商局上月搜查地下打金場
潮陽數百人圍攻緝私隊 十七人被捕兩主犯在逃
共有廿四執法者受傷逾半為硫酸所傷

【新華社北京一日電】國家工商行政管理局今天向北京新聞界通報說，廣東新近發生一起建國以來罕見的以暴力抗拒工商行政管理機關執法、嚴重殘害執法人員的惡性案件。

廣東省汕頭市潮陽縣仙城鎮許厝村村民許玉湖、許玉聲等人，長期大量收買金沙、銀餅，私設加工場，非法提煉金銀並製造倒賣金銀首飾，從事投機倒把活動。

今年七月七日，潮陽縣工商局組織緝私隊等有關人員共二十七人到許厝村三個加工「窩點」進行查處。

在第一、第二個「窩點」，檢查人員發現許玉湖、許玉聲的家人轉移金銀物品，當即出示證件，依法檢查，現場查扣黃金九百十一克，白銀二十二公斤，銀元十四塊，試金石一塊，拉金鐵鋼板三塊，匕首二支，淫穢錄相帶三盒以及現金三千二百四十元。

在檢查到第三個「窩點」時，許玉潮正在用天平稱金條，許玉聲在提煉黃金，屋內的桌子上放着許多金沙、金塊、金條、銀餅、金鏈、金戒指、銀餅、銀絲、銀首飾製品和成套金銀製作工具等。當工商管理人員出示證件依法檢查時，「二許」拒絕檢查並高聲呼喊煽動，許玉湖的兒子等四五十人聞聲擁門而入，氣勢洶洶地拿着石塊、棍棒、玻璃瓶圍攻工商管理人員，圍攻人數最多時達三四百人，還搶走檢查人員隨身攜帶的報話機。當工商管理人員被迫退入一間小屋時，一些歹徒又從窗口向屋內投擲裝滿濃硫酸的玻璃瓶，扒開房瓦，並且爬上屋頂，往下潑硫酸，殘害工商管理人員。經市、縣醫院驗傷，共有二十四名工商管理人員受傷，其中腦震蕩五人，嚴重內傷十一人，同時十七人被硫酸燒傷。

據介紹，到目前為止，潮陽縣公安局已收審十七名違法分子，但許玉潮、許玉聲兩名主犯在逃。

國家工商局副局長劉敏學指出，潮陽縣發生的這起案件，情節之惡劣，手段之殘忍，傷害人數之多，是建國以來罕見的。他呼籲嚴懲兇手，維護法律的尊嚴。

中蘇貿易增長三成

【法新社北京一日電】《北京周報》星期一報道，一九八八年上半年的中—蘇貿易累計十三億美元，較去年同期增加百分之三十二·二三。

這份周刊引用中方官員與此間的蘇聯大使館人士的話說，今年的貿易總額將達二十八億美元，較一九八七年增百分之三十。

蔡誠談律師體制 將以合作制為主
個體律師事務所只搞試點暫不推廣

【中新社北京一日電】中國將建立以合作制為主體的多種律師體制格局，在這種構想下，律師將被允許個體開業。

今天在此間開幕的全國司法廳、局長會議透露了這一信息。

在此之前，中國的律師一直作為國家的法律工作者。伴隨改革的深入，這種單一的律師體制越來越暴露出弊端。一些當事人甚至表示，他們對作為國家法律工作者的律師缺乏信賴感。

司法部長蔡誠說，當前主要是發展合作制律師事務所，對於個體律師事務所，現在只搞個別試點，暫不予推廣。

目前，中國經批准開業的合作制律師事務所共有十三個，個人開業的試點一個。

蔡誠表示，合作制律師事務所的律師，享有同「國家法律工作者」律師同等的法律地位和權利。這種律師事務所，仍要堅持社會主義的性質，堅持司法機關的領導。

中國律師制度是一九五五年開始建立的。

所謂合作制的律師事務所，即人員自願組合，經濟上自負盈虧，不佔國家編制，管理上實行主任選聘制和律師招聘制，分配上與社會效益、經濟效益掛鈎，從而把競爭機制引入律師隊伍。

據了解，目前年……

浙江暴雨災情嚴重 洪水決堤淹田萬畝
死者增至二百多人仍有五百人失蹤

【中新社北京一日電】國家防汛總指揮部消息：浙江省境內寧海、嵊縣、新昌、三門、奉化等地七月二十九日傍晚至三十日上午九時左右，突降特大暴雨，造成洪水決堤，致使近萬畝農田被淹，三個縣城進水。據不完全統計，已有二百一十四人死亡，四百四十九人下落不明。

這場受東風波雲團影響，長達十幾小時的暴雨使上述地區的降雨量最高達到四百九十八毫米，江河塘庫水位猛漲，奉化橫山水庫、寧海黃壇和楊梅嶺等中型水庫水位超過歷史最高記錄。

洪水使寧海黃壇、嵊縣黃澤、新昌縣大明及三門縣沙柳等鄉鎮的三百多個村社五萬餘人一度受到圍困。同時進入寧海、奉化、三門縣城，造成大批工廠、企業、倉庫等被淹。據初步統計，目前共倒塌民房一萬六千九百餘間，沖毀山塘水庫一百零八座，毀堤四百六十公里，橋樑三百零五座，公路七十八公里，以及大量幹渠、堤水機埠、渡槽、小水電站、通訊線杆等。

目前，水庫水位已開始減退。搶險救災工作正在進行中。

蝶羣漫天似飄雪 飛蕩甘肅三小時

【新華社蘭州一日電】甘肅榆中縣興隆山風景區七月十九日至二十一日連續三次出現「蝶雪」現象。

據當地目擊者說，三次「蝶雪」都出現在上午十時至下午一時間。漫天飛雪般的蝴蝶鋪天蓋地，由興隆山向馬啣山飛去。蝴蝶呈黃白色，間有黑色斑點。最大的一羣出現在十九日上午十時，近百米寬的興隆峽被蝶羣充斥，蝶陣前後長約五公里，浩浩蕩蕩過了近三小時，有人用草帽一下就扣住幾十隻。

專家分析，興隆山的「蝶雪」可能產生於東北方向的蔬菜區。近期蘭州地區氣溫偏高，加上降雨，濕度較大，易於蟲類繁衍。

喬石在京會見司法會議代表

【新華社北京一日電】中共中央政治局常委喬石，全國人大常委會副委員長習仲勛、雷潔瓊、王漢斌等今天在這裏會見了出席全國司法廳局長會議的一百六十多名代表。參加會見的還有國務委員兼公安部長王芳、最高人民法院院長任建新等。

為期一周的全國司法廳局長會議今天在京開幕，蔡誠部長在開幕詞中，要求加強司法行政工作，以更好地為發展商品經濟服務。

南方多省近日降雨 旱情變化有喜有憂
河南江蘇皖北受益兩湖旱災日甚

【中新社北京一日電】水利部防汛抗旱辦公室今天提供的消息說：七月下旬以來，中國南方一些省區因受颱風影響降雨較多，河南、江蘇及皖北地區的旱情已大為緩和。

這些地區近日普降大到暴雨，降雨量在五十到一百毫米之間。河南省九千萬畝旱地已有四千二百萬畝得到灌溉。

江蘇省雨前受旱面積發展到三千一百五十萬畝，目前僅剩七十三萬畝。

安徽省最大受旱面積曾達三千七百八十五萬畝。最近淮北一千八百萬畝旱田已因降雨，有一千五百萬畝得以解除旱情。但淮南仍有一千八百餘萬畝土地受旱。

與此同時，兩湖旱情日趨嚴重。湖北省受旱面積已達三千四百餘萬畝，其中一千九百萬畝稻田嚴重乾裂。湖南受旱面積達二千一百餘萬畝，其中稻田佔一千四百一十萬畝。

浙江、福建、江西旱情也在發展，三省受旱面積已從一千零八十七萬畝增加到二千三百餘萬畝。貴州、四川兩省的受旱面積分別為七、八百萬畝。廣西、海南等省亦有不同程度的旱象。

據有關部門七月二十七日統計，全國受旱一點五億畝，其中一點三億畝在南方。

創業在南沙

本報記者 林寧

通訊

南沙，並不像人們懷着熱戀心情剛看到她時那樣柔美、溫順。持續四十多度的高溫，肆虐的狂風大潮，淡水蔬菜奇缺。一切艱難都是在陸地無法想像的。

然而，南沙是勇敢者的天下。你看，巍然聳立於萬頃碧波之上的海洋觀測站，一排排整齊的「高腳屋」，機器轟鳴繁忙的貨輪碼頭，還有那巡弋於附近海域的威武艦隊，都顯示出人與自然搏鬥的無畏、勇敢。

一位渾身還帶着鹽味，剛從南沙歸來的人士，談起那裏的創業的艱辛。

冒險測量數據

開發南沙，首為開通航道。南沙犬牙交錯的礁石之間，穿行着一支懸着紅白兩色方尖旗的隊伍，他們是海軍廣州基地測量船隊的官兵。

盛夏的南沙，驕陽似火，波浪連天。低緯度的紫外線，使每個人黝黑的臉上掉下了一層層皮膚。白天，他們乘小艇出海測量，晚上回到悶熱的船艙，還要整理資料，一直工作到次日凌晨兩點。

據介紹，對礁盤測量時，小艇要穿行於環繞礁盤邊緣高達數米的巨浪區。成羣兇惡的鯊魚在礁邊游弋，人稍不注意就會被巨浪吞噬或葬身魚腹。一次，小艇在華陽礁東北角測量，排空的巨浪捲來，一下把小艇推向礁盤，眼看就有觸礁危險，官兵們跳入海中，頂住小艇，一股湧浪又把技術員拋出七、八米遠，幸虧大家把他拖了回來。

海軍官兵冒着生命危險，輾轉一個個礁盤，完成了一千二百多公里的測量里程，獲取了數據六千多個，測出了中國南沙羣島的最新航海數據。

搭設南沙首座「高架屋」

搭設南沙第一座「高架屋」的，是吳川縣梅菉鎮第一搭棚公司的民工。他們經過三天四夜的航行，來到南沙永暑礁海區，走上甲板一看，永暑礁盤上除露出一塊桌面大的礁石外，周圍是茫茫一片大海。

第二天，民工們便乘小船拉上建築材料，迎風頂浪，駛向永暑礁盤，開始了搭建「高架屋」工程，僅用一天多時間，便搭起了南沙第一座「高架屋」。據統計，他們先後在四個島礁上施工，架設「高架屋」總建築面積四百多平方米。

在南沙永暑礁海洋觀測站工地，還有一位「船老大」駕舟穿梭於島礁和運輸船隻之間，船主就是湛江市麻斜鄉井頭村的船工張國成。

春節後，張國成告別了妻兒，第一批來到南沙永暑礁。當時，敵情複雜，氣候惡劣，海面上常颳着五、六級大風，掀起兩三米大浪。他主動為施工承擔起海上運輸材料、接送施工人員和給施工船補給淡水的任務。每天早晨六點出海，晚上十點鐘才返航，日夜駕木船闖蕩在永暑礁周圍海域，為建站立下汗馬功勞。

維護A礁主權

這位人士說，在南沙施工是艱苦的，而與侵略者鬥爭亦更為驚心動魄。一天，我方一拖船裝運建築材料到A礁去搭建「高架屋」。突然，越南一艘掃雷艦和一艘運輸船窺來，直駛A礁。

當中國拖船放下小艇載人登礁時，越艦亦派出五名武裝人員划着橡皮艇，企圖先足登礁。雙方的小艇駛近礁盤淺水區，無法繼續前行，中方人員機智地跳入海中，冒着被海浪捲走的危險，推着小艇向礁盤中心移去，借着湧浪的短暫間隙，搶先佔領了A礁的中心位置。在主權碑旁插上了五星紅旗。越軍亦不甘心，只好在距中方人員五百米處的礁盤邊插上越南國旗，雙方對峙。

晚七點多鐘，一陣雷閃雷鳴，大雨傾盆而下。越武裝人員漸漸頂不住了，只好拔掉旗子跑了。而中方人員卻用麻繩把自己繫在礁石上，任憑風浪暴雨的襲擊，整整堅持了一個晚上，維護了A礁的主權。【本報廣州一日專電】

廣州雞心黃皮果豐收

廣州市海珠區新滘鎮著名的水果之鄉龍潭鄉，今年的雞心黃皮果味好單核，每天有六千多斤被收購運往港澳市場。圖為待運的雞心黃皮果。（中新社）

穗建最長行人天橋
由火車站廣場通往走馬崗

【本報廣州一日專電】為解決當前交通擁擠，廣州市又建兩條人行天橋。

由廣州鐵路局自籌一百多萬元興建的跨站人行天橋今（一）日動工，該橋南起廣州火車站西廣場，跨越該火車站五個站台和十四股鐵路，北至三元里的走馬崗，全長二四二點四六米，寬四點三米。明年春運期前可望落成使用，將是全市最長的一條人行天橋。

另一條是由萬寶電器集團公司出資興建的萬松園人行、自行車天橋，位於江南大道萬松園路口，主橋跨越江南大道，長三十六米，寬五米，已於昨日動工，預計今年國慶節前建成。

台輿論責「行政院」 抨擊體育政策保守
與國民黨十三大所作承諾自相矛盾

【中新社香港一日電】台北消息：此間以報道體育新聞為主的《民生報》，今天在專欄文章中抨擊台灣「行政院」保守的體育政策，指出台灣如不派體育團隊參加在大陸舉行的各項國際比賽，將會對台灣未來體育的發展帶來重大影響。

文章認為，從體育觀點和利益來考慮，台灣完全應該赴大陸參賽，其理由是：

第一，台灣一些體育團體已經是國際總會的會員，沒有理由不盡職責參加國際活動，不管這些活動在何地舉行。

第二，參加世界比賽，迴避亞洲地區賽，完全不切實際，當局近十年來的政策已見失敗，必須徹底拋棄保守心態，鴕鳥作風，勇於面對現實。

第三，亞洲籃球賽、亞洲棒球賽明年均在大陸舉行，後年，還有亞運會，台灣如不去參加（特別是亞運會），將再一次對體育界的士氣帶來嚴重挫傷，同時將予國際組織產生「政治干涉體育」之不良印象，對內對外俱無一利。

據報道，台灣「行政院」院長俞國華日前在接見「立法委員」劉松藩等人時以避免落入中共「三通」、「四流」的統戰圈套為借口，拒絕台灣民間團隊赴大陸參加學術、體育活動。這與國民黨中央大陸工作會主任蕭昌樂在「十三大」期間所作的承諾，即是否赴大陸參加國際比賽由台北奧委會自行決定是自相矛盾的。

稀有宋錢 甘肅出土

【本報訊】新華社消息，一枚較為珍貴的北宋小平錢「重和通寶」，前不久在甘肅省莊浪縣出土。這枚「重和通寶」，穿徑零點七厘米，厚零點一厘米，重四克，錢文細勁，直讀。「重和通寶」是宋徽宗時期所鑄。

《中華人民共和國道路交通管理條例》昨正式施行之際，擁有三百多萬輛自行車的成都市街頭出現羣衆自覺遵守這一規定，買尾燈，裝尾燈的景象。（新華社）

台委出16人小組 討論重入「關貿」

【合衆國際社台北一日電】一位官員說，關貿總協定休會兩個月後，一個十六人小組將討論台灣重新申請加入這個國際機構問題。

但是，經濟部官員說，台灣必須集中精力削減台灣的入口關稅，以便符合這個國際組織的要求。

台灣渴望加入關貿總協定為國際機構。目前，只有十三個國家與台北政府保持「外交關係」。

台灣重新加入關貿總協定的談判將集中在台灣名稱問題上，而不是在稅收和版權的問題上，但是，經濟部官員要求代表團首先解決進口關稅問題，然後才集中討論名稱問題。

台有人捐款予大陸災民

【路透社台北一日電】台灣政府資助的一個救濟組織星期一說，它將捐款給大陸遭旱災民。

「救總」的發言人說，該組織將經國際紅十字會把十萬美元交給北京以幫助江西、福建及湖北省受到泛濫及乾旱災害的人。

他說，這是台灣進一步向大陸開放的政策的成果。

三家新金融機構在廈門開張營業
浙江證券公司昨試開業

【中新社廈門一日電】廈門三家旨在完善特區金融市場體系，調劑特區資金餘缺，促進橫向資金融通的新型金融機構——廈門融資公司、廈門證券公司、廈門企業證券評級所，日前同時開張營業。

廈門融資公司將擬辦理金融同業短期資金拆借，承兌匯票業務，利用行際差、時間差、地區差調劑金融機構資金餘缺，促進橫向資金融通。

廈門證券公司則主要通過有價證券的發行、轉讓、抵押等多種形式，促進企業用多渠道籌集資金；廈門企業證券評級所將通過評估企業新發行的債券、股票的信用等級，提供有價證券信息，以維護投資人利益，加速籌資人實現籌資目的等。

【據新華社杭州一日電】浙江省證券公司今天開始對外試營業，預計今年內即可正式開業。

這家公司是浙江省第一家從事證券業務的金融機構。該公司主要經營包括政府債券、企業債券、股票在內的各種有價證券的代理發行、轉讓，同時辦理各種抵押、擔保、鑑證、保管，以及為有價證券的投資者提供諮詢服務。此外，還辦理同業拆借等業務。

北京廣告業者建議 盼允復設路牌廣告

【據新華社北京一日電】北京的一位廣告專家建議，北京市內主要街道上應允許矗立大幅路牌廣告。

北京廣告公司公共關係部主任胡建新認為，在北京主要街道上矗立路牌廣告不僅可以促進商品經濟的發展，還可以起到美化環境的作用。

這位多年從事路牌廣告業務的行家說，構思精巧、設計精美的路牌廣告不會沖淡北京作為政治中心的氣氛，相反，它作為社會文化的一種形式，在使人們增長知識，開闊眼界方面也可發揮重要作用。

一九八六年以前，北京的各主要街道上都有一些巨幅路牌廣告，其中大部分是外國商業廣告，包括松下電器、東芝產品和巴黎銀行等的廣告。後來，北京市政府決定拆除北京舊城區內以及北京與外界相通的主要公路的所有商業廣告路牌，以體現北京具有全國政治文化中心的特色。

從那以後，原立在橫貫首都的長安街等主要街道上的大幅路牌廣告全部被移到了舊城區以外和王府井、西單和前門等幾條商業街上。

脫髮治療中心在穗開業

【本報訊】廣州消息，珠海市新凱實業有限公司和廣州醫學院第一附屬醫院合辦的「[illegible]脫髮治療中心」，日前在廣州市沿江路珠江華僑港澳同胞醫院內開診，為海內外脫髮患者服務。該中心採用中國軍事醫學科學院基礎醫學研究所研製成功的「[illegible]高效生髮靈」，以藥浴、按摩、熱療、服藥等綜合治療方法，對各種原因的禿髮，尤其是脂溢性脫髮療效顯著。

全國二十城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	氣溫	天氣概況
北京	23—29	雨
哈爾濱	22—32	晴
大連	24—30	晴
青島	23—30	晴轉多雲
烏魯木齊	19—26	陣雨
西安	22—30	多雲轉陰
成都	23—29	雨
重慶	21—33	多雲
拉薩	0—19	陣雨轉多雲
昆明	16—24	多雲
上海	24—30	多雲
南京	25—34	多雲
武漢	27—37	晴轉多雲
杭州	27—34	晴
福州	26—34	多雲轉晴
桂林	25—34	雨轉多雲
廣州	27—36	晴
海口	25—33	多雲轉雨
台北	26—33	多雲轉晴
香港	27—33	多雲

「郭樂……」

德西在一期星員成會年周德爾賓會克 國中是邊右，帝萬拉奧菲師廚…… 的蘭爾愛師廚女的一唯是中當…… 在正師廚人私的王國及腦首府…… （美聯社）

租地建設工業區
傳此計劃年內即可具體化

【時事社漢城一日電】據南朝鮮政府系統晚報《京鄉新聞》報道說，南朝鮮政府和經濟界現正計劃雙方進行合作，在中國山東省等地租借土地，建設大規模的工業區，作為南朝鮮企業向中國擴展之用。

……用港灣設施等在內，建設三百三十萬—一千六百五十萬平方米的工業區，由南朝鮮的紡織、機械等中小企業，設立工廠。中國方面以土地的租金，充作返還南朝鮮的開發費用。快的話，年內即可能具體化，如果實現，將成為中韓間的最大規模的計劃。

新華社記者 李長久

……國經濟增長持續時間最長的一次。按年率計算，今年上半年美國經濟增長百分之三點二五。今年年初里根政府預測，今年美國經濟增長百分之二點四，六月調高到百分之三。經濟學家們認為，只要今年下半年美國經濟增長百分之二點七，里根政府最近提出的增長目標就可以實現。

今年一至三月份日本經濟實際增長年率達百分之十一點三，這是自一九七七年同期年增長率達到百分之十一點七以來第一次達到兩位數的增長率，這樣到今年三月底為止的一九八七年度日本經濟實際增長率達到百……

……長率將高於年初預測的百分之一點九，全年經濟增長率有可能達到百分之二點六。

三個主要因素

推動今年西方經濟持續較快增長的主要因素是：

第一，去年十月股市狂跌對消費開支和企業投資的影響都不大。按年率計算，今年第一季度美國私人消費開支增長百分之三點……業投資將增長百分之四點八。消費開支和企業投資增加是西方經濟繼續增長的主要動力。

第二，一九八五年以來，匯率變動逐步緩和了西方國家之間的貿易摩擦。美國為了減少外貿逆差，從一九八五年九月起同其主要貿易夥伴國家協同調整匯率，迫使美元匯價下跌。隨着產品成本下降和美元匯價下跌，從今年初以來，美國外貿逆……

……刺影響。今年初以來股市回升，美元匯價在小幅度波動中也趨於回升。

現在，西方國家普遍擔心，經濟過熱、通貨膨脹加劇。今年上半年，西方國家的消費物價明顯上升，這些國家都很警惕這個問題，通過調整利率抑制通貨膨脹上升的趨勢。再加上石油價較低，經濟學家們認為，今年西方國家的通貨膨脹率仍有可能控制在百分之五以下，經濟增長率在百分之三左右。【新華社北京一日電】

國際最新匯市股市

匯市	香港	紐約
港元	7.8072	7.8060
西德馬克	1.8790	1.8785
日圓	133.00	132.85
英鎊	1.7125	1.7115
瑞士法郎	1.5655	1.5640
澳洲元	0.8038	0.8020
加拿大元	1.2098	1.2080

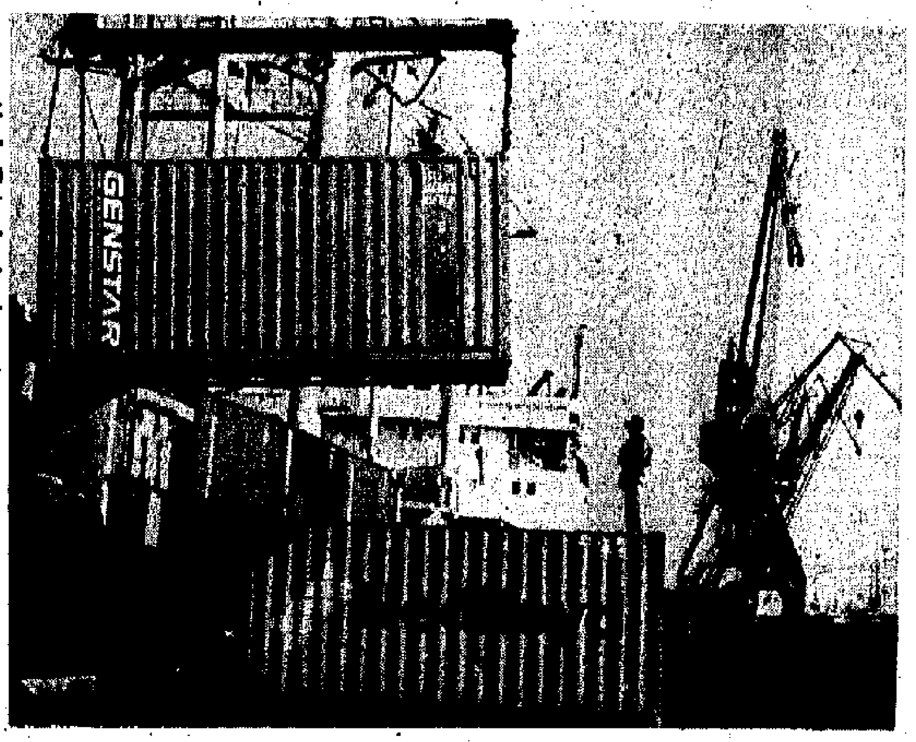
注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	28326.31	+126.37
新加坡海峽時報指數	1162.20	+18.79
悉尼全普通指數	1624.20	+13.20
倫敦金融時報指數	1496.50	+7.80
法蘭克福商業指數	1491.90	+14.00
紐約道瓊斯指數	2128.91	+0.18

※今晨截稿時指數及價位 以上

闊步前進的張家港市（專輯）

長江「黃金水道」上的張家港


張家港泊位

張家港——崛起中的國際商港

港口建有萬噸級泊位五個，五千噸級泊位兩個，糧油專用碼頭一個。與世界一百二十多個港口有貨運往來，年吞吐量四百萬噸。集裝箱運輸居全國第六位。

地處長江「黃金水道」上的張家港，位於江蘇省張家港市境內，一九六八年建港，一九七〇年正式投產，一九七七年開通國際運輸航線，一九八二年經國家批准對外開放。

現在，它作為蘇南經濟發達地區的對外開放門戶，已成為相當規模的國際性商港，發揮出越來越重要的作用。港口已建有萬噸級泊位五個，五千噸級泊位兩個，糧油專用碼頭一個，十二隻江心浮筒，可同時停靠十七艘萬噸級貨輪，承擔雜貨、散貨、集貨箱等十一類貨種的裝卸和海、江、河、鐵、公、水中轉聯運聯辦業務，海關、外代、外運、港監、商檢等涉外單位一應俱全。開有歐美、地中海、日本、香港等九條國際航線，六條集裝箱運輸線和三條散裝雜貨定期航班，與世界上四十五個國家和地區的一百二十多個港口有貨運往來，年吞吐量已達四百萬噸，其中外貿物資佔百分之四十，集裝箱運輸突破四萬標箱，居全國第六位。

張家港處於長江下游，出江入海，可達我國沿海和世界各港。港口五點五公里長的岸線順直，水深流緩，不凍不淤，並有江中雙山沙作天然屏障，可在較大風浪下作業。它與長江流域的其他港口相比，有着得天獨厚的地理位置，經濟腹地，交通便捷等優勢，發展前景十分廣闊，為中外人士所矚目。近幾年，黨和國家領導人趙紫陽、李鵬、喬石、姚依林等先後來港視察，並明確指出：「這個港口不是地方性港口，而是全局性的港口」「要充分利用張家港的優勢，加快張家港建設步伐。」一九八六年，經國務院批准撤沙洲縣設張家港市，使港口建設有了後方依托。江蘇省政府也作出決定組織蘇錫常三市聯合開發張家港，並放寬政策，以優惠的條件吸引各方到張家港開發建設。目前，一座新興的港口城市已初具規模。一條三十八米寬一千三百米長的水泥結構張家港大街，橫貫東面，大街兩旁，各種新穎建築鱗次櫛比。城區內的各項配套設施基本俱全，生活、商業、工業，府運、港務作業等各功能區布局有序。今年將竣工的安裝六千門自動電話的郵電大樓和一條由張家港與市府、江陰市相聯接的一級疏港公路，將有效地改善目前的交通、通訊狀況。

為使張家港港口盡快適應對外開放的需要，國家已把開發張家港列入「七．五」計劃。經有關專家審定，張家港港區水域全長十四公里，近期開發五點五公里，可建萬噸級深水泊位二十六個，年吞吐量可達三千萬噸。目前，由國家投資二點六億元的「二期工程」，即將上馬，將新建集裝箱，木材，礦建，散雜，件雜等五個萬噸級泊位和一個內港池，建成投產後吞吐能力達到一千二百萬噸。另外，張家港市也作出相應的決定，專門成立了「張家港港區經濟建設管理委員會」「張家港市經濟技術開發總公司」，新闢三平方公里的經濟技術開發區，為國內外各界人士來張家港投資合作，開展「三來一補」業務，提供優質服務和優惠條件。

竭誠合作 振興港城經濟

——江蘇省張家港市市長 沈澍東

張家港市市長 沈澍東

我市的前身是沙洲縣，一九八六年九月經國務院批准撤縣設立張家港市。

我市位於江蘇省東南部長江下游南岸，東靠上海，南接蘇州，西通無錫，北峙南通，屬上海經濟協作區，是沿海開放地區的新興港口城市。全市總面積九百九十七平方公里，下轄二十六個對外開放重點工業衛星鎮，總人口七十八萬，耕地七十四萬畝。境內地勢平坦，交通發達，氣候溫潤，土地肥沃，盛產水稻、三麥、棉花、油菜，是江蘇省的糧食高產縣和全國的優質棉生產基地之一。土特產鳳凰水蜜桃、南沙梨、鴨血糯、鹿苑雞、高峯茶遠近聞名，加上長江刀魚、鰣魚、鮰魚、鯽魚等時鮮美味，素稱江南魚米之鄉。

我市不僅自然條件好，而且集體經濟發達，人民生活富裕。三中全會以來，全市工農業總產值以平均百分之二十七的速度遞增，一九八七年全市工農業總產值五十六億九千萬人民幣（下同），其中工業產值五十三億元，農民人均集體分配九百四十二元，百分之四十以上的農戶住進樓房。

我市經濟結構的特點是以工業經濟為主體，其中尤以鄉鎮企業為最。目前，全市已有一千五百多家工業企業，二十四萬職工，十三億固定資產，其中鄉鎮企業一千三百多家，有職工二十萬，固定資產十個億，全市已形成了有冶金、化醫、機械、汽車、電子、建材、紡織、針織毛紡、輕工、工藝美術等十個行業，四千多個產品品種的工業體系。一部分企業已具有相當的規模和水平，全市已有五十多個企業的產值超過千萬元，其中最高的超億元。尤其是近兩年來，通過開展以提高產品質量為中心的企業基礎管理工作，加快了人才，技術的開發和設備更新步伐，目前全市已有百分之四十的企業與全國各省市數百個大中型企業、科研單位，大專院校開展了技術經濟協作關係，百分之九十以上的工業產品實行了按標生產，六十四家企業達到了國家三級以上計量標準。一部分企業已有了世界先進的技術設備，生產出了一批具有國內外先進水平的優質名牌產品。一九八六年以來，全市新開發新產品二百多隻，創國家銀質獎一隻，省優三十隻，部優二十隻，蘇州市優七十四隻，創優總數名列所在蘇州市各縣（市）之首。產品暢銷全國。

隨着工業企業素質的提高，觸發了企業到國際市場競爭的慾望，使對外貿易得到迅速發展。一九八七年，全市鄉鄉鎮鎮都有出口產品，創匯企業一百三十多家，出口產品品種有天然棉布，針織衫，絲綢服裝，醫療器械，乳膠手套，晴綸針織絨等十四個大類，二百五十多個品種，遠銷世界一百多個國家和地區，實現外貿收購額二點八三億元，名列江蘇省前茅。今年一至六月份，全市又完成外貿收購額二點六億元，接近去年全年的水平。

我市既是長江三角洲對外開放的門戶，又是天然良港張家港的所在地，發展對外經濟貿易有着得天獨厚的有利條件。撤縣建市後，我們把「以港興市，以市促港」作為今後經濟發展的戰略指導思想，即充分利用港口優勢，以國際市場為導向，以擴大出口創匯為目標，加速吸收國際先進技術和管理經驗，推動全市經濟上新台階。為適應這一需要，我們採取了相應的積極措施。一是建立了對外經濟聯繫服務網絡。市在建立專業外貿公司的基礎上，又建立了市對外經濟貿易委員會，市地方外貿公司，市經濟技術開發總公司，在南京、深圳等地設立了辦事處，各鄉鎮設立了對外經濟貿易發展公司，負責對外聯繫，並為各地客商來我市投資合作，開展「三來一補」業務，提供優質服務。二是制訂了有關鼓勵外商投資的優惠政策。市先後制訂了「關於鼓勵發展外向型經濟的規定」「關於鼓勵外商投資的優惠規定」；今年又增訂了「關於發展外向型經濟的若干補充規定」。規定中對來我市投資合作的外商，在土地使用費、水電費、通信費，收及各種社會收費等方面給予了豐厚的優惠。同時對簡化利用外資手續，提高辦事效率，也作了明確規定。三是加快郵電交通、電力等硬環境建設步伐。目前，全市鎮鎮可直撥通話，開通了用戶電報和微波通信。今年五月又開通了一百部與全國各大中城市聯網的長途自動直撥電話，明年將開通與國際直撥，市內公路幹線百分之七十實現了黑色路面，預計明後年可全部實現道路黑色化。一條投資二千多萬人民幣興建的由港區通往市府的一級疏港公路，也將全線通車；裝機容量為2×4萬瓩的市發電廠已於去年投入運行，目前，裝機容量為二點五萬瓩的電廠二期工程已批准即將開工，生產、生活用電基本得到保證。市內新建的沙洲賓館、張家港賓館、工業賓館、江南賓館，以及港區的江韻賓館等，總床位超過八百個，內設設施齊全高檔，外商來我市可得到舒適安靜的休息、娛樂場所。

新興港口城市張家港在對外貿易上有着廣闊發展前景。最近，市政府已作出決定在港區鎮和市府所在地分別闢出三平方公里和二平方公里土地，作為外商前來投資的經濟技術開發區。張家港市人民真誠歡迎港澳台胞，海外僑胞和各國朋友，本着互惠互利，共同發展的原則，前來投資洽談貿易，增進友誼和交往，進行廣泛的經濟技術合作。

張家港涉外機構

張家港市涉外機構

市對外經濟貿易委員會 主要負責領導和管理全市對外經濟貿易工作，實施國家政府涉外方針和政策，審批利用外資項目。

地址：張家港市楊舍鎮工農東路體委大院內。

電話：二三八九五 電報：五九八四

市對外貿易公司 主要負責組織出口貨源，洽談簽約對外來料加工裝配業務。該公司即將批准有進出口經營權。

地址：張家港市楊舍鎮城西路

電話：二二一五七 電報：六三一九

市地方對外貿易公司 主要承辦技術設備及原輔材料的進口，經營全市地方產品、技術的出口貿易，承接「三來一補」中外合資等業務，是一個繼市外貿公司後的又一個機制靈活、功能齊全的綜合性對外貿易公司。

地址：張家港市城西路三十七號

電話：二三六七六 電掛：八六一一

市張家港經濟技術開發總公司 這是市常駐張家港港口的派出機構，主要負責港區開發區內的各種配套設施的規劃和建設，以及在港區內的經濟技術開發中起內引外聯的作用。

地址：港區張家港大街。

電話：二三六七〇 電報：八八八八

市駐深圳辦事處市駐南京辦事處 主要是為市企業引進先進技術設備、進口原輔材料，開展對外貿易提供內引外聯服務。駐深辦事處地址：深圳市紅嶺南路中貿賓館廿八層A室 電話：二四三二五二轉八二八一 電掛：三八〇六，駐寧辦事處地址：南京市後宰門體工大隊院內。電話：六八四一三四轉三三五八

市對外經濟貿易（集團）公司 主要是經營張家港市計劃外的出口貨源和張家港市發展外貿生產所需的進口原輔材料，引進必要的技術設備。

地址：張家港市楊舍鎮城西路三十六號

電話：二三六五六 電掛：〇九五八

張家港市改善投資環境

制訂優惠政策簡化手續提高辦事效率

今年一至六月，張家港市已辦成十五個中外合資項目，名列江蘇省各縣（市）之首。總投資八千多萬美元，其中直接利用外資八百多萬美元，目前尚有二十多個項目立項並等待與外商洽談。此外，還承接了來料加工業務二十三筆，總工繳費八千五百萬美元。

張家港市的中外合資企業辦得快，辦得好，關鍵是有一個良好的投資環境。張家港市政府計劃到一九九〇年，引進外資四千萬美元，開辦中外合資合作項目四十家，為實現此項計劃，市政府制訂並公布了一系列優惠政策和提高辦事效率的措施。①產品出口企業和技術先進企業的土地使用費，按每年每平方米一至三元計收，其他外商投資企業的土地使用費按三至五元計收。以上企業在基建期間，免繳土地使用費和市政建設費。②在市批准權限範圍內的外商投資企業，水、電配套、建設費、增容費等附加費用一律不收取，並免繳各種社會收費。③在該市外商投資企業工作的外方人員，在該市的食宿、市內交通和郵電等費用，與國內工作人員同等價格收費，並可以人民幣支付。④產品出口企業和先進技術企業生產經營所需的原輔材料，水、電、油、煤、運輸和通訊設施等，凡列入可行性報告的，除一律優先供應和解決外，按國營企業標準收費，還可以人民幣計收。⑤合營期在十年以上的外商投資企業，從開始獲利的年度起，二年免徵企業所得稅，三年減半徵收。外商如果把分得的利潤再投資，投資期在五年以上的，可以退回所得稅的百分之二十。⑥外商投資企業職工的工資形式，工資標準，獎勵，津貼及工資增長等制度由企業董事會決定。任何單位，個人不向外商投資企業亂攤派和收取不合理的費用。⑦市審批機構在收到承辦外商投資企業的有關報批文件後，三日之內給予答覆。

現在，市政府在圍繞簡化辦事手續，提高辦事效率，更有利於外商的投資上，正不斷地加以探索和改進。如他們把審批對外來料加工裝配項目合同權限授於市對外經濟委員會。凡二十萬美元以下的來料加工裝配項目，由市外經委憑合同審批單一次性審批，一般不再編寫項目建議書和可行性研究報告。在五十萬美元以下的項目，需附可行性研究報告，憑合同審批單一次性審批。在五十萬美元以上的項目，項目建議書和可行性研究報告報市外經委、計委審批，合同報市外經委審批，避免了大小項目不分，層層級級審批的煩瑣手續。今年他們辦成的十五個中外合資項目中，從立項到領取批准證書，最快的只用了二十天，最慢的也才上百天。

以上這些，對準備到大陸投資合作的人士來說必感興趣，不妨親臨張家港市一試。

雙龍村乳膠製品 去年出口創匯多

年產乳膠手套二億多隻

曾經名不經傳的西張鎮雙龍村，一九八七年出口乳膠，PVC、PE手套一點五億，外貿收購額一千多萬元人民幣（下同），成為江蘇省同類產品最大的出口基地。今年六月公布的全國首屆鄉鎮企業出口創匯評優活動中，雙龍村一次獲得「飛龍」「青龍」兩大獎。

雙龍村，原先只是個做玩具「乳膠手套」的小廠。一九八四年，他們利用生產乳膠汽球的技術轉產麻面醫用乳膠手套，大獲成功，積累了技術和經驗。世界上出現「一次性」乳膠手套熱後，他們以最快的速度安裝上馬了兩條乳膠手套生產流水線，又一次性研製成功。一九八六年，秋季廣交會上出樣時，被外商一搶而光，產品遠及十多個國家和地區。

如今，「雙龍」一發而不可收。他們利用創匯留成引進設備和原料，已形成了七條乳膠手套生產線，下半年再形成四條，年產乳膠等各種手套二點二億隻，外貿收購額可超過三千萬元，另有與國外客商合資合作的一次性圍裙，一次性衛生褲，避孕套等新項目也即將投入生產，產品全部外銷。

妙橋鎮紡織品遠銷海外

素稱「紡織之鄉」的妙橋鎮，一九八七年，全鎮有十四家企業生產外貿產品，實現外貿收購額四千三百六十五萬元人民幣（下同）。今年上半年又完成出口收購額四千一百四十九萬元，佔張家港市的百分之十二，也是蘇州市鄉鎮中的出口狀元。

這個鎮的工業起步較早，產品門類齊全。近幾年來，受市場的制約，一批鄉鎮企業轉變經營戰略，從內銷轉向外銷，在國際市場上闖出了一條新路。目前，已有兔羊毛衫、針織絨、圍巾、腈綸布、麻棉交織布、手套、台巾、針織橫機等十多隻外銷「拳頭」產品，遠銷世界三十多個國家和地區。

為形成強大的出口後勁，妙橋鎮的外貿生產企業近兩年中就投資了三百九十六萬美元和七十四萬人民幣，先後從國內外引進了四十七台（套）各種先進設備和生產流水線。同時，還自培、送培、代培了一大批有文化、懂技術、會管理、善經營的人才，形成了進出自如的良性循環發展。

在妙橋鎮，外貿生產企業受到優厚的待遇。凡是外貿生產急需的資金，原材料都優先安排供應；引進設備所需外匯由鎮政府給予調劑，凡經鎮政府批准的外貿生產任務，同時也承擔虧損風險，國家返回的外匯留成和外貿補貼，視同企業實現的利潤，納入承包考核獎勵指標。企業受益多，風險少，出口生產的積極性也高。今年，他們還制訂了相應的優惠政策用於中外合資企業和「三來一補」業務，加快了利用外資的步伐。今年已辦成了兩個中外合資企業，並有三個合資企業已經立項，可望年內立成。

妙橋鎮的農民已向國際市場邁出了第一步，但還要進一步了解世界，走向世界，也希望世界各國友人了解妙橋，了解中國的鄉鎮企業。

沙洲印染總公司

在張家港市出口創匯最多的企業要數張家港市沙洲印染總公司了。

十二年前，靠六萬元人民幣（下同）貸款，幾隻染缸起家的沙洲印染廠，今已有大小七個分廠，織、印、染、整、服裝加工「一條龍」生產，年產值超過億元，外貿收購額達三千多萬元的「印染城」。一九八七年被江蘇省評為名星企業，今年又獲全國首屆鄉鎮企業出口創匯大戶「飛龍獎」。領導這個公司的董事長譚惠昭也被評為全國優秀農民企業家。黨和國家領導人喬石、陳慕華、鄭拓彬等先後到公司視察，中央、地方的許多家報刊雜誌也紛紛報道這個公司的事迹。

張家港市沙洲印染公司，產品自成風格，平均每年新增三、四十個新品種。目前，出口產品品種已有六大類三百六十多種。去年，研製的天然棉雙滲透「康茄」印花布，倍受外商歡迎，被人們稱之為「印染皇冠」。該廠是江蘇省鄉鎮企業中最早獲得獨立行使出口商品檢驗權的廠家之一。生產的「月季牌」人棉印花布，一直是江蘇省的出口名牌。「紫菊牌」人棉印花布被省評為優質產品。

張家港羊毛衫 年銷五十萬件

張家港市羊毛衫廠，每年出口五十多萬件各種羊毛衫，銷到世界四十多個國家和地區，創匯四百多萬美元，具有開發、設計、打樣、批量生產「一條龍」能力。

產品有羊毛衫、裙衫、背心、外套、圍巾、童衫、運動衫、水氣圍毛巾坯布衫等多個品種，其中他們生產的雪蘭牌羊毛衫、羊毛男開衫、套衫、曾多次被評為省、紡部優質產品。一九八三年，經國際羊毛局測試，全部符合標準，獲得了「車爾麥克」證書。

最近，該廠廠長盧雲達特地從上海紡織研究學院請來了高級工程師張觀光，投資三百五十萬元，研製開發了工藝複雜、具有輕便、保暖、滑爽等特點的高檔羊絨衫，並與新疆、內蒙等地的畜牧公司合作，建立了穩定的原料基地。預計今年十月批量投產。

張家港市第二醫療器械廠

燕牌系列產品全中國聞名

歡迎海內外人士洽談業務經技合作

在中國醫療器械行業中，只要提起生產燕牌系列醫療器械的張家港市第二醫療器械廠，無人不曉，幾乎無人不讚。如今，它又成為中國醫療器械工業公司大新集團公司。

該公司是一個有二千萬固定資產、一千六百工人、四千萬元人民幣（下同）產值，五百萬利潤，下設鍛造、醫療器械、美容刀剪、五金刀具、不銹鋼管、電控設備等七個分廠，有醫療手術器械、美容刀剪、醫用電子光學內窺鏡、五金工具流量計等二百多個產品品種三百多個規格的綜合性企業。產品百分之八十五以上供出口，遠銷美國、日本、西德、法國、香港等七十多個國家和地區。

這個公司的總經理朱玉寶信心十足。他說，公司明年的產值要達到八千萬元，一九九〇年實現一個億，但要靠各界人士的支持協作。他竭誠歡迎海內外各界人士前來洽談業務，尋求廣泛的經濟技術合作。

張家港鋼鐵廠

張家港市鋼鐵廠一九八七年，張鋼一舉奪得人均創稅利（一萬二千六百）、綜合成材率（百分之九十點二八）、電爐煉鋼噸鋼耗電（五三九度）三個全國第一，被譽為江蘇省冶金行業中的一枝花。

張鋼靠什麼取得成功？廠長沈文榮說：「依靠用戶求生存、求發展」。當今用戶一看產品質量，二看價格，他們就採用國際先進標準作為內控標準，又把質量綜合指標分解到車間、班組、個人，形成合理、科學的質量管理網絡。一九八四年，他們的產品被評為省優質產品，一九八五年被評為部優產品，部優產品率比規定高出百分之二十。企業也獲得了國家二級計量合格證書。最近，又通過了國家二級企業的驗審。

目前，他們生產的主產品三十二、二十、二十五、三十五等系列十個規格的熱軋窗框鋼，已遠銷全國二十九個省、市、自治區。張鋼熱忱歡迎國內外客商前來合資合作。最近，他們與香港永興技術開發公司，已簽約合資興辦七十五噸電爐煉鋼，可年產螺紋鋼、圓鋼二十五萬噸，其中百分之四十外銷，預計一九九〇年可投入生產。到那時的張鋼，其產值、利潤、規模，將相當於目前的兩個張鋼。

88' 中國張家港市
對外經濟技術貿易洽談會開幕
張家港市駐深圳辦事處成立
張家港市海外聯誼會召開

時間：1988年8月10—12日
10日上午十一時（夏令時間）舉行開幕式
地點：中貿發深圳展覽中心（中國深圳市紅嶺南路紅嶺大廈5棟）
電話：243252 8281 8202

熱烈祝賀"88中國張家港市對外經濟技術貿易洽談會
暨張家港市駐深圳辦事處成立、海外聯誼會在深圳隆重召開

據可靠消息

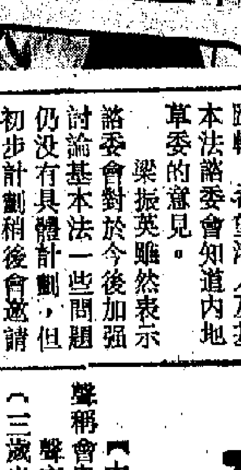
輕鐵……認為……對輕鐵……

輕鐵昨日檢驗試車，駛經上週車禍現場（本報攝）

梁銘彥祈理富等昨主持按鈕

機場實施出入境簡化手續

持香港身份證者毋須填寫申報表 有三星標記往返大陸可免回港證


第一批在機場抵港櫃枱享受到更快捷服務的香港旅客。這些櫃枱近期進行電腦化

女子留遺書攜女失蹤

聲稱一同尋死 其夫大驚報警

小女童滿身傷痕……

據可靠消息來源透露
輕鐵小組初步調查 認爲設計並無問題
對輕鐵司機不能引現行條例檢控

輕鐵昨日檢驗試車，駛經上週車禍現場（本報攝）

【本報訊】據可靠消息來源透露，就屯門輕鐵車意外導致一死四傷事件進行獨立調查工作的三人專責小組，已初步完成調查工作，調查報告日內提交行政局審閱後，港府將會向公衆公佈調查報告內容。

消息來源又透露，初步調查結果顯示，輕便鐵路系統在設計上是沒有問題的。

消息來源又稱，倘若最終認為今次意外事件是人為問題，而輕鐵司機須對此負責任，有關方面在檢控上存在着技術的問題。

據悉，由於輕鐵車輛不屬汽車類別，因此有關方面不能根據現行管制汽車的交通條例來對輕鐵車司機進行檢控，而與輕鐵車輛類似的火車及地鐵系統，又不會發生與汽車碰撞的情形。所以有關方面須獲得律政司的指示，才可以決定如何處理此方面的問題。

據悉，署理港督霍德是親自監察調查工作進展的，港府的有關官員並須不時向霍德匯報有關的工作進展情況。

港府是於上周二委出英國運輸部鐵路監察處副總監察主任高可誠、立法局議員鄭漢鈞、交通工程及交通燈號專家夏博德就輕鐵車一死四傷事件進行獨立調查工作的；港府署理運輸司麥振芳表示，調查報告完成以前，輕鐵車不會恢復試車。

此外，運輸署發言人昨日表示，輕鐵一死四傷意外獨立調查小組的報告完成後，將交予港府有關高層研究，然後有關方面會向公衆交代事件的真相。

【本報訊】九廣鐵路公司輕便鐵路部昨日宣佈，因輕鐵系統延期啓用，原訂在八月七日舉行的輕鐵義載將押後進行。至於持有八月份輕鐵月票的人士，輕鐵亦定出特別的安排。

九廣鐵路公司會在適當時候公佈舉行義載的確實日期，而輕鐵紀念車票現仍繼續發售。

輕鐵昨進行檢驗試車 全線交通燈正常操作
高可誠今日再乘車檢查整個系統

【本報訊】輕便鐵路昨日開始進行檢驗試車，以便英國運輸部鐵路監察處副總監察主任高可誠今日對整個系統作進一步檢定。昨日的試車過程順利，全線交通燈正常操作。

輕鐵高級客務經理蔡順盛表示，昨日的局部試車乃應高可誠要求而作出，高可誠認為需要有十五輛輕鐵車先在全線行駛，以便他在今日對輕鐵系統作進一步檢定。

昨日的試車由上午七時開始，至晚上十時結束，十五輛輕鐵車以不超過三十五公里的車速作全線行駛。其間過程順利，全線交通燈操作正常。

高可誠將於今日再檢查輕鐵系統，並乘坐一輛輕鐵車，以正常速度行駛，在一些路線中，輕鐵更將以時速七十公里行駛，以作測試。至於輕鐵何時恢復正式試車，將由高可誠在巡視整個輕鐵系統後再作決定。

警方新界交通意外調查組昨日上午亦到發生輕鐵一死四傷意外的現場，向附近市民搜集有關資料，並尋找目擊證人。

新界交通意外調查組發言人表示，輕鐵一死四傷意外的調查報告，最快需要三個星期後才能完成。由於警方在上週六現場重演意外情形，並作出測試，港府化驗所的專家在收集數據後需要一段時間作出整理。

劉千石在有關研討建議
設監管組監管輕鐵
調查過去多宗意外並追究責任

【本報訊】各界監管公共事業聯委會發言人劉千石昨日表示，本港應常設一個有市民直接參與的監管小組，全面監管輕鐵，調查過去多宗輕鐵意外，並追究事件的責任。

劉千石昨日在該會舉行的關注輕鐵安全研討會後作上述表示。他指出，監管小組除市民代表外，還應該包括對輕鐵有認識人士、港府成員及英國鐵路監督的代表。

他說，該監管小組的工作除包括檢查輕鐵最近十多宗事故的原因外，還要追究事件的責任，調查輕鐵職員有否失職或不當之處。

劉千石並指出現時先進的社會都不引進上有電線下有路軌的交通系統，他批評港府為何採用這種交通系統。

他認為，倘若有關方面調查後認為輕鐵與其他道路交匯處應改用天橋或隧道分隔，則輕鐵需要停止通車，直至天橋或隧道的工程完成為止。

劉千石認為，有關方面應公開輕鐵系統的安全指標，即在甚麼條件下輕鐵才可獲准通車。

他說，聯委會並要求：㈠輕鐵只可在確保整個系統運作安全後始可通車。整個系統安全應包括交通燈號、剎車系統、行人道使用、司機訓練等，㈡現對輕鐵的宣傳教育，需要考慮其可行性，且應盡量在不擾民的情況下配合輕鐵的運作；㈢追究多次事件的原因，特別是輕鐵高層的責任承擔。

梁銘彥祈理富等昨主持按鈕
機場實施出入境簡化手續
持香港身份證者毋須填寫申報表 有三星標記往返大陸可免回港證

【本報訊】啓德機場出入境管制站所裝設的新電腦系統昨日正式啓用，第四階段的出入境簡化計劃亦告展開。

署理入境事務處處長梁銘彥、港府電腦資料處經理祈理富及萬國商業機器香港區業務總監周偉焜昨日在機場出入境管制站的電腦室主持按鈕儀式。

為提供現代化的出入境系統，入境事務處共裝設了十部電腦，連接現有的九十八個出入境檢查櫃枱的終端機，使本港市民在機場出入境時更為方便。當機場第五期擴建工程完成後，會額外增設六十八個設有電腦終端機的出入境檢查櫃枱，使入境事務處能夠在機場出入境管制站提供更快捷和完善的服務。

梁銘彥在主持啓用儀式後表示：「由今天開始，這項耗資七百八十萬元的計劃，會使香港居民使用香港身份證在機場過境時毋須填寫出入境申報表；持有香港永久性居民身份證的成年人在辦理出入境手續時，更可免出示旅行證件；有三星標記的香港身份證持有人經機場往返中國大陸時，亦可免出示回港證。不過，所有旅客均須攜帶適當的旅行證件，供目的地出入境當局查閱。」

他補充說：「出入境簡化計劃在港澳碼頭及邊境各出入境管制站均進行得很順利，當這項計劃在本年底擴展至新中港碼頭時，所有出入境管制站將全面電腦化。」

第一批在機場抵港櫃枱享受到更快捷服務的香港旅客。這些櫃枱近期進行電腦化

港府代表團赴河內 商談遣返船民問題
楊寶坤建議介紹越船民滯港情況 並使越人知道本港實行甄別政策

【本報訊】港府政治顧問寇立夫今日將率領一個港府代表團前往越南，準備參加於明日（星期三）起一連三天與越南官員就有關越南船民問題舉行的會談。

與寇立夫同行的尚有保安司班乃信，而英國駐越南的外交官員亦會出席這次會談。

寇立夫一行將乘搭CX七五一班機由香港飛往曼谷，然後再轉往河內。寇立夫預定於本周末返港。

【本報訊】立法局越南難民專責小組成員楊寶坤認為，港府代表團今次前往河內與越南當局商談有關遣返船民問題，最重要是要讓越南政府知道目前滯港越南難民的狀況，並需設法讓準備來港的船民知道在現行的甄別政策下，船民不再有機會移居外國。

楊寶坤是昨日出席學友社的「放榜及專業進修」講座後，向記者發表這番談話。

他又建議，港府官員最好能邀請越南的高級官員來港看船民的情況，並在本地及外國記者在場見證下，向船民保證在遣返後不會受到迫害，以增加船民的信心。

被問及當局為何到現在仍未公佈甄別出來的經濟難民人數？他解釋說，由於人手不足，加上翻譯上需時，倘若不斷再有船民湧來，甄別政策的工作人員將會更辛苦，故沒有可能這麼快便完成甄別工作。

楊寶坤又稱，港府最近實施的難民甄別政策並非沒有阻嚇作用，只是由於越南船民在來港的沿途得到補給，致令來港船民人數沒有減少。據統計，港府自六月中實行甄別政策以來，已有近七千名船民抵港。

【本報訊】港府發言人昨日表示，七月內共有二百六十八名越南難民離港，其中二百六十六名移居海外，兩名自願被遣返越南。

移居海外的越南難民，計有五十名前往荷蘭、二十名往日本、五十二名往美國、一百零八名往加拿大、二名往英國、一名往挪威、一名往盧森堡及二十名往澳洲。

對基本法稿意見書 諮委會收到七百份
梁振英稱提供資料幫助討論

【本報訊】基本法諮委會執委會秘書長梁振英昨日表示，諮委會對於發表的初步報告中幾個討論焦點問題，搜集了一些背景資料供市民參考，並計劃把訪港內地基本法起草委員在港發表的意見整理成匯輯。

梁振英昨日出席尖沙咀東區扶輪社午餐會演講後表示，至上周五為止，基本法諮委會已收到七百多份市民對基本法（草案）徵求意見稿的意見書，反映本港社會上對基本法（草案）徵求意見稿非常關心，參加社會上舉辦討論基本法的場合人次亦不少。

在談及基本法諮委會今後的工作時，梁振英強調，諮委會將會加強在一些存在分歧意見問題的討論工作，組織講座繼續討論以及需要制訂研究報告。

他表示，就最近諮委會發表的初步報告，諮委會進行了一些搜集資料的工作。例如有關雙重國籍討論的問題，諮委會搜集了有關國籍法的資料，對政制分歧的問題亦提供一些背景資料，希望對市民認識和討論有幫助。希望所提供的背景資料對解決不同意見的問題有幫助。這些背景資料將於明天發表。

梁振英表示，諮委會並準備把訪港內地基本法起草委員較早前在港與一百五十多個團體座談時發表的個人意見，整理成匯輯，希望港人及基本法諮委會知道內地草委的意見。

梁振英雖然表示諮委會對於今後加強討論基本法一些問題仍沒有具體計劃，但初步計劃稍後會邀請一些專業人士如法律界人士進行研究工作。

廖本懷續任行政局議員

【本報訊】港府發言人昨日宣布，署理港督已再度委任政務司廖本懷為行政局議員，直至一九八九年八月三十一日止。廖本懷目前的任期在一九八八年八月三十一日屆滿。

署理港督公布這項任命時，讚揚廖本懷對行政局工作所作出的重大貢獻。

中西區議會舉辦 關心基本法展覽

【本報訊】中西區區議會舉辦兩個「關心基本法」展覽及一項答卷比賽，以提高市民對基本法草案的興趣。首個展覽昨日下午在環球大廈開幕。

區議會主席劉漢銓主持展覽會開幕禮致詞時表示，區議會希望透過這些活動，以較淺易及有趣的手法，將基本法內容介紹給市民。與劉漢銓一同主持開幕禮的來賓包括基本法諮詢委員會委員羅康瑞及立法局議員廖烈科。

屈珩昨談政制條文
呼籲各有關人士尋求最大程度共識 范富德本周將抵港討論基本法草稿

【本報訊】常務司屈珩昨日呼籲所有有關人士「以靈活和務實的態度」討論基本法草稿內關於政制的條文，「以求達到最大程度的共識，作為人皆接受的模式的基礎，以及讓香港衆人利益得以最有效地獲得反映」。

這是繼布政司霍德於上月十四日立法局辯論基本法作總結發言後，第二位港府高級官員公開呼籲各有關人士就基本法政制條文尋求共識。

屈珩昨日出席東華三院歷屆主席的聯餐會時表示「據我看，不論香港人的政治傾向如何，他們都有一個共同的願望，就是想發展一個最適合我們的情況和需要，並最能對香港在穩定中不斷成功和繁榮作出貢獻的制度」。

他亦重複布政司當日的觀點，認為在一些問題上香港方面已逐漸出現共識，包括：㈠基本法是否能保證香港特別行政區將享有聯合聲明所規定的高度自治權；㈡對特別行政區內的基本權利和自由是否有足夠的規定；以及㈢基本法應否包括一些具法律約束力的條文，而這些條文可能會限制將來聯合聲明允許特別行政區政府在決定其經濟、財政和其他政策時可享有的自治權。

他說：「負責進一步起草工作的人士定將會加以考慮」。

他透露，英國外交部法律顧問范富德將於本周內抵港，與港府官員、立法局議員及法律界團體討論基本法的問題。

屈珩說，對於所有人，尤其中國政府來說，香港的高度自治都是有益的。他指出，中國政府明瞭香港對中國達成本身的經濟目標可作重要而獨特的貢獻，這種經濟上的互利，必然有助於政治上的演變。

他說，事實上，通過聯合聯絡小組，很多重要的問題都已獲得解決，包括國籍和旅遊證件的安排，香港自行談判民航空運輸協定，設立自己的船舶登記處，更重要的是逐步發展一個在九七年後作有效的國際安排網絡，以確保香港能繼續作為一個自己獨有制度的國際中心。

屈珩說：「因此聯合聲明中的允諾已得到實現，而香港的高度自治權，也以非常真確和實際（更不必說國際性的）方法在建立中。」

「香港誠然身處在轉變的時代，轉變可能令人感到不安，但對於勇於面對挑戰的人來說，也提供了很大的機會。」

青年被追斬逃上的士 五兇徒打破玻璃再斬

【本報訊】昨晚十一時四十五分，一名青年行經深水埗興華街，突被五名男子揮刀追斬。青年跳上一輛的士逃走，但對方數人撲前截停的士，打碎車頭玻璃復打開車門，向青年狂斬多刀，青年浴血車廂，送院後情況惡劣。

傷者名馮×孝，十九歲，疑被人尋仇。

劉賓雁陳映真今來港
將參加研討會演講對談等活動

【本報訊】海峽兩岸著名作家劉賓雁和陳映真，將於今日分別由美國及台灣抵港，在香江作首度會面。兩人在港將有演講、對談、研討等連串活動。

陳映真今次是應香港大學亞洲研究中心邀請前來參加「陳映真的文學創作與文化評論研討會」，該研討會由本月四日至六日在香港大學舉行。而劉賓雁與來自美國、台灣及西德等地的其他學者，則是以參與者身份赴會，發表對陳映真作品的意見。

劉賓雁是中國大陸報道文學作家，陳映真是台灣《人間》雜誌總編輯，兩人都以反映社會問題見稱，兩人都曾公開表示欣賞和仰慕對方，並希望能有機會會面。

香港大學學生會、香港中文大學學生會、《中大學生報》及浸會學院學生會聯合主辦的「陳映真、劉賓雁對談會」，定八月六日（星期六）晚上七時在港大陸佑堂舉行，憑票入座，有興趣參加「對談會」者，可於即日起於辦公時間到主辦單位或青文書屋索取入場券。此外，劉賓雁並將於六日下午在中華文化促進中心應邀為三聯書店四十周年作演講。

晾衫竹墮下 一男童傷額

【本報訊】彩虹邨昨日發生「飛竹」驚魂，一支晾衫竹從高處插水式墮下，在一名男童身前擦額而過，男童僅受皮外輕傷。

傷者劉×明，十三歲，昨日下午一時五十五分，行經彩虹邨金漢樓地下時，突有黑影在眼前掠過跌在地上，赫見一支晾衫竹，撫摸前額發覺被竹劃傷，幸無大礙。警方到場調查，但未能尋獲物主。

立法局選舉 又六人提名

【本報訊】九月舉行的立法局選舉，昨日再接獲六份提名表格，使收到的表格總數增至二十一份。

以下是昨日登記為候選人的個人資料：（有•者為現任立法局議員）

[illegible]組別	姓名	性別	年齡	職業
一、市政局	葉錫恩	女	七十五	校長
二、觀塘	•潘志輝	男	三十六	公關顧問
功能組別				
一、勞工界	•彭震海	男	六十七	紡織廠退休文員
二、勞工界	•譚耀宗	男	三十九	香港工會聯合會副理事長
三、工業界第二分組	•倪少傑	男	六十三	公司主席
四、會計界	黃匡源	男	四十四	執業會計師

又訊：「倪少傑議員辦事處」昨日發表一份新聞公佈，表示倪少傑今次參選（工業界第二組別），獲得香港中華廠商聯合會會長梁欽榮、朱祖涵、邵炎忠、留康侯及名譽會長徐季良、黃克競、蔡章閣、洪祥佩、黃保欣、胡文瀚、林根成及周忠繼的支持。倪少傑為廠商會現任副會長。他表示倘能連任，將繼續要求港府運用適當資源鞏固香港工業基礎，謀取一個勞資雙方均可接受的勞工政策，並爭取制訂一個具有彈性及切合實際需要的聘用海外勞工法例。

鮑磊以及羅康瑞兩人 受委加入薪俸常委會

【本報訊】港府發言人昨日宣布，港督委任鮑磊及羅康瑞為首長級薪俸及服務條件常務委員會與司法人員薪俸及服務條件常務委員會的新成員。

鮑磊現年四十四歲，是怡和控股有限公司副主席，並為香港旅遊協會管理委員會主席及航空諮詢委員會委員。羅康瑞現年四十歲，是瑞安集團主席及土地發展公司成員，他們均熟悉有關高級人員的編制等問題。

兩人的任期皆為三年，直至一九九一年七月三十一日止。

何浩泉捐款一百 幫助謝金彩遺屬
連同前數共收捐款六百

【本報訊】本報昨日收到讀者何浩泉送來捐款一百元，幫助日前在荃灣一染廠工作時，不慎被布條纏捲入機內活活被絞死的工人謝金彩的遺屬。

連同日前所收的五百元，本報合共收到六百元，幫助謝金彩的遺屬。

女子留遺書攜女失蹤
聲稱一同尋死 其夫大驚報警

【本報訊】一名女子昨晚攜同三歲半女兒離家失蹤，留下遺書聲稱會自殺，警方今晨仍在追尋兩人下落。

聲言要與女兒尋短見的女子名文×明（三十歲）、其女余×敏（三歲半），住北角英皇道六三二號，公務員宿舍某座，其夫在海關工作。據說兩夫婦昨日曾發生口角，稍後男戶主上班，至晚上七時半男戶主回家時，發覺妻子與女兒不知去向，檯上並有一封「遺書」，其妻表示會與女兒一同尋死，他大驚，立即報警找尋，但至今日凌晨仍無兩人消息。

小女童滿身瘀痕 與祖母公園擁泣
一熱心漢代報警 狠心繼母被帶走

【本報訊】一個仿如戲劇情節般的複雜家庭，昨日由一名熱心市民揭發一宗虐兒事件，涉嫌的後母被警方帶走調查。

事件的主角是三歲女童陳×莉，住順安邨安頌樓一單位，其父是裝修工人。據悉，女童生母嫺賭異常，在她只得半歲時，被一大耳窿臨門追債，離家一去不回了。生母離去後，其父不久即再覓新歡，娶一名姓沈的三十一歲女子。

據悉，有人入門後，視女童是眼中釘，動不動拿女童出氣，經常籐條侍候。女童祖母因年老亦干涉無從。昨日中午，女童又被打得滿身籐條痕，哭不成聲，祖母見她可憐，帶她外出散心，一老一少坐在順安邨一個休憩公園內，撫着傷痕相擁而哭。一名四十五歲的馬姓男子看見，加以詢問後帶同老少兩人到附近報警。警方調查後列為虐待兒童案處理，並將沈姓婦人帶走。

天津工藝品洽談會

日期：一九八八年八月五日至十一日
時間：上午九時半至十二時半　下午一時半至五時
（星期日下午照常）
地點：尖沙咀廣東道30號新港中心２字樓
中藝新港分公司展覽廳

中國工藝品進出口公司天津市分公司
中藝（香港）有限公司
中藝貿易有限公司
聯合主辦

洽談品種——玉牙刻、仿古瓷、絲毯、漆傢俬、草柳制品
抽紗、日用工藝品、陶瓷器等。

油塘灣
兩大型貨倉招聘員工

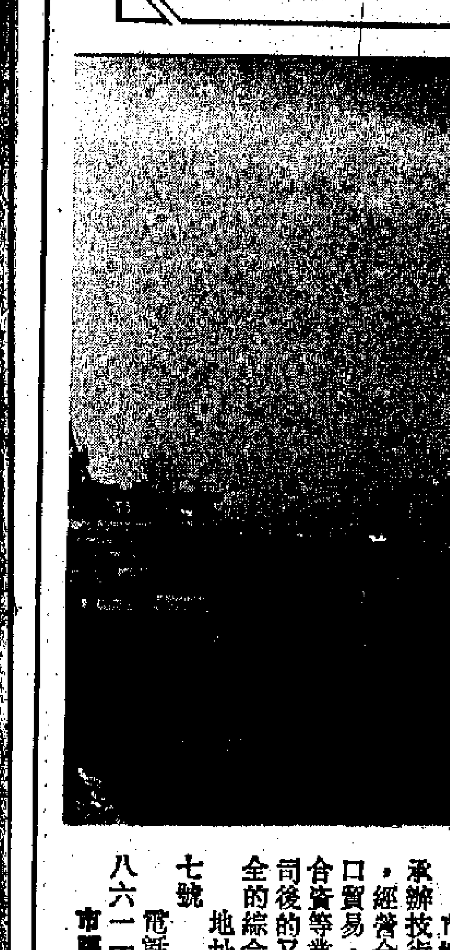
新興貨倉（油塘灣東源街8號）3-7755233
新興浙江貨倉（油塘灣四山街8號）3 7171317

①初級理貨員　男性，中三程度，無須經驗及體力勞動。
②經驗理貨員　負責登記貨物，交收貨箱裝卸等工作。
③初級女文員　中五畢業，懂打字。

①初級理貨員　男性，中三程度，無須經驗及體力勞動。
②經驗理貨員　負責登記貨物，交收貨箱裝卸等工作。

本公司福利：午膳、免費醫療、人壽保險、有薪年假、公積金、年終雙糧及花紅。

應徵者可根據上述電話號碼致電有關公司人事部洽



承辦技術設備及原輔材料的進口，經營全市地方產品、技術的出口貿易，承接「三來一補」中外合資等業務，是一個繼市外貿公司後的又一個機制靈活、功能齊全的綜合性對外貿易公司。
地址：張家港市城西路三十七號
電話：二三六七六　電掛：八六一一
市張家港經濟技術開發總公

：六八四二三四轉三三五五八
市對外經濟貿易（集團）公司　主要是經營張家港市計劃外的出口貨源和張家港市發展外貿生產所需的進口原輔材料，引進必要的技術設備。
地址：張家港市揚舍鎮城西路三十六號
電話：二三六五六
電掛：○九五八

以上企業在基建期間，免繳土地使用費和市政建設費。②在市批准權限範圍內的外商投資企業，水、電配套、建設費、增容費等附加費用一律不收取，並免繳各種社會收費。③在該市外商投資企業工作的外方人員，在該市的食宿、市內交通和郵電等費用，與國內工作人員同等價格收費，並可以人民幣支付。④產品出口企業和先進技術企業生產經營所需的原輔材料，水、電、油、煤、運輸和通訊設施等，凡列入可行性報告的，除一律優先供應和解決外，按國營企業標准收費，還可以人民幣計收。⑤合營期在十年以上的外商投資企業，從開始獲利的年度起，二年免

制訂優惠政策簡化手續提高辦事效率

不再編寫項目建議書和可行性研究報告，在五十萬美元以下的項目，需附可行性研究報告，連合同審批單一次性審批。在五十萬美元以上的項目，項目建議書和可行性研究報告報市外經委、經委、計委審批，合同報市外經委審批，避免了大小項目不分，層層級審批的煩瑣手續。今年他們辦成的十五個中外合資項目中，從主項到領取批准證書，最快的只用了二十天，最慢的也才上百天。

以上這些，對準備到大陸投資合作的人士來說必感興趣，不妨親臨張家港市一試。

88'中國
對外經濟技術貿
張家港市駐深
張家港市海外
時間：1988年8月
10日上午十
舉行開幕式
地點：中貿發深圳
深圳市紅嶺
棟）
電話：243252　82

開

樓宇含石棉問題 港府擬全面研究

明年初聘顧問進行 並常設監管小組

港府屋邨約有四十萬塊磚含石棉成分

【本報訊】港府將於明年初聘請顧問公司，全面研究本港樓宇含石棉成分的安全問題及拆卸時所引起的問題，而環境保護署、房屋署及勞工處等將成立一個常設工作小組，全面監管含有石棉成份的樓宇。

兩局房屋小組成員黃宏發表示，目前三至六年的公屋及前政府廉租屋的走廊及露台窗花，約有四十萬塊磚是含有石棉成分的，不過經房屋署檢查後顯示，只有約一萬塊是需要拆卸的，其餘可以利用三合土封密，防止石棉塵四散。而據環保署在各屋邨量度空氣中石棉塵含量的資料顯示，證實可以接受。

勞工處職業健康顧問醫生陳錫源表示，在各屋邨建築材料內含有的石棉成份，不會超過百分之五，而石棉經與三合土混合後，不會隨便吹散出外，因此不會危害居民的健康。

另一方面，房屋署將會動用二十億元，全面修葺在六零至七零年代落成的公共房屋。工業傷亡權益會發言人陳錦康稱，當局在修葺工程中，並沒有任何措施去防止工人吸入石棉塵，因此該會將會去信房屋署及勞工處，要求正視有關問題。

陳錦康說，該會將要求房屋署公開維修的舊型公屋資料和在石屎內的石棉含量等，使負責工程的工人了解有關工作的危險程度，讓他們自行決定應否繼續參與這些工程，及在進行工程時應採取哪些防止吸入石棉塵的措施。

此外，該會並要求勞工處按時派員到有關修葺工程的樓宇巡視，以保障工人的安全。

為使青少年有時間瞭解三級制 電影檢查例延遲實施

原定昨起執行 港督仍未簽署有關文件

【本報訊】首席助理行政司謝肅芳昨日表示，原定於昨日開始實施的一九八八年電影檢查條例，由於須讓青少年有足夠時間瞭解電影三級制的分別，故港府決定押後實施日期，而新的實施日期將須視乎實際的宣傳效果才能決定何時施行，不過，他希望條例可於今年年底正式施行。

謝肅芳解釋說，倘若八月實施電影三級制的規定，由八月一日開始實施，這段時間適逢暑假，學生均未復課，在推行宣傳教育方面會有困難，而為着有足夠時間向青少年開展宣傳工作，因此起碼須待學期開課後，才能由學校方面協助宣傳教育。

他又說，至於具體的施行日期，有關方面將視乎實際的宣傳效果，才能決定何時實施。他強調，宣傳工作必須要使青少年明白條例的內容，才會推出該法例，目前港府的計劃，是在本月初，先透過電視、電台及報章進行宣傳。

謝肅芳否認港府延遲實施條例的規定，是因與電影院商人及電影界人士在如何執行法例上有分歧看法有關，他說，有關方面已與院商就執行法例問題進行了足夠的商討。

另外，影視娛樂處發言人表示，根據規定，任何條例必須經港督簽署才能生效，他只知道港督尚未簽署一九八八電影檢查條例的有關文件，因此條例尚未正式生效。發言人又說，影視娛樂處與院商亦會就執行條例涉及的技術問題召開會議，並定出一套無法律效力的指引供院商參考。

國際貨櫃碼頭 處理千萬貨櫃

為誌盛事特贈玩具予院童

【本報訊】香港國際貨櫃碼頭有限公司在上周處理了自一九六九年開業以來的第一千萬個標準貨櫃。

為紀念這項盛事，該公司特別將一批富有教育性的玩具捐贈予聖雅各福群會麥潔蓮幼兒院內的兒童。

該批玩具由一輛綵上香港國際貨櫃碼頭標誌的貨櫃車運往麥潔蓮幼兒院分發給院童。

在過去二十年，香港國際貨櫃碼頭貨櫃運輸業務倍增。在六九年內處理了三萬個標準貨櫃，而去年全年貨櫃處理量已遞升至一百二十萬個，同期船隻停泊數目亦由六九年的二百三十四艘增至去年的二千二百六十艘。

皮鞋業商會昨祝會慶

會長李煜成致詞談及會務發展

對港台內地業務往來曾起促進作用

【本報訊】香港皮鞋業商會會長李煜成昨日在該會周年會慶宴會上表示，該會在促進香港、內地、台灣三地皮鞋業務往來上，起了一定作用，今後仍會加强這方面的工作。

該會昨日在彌敦道聯邦酒樓舉行成立十八周年會慶宴會，該會副會長陳家倫、何湛泉也在宴會上致詞。出席宴會的還有名譽會長余漢偉、游景，副會長楊卓華、黃林、呂富榮、秘書長黃定光，常務會董馮冠明、歐陽光、鄧耀及湯培等。

昨日筵開四十八席，並設有歌舞、抽獎助興。

恒生銀行與教署 將合辦留英講座

【本報訊】恒生銀行教育輔導組將於本月十二日與教育署海外留學生暨獎學金組，合辦一項「留英講座」。講座將在恒生銀行總行二十樓大禮堂舉行。

屆時將分別由教育署助理教育署長陳國熙及恒生銀行經理蘇鄧嫦嫦致開會詞，並由人民入境事務處官員講解留學規例及簽證續期等事宜。此外，由八位回港度假的留英學生講述他們的生活體驗、英國學制、學生於出發前之準備及抵步後之適應等問題。

門券現在教育署海外留學生暨獎學金組（香港希慎道利園大廈五樓）及恒生銀行教育輔導組（九龍窩打老道八十四號冠華園四樓）免費派發。

香港神慈秀明會 捐款十萬助社署

【本報訊】社會福利署昨日獲香港神慈秀明會捐贈十萬元，資助社署於今年十一月舉行中央統籌青年及康復活動。

大約八百五十名傷殘人士、受感化者及青年將參與在沙田香港中華基督教青年會烏溪沙青年新邨舉行的露營活動，以推廣「羣策羣力協助傷殘人士，使傷健在社會融為一體」的觀念，達致傷健同樂。

湘菜大師石蔭祥 將率廚師團訪港

並應邀在中區洞庭樓獻藝

【本報訊】中國湘菜大師石蔭祥將於本月初率領湖南廚師團首度訪港，並將應美心集團之邀，在中區交易廣場富臨閣的湖南菜館——洞庭樓獻藝。

石蔭祥為全國湘菜特一級廚師，從事湘菜烹飪五十多年，被湖南省政府授予「湘菜大師」及「湘廚模範」榮譽。

他將和多位湘菜特級廚師一起訪港，並與洞庭樓廚師切磋交流廚藝。

促進禮讓精神 地鐵辦禮貌月

商台在地鐵站有直播節目

【本報訊】地下鐵路公司昨日宣佈，為促進地鐵乘客的禮讓精神，該公司在本月舉行「地鐵禮貌月」。

「地鐵禮貌月」由地下鐵路公司及商業電台聯合主辦。在本月內，商業電台將會在太古及彩虹地鐵站舉辦一連串直播節目，為今年的地鐵禮貌運動掀起另一高潮。

地鐵車務經理金迺棣在「地鐵禮貌月」直播節目啓播禮上表示：「地鐵禮貌運動進行得非常成功，直至目前為止，本公司挑選了三十七位地鐵禮貌乘客，該三十七名乘客在乘搭地鐵時不獨表現禮讓的精神，而且更處處顧及他人。」

探討資訊技術的發展及應用 香港國際電腦會議 已定明年四月舉行

會期一連五天 預計逾千人出席

【本報訊】香港電腦學會定於八九年四月十日至十四日在新建的香港會議展覽中心舉行「一九八九香港國際電腦會議」。港督衛奕信作為會議的名譽贊助人將會主持該會議及同期舉行的展覽會之開幕禮。

據會議籌備委員會主席潘宗光教授表示，一九八九香港國際電腦會議的主題已定為「九十年代資訊技術新動向」。

會議的主要目的是探討資訊技術在九十年代及以後的發展及應用。

大會預料會議能吸引來自二十多個國家和地區超過一千多名代表參加，並同時邀請約五十多位國際資訊技術專家出席演講，宣讀論文和主持研討。

為期五天的會議每日將會討論一個專題。首天的專題是「九十年代資訊技術發展路向及影響」，內容包括新科技和新資訊技術、及新資訊技術如何影響及改變組織管理等。

會議的第二天將會探討「九十年代研究的方向」、技術演變與及投資路向作進一步討論。

第三天將集中討論「九十年代資訊技術的教育與培訓」，範圍包括電子數據處理培訓及教育方法在資訊技術教育中的應用。

「九十年代電腦應用的發展」是第四天的專題。透過全體會議及專題演講，大會將討論輔助發展軟件的工具、用戶運算、個人運算、演變環境中的管理以及新應用等問題。

最後一天的會議將對「九十年代資訊技術與新興工業國之關係」進行探討，專題討論包括各國語言的問題、地區與國際網絡、發展中國家的技術輸入、COCOM及版權問題等。

詳情可致電會議秘書處（電話五—二八六一三六）。

嶺南獲港府額外撥款

本年度四百六十萬 下年度逾千萬

停辦中六課程修訂文憑課程所採學制

校方認為所獲款項對長遠發展並不足

【本報訊】立法局財務委員會已經批准，由本年九月起增加港府給予嶺南學院的資助。教育署發言人表示，該學院將會在本財政年度獲額外撥款四百六十三萬元，而在一九八九至九零年度將再獲額外撥款一千零三十八萬元。

此外，財務委員會並接納在一九八九至九零年度起，將現時學生經濟補助計劃擴展至該學院所有中六以上專上課程的學生。預料每年的額外津貼為一百零六萬元，而每年的額外貸款則為九十七萬元。

財務委員會亦已批准一九八八至八九年財政年度給予嶺南學院一筆最多為一百一十萬元的工程及設備津貼，以便該學院購置傢具及設備。

該署發言人又說，港府在考慮過英國國家學歷評審委員會對嶺南學院的評審結果後已接納增加資助撥款該學院的建議。但該學院將仍然應根據專上學院條例繼續保留為一間專上學院，直至港府對該學院長遠的角色及地位有所決定為止。

港府並接納嶺南學院所提出的建議：批准該學院於本年九月起停辦中六課程。同時亦會修訂現時該學院專上文憑課程所採用之二比一學制，使學生將來可修讀綜合三年制課程。

由一九八八年九月開始港府將會修訂嶺南學院的資助，增加港府的資助額。

由一九八九年九月起，文憑課程最後一年學位亦將獲該新資助額。

有關學生經濟援助方面，現時三、四年級經濟有困難的學生可申請貸款及津貼，五年級的學生只可申請貸款。由一九八九年九月起，經濟有困難的五年級課程學生亦可申請津貼。

又訊：嶺南學院署理校長梁佳蘿對港府增加對該學院撥款作出反應，他認為作為過渡措施，港府這項決定是可以接受的，但學院的長遠發展必須得到港府更多的資助。

梁佳蘿表示，他們希望在兩年內可以被納入大學及理工資助委員會。

他指出，學院目前有很多發展計劃，而港府給予的撥款及設備津貼卻只能放在一些急需的設備，該筆款項對於學院的長遠發展並不足夠。

中學會考下周放榜 學友社盼校方輔導

為考生預先提供升學就業資料

【本報訊】中學會考將於八月十日放榜，學友社學生輔導部主任伍德基昨日建議，學校方面應在放榜前便為學生提供輔導服務，使他們預先得到升學及就業資料，作好心理準備。

伍德基昨日出席學友社在大會堂音樂廳舉行的《放榜及專業進修講座》時表示，根據過往經驗，學友社在放榜當日的電話輔導服務應接不暇，故他認為，學校可在放榜前召集學生回校，為他們提供升學及就業資料的介紹。

《放榜及專業進修講座》於昨日在大會堂音樂廳舉行，上午介紹放榜準備及中五生出路問題，下午則介紹各專業的進修途徑，並由立法局議員楊寶坤致開幕詞。

另外，學友社深水埗及北角的資料中心將由今日起開放，派發升學就業資料冊及單張指南，並設幻燈及電視影帶供免費欣賞。該社有輔導員當值接受諮詢。

至於詳列全港五百餘間日夜中學收生要求、升學就業資料及輔導內容的《中五生出路指南》，亦於今日起在港九新界多間書局、青年中心及其他多個地方免費派發。

另外，八月八日至九日下午二時至五時，學友社深水埗中心將舉行「出路廣場」，由多間升學、工業及服務機構設攤位，並派專人講解。

有關放榜的熱線電話輔導，學友社將由八月六日至十四日設置十八條熱線電話服務，考生可諮詢各升學或就業出路抉擇及情緒輔導等。至於放榜當日及翌日兩天，熱線電話更是二十四小時通宵服務。熱線電話號碼為：三—九七三三七七（十四線），五—六二二二三二（四線）。

學友社地址為深水埗長沙灣道一四一—一四一三號十三樓，北角英皇道三九五號僑冠大廈A座二十四樓四室。

山東省長姜春雲（左）日前到港安醫院探望方榮翔

特稿

方榮翔生命中最長的一天

京劇著名表演藝術家 曾做過心臟「搭橋」手術

本報記者 葉中敏

京劇著名表演藝術家、「裘派」傳人方榮翔，昨日在司徒拔道港安醫院度過了他生命中最長的一天。

上午九時三十分，他被推進手術室，直至晚上七時三十分，手術室的大門還沒有打開。等候在門外的家人、朋友，已經緊張了十個小時。

今年六十二歲的方榮翔，八五年三月在濟南醫院做過心臟大動脈「搭橋」手術。這是目前醫治心臟動脈硬化最有效的辦法，大部分病患者在術後都可以恢復正常活動。但醫學上是沒有絕對的，據統計，其中仍然有百分之十五的患者在術後三至五年會再度病發。很不幸，方榮翔就是這「百分之十五」的其中之一。

上月「京劇薈萃耀香江」在利舞台的一場演出，方榮翔貼《打鑾駕、赤桑鎮》，演包公，第一場唱下來，他覺得胸口很不舒服，團方想換人，但他堅持唱完，落幕卸裝後立刻被送進了港安醫院。京劇票友、心臟專家金醫生診斷之下，認為他的心臟有問題，要他立即全面休息進行檢查。但肩負着全團重擔的主角台柱一旦輟演，對賣座的影響難以估計，戲迷觀衆也會大失所望。因此，方榮翔堅決不肯休息。他自醫院到戲院，從舞台返病房，堅持完成了一個月的演出，一場也沒有缺。

到演出全部結束，經心臟「造影」等詳細檢查後，證實他三年前「搭橋」的四條血管，全部都已經發生堵塞。方榮翔面對的只有兩個選擇：要就是從此息影告別舞台，或許還可以活得久一點，否則就只有再做第二次「搭橋」手術，而這第二次手術的風險度是顯而易見的。

不能唱戲就不開第二刀

方榮翔很耐心地聽取醫生的分析和意見。他個人則只有一個意向，就是：那一個辦法可以讓他繼續上舞台，他就選擇那一個。

他說：「我開刀是為了再唱戲。如果不能再唱戲，那我這第二次刀開來幹什麼？」

本港的京劇票友、觀衆對方榮翔的病況十分關心，經常探望，出錢出力，而山東省政府有關部門在獲悉情況後也十分重視，立即派出了三年前與美國醫生一起為方開刀的山東醫科大學附屬醫院宋惠民、王樹春兩位心臟內、外科教授兼程自濟南趕來香港，提供病歷資料和意見。而山東省省長姜春雲上月正好率貿易代表團來港，多次到醫院探望，並且表示省政府負擔一切開支，務求要讓方榮翔恢復健康。

就這樣，方榮翔昨天終於接受了病魔對他生命的第二次挑戰。香港的金醫生加上心外科手術專家葉醫生，兩位內地教授從旁參議，四位專家為這位表演藝術家的生命和健康付出了巨大的心血和努力。

第二次的「搭橋」手術，是從第一次十多吋長的縫合口再打開胸膛，先把已堵塞的四條血管除去，然後從方榮翔右腿截取約十多吋長的血管分成兩段，再搭到他的心臟大動脈上去。而這第二次手術的難度比第一次要大得多，因為經過第一次手術後，肌肉組織發生粘連，光是把心臟與緊連的胸骨剝離，已經花了整個上午三個小時，從下午一時半開始，方榮翔自己的心臟要「暫停跳動」，完全依靠心肺體外循環儀器來維持血液循環，然後由醫生用細於頭髮的線把兩段血管四個接駁口一針一線地縫到大動脈上去。這階段大約花了兩個半小時，到下午四時縫合完畢，經過「泵水」試驗證明「滴水不漏」，手術才算大功告成，方榮翔的心臟這時也恢復了跳動。

若無反覆一月後如常活動

據醫生的估計，方榮翔由於身體質素好、意志力強，經過術後四十八小時的觀察如無反覆，約十天後就可以下地，一個月後就可以如常活動了。

重上舞台、再演包公，這是方榮翔自己、也是廣大京劇愛好者的期望，但大家更希望這位具有高尚「戲德」和强烈責任感的著名表演藝術家安心靜養，早日康復！

隨着經濟發展步伐加快 日人學粵語者衆

內容多姿多采，包括上的士高、與小販講價……

【本報訊】一位語言中心的校長指出，隨着經濟的發展，越來越多日本人學習普通話及廣東話。

專門在港開辦日語課程的Personal Education與日本的日中留學協會合辦了一項為期一個月的廣東話課程，首次招待十三名日本人來港。他們於昨日與記者會面，Personal Education 校長相原滋弘於會面時向記者發表上述意見。

相原滋弘指出，隨着經濟發展步伐的加快，中國大陸與日本成為亞洲區最重要的國家。為了與中國大陸建立貿易關係，日本人銳意學習普通話。中國大陸的師資及生活環境都比不上香港，香港遂成為日本人學普通話的絕佳地方。

相原滋弘指出，對於日本人來說，學習廣東話一點也不易，但越來越多日本人學習廣東話已成為一個新的趨勢。據他估計，目前起碼有二百多日本人逗留在港，他們在港從商，英語已是不敷應用，必須懂得廣東話才行，港日關係日趨密切，兩地人民的交往因而十分重要。

相原滋弘續稱，有見及此，他們遂與日中留學協會合辦上述廣東話課程，教授學員實用性廣東話，且讓他們實地體驗香港生活。

該項課程的內容包括，早上為語言課，下午多是課外活動，例如飲茶、遊船河、的士高狂歡、聽演唱會、安排在港人家庭用膳、參觀香港旅遊協會、新華社、錫克教廟、嘉士伯啤酒廠等。該團一行十三人，更於昨日到市場上，運用他們剛學來的廣東話向小販購物，更討價還價呢！

主辦單位表示每隔兩至三個月舉辦上述課程一次。相原滋弘透露，他們將於明年一月起，組織學習日語的香港人到日本作生活體驗。

陳廣渝出席國際會議開幕禮稱 中大發展生物工程 兩年內將設研究所

籌集經費等有關工作正在進行

【本報訊】中文大學生物系高級講師陳廣渝昨日表示，中大正籌思在兩年內設立一所生物工程研究所，發展生物工程高技術。

陳廣渝昨日出席「生物工程及生物學國際會議」開幕禮時表示，中文大學對生物工程的發展一向重視，這項被喻為關係未來人類福祉的研究事業，牽涉範圍包括醫學、環境、能源、食物及醫療等各方面。

他說，有關的籌備工作正在進行中，其中包括經費的籌集。最近中大剛增設生物工程學教授職銜，並在兩個月前聘請原在美國一所大學任生物工程研究所所長的林文傑擔任此職。林文傑將分別在生物系及生物化學系任教。

據稱，構思中的研究所直接由大學校方管理，研究工作包括基礎研究及應用研究。

另一方面，中大早於去年初便設立生物工程實驗室，由生物及生物化學系共同管理，研究工作包括用微生物消除重金屬、最新分子生物鑑定，另外對遺傳病成因也有研究。

昨日開幕的「生物工程及生物學國際會議」為應用微生物學、環球衞學及應用生物學及生物工程國際會議的聯席會議，並同時為慶祝應用微生物學環球衞學會議及中文大學創校廿五周年而在港舉辦。會議由中文大學生物系及國際細胞研究組織合辦。

逾四百位代表四十一個國家或地區的專家和學者，將在會中深入研討微生物生物工程的應用與最新發展，固體廢物、海洋資源和生物工程的利用，生物工程對農產品的影響和應用微生物學及生物工程的教育等。

會議由教育統籌委員會主席利國偉及中大署理校長徐培深主禮。首兩項主題演說由美國麻省理工學院第文教授及澳洲蒙納士大學何龍威主講，講題分別為《遺傳與應用微生物學——今天決定未來》和《生物工程的前景：合作與競爭》。

出席今次會議的中國大陸代表有來自中國農業科學院土壤肥料研究所研究員胡濟生及中國農業科學院生物技術研究中心主任范雲六等學者。

為才華未展者提供機會 藝術中心將辦畫展

專業或業餘人士均可參加

【本報訊】一個名為「藝術化生活公開展覽」的活動，在十一月將為本港畫家，尤其一些因缺乏展覽機會而使藝術才華和成就未能受到重視者提供展覽機會，公衆除可欣賞展出作品外，更可購買部分展品。

「藝術化生活公開展覽」由香港藝術中心主辦，菲利普莫里斯（亞洲區）集團贊助。

據香港藝術中心展覽總監何慶基表示，「藝術化生活」並不着重批評挑選，而視藝術為一種社會活動、一種共同分享的體驗，因此歡迎專業或業餘藝術工作者，把平面創作送出參展，並可訂出售價，讓公衆可以合理價格購買藝術品。

參加者須將作品於十月廿二或廿三日送交藝術中心，展覽將於十一月八日至廿一日在藝術中心包兆龍畫廊及外堂舉行。

中大逸夫書院校董會 重申支持大專四年制

認為是不可否認的主流學制

【本報訊】香港中文大學逸夫書院校董會昨日發表聲明，重申該院對四年大專教育的支持。

聲明全文如下：

「逸夫書院校董會特別關注教育統籌委員會在其第三號報告書中發表有關大專學制之改革建議，以兩年預科結業為共同入學點及採納系統一所有大專院校各學士學位課程之修業年期。有鑑於上述兩項建議對中大及逸夫書院致力推行之全面及專科教育，以至大學「學科為本」及成員書院「學生為本」之雙元教學目標，均有重大影響，本會特此重申本院對中大教務會立場之支持，並堅信在培養優秀社會人才、提高教育水平及發揚國際學術交流的大前提下，四年大專教育不可否認是國際推崇的主流學制，亦是落實遠大教育理想的正確取向。

「人才培訓既為大專學府之重要使命，中大及逸夫書院乃必須為社會大衆之長遠利益而努力。為此，本會强調保留理想學制之社會意義，並深望大學教育之意義獲得正視，俾能在完善運作下發揮最大的社會效益。」

專業音響設備公司 誠徵

• 銷售工程師
—大專以上程度
—電機或電子系畢業
—曾任職國內外電台或電視中心者為佳

• 電子技術員
—電專或理工程度
—有維修音響器材經驗者為佳

有意者請函詳細履歷、近照及希望待遇寄香港郵政信箱7612號

中茂證券有限公司 聘請職員數名

1.交易員、文員：
三十歲以下，中學程度，有證券工作經驗優先。

2.全職交收員：
四十歲以下，經驗不拘。

本公司有公積金，醫療津貼及晉升機會。有意者，請親臨德輔道中84—86號華記大廈2/F人事部洽。

A CHINA FORWARDER REQUIRES THE FOLLOWING POSITIONS:
1. SHIPPING CLERK
- Male, Form 5 standard
- 2 yrs. exp. in China shipping field
- Willing to learn and hard working
2. MESSENGER
- Male,
- Form 5 standard,
- Hardworking and willing to learn
- Experience not necessary
3. CHINA SALES REPRESENTATIVE
- Male,
- 2 yrs. exp. in China shipping field
- Sales experience is not necessary
- Willing to learn and work hard
Please contact Ms. Yu at 5-418884

接獲電影公[司投訴] 海關掃[蕩]……

搜港九新界 拘十六[人]

【本報訊】海關人員在接獲一間電影公司的投訴後，昨日大舉出動搜查港九新界十六間錄影帶中心，檢獲七百多盒翻版錄影帶，十六名男女涉嫌與案有關，經調查後，獲准保釋外出候查。

海關版權科七十多人，昨日上午九時半至下午三時半，分別搜查港九及新界十六間錄影帶中心，搜查地點……

涉及款項一千零五十萬元 朱祖涵行騙疑案今開審

控罪四項 法官選出七名全男陪審員

【本報訊】前中華廠商聯合會會長、現轉任副會長的朱祖涵，涉嫌串同已故永安銀行董事會副主席兼總經理郭志匡，行騙永安銀行股東、存戶及債權人，涉及款項一千零五十萬元，經控方一再修改控罪（由三項分為九項，最後只控以四項串謀……罪名，指其於八四年十二月二十日至八五年三月十五日期間，串同已故永安銀行董事會副主席兼總經理郭志匡，不誠實地准許永安銀行在沒有適當保證及還款條件下，予被告控制下四間公司，即永達、碧飛（譯音）發展、安蘭（譯音）投資、及天偉（譯音），涉及款項達一千零五十萬元，而這些貸款並沒有真正商業目的。被告由御用大律……

半小時內三人自殺

分別在觀塘葵涌元朗發生 幸均獲救

【本報訊】觀塘、元朗及葵涌，昨日在半小時內，先後發生三宗企圖自殺案件，一名少女、一名少……

男子傷人入獄五年

傷者在公衆浴室住宿出事

【本報訊】一名男子涉嫌斜鎅斬傷一名在公屋浴室內住宿的男子，事後被警方拘捕，昨在香港地方法院否認控罪，法官裁定被告罪名成立，判他入獄五年。

被告李恩勝，廿五歲。被控於本年四月十三日，在黃大仙下邨十八座某樓浴室……

……G LINE 直航線

到港	離港
4/8	5/8
6/8	7/8
15/8	16/8
21/8	22/8
26/8	27/8
6/8	7/8

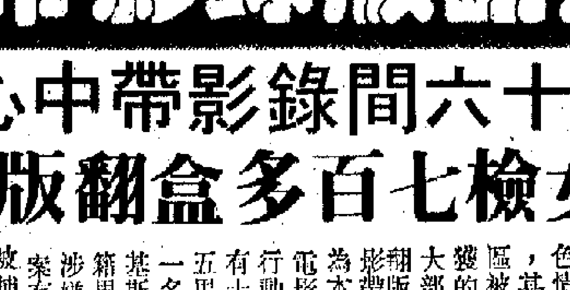
……限公司 ……359-361號 ……8153253 ……451022

接獲電影公司投訴後作出行動
海關掃蕩翻版錄影帶
搜九港新界十六間錄影帶中心
拘十六男女檢七百多盒翻版帶

【本報訊】海關人員在接獲一間電影公司的投訴後，昨日大舉出動搜查港九新界十六間錄影帶中心，檢獲七百多盒翻版錄影帶，十六名男女涉嫌與案有關，經帶走協助調查後，獲准保釋外出候查。

海關版權科七十多人，昨日上午九時半至下午三時半，分別搜查港九及新界十六間錄影帶中心，搜查地點包括油蔴地、旺角、深水埗、港島西區、筲箕灣、元朗及屯門等地，結果共檢獲七百七十五盒翻版錄影帶及兩盒色情錄影帶，總值二十萬元，其中大部份影帶是在元朗區被檢獲的，檢獲的大部分翻版錄影帶均為本地電影，行動中有十女五男及一名巴基斯坦籍男子涉嫌與案有關，被捕，經調查後獲准保釋外出。

據海關版權科高級督察周廣指出，海關於較早時接到本港一間電影公司投訴而對該十六間錄影帶中心進行調查，他相信影帶來源是不法商人利用電影午夜場放映時偷拍，再經翻錄後出租，又或是以二百五十元購買影片後，再自行翻錄作出租用途，相信有數個集團專門提供此類影帶予人翻錄。他又強調，此類案件最高會被判入獄十二個月及每盒影帶罰款一千元。



海關人員展示檢獲的翻版錄影帶（本報攝）

兩間酒樓出納員解款時分別遇劫
損失合共卅五萬 兩人均受輕傷

【本報訊】深水埗美孚新邨及長沙灣道，昨日分別發生解款員遇劫案，損失合三十五萬元，一名會計更被匪徒毆傷。

首宗打劫傷人案發生於美孚新邨，傷者郭偉棠，卅一歲，為美孚新邨第八期金煌酒樓的會計。事發前，郭在賬房點算一批周末及周日的營業款項，逾十七萬元現金，納入一個膠袋後準備存入銀行。

下午二時四十分，郭獨自離開酒樓前往第一期百老匯街滙打銀行存款，逸至相距銀行約三個舖位附近，突遭三名男子包圍籠頸打劫，事主反抗，被賊人揮拳痛毆，左眼角及手部受傷，繼而被掠走盛款的膠袋，但三名劫匪跑至荔灣道登上一輛接應客貨車（DA四×九四）向荔園方向絕塵而去，事主遂記下賊車編號向警方報案。

案發後，警方立刻通電追緝該輛客貨車，而賊車經翻查紀錄證實已報失，警方在現場調查時，先後發現兩對勞工手套及一個鐵鏈的木柄，懷疑為劫匪遺下，至於遇劫受傷的事主，被送院敷藥後已出院。

又，長沙灣一家酒樓昨日被三匪「一箸夾中」，近十八萬元糧款被閃電掠去，一名酒樓職員受輕傷。

遇劫的是長沙灣道二六六號香城酒樓，昨日是出糧日，四十歲楊姓出納上午十時許從四樓會計部，將近十八萬元糧款提出，拾級至地下出糧予員工時，在四樓梯間突被三名大漢截住，其中兩人用刀指嚇，搶去所有糧款後，奪門逃去，楊在糾纏間被刺傷手指，需送院醫治。

涉嫌偷竊兩支手槍被扣押
港青年在澳門越柙
凌晨弄毀監倉窗花跳下馬路逃去

【本報訊】澳門消息：因爆竊澳門水警首席總警司薛進華寓所，偷走兩支手槍及數萬元現款金飾而被捕扣押的香港青年周恒國，昨日凌晨越柙逃跑，澳門警方已正式下令通緝其歸案。

越柙犯周恒國（又名周恒樂、周樂，綽號「馬騮國」），廿六歲，持香港身份證。曾因犯多項偷竊罪名被判入獄四年，剛於今年六月刑滿出獄。

周犯因被懷疑爆竊薛進華寓所，涉嫌偷槍盜財，於上月二十六日扣押於「市牢」候審。他進入「市牢」時被關在普通犯人倉；但由於在刑事法庭接受偵訊時其曾主動表示身體不好，要求安排在條件好一些的囚倉。三日前，獄方應其要求將之由普通犯人倉轉移到十四號囚倉，這裏原來是女囚犯的樓身之所，因倉靠近馬路，窗口較多，通風條件較好，許多犯人都渴望入十四號倉。可惜這個囚倉長年失修，鐵窗花早已生銹、脫落，多是關些年老或染有毒癮的囚犯。周恒國轉移到該囚倉後，於昨日凌晨四時左右弄毀窗花，爬出囚倉，跳落馬路逃去。直至凌晨五時許，獄警查更時始發現少了周恒國，於是通知上司報案。

周恒國是一名身手不凡的「飛天蟻蟧」，據警方資料顯示，許多高層大廈失竊案都與其有關。

在澳門越柙的周恒國

涉及款項一千零五十萬元
朱祖涵行騙疑案今開審
控罪四項 法官選出七名全男陪審員

【本報訊】前中華廠商聯合會會長、現轉任副會長的朱祖涵，涉嫌串同已故永安銀行董事會副主席兼總經理郭志匡，行騙永安銀行股東、存戶及債權人，涉及款項一千零五十萬元，經控方一再修改控罪（由三項分為九項，最後只控以四項串謀行騙罪），昨在高院按察司賈施雅評選出七名全男性陪審團後，定今展正式開審。

被告商人朱祖涵，四十六歲。被控四項串謀行騙永安銀行股東、存戶及債權人罪名，指其於八四年十二月二十日至八五年三月十五日期間，串同已故永安銀行董事會副主席兼總經理郭志匡，不誠實地准許永安銀行，在沒有適當保證及還款條件下，提供透支及貸款予被告控制下四間公司，即永達、碧飛（譯音）發展、安蘭（譯音）投資、及天偉（譯音）發展，涉及款項逾一千零五十萬元，而這些貸款並沒有真正商業目的。被告由御用大律師烈顯倫代辯，否認控罪。被告乃獲准以現金三十萬元及人事五十萬元保釋外出候訊。

三男女運毒表證成立
需接受引渡赴美受審
被控串謀將億元毒品由泰運往美國

【本報訊】三名男女涉嫌將價值一億元的海洛英由泰國偷運到美國，目前在中央裁判署接受引渡聆訊，主審法官昨裁定三人表面證供成立，下令將三人解往美國審訊，但三人暫時仍然還押監房，以便他們在十五日內提出上訴。如上訴失敗，則由港督簽署後，即時將三人遞解。

三名嫌犯：㈠江佩芳，三十八歲，女；㈡江汝生，三十四歲，男，兩人是姊弟關係；㈢陳儉娘，四十六歲，女。本港警方應美國國際刑警方面要求，根據臨時拘捕令，將三人拘留，以便辦理引渡赴美手續。

三人同被控於八四年十二月期間，串謀將一千磅海洛英，由泰國運到美國去。

案情透露，有關案中涉及毒品，是有人將之藏在一批冰箱及T恤金屬的掛牆衣架內，經由泰國偷運至紐約後，再拆細包後，到街頭販賣。

裝了最新防盜系統亦防不勝防
貿易公司失大批手表
值一百五十萬 懷疑匪徒備有貨車

【本報訊】長沙灣一間設有新型防盜系統的貿易公司，昨日發現被匪徒破壞防盜系統爆竊，損失一批手表及零件，總值一百五十萬元。

遭爆竊的確準表業有限公司，位於長沙灣道九一六至九二二號新平工業大廈八樓，開業五年，之前曾被匪徒爆竊兩次，但均無損失。該公司面積四千餘呎，分作半邊工場及半邊寫字樓，最近並安裝了一個最新防盜系統。

昨晨八時三十分，該公司蕭姓負責人返公司時，發現一片凌亂，門口的防盜系統被人完全破壞，後門鐵閘被撬毀，懷疑失竊，於是報警。

警方到場，經點算後，發覺失去多箱手表半製成品及零件，總值一百五十萬元。警方懷疑匪徒是備貨車進行爆竊，現正展開調查。

匪徒打劫又有新招
綳帶包頭扮病人劫的士
至慈雲山逃走時被擒獲

【本報訊】匪徒行劫手法又有新招，兩名劫匪昨晚用綳帶包頭假扮病人，在伊利沙伯醫院騎劫一輛的士至慈雲山，掠得百五元逃走，但最後卒被警員擒獲。

事發昨晚九時許，兩名廿餘歲男子頭部均用綳帶包紮，假裝成病人在伊利沙伯醫院登上一輛編號DB八七×七的士往慈雲山，途中兩匪露出賊相，各拔出一柄利刀指嚇司機，至毓華街時掠去司機一百五十元現款逃走，司機大聲呼叫驚動巡警，經一番追逐終將兩匪拘捕。

被指與同屋男子之妻有染
老翁夢中被斬七十二刀
陽具亦被剪去棄於廁內
看更涉嫌有關被控謀殺昨解高院開審

【本報訊】五十四歲看更黃甲，因不滿其三十一歲妻子與另一花甲老翁有染，一怒之下，將該老翁狂斬七十二刀，並將其陽具剪去，拋在廁內，昨在高院開庭聆訊，因控方證供未完，押後今晨續訊。

被告被控於本年二月二十七日，在九龍大角咀一大廈單位內，謀殺六十一歲老翁馬偉原，被告由大律師代表否認控罪。

主控申述案情說，被告原操木匠，後因年老才轉為夜班看更，與妻結婚已有八載，有一子一女，子七歲女亦五歲大。被告與死者原同住於大廈一字樓，但於案發前十四個月，死者與被告之妻合資購取同一大廈三字樓一小單位，僅有一廳一房，於是被告與兩子女入住睡房，客廳設一張碌架床，死者睡在上格，被告之妻則在下格。因被告當夜班，故晚上很少回家，因此被告之妻乃與死者發生超友誼關係。案發前數天，被告之妻突向被告提出要離婚，當時被告已深表不滿。

案發日下午一時被告返家，見妻與子女偕同死者一同午飯，飯後被告偕子女入睡房休息。約下午二時半，被告突然走入廚房取菜刀，走出客廳，攀上上格床，向死者猛斬，在下格碌架床的妻子急奔出門外呼救，被告曾追斬其妻，卻不中，乃返回取抬上利剪，脫去重傷倒地的死者下裳，將其生殖器剪去，然後拋棄於廁盆內。案發時，被告兩子女亦在場目睹全部過程。

不久警察馳至，一分鐘後被告高舉雙手行出，身上染滿斑斑血漬，於是警察即將其扣上手銬帶返警署查訊。死者屍首則送往殮房，法醫剖驗屍首，驗出死者被斬七十二刀，包括頭、頸三十六刀，身體及四肢多刀。

被告向警方警誡供詞中承認，由於妻子要提出離婚，他曾向妻要求「畀條路佢（被告）行」，並給他二萬元或將樓宇給他繼續住至子女長大成人，但為其妻所拒絕，要他搬出，謂可以住在其工作地點。

半小時內三人自殺
分別在觀塘葵涌元朗發生幸均獲救

【本報訊】觀塘、元朗及葵涌，昨日在半小時內，先後發生三宗企圖自殺案件，一名少女、一名女子及一名老翁分別獲救。

昨日中午，觀塘康強街廿三號至廿五號天台，一名黎姓女住客，發現一名女子危坐欄河哭泣企圖跳下，屢勸無效，於是報警。警方到場，以言語引開其注意力，趁機一把將其拉下，送院檢驗。企圖跳樓女子莊×玉，廿八歲，有精神病紀錄。

同一時間，居在元朗壽富街六十五號某樓的七十九歲老翁關文×，被范姓同屋發現他用利刀割破左手腕企圖自殺，馬上報警將其送院。關某亦曾患精神病。

廿五分鐘後，一名少女亦鯨飲洗頭水企圖自殺，家人發現送院。企圖自殺少女×鳳，十四歲，與家人同住葵涌葵仁路葵仁樓十一樓一單位，昨日向父親表示要外出時，被父親責備自放暑假後經常離家玩耍，不准外出，處女一時氣憤，衝入廁所狂飲洗髮水，他事後感腹痛如絞，迫得向家人透露，事後送院醫治。

男子城門河中浮沉
途人以為有人輕生
落水合力將他救起
原來太熱嬉水浸身

【本報訊】一名懷疑精神有問題的男子，昨日因天氣酷熱而在沙田城門河嬉水抖涼，被人發覺誤以為企圖投河自殺，惹起一場虛驚。

被誤以為自殺的男子馮×權，五十五歲，昨日下午四時在沙田大涌橋道近沙燕樓對開攀落城門河，並且步出河中，水淹至頸部，及被途人發覺，以為他企圖自殺而報警，其他熱心市民救人心切，落水合力將他救出，且急不及待用車將他載入沙田威爾斯醫院診治。

警方事後趕到醫院向該名男子調查時，對方表示並非自殺，只因天氣酷熱而落水浸身，由於他語無倫次，被懷疑精神有問題。

梁定邦及陳國明 昨協助清理垃圾

【本報訊】市政局環境衛生委員會主席梁定邦及陳國明議員，昨日在旺角塘尾道一處空地，協助清理該處的垃圾。他們是在主持旺角區一個多層樓宇清潔運動後，與區議會議員及社區領袖一同清理由該區棄置的垃圾。

男子傷人入獄五年
傷者在公衆浴室住宿出事

【本報訊】一名男子涉嫌糾黨斬傷一名在公屋浴室內住宿的男子，事後被警方拘捕，昨在香港地方法院否認控罪，法官裁定被告罪名成立，判他入獄五年。

被告李恩勝，廿五歲。被控於本年四月十三日，在黃大仙下邨十八座某樓浴室內，[illegible]傷者炳業。案情透露，傷者是上址一單位住客，因在案發前與家人不和，放一張尼龍床在上址一浴室內度宿。

M.S. "MAH IV"
美西美 直透：曼谷
八月四日落貨 八月六日下午開行
M.S. "BOONKRONG I"
美上美 直透：曼谷
八月十三日落貨 八月十五日下午開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
千諾道西八十八號
船泊部直線電話：⑤485749 ⑤404590

ST. SIMON'S ENGLISH EVENING SCHOOL
聖西門英文夜書院
1988年8月5日開課
現招收P.3（初學班）至F.4各級新生
即日起派發入學申請書，額滿即止。
本校特點：①會考成績優良，合格率曾達百分之六十六强並獲B及C級多名
②師資優良，大部份由香港大學文科畢業及拔萃男書院舊生執教
③本校絕無飛型學生，校風淳樸，為管教最嚴格之英文夜校
地址：深水埗北河街165—167號全座（深水埗地鐵站）
電話：3-616110 3-616161（北河街／福華街出口）

五盤合一 音樂天才

瞬息間，要演奏五種樂器，對於飛燕最新DAC 205轉換CD唱盤絕對不是難事。配備了最先進之正面入碟自動轉換器，可同時輸入五隻CD碟，轉眼之間為你個別演奏，配合其無線遙控，播放任何CD碟與歌曲，得心應手，使其演奏操運簡單，堪稱音樂天才。

DAC-205
- 5CD碟連續與獨立播唱功能
- 4種播唱功能，包括所有選擇，程序選擇，單一選擇及單一碟式
- 異選擇播唱、開段播搭式播唱、跳唱功能
- 32種選擇程序及30種功能無線遙控
- 螢光數字顯示歌號、播放與剩餘時間

飛燕電器（香港）有限公司
寫字樓電話：5-245114(7線)，5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039, 3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997, 5-8921472

PIL 太平船務 香港 有限公司
電話：5 226174
定期特快貨櫃服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	載貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
KOTA EAGLE	15SB	10/8	12/8	16/8	19/8	21/8
☆萬花開	25SB	21/8	23/8	27/8	30/8	1/9
☆高華	29SB	4/9	6/9	10/9	13/9	15/9
KOTA EAGLE	17SB	23/9	25/9	29/9	1/10	1/10

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名 航次	載貨	離港	高雄	基隆	釜山	宜蘭	日立	橫濱	名古屋	神户	釜山
☆萬花開 24NB	3/8	5/8	6/8	7/8	—	—	—	11/8	12/8	12/8	15/8
SEA PEARL 19NB	12/8	14/8	15/8	16/8	19/8	22/8	26/8	—	—	—	—
☆高華 28NB	14/8	16/8	17/8	19/8	—	—	—	23/8	24/8	26/8	29/8
SEA PEARL 21NB	30/8	1/9	2/9	3/9	6/9	9/9	13/9	—	—	—	—

入口船期表

船名／港口	航次	椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
☆萬花開	V-24NB	22/7	24/7	31/7	31/7	4/8	6/8
☆高華	V-28NB	2/8	4/8	8/8	10/8	15/8	17/8
KOTA EAGLE	V-16NB	22/8	24/8	25/8	27/8	1/9	3/9

船名／港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
SEA PEARL	V-19NB	5/8	8/8	12/8	13/8	15/8
☆高華	V-29SB	28/8	29/8	4/9	5/9	7/9
☆萬花開	V-25SB	12/8	15/8	21/8	22/8	24/8

☆CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣） 3-7250322
☆CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大厦） 0-4806133
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司 0-4970425

製衣業必備
衣車百科全書
報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。
·工業衣車·裁牀及車縫設備·整燙·
合共1,170頁 訂價每本HK$460／US$60
榮榮工業有限公司
電話5-660015
香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室

SEA KING LINE
香港⇄釜山定期直航線

船名	航次	載貨	到港	離港
REX STAR	16-S/17-N	4/8	4/8	5/8
BALTIMAR SUN	15-S/16-N	5/8	6/8	7/8
REX STAR	17-S/18-N	14/8	15/8	16/8
BALTIMAR SUN	16-S/17-N	20/8	21/8	22/8
REX STAR	18-S/19-N	25/8	26/8	27/8

＊兼收船達散貨＊
香港⇄仁川

船名	航次	載貨	到港	離港
BALTIMAR SUN	15-S/16-N	5/8	6/8	7/8

收貨站：CY—青衣島歐亞發記
CFS—尖沙咀海運構發記倉
總代理：
東發服務（香港）有限公司
地址：香港中環皇后大道中359-361號南島商業大廈1303室
電話：5-438663 傳真：5-8153253
客戶諮詢：5-451085 5-451022

中國對外貿易運輸總公司
湛江分公司
煙救602
川航香港—湛江—海口
每星期一航次
三天免費倉期
香港代理：
金富兆船務有限公司
地址：九龍灣啓興道五號三樓
電話：3 7963456
電傳：43066 GFSCL HX
傳真：3 7966137
收貨站：
廣東貨倉中心
九龍灣啓興道一號

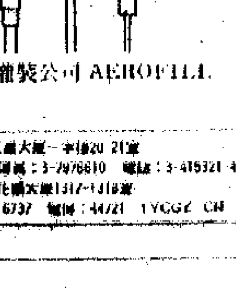
聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
德順 TAKSUN V8802 8月10日到港 8月13日開行
恒星 WISING V8806 8月16日到港 8月21日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2V8805A 8月18日到港 8月26日開行
威順 M.V.WISUN V8805 8月22日到港 8月27日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21-22號海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：5-485144

龍首山 M.S. "LONG SHOU SHAN"
八月一日由大連抵港 九日直放大連
收貨期：7—8／8
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司
[illegible] 電話：5-8317668

朱江、朱康：
見報三天內請與中環萬宜大廈三三室李宇祥律師聯絡辦理移交手續，否則一切後果由你們負責。
華嶸國際有限公司
時達行有限公司

離職啟事
本公司職員朱江、朱康、王惟青、彭德榮已於一九八八年七月三十日起離職，此後該等人在外（包括中國國內）一切華洋轇轕概與本公司無涉，特此聲明。
華嶸國際有限公司
時達行有限公司
一九八八年八月二日

噴霧管／氣閥
·噴霧管／噴鎗：適用於一般液體產品，家庭用品，化粧品，配備各種噴身。
·氣閥：適用於液態，糊狀，膏狀，粉狀產品，有定量和不定量兩種，噴射角度，距離及霧狀形態穩定，適合所有氣溶罐產品如香水，殺蟲水，理髮品等。
·配備氣化罐裝設備，規模大小可選。



本公司代理法國利保蘇REBOUL, SMT公司及英國氣化罐裝公司AEROFILL LTD 能為閣下提供完備的氣化產品生產。歡迎垂詢。
德源包裝用品有限公司
T.Y. CHU & CO., LTD.

香港國際電腦會議
已定明年四月舉行
會期一連五天 預計逾千人出席

大會預料會議能吸引來自二十多個國家和地區超過一千多名代表參加，並同時邀請約五十多位國際資訊技術專家出席演講。宣讀論文和主持研討。

為期五天的會議每日將會討論一個專題。首天的專題是「九十年代資訊技術發展路向及影響」，內容包括新科技和新資訊技術、及新資訊技術如何影響及改變組織管理等。

與新興工業國之關係」進行探討，專題討論包括各國語言的問題、地區與國際網絡、發展中國家的技術輸入、COCOM及版權問題等。

詳情可致電會議秘書處（電話五—二八六一三六）查詢。

第三張

多宗大型集資將公布 銀行拆息進一步趨升
孫孟建料港息緊勢不會維持太久

股市昨日全面上揚，藍籌股以怡和、置地的表現最好。怡和收十三元七角，升五角。收市後再有買家急不及待掃十三元八角的沽盤。置地成交活躍，收八元五角半，升一角半，為「十大」之首，成交金額……

紅藍黑路 投值逾六千七百多萬元。看勢頭，怡置系強勢畢呈，後市仍可看高一線。

太古、和黃的表現……

怡和置地……其士……

……百多萬股，值三千一百多萬元，為「十大」成交股數之首，亦居「十大」成交額之第四位。

傳八月八日公佈業績時，會將其士商業機器分拆上市。

視透場講

海裕分散業務豐富資產

海裕實業集團在上周宣佈斥資三千萬元購入國銀亞洲旗下證券、期貨及黃金三個部門，由於海裕在過去未曾涉足過金融業務，故此令部分人士懷疑海裕的舉棋是否過於大膽。

而事實上，今次海裕購入該等業務，正起到分散業務風險及豐富資產的作用。國銀亞洲於一九八六年六月開始購入還……戶所欠下的孖展款項甚高，致令國銀對本港業務失去信心，遂萌套現資產撤走之念。

其實，際此金融業人才嚴重短缺的時刻，能夠擁有多名富有資深經驗的業內人士主持該等部門，已是難能可貴。今次海裕將該等部門購入，正好坐享漁人之利，亦可反映其對股票市場的信心。值得一提者，海裕能以低價三千萬元購入該等業務，純粹是由於與國銀擁有特別良好的關係所使然，道個價值在考慮到……

奔達國際……期止終……

【本報訊】奔達國際有限公司昨日宣佈將該公司的財政年度終止日期改為六月三十日，由一九八八年開始生效。以前的財政年度終止日期為十二月三十一日。

……出該行致力鞏固及擴展銀行業務的決心。江波續稱，本港的經濟在下半年期仍持續向好，因此，如無未可預見的不利因素影響，該行下半年度的盈利將會進一步增長，而股東的權益亦相應提高。

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨·夜冷拍賣
燕梳貨·倉底存貨
辦公 (3)865778 (3)7204052

▲美國護衛艦「羅伯茨號」四月在波斯灣執行任務時遭水雷炸毀後回到美國，三十一日由拖船拖回新港船塢。（路透社）

（美聯社）

▶漢城工人昨天為夏季奧運會展出的造型藝術品巨型拇指，做安裝工作。（美聯社）

▲東京星期日風和日麗，成千上萬的人湧往東京巨型泳池豐島園，圖為在那長長的蛇形流水滑梯排隊等候玩耍的人龍。（美聯社）

新聞畫頁

▶馬來西亞總統馬哈蒂爾及其夫人（中）一日在馬來西亞巴特沃思（北海）慰問渡船碼頭倒塌慘劇的傷者。這次災難造成三十一人死亡，八百人以上受傷。（路透社）

▲倫敦北部米爾山的一個英國軍營住宅區星期一上午發生爆炸，炸死一名英軍，炸傷多人。稍後，愛爾蘭共和軍聲稱對爆炸事件負責。（美聯社）

◀南朝鮮反對黨領袖金大中星期一訪問與北朝鮮接壤的南朝鮮一個軍事哨所，用望遠鏡眺望北朝鮮。這是金大中一九八〇年被軍事法庭判處死刑以來第一次參觀南朝鮮軍事單位。（路透社）

「狼心狗肺」之人將成真事

人類移植動物器官 兩三年內或可實現

英研究廿年 為等候移植器官者帶來希望

【路透社倫敦一日電】一名外科醫生及一名議員星期一說，將動物器官移植進人體的一項計劃，可能為等候移植手數的長串名單上的英國病人帶來一線希望。

倫敦外科醫生邁克爾·比尤伊克星期六宣布了該計劃。他說，明年進行的動物器官移植進人體的手術，從理論上說是可能的，但更可能要再過兩年或三年。

但是，英格蘭東部劍橋附近帕德沃思醫院的心肺移植外科醫生約翰·沃爾沃克警告說，不要對早期突破寄望過高。

他說，「科學問題是相當複雜的，且是巨大的。想在明年進行這種手術，未免有點操之過急。」

反對黨工黨議員塔姆·戴利埃爾說，「這為等候器官移植的長串名單上的人帶來了各種希望。難於向他們解釋，他們暫時得不到一個豬心臟。」

這一發現是在倫敦南區達利奇醫院的腎臟部作出的，過去二十年來，比尤伊克及其小組在那裏進行過大量的移植手術。

馬碼頭慘劇死者續增

傷者八百仍有四百餘人在醫院留醫

【合眾國際社吉隆坡一日電】警方說，馬來西亞西北部港口城鎮巴特沃思一座碼頭星期天倒塌事件中的死亡總數，因八百多名傷者中之一於星期一在醫院中死亡而上升至三十二人。

發言人說，住院的四百一十三名傷者中，至少有一百人情況危殆，並警告說，死亡總數可能略為上升。此外，還有四百一十九名傷者接受門診治療。

檳榔州政府指揮所說，消防員、警察及港口官員，已完成了對該處成堆破爛木頭及鋼架的徹底搜索，但未在數以噸計廢堆下面發現更多的屍體。

警方說，已證實死亡的三十二人，均是馬來西亞人。

【美聯社馬來西亞·巴特沃思一日電】官員星期一說，擠滿等候登上渡輪的乘客的一個碼頭倒塌後，造成三十一人喪生，近一千人受傷。

檳榔州副部長兼拯救行動負責人努拉尼·卡馬龍說，有四百一十七名傷者住進醫院。

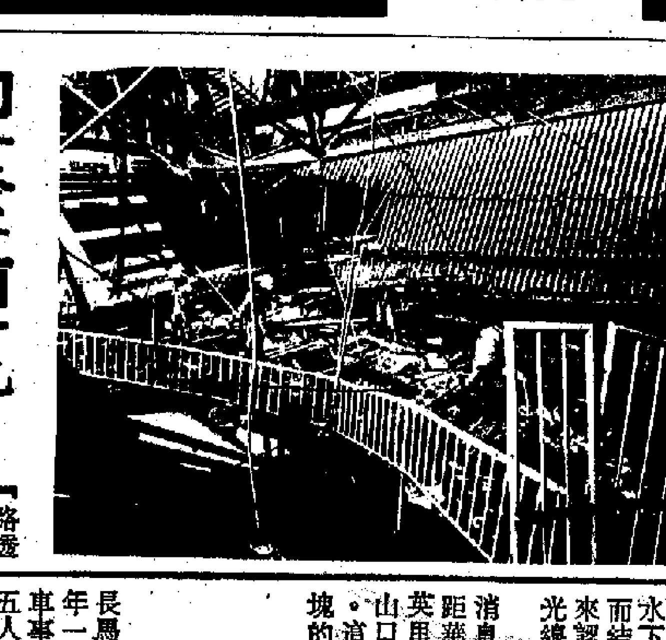
馬來西亞國家通訊社早些時候報道說，有五百零二人住院，另四百六十七人接受治療後已出院。

努拉尼星期一對記者說，早些時候關於有三十五人喪生的報道是錯的。他說，當場死亡的有八人，另十三人死於醫院中。

總理馬哈蒂爾從離此東南面三百公里的吉隆坡飛抵，探望了在一家政府醫院中的傷者。

馬哈蒂爾與斷手折腿及割傷的受傷者進行交談，並向他們保證，政府將援助他們。

他對記者說，政府將立即給每一名受害者的家人二千馬元（八百美元），並說，他將考慮作出進一步的賠償。



碼頭慘劇 馬來西亞北海市發生碼頭倒塌大災難，造成三十一人死亡，八百多人受傷後，消防人員八月一日仍在現場的瓦礫堆中搜索屍體。（路透社）

印度總統座機發現老鼠蹤迹 首先需要調查此鼠是何國籍

【路透社新德里一日電】《印度時報》星期一報道，印度航空公司正調查一頭老鼠如何跑上印度總統文卡塔拉曼乘搭往蘇聯的飛機。

它說，文卡塔拉曼的飛機上月從塔什干飛返新德里時，該頭老鼠被人發現。塔什干是文卡塔拉曼蘇聯之行最後的一站。

《印度時報》說，調查首要的問題是：那是否一頭印度老鼠而且整整參與總統十天之遊，還是它是來自蘇聯的？

美科學家潛入深海 拍得水下光源照片

推翻海底沒有光線說法

下潛二千二百米

【新華社華盛頓三十日電】美國華盛頓大學的海洋學家最近在太平洋底拍攝到水下光源的照片，從而結束了科學界長期來認為海洋底部沒有光線的說法。

據來自西雅圖的消息說，科學家是在距華盛頓海岸一八〇英里處的海底熱液火山口拍到這種現象的。這裏是地球表面板塊的交接處，噴出六五〇度的水使海底礦物質被沖出。

科學家說，他們在潛水艇裏下潛到二二〇〇米深時看到了這種光。這時駕駛員盡量使潛艇在大洋的強水流中保持平穩，科學家用專用攝影機曝光二〇秒鐘拍下了這種熱噴發。這種電子攝影機對微弱光線有很高的靈敏度，直到科學家能分辨出火山口的發光現象。

目前科學家還不了解海底發光的原因，他們推測是由於化學反應或水下礦物質熱到發光溫度所產生的。

印度火車事故頻生 頭七個月三百餘宗

【新華社新德里一日電】據印度鐵道部長馬達夫拉奧·辛迪亞今天在此間透露，今年一月一日至七月十五日，全印度共發生火車事故三三三起，造成一六〇人死亡，四二五人受傷。

他說，在上述火車事故中，貨運火車事故居多數。造成火車事故發生的主要原因是鐵路設備陳舊，鐵路工作人員玩忽職守等。

穿梭機發現漏油 發射計劃再推遲

【美聯社佛羅里達州卡納維拉爾角一日電】美國太空總署星期一凌晨說，太空穿梭機「發現號」的燃料管星期天發生漏油故障，可能迫使太空穿梭機的引擎發射試驗再次推遲。

美國太空總署女發言人辛迪·巴克說，工作人員將液體氫和液體氧輸入燃料箱時發生漏油事件。

工程師修理了一個氫燃料管漏口和出現故障的氧氣泵後，「發現號」穿梭機引擎試驗飛行星期天凌晨恢復兩部份的倒數工作。有關官員說，穿梭機的引擎試驗發射工作一再拖延以及「發現號」的操縱引擎系統的漏油故障仍無法排除，將使「發現號」的發射日期從九月中旬推遲至十月份。

東京續有餘震

伊豆近周有地震九十次

【路透社東京一日電】星期一，東京地區繼續發生一系列中等強度的餘震。有關官員提醒人民仍有餘震發生。

政府的地震預測委員會發表聲明說，委員會將加強對一星期前日本東部發生的地震的監聽工作。

星期一東京地區發生三次強度達里克特制四點八級的中等強度地震，以至東京至日本西部之間的高速火車服務一度中斷。

日本地震預測委員會主席毛木靜夫出席星期一特別會議後在記者招待會上說：「這些地震不會引致一次大地震。」

他說，如果震央改變的話，可能發生一次強度為里克特制七級的大地震。

【新華社東京一日電】最近一周日本伊豆半島附近海域地震活躍，有感地震達九十多次。

據日本氣象廳觀測，這次羣發地震從七月廿六日開始，迄今已達七千二百七十多次。震源集中在伊豆半島網代東南約七十公里處的海底。

一九八一年伊豆半島曾連續發生小規模地震，造成房屋倒塌。專家們估計這次連續地震還將持續一周。

在南部安得拉邦

水災後霍亂流行 印度死七十四人

【法新社新德里一日電】新聞報道星期一說，印度南部安得拉邦的嚴重水災以及隨之而來的霍亂和腸胃病，過去三天來已奪去七十四人的生命。

印度報業托拉斯報道，星期一凌晨梅達克地區一棟房子倒塌，砸死三人。尼扎馬巴德也有兩人死於塌屋慘劇，致使連日豪雨，造成戈達瓦里河及其支流河水泛濫的死亡人數增加至三十四人。

報道說，八個發生水災的地區的霍亂與腸胃病流行，奪去了另外四十人的生命。報道還說，死者大多數住在阿迪拉巴德地區。

印度報業托拉斯說，數百間房屋和校舍被毀，價值數以百萬美元水稻被洪水沖走，公路交通遭受嚴重影響。

活廣告 六個身穿最新款泳裝的模特兒，七月三十一日在加州聖莫尼卡海灘進行拍照，宣傳電影《雙藍色》（The Big Blue）開鏡拍攝時，突然闖出三歲女童麥克金澤妮。（路透社—合眾國際社）

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅130珠寶設計 萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖錄 瑞士錶首飾圖錄 日本金飾圖譜88版 世界名表圖譜88版
全美國進口商名錄1988 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、排行等，分類詳列。
全美國製造商名錄1987 詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室 （現貨供應）

全新豐田右軚輸伯車、農夫車、的士頭、F型豪華麵包車、吉普車 小松挖土機PC200, PC220, 200H 加藤挖土機550GS, 400G 裝載機小松D75-3, CAT 977L 推土機 D60P, D85A 百聰有限公司 ☎0-4855772

三電／雪花 汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723 3-337383 電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR 傳真：3-7210296

商業
大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十二元

中成行 旺角廣華街24號 3-857330 3-856670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

德信汽車公司
三菱七座豪華型吉普車，3—5噸貨車
專營日本汽車轉口中國業務 豐田8座豪華、12座麵包車，雙排座農夫車
常備各類左軚現貨全港最平 皇冠超級豪華轎車，日產8座豪華麵包車
地址：九龍城延文禮士道14號地下 電話：3 387119 3 386082 圖文傳真：3 381515

華耀車行 ☎3-629817 3-635292 3-648666
九龍土瓜灣浙江街44號地下 圖文傳真：3-630839
現貨本田CG125 電單車 香港買單 國內提貨
全新／翻新 左軚豐田皇冠藍鳥桂冠公爵 12座麵包車·F型豪華八座 三菱豐田吉甫·六座農夫車

琴島—夏普 全自動洗衣機 雙桶洗衣機 愛情號洗衣機
國內提貨價格特惠 香港亦有現貨發售
中日合作琴島—夏普全自動單缸（型號XQB30-2）、半自動雙缸（XPB33-1S）用大波輪容量特大3.3公斤對衣物不纏繞，磨損輕，三段水調節，噪音低，節水電。保用3年，質高價廉，請到榮華貿易公司參觀。
電話：0 6980060，0 6061830（夜間）
地址：沙田火炭黃竹洋街1 3號裕昌中心一樓K座

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

★華粵汽車有限公司★
全新 左軚
●五十鈴八座位超級豪華型冰箱電窗WFR12DWLC
●豐田YH61LB—JR12座原廠前後冷氣收錄機
●五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
歡迎來電查詢 ☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 歡迎參觀

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好 行銷國內外
電子石英響更鐘
總代理：誠通有限公司 DX-3000型
香港文咸東街至德大廈17樓 電話：5-411708-0

掛牆鐘機芯 鬧鐘石英機芯 掛牆鐘機芯 鬧鐘石英機芯 5—430484

電腦各類I.C. 41256—12 41256—10 80386—20 電話：5—456103

電腦各類I.C.
511000 4464 6116 6264 62256 8155
1mega 8212 8039 8031 8279 8288
ram 8216 8228 2716 2732 27512
5—439540

可充鎳鎘電池 RECHARGEABLE BATTERY AA Size 1.2V 常備大量現貨 5—430629

歐林電磁爐 OLIN INDUCTION COOKER
香港總代理，常備現貨供應，適合本港及國內市場，歡迎洽商。
有意請電3-7300760陳小姐或黃小姐洽

Speed Queen 速后牌
美國80年名廠產品
18磅高級洗衣、乾衣機
適合酒店賓館及大家庭用
總代理：福聯貿易公司
陳列室：灣仔港灣道香港商業中心1902 3室
電話：5-409031

★歸國華僑、公幹、海員、台灣僑胞★
本田·鈴木·雅馬哈
CB125T CM125T CM200T VT250F
大量新款日本翻新摩托車特價發售
半包風罩或全包風罩，合金輪圈
工社、旅社購買獲特別折扣優待
新興摩托車中心 香港西營盤高街120號 ☎5-464611
新興車行 香港灣仔菲林明道30B地下 ☎5-741313

灣仔 代寫書信 收發電報 秘書服務 商業通訊 電話傳呼 圖文傳真

意大利冰箱 142公升
有意請FAX：852-3-7243216
TELEX：30335 IDEAS HX洽

天然甘油 99.5% 肥皂原料 有意洽購者請電3-423201

幸福婚姻

A級白油 可供200MT WHITE OIL A GRADE, CIF 東南亞，有意請 FAX：3-438752 TLX：43652 JOYHK

益泰公司 ATTA 音樂噴泉·泳池設備
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5 255152（5線）

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一一八

專辦國內自費留學日本
本公司是日本東洋國際語學院在港辦事處，專為前往日本留學代辦入學、入境、擔保等手續，並安排接機、住宿、兼職、簡章備索。※台灣香港第一家
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道468號金聯商業中心902室
電話：⑤8384409 ⑤8936861 圖文傳真⑤8916712
大通貿易公司

專辦澳洲及紐西蘭 自費留學
澳洲及紐西蘭英語專科學校委托本機構招收國內自費留學生，為學生辦理入學手續，擔保不拘，收費特廉，並安排接機，住宿等問題，歡迎來函，或電⑤8010302本機構查詢
香港駱克道301號洛克中心13樓A座

招生

政府金幣

徵求

印刷聘請

聘請

保護膠紙

木工機械

多宗大型集資將公布 銀行拆息進一步趨升

孫孟建料港息緊勢不會維持太久 外幣存款風險轉大投資者採觀望態度

【本報訊】港元銀行同業拆息息率昨日進一步趨升，六個月期一度扳上九厘，但交通銀行外匯部經理孫孟建接受本報記者訪問時認為，今後的港息無疑仍緊俏，卻不是單程的上升，而是有上有落。

孫孟建稱，港元拆息昨日甚為緊俏的因素，看來是與還些時會有好幾個大型集資活動有關，大老山興建工程所需的十五、六億元，將在本月份組銀團信貸。因此，息口會暫時較為緊一些。但港息的緊勢不會維持太久。近期存外幣的投資有跡象縮小，投資者多轉存港元。

孫孟建分析稱，本地的投資者對短期的投資開始採取觀望的態度。外幣存款的風險轉大，買樓投資則碰到樓價昂貴，股市也沒有太多散戶參與買賣，可見市場觀望氣氛轉濃。近日已有較多存款者把外幣轉回港元。估計此一趨勢將會持續下去，但此舉暫時不會在港元利率中反映出來。無論如何，今年下半年的港息將是有上有落，並不是一直上揚。

他說，未來的息率不會大幅上升。以美元利率而言，目前已有跡象顯示產生控制通貨膨脹作用，故港息會隨美息不會大升。港元優惠利率在今後數月只升一厘多，而住宅樓宇按揭貸款利率應不會升破十二厘。因為買樓借錢息口若迅速超過十二厘，將對樓市及股市造成不利的影響。

經濟①

談及本地的外幣存款未來發展動向時，孫孟建說，高息貨幣如澳洲元及新西蘭元的匯價，應有一定的支持力。新西蘭元最近下挫至〇點六八有反彈，主要是通脹受到控制及貿易有盈餘。澳洲元在博覽會未結束前會企穩，該國政府仍以加息支持貨幣，而明年則看經濟。

他又稱，西德馬克、日圓仍見弱勢。英鎊卻因英國國際收支有逆差，兌美元處於一點六五至一點七五之間。

又訊，港元銀行同業拆息昨日的收市為：一及兩周錢均為八厘三七五、八厘二五，升四分一厘；一個月期八厘四三七五、八厘三七五，升八分一厘；兩個月期八厘六二五、八厘半，升十六分三厘；三個月期八厘八一二五、八厘七五，升四分一厘；六個月期八厘九三七五、八厘九〇六二五，升十六分一厘。

恒基系重組即將公布 永泰供股價傳將調低

新定供股計劃於今天進行分包銷工作

【本報訊】接近恒基兆業集團的消息透露，有關該系公司的重組計劃詳情將會於一、兩天之內公佈，由於原定的計劃內容被洩漏，而且基金界對於有關的股份集資計劃亦反應冷淡，故此涉及由永泰進行的供股行動，其供股價將會由原定的每股十二元半而作出調低，但其他的改組情況則變動不大。

消息指出，新定出的供股計劃將會於今天進行分包銷工作，而改組詳情則會於今天或明天公佈。

有關恒基系四大公司，包括恒基、永泰、油麻地及中華煤氣的改組計劃內容，在七月廿日恒基及永泰停牌前已於市場上廣泛流傳。當時所定的計劃，是由永泰以發行新股形式向恒基購入油麻地及中華煤氣股權，另外再由恒基與永泰進行互換物業。與此同時，永泰亦會再發行一批新股集資十一億元，以應付油麻地碼頭重建計劃所需，而上述由永泰所發行的新股，每股定價均為十二元五角。

消息指出，由於有關內容早已在恒基、永泰股份停牌前洩露，故此令到恒基方面極為不滿，而聯交所及證監處亦對該公司施加壓力，令到財務顧問亦感到進退兩難。與此同時，由於永泰涉及在市場的供股額高達十一億元，而其供股價十二元五角亦只較停牌前收市價低百分之八，故此其他基金行及經紀行亦反應冷淡，財務顧問在這情況下遂被迫將永泰供股價調低，以緩和市場情緒。

然而，消息指出，除了供股價會作出調低之外，其他內容則會與原定的相若。

由於原先計劃由永泰發行新股向恒基購入油麻地及煤氣股權，以及由永泰供股集資後，恒基所持的永泰股權將會由原來的百分之七十六降至百分之六十三股權，故此永泰發行新股定價向下調整，將需令到發行股數作相應增加，而永泰在市場所籌集的資金亦會由原來的十一億元而作出一定程度的縮小。

油麻地大實等即將公布業績

【本報訊】大實地產定於本周三（三日）宣佈末期業績。聯利企業定於本周四（四日）宣佈末期業績，安事企業及滿園置業均定於該日宣佈末期息。滿園置業定於該日宣佈中期業績。油麻地小輪定於本月二十四日宣佈中期息。

受外圍勁升所鼓舞 股市重上二千七關

報二七〇三點成交額近九億元

【本報訊】昨日股市重上二千七百關，恒指以二七〇三點四二收市，升二四點五〇，成交額續有增加，達八億九千八百萬元，較上周五多一億四千萬元。

由於上周華爾街股市勁升四十多點，加上東京股市昨日也高開，令港股大受鼓舞，甫開市即上揚，上午十時半恒指報二七一二點，升三十四，最高潮時曾升上二七一八點，漲四十點。其後在二千七百點左右拉鋸，中午收市為二七〇六點〇八，升二七點一六。

下午市況略受回吐影響，並且一度跌回二千七百點以下，但收市前又有買盤回吸，終於站穩在關口之上，表現不錯。地產股仍是最佳的項目，升五十九點，次為工商股，升二十四點。

經濟小語　林浩雨

世界股市的新趨勢

昨日股市曾越二千七百關，最高曾升至二七一八點，與二百五十天線只有約十點的距離，結果回吐出現，暫時攻不克這一關，但收市能扳上二千七百點，已屬不弱了。

成交額回增至近九億元，顯示入市資金有所增強。目前，散戶仍對大市不大放心，要待更明朗化時才會有行動。不過，以外圍股市紛紛向上的走勢觀察，似乎有一個世界性股市穩步向好的趨勢正在形成中。如果是的話，港股作為世界股市的一環，自然會跟得上去。迄今為止，台灣、東京的股市仍是「牛氣十足」，無人可以說這兩地的股市是「熊市」，因之如果一口咬定現在世界股市已入「熊市」，則不大可能有幾處地區的股市能接連創出歷史新高。

個人覺得，不宜主觀一套的先確認這是「牛市」還是「熊市」，而更多的是關注影響股市去留的各種因素，包括外圍股市、本地經濟、利率、上市公司業績、資金動向、基金動態等等。有一點肯定的，是不少基金仍是重貨在手，如非看好後市，港股在前一段不穩定期的表現不可能如此穩定。

繼九倉系之後，怡置系已有發力跡象，估計稍後又會輪到太古系及長實、和黃等，這種輪流上升的走勢顯示大市動力也在漸漸加強之中。

華隆賓館及毗鄰物業 以三億六千萬元易手

華潤此次出售物業獲利二億元

【本報訊】據田土廳資料顯示，灣仔告士打道華隆賓館及毗鄰物業，以三億六千萬元易手。地產界人士表示，上述物業具有重建價值，適合興建酒店。

灣仔告士打道華隆賓館及毗鄰物業原為由華潤機構與華潤貿易諮詢有限公司合組的隆地企業有限公司擁有，在六月十日已與買家瑞田發展達成協議，以三億六千萬元將該物業出售。

資料顯示，華潤是在八六年底購入該批物業，價格約為一億五千萬元，今次將物業轉手，可賺取二億元利潤，而華潤原本計劃投資近三億元，將華隆賓館連同毗鄰物業一併拆建，發展為一幢中級酒店。

該物業位於告士打道五十一至五十七號及謝斐道七十七至九十一號，地盤面積為一萬三千方呎，以成交價三億六千萬元計算，平均每方呎二萬七千多元。

另外，深水埗香島道SOUTHERN GARDEN多個物業單位成交，在六月廿八日HOW GOOD投資公司，以一億四千萬元出售香島道五十五號A座A一、二、三單位，C座G一至三單位及E座E一至六單位，予POLAR VICTOR公司，成交價為一億四千萬元。

同時，在去年十一月十一日，THE OCCIRY FARM有限公司，以六千九百六十七萬九千七百九十八元，出售香港仔田灣海旁道十一號物業予牛奶公司地產有限公司。

此外，在七月四日九倉地產出售尖沙咀明輝中心地庫至二樓五層物業予連卡佛有限公司，作價二億五千三百萬元。

紅邊絮語

怡和置地表現好 其士南順走勢佳

股市昨日全面上揚，藍籌股以怡和、置地的表現最好。怡和收十三元七角，升五角。收市後再有買家急不及待掃十三元八角的沽盤。置地成交活躍，收八元五角半，升一角半，為「十大」成交金額之首，交投值達六千七百多萬元。看勢頭，怡置系強勢畢呈，後市仍可看高一線。

太古、和黃的表現也不錯。太古A一度升上十九元，後以十八元九角收市，升二角。此股慢熱，但勝在穩健。太古B收三元二角半，升五仙，惠嘉父子的買盤頗勁。

二、三線股中，其士交投極盛，連二千五百多萬股，值三千一百多萬元，為「十大」成交股數之首，亦居「十大」成交額之第四位。傳八月八日公佈業績時，會將其士商業機器分拆上市。

南順走勢硬朗，收十元五角，升三角。新昌集團已見基金回吸，三元四角的沽盤掃清收市，升五仙。凱聯上周被一大戶沽壓，低收三元二仙半，昨日已不見該沽盤，即呈反彈，回升三元一角二仙半，也升一角。泰盛漸見強勢，收三元二角半，也升一角。

有勢的股份還有：連卡佛、普美電腦、寶光、鷹君、陸氏實業、文華東方等。

載捷

甫開市即越二千七

天地線　甘金

昨天股市呈現裂口性上升，初段指數已然高開三十多點，輕易重返二千七百點水平，藍籌類股價悉數回揚，長實和黃反彈有力，置地走勢堅俏，九倉、太古、國泰航空佳態重現，二三線股以鷹君、合和、迪生創建、聯合地產、其士、普美電腦、新系機構等表現較為出色。

臨近中午時大市漲勢已見緩和，午後略有短線獲利回吐，惟承接力依然良好，收市指數報二七〇三．四二，升二四．五〇，成交總額八億九千八百萬，反映出日昨市道雖好，然而能量表現未佳，散戶入市興趣稍增卻相當謹慎，大戶亦無急進意圖，暫以「胸有成竹」姿態而臨。

也許此時大多數投資者仍以美股表現馬首是瞻，由於顧慮美股再次受制二一五八高位而告出現「雙頭走勢」，則恐防港股亦被牽制，反之，美股一旦出現突破，港股進一步升勢很可能馬上被確認，從而市況顯以本身獨立走勢而言，港股目前阻力位在於二七二〇水平，由於先前經已多番考驗五十天平均線（二六五〇）乃重要支持位，可以視為今番之上升基礎，憑藉八月份派息熱潮所帶來之利好刺激，預料大市要克服短期阻力亦較容易，進而挑戰年內新高之機會不能抹煞。

派息熱潮將有刺激

透視講場　帝洛

海裕分散業務豐富資產

海裕實業集團在上周宣佈斥資三千萬元購入國銀亞洲旗下證券、期貨及黃金三個部門，由於海裕在過去未曾涉足過金融業務，故此令部分人士懷疑海裕的舉棋是否過於大膽。

而事實上，今次海裕購入該等業務，正起到分散業務風險及豐富資產的作用。

國銀亞洲於一九八六年六月開始購入遠東銀行，其後積極擴展證券及期貨業務，及至去年，業務開始踏入收成期，由國銀所安排的股份包銷及重組計劃不勝其數，在十月股災前更以成功包銷海裕配股計劃而令人對其另眼相看，但可惜證券部門生意太大，客戶所欠下的孖展款項甚高，致令國銀對本港業務失去信心，遂萌套現資產撤走之念。

其實，際此金融業人才嚴重短缺的時刻，能夠擁有多名富有資深經驗的業內人士主持該等部門，已是難能可貴。今次海裕將該等部門購入，正好坐享漁人之利，亦可反映其對股票市場的信心。值得一提者，海裕能以低價三千萬元購入該等業務，純粹是由於與國銀擁有特別良好的關係所使然，這個價值在考慮到其人才基礎之後便可知是超值。

此外，由於國銀一班管理層亦擁有新公司股份，既然自己亦是股東之一，他們的工作幹勁自然更高，對海裕實在極為有利。

聯所徵集股權變化資料 備供新理事會提名參考

【本報訊】香港聯合交易所在最近向各會員發出一份函件，徵集他們的最新股權變化資料，這等資料將會提供予新決策理事會的提名委員會作參考之用，預料該委員會將利用這等資料來平衡其所列出的提選名單。

根據一位經紀對本報記者表示，聯交所發出的信件，主要是向他們查詢其最新的股權變化情況，以備十月份進行新決策委員會選舉之用。

據他了解，由於自十月股災之後，會員牌的轉讓活動相當活躍，使到聯交所三種會員類目：公司會員、合夥商及個人會員的結構及比例產生劇烈的變化，雖然聯交所亦大概地掌握了大部分的資料，但一些合夥商的股權結構則可能會出現較大的變動，而交易所的定義，是由外資持有百分之五十以上股權的合夥會員，都被界定為外資會員，相反則定為本地會員，故此在呈報了這等股權資料後，提名委員會便會有概括的意念，不會產生混淆。

聯交所的新決策理事會將於十月份進行選舉，參選的名單需由提名委員會負責提名，這委員會則主要由目前聯交所的管理委員會組成。

根據交易所的構思，新決策委員會將會包括四名公司會員、四名個人會員及八名浮動會席。據悉，今次聯交所發信徵集該等資料，主要是希望在提名參選名單時，能夠在外資及本地會員當中取得一個較為平衡的比例。

截至八八年六月三十日止，公司會員共有九十三個，個人會員四百零五個，而合夥商則為廿六名。而去年同期則為六十三、四百四十六及三十二名，故此變化相當劇烈。

友聯銀行賺九百萬 料下半年持續增長

江波稱重整兩年來業務已有重大進展

【本報訊】香港友聯銀行董事局宣佈，該集團截至一九八八年六月三十日止之六個月內，在除去稅項及少數股東權益後，未經審核綜合溢利為港幣九百零六萬六千零一十五元，較去年同期之港幣五百七十八萬零六百二十六元，增長百分之五十七。該行董事局不建議派發普通股之中期股息。在此期間年息八厘可累積優先股應享有的四百萬元股息亦暫不派發。

該行主席江波在發表中期業績報告時表示，該行在一九八八年度上半年的驕人業績，顯示該行自一九八六年七月重整後，在業務上有重大進展，同時，亦反映出該行致力鞏固及擴展銀行業務的決心。

江波續稱，本港的經濟在下半年間仍持續向好，因此，如無未可預見的不利因素影響，該行下半年度的盈利將會進一步增長，而股東的權益亦相應提高。

台股高開後回順 交易額創新紀錄

【本報訊】據路透社台北八月一日電，經過一日狂亂的交易，台灣的股價於周一上升後回順，但成交創下單一交易日的最高紀錄。

股市指數收市報六二一五．八五，較上周末的六二四八．〇二下跌三二．一七或百分之〇．五。

今天的收市較開市不久所升至的六三三五點六三二高點，低一一九．七七。

今天的成交總額為四九七．五億元新台幣，而且創下一個歷來紀錄。上周末的成交額為一五四．五億元。上一個紀錄為六月十日的四一二二點四元。

訂正

昨日經濟版頭條之肩題應為「將出售金鐘大廈及澳門戲院」，副題為「舊水星及壽德隆大廈重建由邱氏家族私人參與」；另航運版頭條的肩題應為「加强宣傳本港航運中心地位」，副題為「負責人甘凌瀚稱計劃定期舉辦同類展覽」。

銀行金融　程玉宇

期貨炒賣活動甚熾烈

港元期貨市場昨日掀起炒風，並帶動拆息息率上揚，相信這應是短線現象，對銀行利率不會構成過份嚴重的壓力。

引致港元期貨市場出現投機活動之因主要有：㈠在開市初期，期貨價折算後約平均較直錢息率低十六分一厘。㈡直錢拆借通常受到銀行同業間信貸額所限，而期貨卻無數額限制。㈢美資銀行擁有龐大數額美元，炒港元期貨不用匆匆入市求取美元套戥平盤。

港元期貨昨日普遍開低，如三個月期貨價為平息、溢價五點，比拆息息率低十六分一厘。市場的期貨驟增，並集中於三及六個月的期貨交易。大美資銀行十分熱衷於港元期貨買賣。其中，有一間大美資銀行曾掃十「球」六個月港元期貨，成價高達溢價四五點。日資銀行對港元期貨的求盤甚殷，看來這是平盤的商業盤居多。在最近一段時期，日資銀行在港元貨幣市場有持續的大盤需求，但甚於它們在銀行同業的信貸額爆滿，不得不在期貨市場集資平盤。

期貨高低價相距甚大。六個月期貨收市為四〇點、五〇點，與開市的五點、一〇點相差三、四十點。此外，不少銀行未經經紀行直接交易，其成價與市價一度相差六、七點，有銀行趁機套價，賺取頗為可觀的利潤。直錢在期貨帶動下彈升。

信德盈利增長八成

何鴻燊稱飛翼船載客增加

董事局建議派發中期息每股八仙

【本報訊】信德企業昨日宣佈，截至八八年六月卅日止的業績，股東應佔盈利為八千零九十多萬元，較去年同期的四千五百一十萬元，增長百分之七十九，每股盈利為十八點三仙。

此外，該集團的營業額為二億八千九百萬元，較去年同期增加百分之二十一。

董事局建議派發中期股息八仙（以股代息，可選擇現金）。

該集團執行主席何鴻燊表示，上半年飛翼船載客量達三百八十萬人，較去年增長百分之十七點七，主要原因是飛翼船使用率提高，而平均載客量達百分之八十三。

此外，該集團進行分散投資，計劃與台灣財團合組公司經營澳門至台灣航線，預期在今年底開始服務。另外，該公司購入七千萬股普美電腦股份作長線投資，而該集團亦購入海扶林道一百二十四號地皮，準備發展為高級住宅物業。

同時，八八年股權證在今年六月三十日到期，該集團將獲得逾四億五千五百萬元資金。該集團的截止過戶日期為八月二十三日至二十六日。

奔達國際財政年度終止期改為六月底

【本報訊】奔達國際有限公司昨日宣佈將該公司的財政年度終止日期改為六月三十日，由一九八八年開始生效。以前的財政年度終止日期為十二月三十一日。

奔達國際有限公司常務董事盧沛德表示，更改會計年度是為了向母公司奔達控股有限公司看齊。澳洲的奔達控股有限公司持有奔達國際百分之六十六股權。

他說，基於制訂財務報告的需要及為了向股東提供完整資料，集團認為將奔達國際的財政年度與母公司以及其大部份附屬公司加以劃一，較為適當。以前為了配合澳洲和香港兩地的賬項報告，集團一年內須核數兩次，既浪費金錢，又虛耗時間。

奔達國際將於八月後期公佈一九八八年一月一日至六月三十日的財政報告，以及去年同期的比較數字，有關上述期間業績報告會將提交一九八八年十月舉行的股東大會省覽。為使股東易於瞭解該公司在港開業以來的盈利表現，奔達國際將業績按每半年列出，以供比較。

香港友聯銀行有限公司

1988 中期報告

香港友聯銀行有限公司董事局宣佈，本集團截至一九八八年六月三十日止之六個月內，在除去稅項及少數股東權益後，未經審核綜合溢利為港幣9,066,015元，而去年度同期則為港幣5,780,626元。

中期業績

本集團截至一九八八年六月三十日止六個月之未經審核綜合損益表與去年同期比較如下：

	截至六月三十日止六個月	
	一九八八年 未經審核 港幣(元)	一九八七年 未經審核 港幣(元)
除稅後溢利	9,144,414	5,064,918
減：少數股東所佔溢利	78,399	79,439
未計非經常項目前股東應佔溢利	9,066,015	4,985,479
加：非經常項目	—	795,147
可撥歸股東之溢利	9,066,015	5,780,626
減：已派發或建議派發之股息	—	—
	9,066,015	5,780,626
加：由儲備撥來(撥往儲備)金額	—	—
	9,066,015	5,780,626
每股溢利	3.51仙	0.75仙

在計算每股溢利時，經已扣除是期之四百萬元仍未派發之優先股股息，及根據期內已發行普通股數目144,386,500股而定。

股息

董事局不建議派發普通股之中期股息。

在此期間年息8厘可累積優先股應享之四百萬元股息暫不派發，而此股息將連同截至一九八七年十二月三十一日兩年內之九百七十萬元之優先股股息，合計一千三百七十萬元，在日後才派發。

董事權益

於一九八八年六月三十日，Robert W. Miller 先生及其直系親屬成員為兆亞國際有限公司之實益股東，其全資附屬公司擁有新思想有限公司已發行股本之32%，而後者則擁有本行之股本51%。

除上文所述者外，於一九八八年六月三十日並無董事實益或非實益擁有本行或各附屬公司之股本。

主席報告

一九八八年上半年度，本集團未經審核之綜合盈利為9,066,015元，與去年同期利潤5,780,626元比較，增長百分之五十七。

此業績顯示出本行自一九八六年七月重整後，在業務上有令人鼓舞的進展，同時亦反映出本行致力鞏固及擴展銀行業務的決心。

我們相信香港的經濟在一九八八年間仍持續向好，因此，如無未可預見的不利因素影響，一九八八年下半年度的盈利將會進一步增長，而各股東的權益亦相應提高。

承董事局命
江波
主席

香港，一九八八年七月二十九日

（以上譯文以英文版為準）

華瓊
M.V. HUA QIONG V.8811
預八月二日由青島抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
招商局貨櫃航運有限公司
香港干諾道中152—155號三字樓
電話：5—435511　內線：360

豐寧 M.S. "FENG NING"　八月二日由秦皇島抵港
雨花 M.S. "YU HUA"　八月二日由南京抵港
雁蕩山 M.S. "YAN DANG SHAN"　八月二日由溫州抵港　船泊油麻地
南鵬 M.S. "NAN PENG"　八月四日由上海抵港
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S. "MALAN"　八月四日由廣州抵港　八月四日直放海口
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二─一五五號十一樓
電話：5-440555、440557、447402

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨．夜冷拍賣
燕梳貨．倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

珠寶首飾出口超預期
首五月上升四成七
料全年可增百分三十

梁適華表示日本成港首飾出口最大市場

珠寶首飾及貴重金屬出口該市場的總值為五億三千一百萬元，較去年同期增長百分之二十二。由於其他市場的增幅較美國為快，美國市場所佔份額，已由去年的百分之四十九降至今年的百分之三十七，而名次則退至第二位。出口往歐洲共市亦告急促增長，繼去市……

特稿

南韓香港貨運急增

據一項統計顯示，今年頭五個月內，南朝鮮與中國內地的間接貿易額，已比一年前激增五成多。其中有不少貿易，是由香港做成的。

在亞洲「四小龍」中，南朝鮮與香港都有份。兩地之間的來往貿易與海上貨運，近數年均有較急速的增長。南朝鮮趁日圓兑美元持續升值的機會，現已搶……

南韓香港與內地航線

東宇航運開新航線

兩艘船，則十一天來回香港—釜山一次。「東南亞海運」有四艘船由港開去釜山、仁川，十一天內共開四班，可見班期相當頻密。

但更令人注目的是，「東宇海運」已宣佈開闢南朝鮮—香港—中國內地航線，原貨箱可免拆而直轉內地十三個港口，包括上海……「捷航船務」，可承辦釜山至上海、新港的船運貨物。

韓口地位日益提高

從發展趨勢看，南朝鮮與內地的往來船運貨物經港轉口，今後還會陸續增加。而南朝鮮與內地之間的直運航運服務，也是遲早都會實現的了。有消息說，直航船將懸掛方便旗，即是在巴拿馬、利比里亞註册的船隻。航線是由釜山、仁川到上海、青島、天津、大連。貨運直通可節省……

……船株式會社

航川輪

"KAPUAS" VOY.4

啓航：八月十日

……閩、亞庇、山打根、斗湖

……集裝箱貨）

……利高貨倉 電話：3-402911

……話：0-4507800

……公司 香港統一中心33樓

……話：5-8615571

錦江航運有限公司

JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

集裝貨直航班輪

V.27 8月7日抵港 8月8-10日收貨 8月12日開行

V.29 7月22日抵港 7月23-25日收貨 7月27日開行

請到本公司洽詢是荷

……企業有限公司

& ENTERPRISES LTD

永隆銀行

進展不怠穩健 服務必盡忠誠

WING LUNG BANK LTD.

☎：5-8268333

湄江越南菜館

宴客在湄江・廳房高貴又大方

品嘗頂尖越南美食 香濃夠味酸辣俱全

原汁越南筵席・款款佳餚美饌

賭局娛樂・情訴情趣・令您賓主盡歡

午膳小菜・精選套餐・下午茶座

商務酬酢・知己約叙・最佳去處

靈活投資有良策
恒生指數好辦法

新鴻基期貨有限公司忠誠為客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司

香港夏慤道海富中心三樓

5-278580 5-8225503

本港股票行情

八月一日（星期一）

恒生指數 2,703.42＋24.50
香港指數 1,787.91＋16.48
金額：898,628,510
總成交股數：535,306,093
宗數：17,660

成交股份 340
上升股份 204
下降股份 58
無變股份 78

香港分類指數

分類	指數	升跌
金融	1379.09	11.36
公用	1658.09	6.56
地產	2281.16	34.90
綜合	2023.98	22.15
工業	1953.83	1.76
酒店	1887.35	9.05

十大成交金額

公司	金額
置地	67,967,307
金山實業	37,984,810
長實	36,243,450
其士	31,302,130
滙豐	29,563,895
聯地	28,479,892
和黃	24,755,756
新地	21,932,750
訊科	19,760,520
[illegible]	17,759,975

十大成交股數

公司	股數
其士	25,749,000
訊科	23,164,000
聯海90	21,366,600
金山實業	20,824,000
華置91	19,595,787
蜆壳	17,744,000
卜蜂92	14,744,000
華置88	14,273,946
聯海93	13,858,920
華置93	12,535,787

十大上升股票

公司	收市價	升%
第一南華91	0.75	+78.57
百利	3.60	+30.91
安寧91	0.79	+11.27
安寧88	1.32	+10.92
其士93	0.36	+10.77
寶光91	0.63	+10.53
華置91	0.26	+8.33
怡和92	2.25	+7.14
聯海93	0.495	+6.45
[illegible]	0.55	+5.77

十大下跌股票

公司	收市價	降%
謝瑞麟股權	0.05	-16.67
信置88	0.025	-10.71
萬年	1.45	-9.37
偉煌92	0.39	-7.14
南豐89	1.15	-4.17
國際實業	3.95	-3.66
ELDERS	16.50	-3.51
海裕95	1.38	-3.50
港燈88	26.20	-2.95
謝瑞麟	0.66	-2.94

恒生指數移動線

天數	指數	變動
（5天）	2673.33	11.20
（10天）	2673.85	-0.80
（50天）	2655.32	4.24
（250天）	2721.73	-2.54

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	17.80	17.90	18.10	17.90	17.90	-	59,080	13.42	3.49
440	大新	6.20		6.30	6.30	6.30	+0.10	4,800	9.16	1.90
011	恒生銀行	30.50	30.75	30.75	30.50	30.50	+0.25	370,959	16.39	3.28
005	滙豐銀行	6.30	6.35	6.40	6.30	6.35	+0.05	4,659,703	8.93	5.44
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.62	1.65	1.63	1.61	1.62	-0.03	55,400		
096	永隆銀行	28.30	28.50	28.80	28.40	28.40	-0.30	8,100	10.49	4.23

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業		11.00	11.00	11.00	11.00	+0.10	5,210	8.59	7.27
103	亞洲保險									
459	中娛策略	0.64	0.65	0.65	0.64	0.64	-	824,000		
106	CRUSADER	0.85	0.86	0.87	0.84	0.85	-0.01	422,000	15.45	
053	道亨集團	1.19	1.20	1.20	1.18	1.19	+0.02	457,000	16.35	4.62
439	ELDERS	16.50	16.60	17.00	16.50	16.50	-0.60	68,000		
129	財務地產	（暫停買賣）								
342	FAI保險									
214	第一太平特別	4.225	4.30	4.225	4.225	4.225	+0.025	10,086	25.92	
145	建屋貸款	10.90	11.00	11.00	10.90	11.00	-	1,400	9.87	9.55
166	國鋁亞洲	0.174	0.175	0.18	0.175	0.175	-0.001	7,840,000		
170	工業投資	12.80	12.90			12.80	-	1,620	11.47	1.25
208	怡和策略	8.60	8.65	8.65	8.45	8.60	+0.15	1,127,039	9.25	1.74
376	萬勝證券	1.40	1.41	1.43	1.40	1.40	+0.01	266,000	22.69	4.29
495	百利大	0.80	0.81	0.82	0.81	0.81	+0.01	201,901	1.63	
222	閩信	0.77	0.79	0.78	0.77	0.78	+0.01	322,000		
226	萬泰財務									
227	大衆國際	1.43	1.47	1.43	1.43	1.43	-	6,246	23.29	3.30
086	新鴻基	2.325	2.35	2.375	2.325	2.325	+0.05	1,304,048	9.00	6.45
258	永盛財務	1.33	1.35	1.35	1.33	1.35	+0.02	20,000		
261	森地財務									
265	德利投資									
028	天安中國	0.96	0.97	0.98	0.97	0.97	+0.01	325,000	29.94	1.55
020	隆豐國際	3.85	3.875	3.95	3.85	3.875	+0.025	[illegible]	[illegible]	3.10

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	48.25	49.00	48.25	[illegible]	48.25	+0.25	1,700		
002	中華電力	17.40	17.50	17.60	17.40	17.50	[illegible]	374,922	12.06	3.43
026	中華巴士	23.30	23.40	23.40	23.30	23.40	+0.20	7,400	23.16	2.99
032	香港隧道	15.50	15.60	15.60	15.50	15.50	+0.10	47,000	11.09	8.45
003	中華煤氣	16.80	16.90	17.10	16.80	16.90	-0.10	421,000	23.93	2.19
006	港燈集團	7.45	7.50	7.50	7.45	7.45	-	820,375	9.46	6.71
008	香港電訊	6.70	6.75	6.85	6.65	6.75	+0.05	2,031,506	21.70	0.74
062	九龍巴士		9.65	9.70	9.60	9.60	-	59,093	13.20	4.17
050	油蔴地	7.20	7.25	7.25	7.20	7.25	+0.05	107,600	14.19	3.03

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
271	亞洲證券	1.73	1.75	1.74	[illegible]	1.74	+0.05	417,000	9.28	1.72
024	寶威	2.85	2.875	2.875	2.85	2.85	+0.025	680,000	9.97	5.44
123	嘉宏國際	3.10	3.15	3.15	3.10	3.125	+0.025	906,240	9.77	5.76
025	其士	1.21	1.22	1.24	1.19	1.22	+0.05	25,749,000	9.24	6.56
110	中國東方									
116	周生生	3.375	3.45	3.425	3.375	3.425	+0.025	119,333	8.50	5.04
367	莊士機構	0.67	0.68	0.69	0.67	0.68	-	2,340,000	4.42	4.41
353	牛奶國際	5.45	5.50	5.55	5.45	5.50	+0.05	2,463,244	16.37	3.09
441	寶隆洋行	1.62	1.64	1.67	1.64	1.64	-	170,000	12.49	3.66
118	第一太平實業優									
038	第一太平實業	3.80	3.85	3.95	3.85	3.85	-0.05	1,581,185	7.52	5.19
133	第一太平國際	1.51	1.55	1.51	1.51	1.51	-0.01	4,000	5.99	1.96
264	公和祥	0.58	0.59	0.57	0.57	0.58	[illegible]	35,000	63.74	
013	和記黃埔	9.45	9.50	9.55	9.40	9.45	+0.15	2,619,180	14.54	3.70
175	志正國際	1.40	1.42	1.42	1.40	1.40	-0.02	62,000	7.87	8.57
015	怡和控股	13.70	13.80	13.80	13.40	13.70	+0.30	812,328	[illegible]	3.47
191	麗新國際	2.075	2.10	2.125	2.075	2.10	+0.05	2,048,000	[illegible]	2.14
069	利豐公司		5.30	5.20	5.20	5.20	-0.05	2,000	6.86	6.54
194	廖創興	3.20	3.225	3.25	3.20	3.225	+0.05	104,000	10.82	[illegible]
478	名力	0.63	0.64	0.64	0.61	0.63	+0.02	8,480,000		
224	建生	（暫停買賣）								
249	森那美	2.075	2.10	2.125	2.075	2.075	-	924,000	9.47	5.78
253	麗豐投資	0.80	0.81	0.81	0.80	0.81	+0.01	376,000	4.29	5.56
019	太古A	18.90	19.00	19.00	18.90	18.90	+0.20	918,357	12.33	3.28
087	太古B	3.25	3.275	3.275	3.25	3.25	+0.05	1,973,967	10.60	3.82
004	九龍倉	8.35	8.40	8.45	8.35	8.35	+0.05	1,279,678	16.65	1.08
286	衛利行	（暫停買賣）								
290	永安集團	4.70		4.70	4.70	4.70	-	20,000	16.79	1.28
100	仁孚行	2.975	3.00	3.025	2.975	2.975	-	246,016	9.11	5.88
43	卜蜂	1.94	1.95	1.97	1.94	1.95	+0.01	6,056,000	13.39	3.33
487	冠[illegible]	1.07	1.09	1.10	1.08	1.08	+0.03	1,252,000		
270	粵海投資	3.50	3.525	3.55	3.425	3.525	+0.10	618,000	24.95	3.63

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯國際	3.10	3.125	3.125	3.05	3.125	+0.10	818,000	19.53	2.08
341	大家樂	1.41	1.43	1.45	1.41	1.42	-0.02	190,000	11.88	5.85
206	國泰城市									
037	遠東酒店	1.25	1.26	1.29	1.26	1.26	-	794,000	11.45	0.63
039	富麗華酒店									
051	海港企業	9.55	9.60	9.70	9.60	9.60	-	172,000	11.43	6.93
045	大酒店	4.925	4.95	5.00	4.95	4.95	-	951,500	20.28	2.42
163	PARISCO	2.70	2.80	2.85	2.80	2.80	+0.025	254,000	16.47	
422	文華東方	4.80	4.85	4.825	4.75	4.825	+0.075	1,111,154	12.10	2.90
071	美麗華	6.25	6.30	6.30	6.15	6.25	-	419,500	27.78	2.55
064	新世界酒店	7.25	7.35	7.30	7.25	7.30	+0.10	256,000	18.02	3.15
223	白綱酒店	7.10		7.15	7.15	7.15	-0.05	2,000	26.86	2.03
078	富豪酒店	2.10	2.125	2.15	2.10	2.10	+0.025	1,165,940	7.09	4.92
235	紅寶石		1.49	1.45	1.45	1.45	-0.05	10,000	7.36	11.72
563	紅寶石（舊）									

倉碼航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	8.90	8.95	8.95	8.90	8.90	+0.05	1,215,000	11.98	3.15
338	中華造船優先									
029	中華造船	1.40		1.42	1.40	1.41	+0.01	44,000	18.58	5.32
117	萬邦航業	17.30	17.50	17.50	17.00	17.40	+0.70	55,000	42.36	2.87
217	海南發展	5.55	5.60	5.75	5.55	5.55	+0.05	195,000	10.71	7.57
332	東方海外		3.675	3.675	3.60	3.65	-0.025	20,925		
237	安全倉	6.85	6.95	6.90	6.80	6.85	+0.20	174,000	439.10	2.19
242	信德企業	3.675	3.725	3.80	3.65	3.675	-0.025	1,144,000	9.48	7.35
095	華光航業	6.20	-			6.20	-	125		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	亞洲電視	2.00	2.025	2.05	2.00	2.00	-	1,178,000	9.76	3.00
009	香港電視	13.20	13.30	13.40	13.30	13.30	-0.10	92,000	13.69	4.81
343	玉郎機構	0.79	0.80	0.81	0.79	0.80		1,000,666	4.10	5.00
018	東方報業	1.40	1.41	1.42	1.40	1.40	-0.01	1,222,000	14.66	5.14
233	星島集團	2.775	2.80	2.825	2.80	2.80	+0.025	671,000	10.26	5.36
147	新報		1.38	1.39	1.35	1.37	+0.01	8,696,000		

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	1.21	1.23	1.24	1.22	1.22	+0.01	3,480,000	7.52	2.46
056	聯合地產	3.75	3.775	3.80	3.75	3.775	+0.025	7,572,175	11.79	0.72
101	淘大置業	2.925	2.95	2.925	2.875	2.925	+0.075	1,252,856	11.00	5.70
022	亞細安	（暫停買賣）								
268	奔達國際	1.28	1.29	1.29	1.27	1.28		933,000	5.27	5.47
108	[illegible]國際	0.55	0.58	0.55	0.52	0.55	+0.03	96,000		
355	世紀城市	1.71	1.73	1.73	1.71	1.71		711,150	16.93	2.05
480	中染物業	2.15	2.175	2.175	2.10	2.175	+0.05	1,782,000		
001	長江實業	7.75	7.80	7.80	7.75	7.75	+0.10	4,663,000	10.06	2.84
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.36	0.365	0.375	0.365	0.365	-	3,452,000		8.22
127	華人置業	0.68	0.69	0.69	0.68	0.68	+0.01	8,245,000		4.41
216	建業	7.50	7.55	7.60	7.50	7.55	+0.15	110,000	41.19	1.19
125	西海地產	3.35	3.40	3.40	3.35	3.35	-	16,000	1.49	46.87
121	紀德置業									
128	安寧	2.525	2.55	2.55	2.50	2.55	+0.075	836,000	12.25	4.39
035	遠東發展	0.86	0.87	0.86	0.85	0.86	+0.02	1,829,980	11.68	1.74
135	第一南華	1.64	1.66	1.67	1.62	1.66	+0.06	114,000	2.23	12.05
124	景耀國際	（暫停買賣）								
140	金山地產	1.56	1.57	1.57	1.55	1.56	-0.01	480,000	11.40	
041	鷹君地產	2.925	2.95	2.95	2.85	2.925	+0.10	6,095,000	11.75	2.60
010	恒隆發展	5.25	5.30	5.35	5.25	5.30	+0.05	3,112,000	9.11	4.72
052	寶利文	5.10		5.15	5.05	5.15	+0.15	46,000	8.73	6.02
012	恒基地產	（暫停買賣）								
157	協成行									
007	置地	8.50	8.55	8.55	8.50	8.55	+0.15	7,967,418	19.13	3.98
149	港澳發展	0.50	0.51	0.51	0.50	0.51	+0.01	3,808,000	14.25	3.27
049	信託公司A	5.50	5.55	5.55	5.45	5.50	+0.10	790,127	7.66	5.24
153	信託公司B	1.05	1.07	1.06	1.05	1.06	+0.01	30,000	7.36	5.43
161	鴻[illegible]									
159	河聯投資		1.14	1.15	1.12	1.13	-0.01	282,000	15.94	4.42
160	漢國置業	1.24	1.26	1.29	1.25	1.25	-0.01	1,306,400	7.56	4.40
054	合和實業	3.925	3.95	3.975	3.925	3.95	+0.05	1,094,500	14.71	4.37
055	新昌集團（除息）	3.40	3.425	3.425	3.375	3.40	+0.05	998,000	5.30	7.06
164	惠泰置業	1.38	1.39	1.40	1.37	1.39	+0.04	582,000	16.75	1.44
014	希慎興業	1.09	1.10	1.10	1.09	1.09	+0.02	8,460,000	15.75	5.50
165	明輝發展	1.88	1.90	1.91	1.87	1.90	+0.04	112,000	19.00	2.63
171	國際實業	3.85	3.95	4.35	3.85	3.95	-0.15	97,125	7.75	3.04
181	啓明	2.075	2.15	2.10	2.10	2.10	-	20,000	9.13	4.29
182	駿利企業	7.15	7.20	7.10	7.00	7.15	+0.15	3,000	13.48	1.40
184	激成投資	[illegible]	1.39	1.40	1.40	[illegible]	[illegible]	22,000	6.44	4.32
185	建煌新記	0.365		0.375	0.37	0.37	+0.01	138,200		
[illegible]	[illegible]		1.19	1.18	1.18	1.18		57,000	10.20	2.54
190	熊谷組（除息）	4.60	4.625	4.65	4.60	4.60	+0.05	128,000	12.88	5.87
189	廣生行	507.50	517.50	515.00	512.50	515.00		450	13.09	5.66
063	倫敦愛丁堡	0.76	0.78	0.79	0.77	0.77	-	166,000	80.21	[illegible]
068	利興發展	2.35	2.375	2.40	2.35	2.35	+0.025	123,000	13.86	[illegible]
195	樂古置業A									
196	樂古置業B									
200	新濠國際	0.76	0.77	0.78	0.76	0.77	-	210,000	[illegible]	
201	華大	0.32	0.325	0.33	0.32	0.325	+0.005	400,000	7.87	10.77
202	萬年（除淨）		1.50	1.45	1.45	1.45	-0.15	4,000	15.51	2.07
566	新世界（舊）	11.50	11.70	11.70	11.60	11.60	+0.10	340,000	20.29	5.60
158	萬邦（除淨）	37.00	37.00	37.25	36.75	37.25	+1.35	18,500	15.55	[illegible]
156	新時代	0.71	0.72	0.73	0.71	0.72	-	1,884,000	205.71	
072	新城市	5.90	5.95	6.00	5.95	5.95	+0.05	195,300	18.05	2.60
017	新世界	11.70	11.80	11.80	11.70	11.70	+0.10	680,649	14.99	3.25
219	鴻易	0.68	0.69	0.69	0.68	0.69	+0.02	520,000	1.64	
220	百利地產	3.50	3.65	3.60	2.90	3.60	+0.85	75,200	25.77	
073	百利保	2.75	2.775	2.80	2.75	2.775	+0.05	210,500	3.35	3.60
074	保華建業	2.75	2.775	2.775	2.75	2.75	+0.025	447,892	54.03	3.64
225	博富臨	1.89	1.92	1.90	1.90	1.90	+0.02	104,000	10.21	2.11
282	百樂門	（暫停買賣）								
232	聯邦A	7.35	7.40	7.55	7.40	7.40	+0.05	160,000	9.87	7.16
228	聯邦地產B	1.44	1.45	1.45	1.44	1.44	+0.03	90,000	9.60	7.36
369	彩虹發展									
231	富利									
281	川河	1.34	1.35	1.40	1.34	1.34		594,000	22.64	2.24
251	爪哇企業	3.10	3.15	3.125	3.075	3.125	+0.025	124,000	4.54	3.84
252	華信地產	1.88	1.92	1.94	1.90	1.90	-0.01	150,000	9.95	4.74
240	海裕實業	3.825	3.85	4.00	3.825	3.85	-0.075	1,070,000	23.56	1.56
016	新鴻基地產	11.20	11.30	11.40	11.20	11.30	+0.20	1,948,700	10.22	3.62
082	瑞安	1.46	1.48	1.49	1.46	1.47	+0.02	1,177,000	9.28	6.12
263	順豪發展	1.04	1.05	1.04	1.04	1.04	+0.01	850,857	10.40	
412	順豪地產	1.71	1.72	1.74	1.70	1.72	+0.03	1,278,700		
245	星港地產									
083	信和置業	0.57	0.58	0.58	0.57	0.58	+0.02	7,886,000	8.06	[illegible]
247	信和地產	0.51	0.52	0.54	0.52	0.52	-	9,341,000	8.47	[illegible]
085	大新公司	7.65	7.70	7.60	7.60	7.65	+0.10	12,000	[illegible]	[illegible]
257	新安	3.90	3.95	3.95	3.90	3.90	+0.025	50,000	[illegible]	[illegible]
088	大昌地產（除息）	3.80	3.825	3.825	3.75	3.80	+0.075	[illegible]	[illegible]	7.11
089	大生地產	3.00	3.025	3.05	3.025	3.025	+0.025	259,466	[illegible]	2.31
090	泰盛發展	3.225	3.25	3.25	3.225	3.25	+0.10	[illegible]	13.48	3.08
091	偉榮建築	1.03	1.04	1.05	1.03	1.03	+0.02	[illegible]	13.77	
277	[illegible]	2.20	2.25	2.20	[illegible]	2.20	-	25,000	70.97	1.36
266	[illegible]	-	5.30			5.30		1,716	26.88	0.47
092	[illegible]寶地產	（暫停買賣）								
269	大寶地產優先	（暫停買賣）								
267	泰富集團	0.74	0.75	0.74	0.74	0.74	-	912,328	3.36	13.51
278	華廈		1.11	1.09	1.09	1.09	-	10,000	6.20	
137	華美置業	（暫停買賣）								
283	偉益									
287	永發	1.22	1.23	1.20	1.18	1.22	-	30,000	6.25	3.25
288	永鴻基	0.29	0.295	0.285	0.285	0.29	-	64,000	40.28	
097	永泰建業	（暫停買賣）								
291	永達利	2.00	2.10	2.00	2.00	2.00	+0.04	48,000	256.41	
260	輝煌太平洋	1.38	1.39	1.39	1.37	1.39	+0.01	494,000	5.41	5.76
193	[illegible]屋國際	1.89	1.91	1.92	1.90	1.91	-0.01	16,000	16.80	1.57
296	裕興建築									
484	麗新發展優先	0.80	0.81	0.81	0.81	0.81	+0.01	80,000		11.85
488	麗新發展	1.17	1.18	1.19	1.16	1.17	+0.01	1,601,492		2.56

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
102	寶力電子	0.34	0.345	0.355	0.345	0.345	-	1,056,000	2.61	24.64
104	冠亞商業（除淨）		1.08	1.09	1.08	1.08	-	898,000	6.43	9.26
115	忠德石油	0.63	0.65	0.64	0.63	0.64	-	80,000		7.81
378	城市資源	1.16		1.18	1.16	1.18	-0.03	82,000		
031	廣力投資	0.75	-	0.75	0.75	0.75	-	42,600		
295	萬順實業	2.15	2.20	2.20	2.175	2.20	+0.025	28,000	17.89	2.27
033	依利安達	0.94	0.95	0.95	0.94	0.94	+0.02	2,639,500	8.03	2.13
034	愛美高	0.52	0.53	0.54	0.52	0.52	-	3,190,000	3.19	5.77
136	通用電子	0.62	0.63	0.63	0.61	0.62	+0.03	1,553,000	3.13	17.74
093	青洲英坭	17.40	17.50	17.50	17.30	17.40	+0.30	361,400	19.33	2.13
040	金山實業	1.92	1.93	1.93	1.89	1.93	+0.03	20,824,000	8.28	5.18
114	興利科技	0.163	0.164	0.166	0.163	0.163	-	3,590,000	5.80	
044	港機工程	11.80	11.90	12.00	11.90	11.90	-	111,600	12.62	4.03
146	香港地氈	13.20	13.30	13.30	12.90	13.20	-	85,000	9.13	6.06
152	茂昌眼鏡	（暫停買賣）								
179	德昌電機（除息）									
173	嘉華石業	1.12	1.13	1.14	1.12	1.13	-	655,000	14.00	5.31
180	開達實業									
141	金城工商									
186	隆輝	1.30	1.31	1.34	1.30	1.30	-0.02	608,500	8.41	5.23
411	南順	10.40	10.60	10.60	10.40	10.50	+0.30	444,800	22.20	2.38
366	陸氏實業	3.65	3.675	3.70	3.60	3.675	+0.15	913,500	9.50	3.48
213	樂聲電子	1.35	1.36	1.41	1.35	1.35	-0.03	4,613,400	7.50	7.41
438	太平協和	1.23	1.25	1.24	1.23	1.24	-	698,000	22.06	1.61
075	彩星集團	0.65	0.66	0.67	0.66	0.66	+0.01	110,000		
076	寶[illegible]礦油	0.129	0.133	0.129	0.125	0.129	+0.003	3,980,000		
243	品質企業	0.83	0.84	0.84	0.83	0.83	+0.01	851,999	5.34	12.05
229	利民實業	3.00	3.05	3.00	3.00	3.00	+0.025	14,000	9.99	4.17
472	鴻運電子	1.47	1.49	1.49	1.43	1.47	-	6,774,000	5.25	5.44
236	生力啤酒	8.30	8.35	8.40	8.25	8.35	+0.20	83,600	17.92	4.67
065	基立集團	1.72	1.74	1.73	1.72	1.72	-	41,000		
448	善美電腦	0.83	0.85	0.85	0.82	0.83	+0.01	17,744,000	6.38	2.41
081	蜆壳電器	1.16	1.17	1.20	1.16	1.16	-0.02	458,000	7.46	6.03
485	升岡	1.33	1.34	1.36	1.33	1.34	-	1,478,000	6.87	3.51
084	寶光實業	2.85	2.90	2.90	2.775	2.875	+0.15	1,482,400		1.74
264	康勝企業	1.95	1.98	1.95	1.95	1.95	+0.02	16,000	3.37	1.03
419	友利電訊									
333	偉易達	5.20	5.25	5.25	5.20	5.20	+0.10	229,800	14.50	3.02
413	華盛國際	0.80	0.82	0.82	0.79	0.82	+0.04	220,000	0.67	9.76
099	王氏工業	1.51	1.53	1.55	1.52	1.52	+0.01	1,762,750	5.66	7.61
298	達生金屬	0.28	0.285	0.285	0.28	0.28	-	760,000		
94	東茗	1.55		1.60	1.55	1.56	-0.02	1,348,000	9.18	5.13
499	達生電子	1.10	1.11	1.14	1.10	1.11	-0.01	4,484,000		
500	訊科	0.84	0.85	0.87	0.84	0.85	+0.03	23,164,000		
585	寶力股權	0.118	0.12	0.12	0.114	0.118	+0.004	1,994,731		

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.57	0.58	0.59	0.58	0.58	-	577,000		
122	鱷魚恤	2.425	2.45	2.45	2.40	2.45	+0.025	22,000	5.05	14.97
420	福田	1.22	1.23	1.24	1.23	1.23	-	818,000	6.15	6.99
154	香港毛紡	5.20	5.25	5.20	5.20	5.20	-0.05	11,000	4.64	7.69
172	香島印染	3.225	3.25	3.275	3.25	3.25	-	81,000	8.33	7.69
339	羅氏針織	0.73	0.74	0.74	0.73	0.73	-	2,306,613	5.93	8.90
211	南豐紡織	10.80	10.90	10.90	10.70	10.80	-0.10	108,000	10.46	3.70
212	南洋紗廠	16.60	16.70	16.60	16.60	16.60	-	7,000	11.59	4.22
178	永新企業	1.75	1.76	1.78	1.75	1.76	+0.01	510,000	6.52	8.52
234	玫瑰針織	0.63	0.65	0.65	0.65	0.65	+0.01	146,000	13.68	1.54
250	南海紗廠	16.10	16.30	16.30	16.20	16.20	-	15,000	6.22	3.33
458	聯亞集團	3.60		3.625	3.60	3.625	+0.025	25,500	90.17	1.38
272	協興	7.80	7.95	7.85	7.85	7.85	+0.05	140,500	4.50	7.01
273	怡南	7.25	7.35	7.45	7.30	7.30	-0.05	68,000	5.94	2.74
275	裕泰									
098	南聯實業	9.60	9.70	9.80	9.60	9.65	-0.10	700,500	6.21	8.29
294	長江製衣	2.80	2.85	2.90	2.85	2.85	-0.025	146,000	4.39	13.77
464	長江國際									
375	長江貿易	1.26	1.29	1.28	1.26	1.28	+0.04	66,000	8.15	9.38
585	鱷魚恤（舊）									

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
371	銀資國際	0.90	0.91	0.94	0.90	0.91	+0.01	154,500	3.22	1.65
113	迪生創建	7.55	7.60	7.65	7.50	7.60	+0.15	1,782,200	11.80	2.63
280	景福		1.70	1.67	1.65	1.67	-	40,000	7.40	6.59
066	連卡佛A	16.00	16.10	16.00	15.90	16.00	+0.70	467,520	12.40	4.38
192	連卡佛B	1.50		1.54	1.45	1.50	+0.07	276,334	11.54	4.67
067	立興公司	10.50	10.60	10.70	10.40	10.60	+0.30	63,000	6.66	4.25
080	邵氏	4.325	4.375	4.40	4.325	4.35	-	468,000	14.93	4.14
241	瑞興百貨	4.80	4.85	4.85	4.85	4.85	+0.075	16,000	17.20	6.19
244	先施公司	34.50	34.75	34.75	34.75	34.75	+0.50	2,000	15.94	4.32
417	謝瑞麟	0.66	0.67	0.69	0.66	0.66	-0.02	4,609,000	3.71	16.12
289	永安公司	3.70	3.75	3.725	3.70	3.725	+0.025	209,500	12.13	3.76
188	裕華國貨									
279	東方紅	1.25	1.26	1.26	1.24	1.25	+0.02	3,682,000	9.67	4.80

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60	0.49	0.485	0.485	+0.015	80,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.375	0.375	0.375	+0.015	50,000
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11	0.42	0.41	0.415	+0.005	185,000
462	電訊93	31/03/93	400.00	10.00	2.20	2.15	2.15	-	133,379
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.41	0.41	0.41	-	60,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.385	0.38	0.38	-0.005	240,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.125	2.10	2.125	+0.025	191,300
139	中華娛樂90	31/12/90	4000.00	2.00	0.081	0.081	0.081	+0.001	32,000
048	莊士92	31/12/92	5000.00	0.65	0.265	0.255	0.255	-0.005	3,055,000
468	莊士94	31/12/94	10000.00	1.00	0.142	0.137	0.138	-0.001	1,215,000
372	[illegible]91	31/12/91	505.05	1.98					
[illegible]	華置93				0.158	0.155	0.156	+0.001	12,535,790
[illegible]	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.405	0.385	0.39	-	584,000
[illegible]	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.116	0.11	0.112	+0.002	4,878,000
345	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.246	0.24	0.24	-0.003	665,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.78	1.0062			3.20		443
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.94	1.90	1.93	+0.05	343,200
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.82	0.81	0.82	+0.03	2,705,280
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02	26.60	26.20	26.20	-0.80	25,000
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	8.00	7.90	7.95	+0.15	743,100
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.35	2.275	2.30	+0.025	694,000
059	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31	30.25	30.25	30.25	-0.25	2,000
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.76	0.74	0.74	+0.01	322,215
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.465	0.45	0.455	+0.01	3,215,748
361	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	2.25	2.15	2.25	+0.15	762,500
[illegible]	新世界89	31/12/88	1000.00	9.00	3.55	3.525	3.55	+0.10	450,840
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.025	4.00	4.025	+0.075	195,840
[illegible]	第一南華91				0.75	0.46	0.75	+0.33	44,856
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.74	1.70	1.72	+0.07	426,000
[illegible]	彩虹90	30/07/90	400.00	10.00					
[illegible]	富豪91		1000.00		0.62	0.60	0.60	-	385,721
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.15	0.145	0.148	+0.004	760,000
[illegible]	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	9.10	9.05	9.10	+0.15	59,138
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	9.65	9.55	9.55	+0.05	23,838
463	信德88	31/12/88	2000.00	3.00	2.225	2.125	2.125	-0.025	264,112
587	謝瑞麟股權				0.065	0.05	0.05	-0.01	5,417,600
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39	0.025	0.025	0.025	-0.003	154,000
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.95	0.94	0.94	+0.02	338,400
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.148	0.138	0.138	+0.003	999,240
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.16	1.10	1.12	+0.01	624,400
455	信地88	31/12/88	1000.00	1.58					
239	信地89	31/12/89	5000.00	0.70					
457	信地90	31/12/90	1000.00	1.58			0.141	-	600
248	信地91	31/12/91	5000.00	0.70	1.02	1.02	1.02	-0.01	60,000
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00	0.28	0.28	0.28	-	50,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.136	0.13	0.132	-	440,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.32	0.315	0.315	+0.005	238,000
446	麗德90	31/12/90	2000.00	0.80	0.28	0.28	0.28	+0.015	362,000
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.65	2.575	2.575	-	486,868
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.59	0.56	0.57	-0.01	1,364,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.226	0.225	0.226	+0.001	200,000
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40	1.31	1.30	1.32	+0.13	98,000
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30	0.82	0.76	0.79	+0.08	142,000
421	王氏工業90	31/12/90	1126.37	1.82	0.66	0.63	0.64	+0.03	492,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.64	0.64	0.66	+0.01	1,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.102	0.102	0.102	-	30,000
426	偉煌92	31/12/92	1000.00	2.40	0.42	0.39	0.39	-0.03	55,000
107	寶力電子91	30/06/91	2000.00	2.00					
350	金山實業89	01/12/89	1000.00	2.50	0.54	0.53	0.53	-0.01	20,000
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.40	0.385	0.385	+0.005	830,666
434	華人置業95	07/10/95	7432.43	1.48	0.148	0.146	0.148	+0.002	77,500
410	港澳發展89	31/12/89	1000.00	0.30	0.25	0.242	0.242	+0.005	1,210,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	1.19	1.15	1.15	-0.05	200,000
449	善美90	30/09/90	6349.21	0.63	0.56	0.54	0.55	+0.02	2,556,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86	0.30	0.29	0.295	+0.01	126,000
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.415	0.405	0.405	+0.005	2,767,000
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.355	0.345	0.355	+0.01	470,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.65	0.62	0.62	-	26,000
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.242	0.235	0.241	+0.011	2,778,500
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.82	0.80	0.81	+0.02	582,400
443	品質企業	31/12/93	6000.00	1.38	0.20	0.197	0.20	+0.006	1,611,000
436	其士93	31/12/93	4000.00	1.65	0.365	0.335	0.36	+0.035	12,006,000
433	新時代92	31/12/92	1000.00	0.60	0.34	0.335	0.335	-0.005	630,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.345	0.335	0.335	+0.01	1,685,500
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40	0.87	0.87	0.87	+0.03	40,600
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	1.01	1.01	1.01	+0.01	25,600
454	爪哇89	31/12/89	2000.00	2.50	1.27	1.24	1.24	-0.01	308,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	1.26	1.24	1.24	+0.01	40,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	2.075	1.98	2.00	+0.08	6,362,255
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	1.46	1.43	1.44	+0.06	9,572,712
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.38	0.37	0.37	+0.01	21,366,600
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.50	0.48	0.495	+0.03	13,858,920
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.65	0.63	0.64	+0.02	364,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.41	0.41	0.405	+0.005	40,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.68	0.66	0.66	+0.01	713,620
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86	1.71	1.71	1.70	-	200
246	海裕95	31/03/95	606.06	3.30	1.43	1.36	1.38	-0.05	778,000
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20	0.085	0.083	0.085	-	286,840
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.63	0.59	0.63	+0.06	787,640
467	達生90	30/06/90	1333.33	0.30	0.083	0.08	0.081	-	1,576,000
469	達生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.066	0.064	0.064	-	1,150,000
489	卜蜂92	31/12/92	2000.00	1.50	0.85	0.83	0.85	+0.03	14,744,000
475	華置88	30/09/88	10000.00	0.60	0.26	0.247	0.25	+0.004	14,273,950
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	2.40	2.40	2.40	-	2,600
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	2.00	2.00	2.00	-	2,600
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	1.72	1.70	1.72	-0.02	10,500
490	謝瑞麟92	31/12/92	6000.00	1.08	0.191	0.178	0.18	-0.002	5,974,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5000.00	1.50	0.142	0.13	0.13	-0.002	2,284,000
473	中娛91	31/03/91	10000.00	0.38	0.166	0.161	0.161	+0.002	4,289,000
493	中娛91	17/06/91	2500.00	0.80	0.42	0.41	0.41	+0.005	576,000
496	華置91	31/03/91	10000.00	0.80	0.26	0.245	0.26	+0.02	19,595,790
169	鱷魚恤90				0.60	0.58	0.58	+0.01	550,000
494	鱷魚恤91								

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交貨月	結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約	
八月	2690	2710/2736	2736	2715	2728/2729	2728	+38	366	687	1255
九月	2692	2712/2740	----	----	2725/2734	2730	+38	0	39	43
十月	2695	2710/2740	----	----	2726/2746	2736	+40	0	0	0

成交總約數 366 手

首五月上升四成七

珠寶首飾出口超預期 料全年可增百分三十

梁適華表示日本成港首飾出口最大市場

【本報記者陳寶儀報道】香港珠石玉器金銀首飾業商會理事長梁適華在接受本報記者訪問時表示，今年上半年，港製珠寶首飾出口業況超出預期水平，各主要市場表現俱佳。現時，廠商普遍持有幾個月訂單，有部分廠商更持有半年訂單，預料出口旺勢在下半年仍然持續。

他預料，今年全年本港珠寶首飾及貴重金屬的出口總值，可較去年上升百分之三十至百分之三十五。

珠寶業是近年本港眾多出口行業中，發展步伐最快的行業之一。在短短十年間，本港已由一個珠寶集散地區，發展為一個國際設計、鑲嵌及製造中心，出口數字更持續上升。

根據統計數字顯示，本港珠寶首飾及貴重金屬出口繼去年增長百分之五十九後，今年首五個月，續錄得百分之四十七的增幅，出口總值達十四億三千四百萬元。各主要市場中，日本由於連年大幅增長，今年更首次超越美國，成為本港最大的珠寶首飾及貴重金屬的出口市場。

梁適華表示，雖然經過十月股市風暴，但海外市場對本港珠寶首飾的需求依然強勁，一方面反映了海外市場的消費力並沒有減退，另一方面則顯示本港珠寶首飾質素已臻國際水準，加上匯率因素，在海外甚具競爭力及吸引力。況且，珠寶首飾既可作為飾物，又可以保值。

他又稱，鑽石坯價格上升，加上工人工資的上揚，增加了廠商的生產成本，而成本的上升最終會反映在出口單價上，出口總值的增加與此亦有部分關係。不過，在扣除生產成本上漲後，實質增長依然強勁。

至於出口日本的突出表現，梁適華相信與日圓高企及日本潮流有關。他指出，日圓經過去數年升水後，雖然最近匯價較為穩定，但依然處於高水平；自製珠寶首飾的勞工成本高昂。此外，日本以往選擇的款式較為保守，但近年已追上世界潮流，本港珠寶的款式，能迎合當地消費者的需求，遂深受歡迎。

他又稱，為開拓日本市場，本港一些珠寶廠商，最近兩年已在日本一些大城市開設辦事處。

根據統計資料顯示，今年首五個月，本港製珠寶首飾及貴重金屬出口日本的總值為五億五千萬元，較去年同期增加百分之六十八，所佔份額由去年的百分之二十八躍升至今年的百分之三十八。

美國市場方面，今年首五個月，港製珠寶首飾及貴重金屬出口該市場的總值為五億三千一百萬元，較去年同期增長百分之二十二。由於其他市場的增幅較美國為快，美國市場所佔份額，已由去年的百分之四十九降至今年的百分之三十七，而名次則退至第二位。

出口往歐洲共市亦告急促增長。繼去年增長接近一倍後，今年首五個月，續錄得一點四倍的增幅，而達一億三千一百萬元；其中西德及英國市場的增幅尤為強勁。

對於下半年出口業況，梁適華表示樂觀。他表示，在上半年舉行的多次珠寶展覽會，本地廠商反有不俗成績，而從目前廠商的持單量及海外市場的情況觀之，下半年應續有增長，全年出口總值，將可較去年增長百分之三十至百分之三十五。

他又稱，戒指、頸鏈、鍊墜及手鈪，均為海外市場歡迎的首飾。由於今年流行黃金飾物，鑲有小鑽石及寶石的金飾，會有顯著的增長。

經濟②

經濟瀏覽　金針

重現入超不足為慮

在一九八五到八七這三年內，香港外貿連續出超，共累積得出超金額四十四億三千萬元。

但在今年上半年內，香港外貿已重現入超。半年的入超額接近八十八億元，即比過去三年的出超額幾乎高出一倍。

不過，香港在傳統上是個外貿入超的商埠。這與資源缺乏、人口日增、工業要輸入原料、半製品和機器進行生產等因素都有關。所以今年外貿重現入超，實在無須過慮。而且，上半年的外貿總值創出四千三百四十六億元的新高紀錄，入超額只為八十七億餘元，所佔比例還是很小的。

去年香港旅遊業所賺得的外匯，已達二百五十四億元。今年即使作再增二成的較保守估計（去年激增四成多），外匯收入也可逾三百億，足以填抵外貿入超而有餘了。

其實，上半年香港入口貨值增百分之廿八點八，總出口貨值（包括轉口貨及港製品）則增百分之廿八點三。兩者的增幅相若，即意味着外貿的發展較為均勻。現在的目標是，爭取下半年和明年港貨出口復有較大的增長率。

上半年入口貨值增近四百九十六億，當與本地對食品及日用消費品的需求有關，而遊客來港人數續增亦是一項因素。另外，轉口貿易持續活躍及港商要加價輸入原料機器以生產高質貨出口，這也必然會在入口貨值增加之中反映出來。

港製衣業淡季將過

廠商準備樣辦迎接旺季

【本報訊】本港製衣業淡季將過，此間刻正為客商準備下季新成衣樣辦，希望在這個接訂旺月，取得成績，擺脫上半年出口配額使用率偏低情況。

一位行內人士表示，有信心在年內維持其配額使用，他對於較早前一些使用率偏低的紡織品配額，是因為今年市場需求轉變，個別產品對質素要求高，而原來原料品種水準未能及時改進所致。

對於本月份的接單情況，他比較樂觀。傳統上每年這個時間為美洲買家到港，為下年春季訂貨進行洽商。他表示，今年廠前的訂單已無問題，主要是在針對前面發生的問題，和美國市場的變化，調整了出口紡織品的質素。

但後頭的訂單，因為是春季，可能出現新的轉變。

過去兩年美國市場有所側重棉織產品，主要是棉花豐收成本低。但經過去年股災後，市場仍有足夠消費力，如再持續使用單一面料，難以刺激消費作進一步提高。因此，不少出口商刻正在面料、花式上打主意，希望提高買家興趣。據稱，香港是一個高質成衣出口市場，由於市場訊息快，面料設計方面不會有太大困難，加上有美元匯率穩定的保障，故對於今年及明年春的市道，仍抱審慎樂觀，並相信月前的淡季，已經逐漸隱退。

地產市道　王華

樓價仍穩 買賣較淡

黃埔花園第十一期最新推出的三座單位開售以來並不太暢銷，為此，發展商方面已在報紙的分類廣告中刊登廣告，其面積要比普通的樓宇分類廣告為大，佔了比較顯眼的位置。

黃埔花園採取這樣的廣告手法，甚為少見。另外，發展商並不斷在電視上做宣傳，此亦是不常見的現象。在以往，黃埔花園單位開售，多數在幾天內即售出絕大部分，剩下的則可慢慢消化，根本不需要長時間的廣告宣傳。不過，經過這樣一輪攻勢之後，黃埔道三幢最新開售的樓宇銷路已見稍有好轉，全部三百六十個單位已售出七成，可見仍能吸引買家入市。

在市區中，近期銷售最快的為何文田的文雅閣了，所有單位轉瞬已告售清。一些面積僅三百多呎的低層單位也被一掃而光。要知道，此樓盤中的六百多呎單位已售一百一十多萬元，此價錢差不多可以在黃埔購置一個九百呎的單位了。為什麼黃埔的又不大行銷而何文田的卻如此受買家看重呢？此應屬各區的供需關係因素所影響了。

在近期，除了個別地區由於入伙樓宇多而影響樓價外，多數區域的樓價還能企穩，一些地區的新價還有所上升，但普遍的是交投淡靜，買賣雙方均心存觀望。賣方在等待買方適應新的高價，而買方則沼看利息是否再加，樓價會否下降。

住宅租賃需求強勁

豪宅租金每呎24元

【本報訊】仲量行董事施保羅表示，住宅的租賃市道需求十分強勁。渣甸山嘉雲台第八座於推出招租僅月餘，四十六個單位中的四十個已租出，每平方呎的租金由十四元三角至十八元三角不等。

獨立豪華住宅的市道需求亦甚殷，以致租金急升，仲量行最近達成的兩宗淺水灣平房租賃，月租分別為九萬四千元及九萬元。以其面積四千二百平方呎計算，每平方呎的月租為二十二元。

山頂貝璐道六號的租賃市道亦很好，六所獨立豪宅於推出招租一個月內已有四所租出，月租為七萬七千元至十一萬元，即每平方呎廿四元。

施保羅認為，住宅的租賃市道前景仍十分良好，在今年稍後落成並由仲量行負責的物業已有不少租戶垂青，裕景地產有限公司發展，位於加列山道的King's Court共有十所獨立豪宅，已吸引不少租戶。此外，施保羅估計，在淺水灣酒店舊址興建的影灣園，共有二百零九個單位及複式單位，估計亦會甚受市場歡迎。

美元升走勢較強

馬克跌英鎊微漲

【本報訊】美元回升，走勢較強，令此間不少存款外幣掛低，但個別息率則拔升起來。

收市時，歐洲貨幣單位報八六六點五，下跌二點二。英鎊微升零點零一，以十三點三七收市。西德馬克跌一點子，跌為四二五點五，息升八分一厘。

日本圓微升零點一，報五八六點五收市，息降十六分一厘。加拿大元跌零點二，跌為六四五點五，息率上升八分一厘。澳洲元跌零點二，跌為六二七。新西蘭元跌二點二，跌為五一七。

瑞士法郎昨跌零點二，跌為四九九點五。法國法郎不變，仍報一二三點四，息升十六分一厘。瑞典克朗跌零點二，跌為二二〇點四。

美元存款價跌零點三，跌為七八〇點六，息升十六分一厘。

小型住宅招標出售

截標日期本月五日

【本報訊】劉紹鈞產業測量師行發言人表示，位於油蔴地林蔭街三十九至四十一號順好樓（二C、二D、三C、三D、四B、四C、四D及五D連天台）物業招標出售，截標日期為本月五日。出售對象以自用為主，而該物業乃小型住宅，實用面積由二百二十五至二百六十平方呎不等。每間價格估計在二十四萬至二十八萬之間，位於油蔴地旺區。因此反應非常良好。

南韓香港與內地航線

施進

據一項統計顯示，今年頭五個月內，南朝鮮與中國內地的間接貿易額，已比一年前激增五成多。其中有不少貿易，是由香港做成的。

南韓香港貨運急增

在亞洲「四小龍」中，南朝鮮與香港都有份。兩地之間的來往貿易與海上貨運，近數年均有較急速的增長。南朝鮮趁日圓兌美元持續升值的機會，現已搶佔了不少原料與半製品供應香港工廠的生意。今天港貨輸往南朝鮮雖仍為數有限，但由於南朝鮮圜升值，當地為消化龐大的外貿盈餘而逐步放寬輸入限制，再加上市場購買力也陸續提高，港貨銷去比數年前亦大有進展了。

目前，「興亞海運」每兩天即有一班船由港開往南朝鮮。「友航」有「利樂」輪專走香港—釜山線。「大彰航運」代理的專船，則每半個月開一班。還有「東發」代理的兩艘船，則十一天來回香港—釜山一次。「東南亞海運」有四艘船由港開去釜山、仁川，十一天內共開四班，可見班期相當頻密。

東宇航運開新航線

但更令人注目的是，「東宇海運」已宣佈開闢南朝鮮—香港—中國內地航線，原貨箱可免拆而直轉內地十三個港口，包括上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃浦和福州。「友航」的「利航」輪，則常川來往香港—上海—釜山之間，「威高航運」則承接全貨箱貨，每月有三班船直航上海、新港和釜山、仁川之間，另可安排貨箱來往青島、大連至南朝鮮。「港興航運」也有南朝鮮—香港—中國內地全貨箱航線，並以無須轉箱和全貨箱運費最廉為招徠生意的口號。此外，還有「提航船務」，可承辦釜山至上海、新港的船運貨物。

韓口地位日益提高

從發展趨勢看，南朝鮮與內地的往來運貨物經港轉口，今後還會陸續增加。而南朝鮮與內地之間的直通航運服務，也是遲早都會實現的了。有消息說，直航船將懸掛方便旗，即是在巴拿馬、利比里亞註冊的船隻。航線是由釜山、仁川到上海、青島、天津、大連。貨運直通可節省貨用、時間與手續，這對雙方均屬有利。

現時內地是香港轉口貨的最大來源與最大市場，南朝鮮則是香港轉口貨的第五大市場，名次僅在台灣之後。今年海峽兩岸經香港做成的轉口貿易將續增，這已使各業商人大感興趣和密切注視。但以香港為中轉站的南朝鮮、內地間接貿易，發展速度也是相當可觀的。事實上，現時由港出口的海上貨物，已有四成三是轉運性質的了。香港的轉口商埠地位日益提高，於此可見一斑。

金價好轉低開高收

收市四〇六九上升八元

【本報訊】九九金價昨日在美元下跌中好轉，呈低開高收，收市價四千零六十九元，較上周收市價上升八元。飾金牌價昨日不變，每兩仍為四千二百九十元。

一位交易商表示，此間買家昨日無大活動，但下午在歐洲開市時，即見有買家補倉，加上銀價上升，在互為支持下金價以較高水平收市。他認為，短期金市走勢會在每兩四千一百元水平下打基礎，稍後會嘗試升上每安士四百三十八美元這個阻力區。

昨日九九金以每兩四千零六十元開出，比前收市價下跌一元。

下午以四千零六十九元收市，比前收市價上升八元。全日波幅為十六元。飾白金價昨日不變，每兩仍掛五千二百元正。

黃金點滴　光豐

中資銀行售白金章

為了適應本港投資金幣及白金章市場需求，側聞一些中資銀行會在本月起，以不同形式增加這些金幣及白金章的代售業務。

至目前為止，並非每一家中資銀行或分行都有白賣金章的買賣服務，而金幣有些是採取寄售方式。據說八月份起，也會代售白金章，以方便客戶。

其中可能是，由以往的一些入賬方式，改為現貨交收，或隔日交收。由於整個網絡建立需時，故相信一時之間還未能在所有中資銀行做到這些買賣。但可以預料，在市場投資人士不斷對貴金屬增加興趣底下，加強服務似有可能。

唯一仍受貨源限制的，相信還是中國的熊貓金幣，若能在更多銀行可以直接買賣，應是好事。

BLOOMING LINES

BUSAN ⇌ KEELUNG ⇌ HK ⇌ ZHUHAI

香港直放釜山

釜山／基隆—香港—轉口

CLS

VESSEL	VOY	LCL	FCL	ETA HK	ETD
PLEIADES	8803	–	–	11/8	12/8
PLEIADES	8804	10/8	11/8	12/8	13/8
PLEIADES	8805	–	–	22/8	23/8

General Agent: 大影航運有限公司

BLOOMING LINES LTD.

5-489398 (6 lines)

香港中環干諾道中168－200號信德中心2108室

Freight Agent: WESTERN SHIPPING AGENCIES Tel: 5-8585639

海皇輪船有限公司

NOL 總代理：港恒船務有限公司

地址：中環美國銀行中心28字樓

熱線電話：5-8101155・8101282

定期貨櫃班輪直航

馬尼拉（北碼頭）

船名	離港	馬尼拉
OKUNOZE 27S	29/7	1/8

貨櫃逢星期一截貨，散貨星期日截貨

宿霧 CEBU

船名	離港	馬尼拉	宿霧
Z.Manila II 180	4/8	7/8	10/8

貨櫃 4/8 截貨

Freight Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

香港中環干諾道中大廈9樓916室　電話：5-8449198

天津市海運公司

Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TIAN YAN V.62B	NOW	5/8	7-8/8
TIAN YUE V.103B	8/8	13/8	15-16/8
SKY HOVER V.137B	9/8	14/8	16-17/8
TIAN YAN V.63B	13/8	18/8	20-21/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

船名	收貨	截貨	到離港
●●香港／新港（雜貨）			
FLYING EAGLE V.888B	6/8	12/8	9-15/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

中遠（上海）國際貨運公司

Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到離港	船名	收貨	截貨	到離港
SAN JIANG V8821	4/8	10/8	9-12/8	TING JIANG V8821	11/8	17/8	16-19/8
XIANG JIANG V8819	9/8	15/8	15-17/8	SAN JIANG V8823	21/8	27/8	26-29/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到離港	船名	收貨	截貨	到離港
TRADE RELISH V8815N	NOW	2/8	4-5/8	TRADE RELISH V8816N	10/8	15/8	17-18/8
TEQUILA SUNSHINE V8803N	NOW	6/8	8-9/8	TEQUILA SUNSHINE V8804N	14/8	19/8	21-22/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到離港	船名	收貨	截貨	到離港
MILD OCEAN(通洋)V8829	27/7	1/8	28/7-3/8	MILD UNION(通聯)V8821	5/8	10/8	8-12/8
MILD TRAN(通運)V8832	29/7	3/8	31/7-5/8	MILD OCEAN(通洋)V8831	9/8	14/8	8/8-16/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-834568

福建省輪船總公司福州公司

Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到離港	船名	收貨	截貨	到離港
SHOU SHAN(壽山)V.8813/8814	2/8	8/8	5-10/8	SHOU SHAN(壽山)V.8815/8816	22/8	28/8	24-30/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

BRUNEI ASIA LINE

汶萊沙巴砂朥越特快航線

（兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

士必金	SPECO KING V.27/88	11/8落貨	12/8開行　直航：亞庇、山打根、斗湖
威利威	WILLISWAVE V.11/88	16/8落貨	17/8開行　直航：汶萊、納閩、古晉、詩巫
士必貴	SPECO QUEEN V.9/88	27/8落貨	28/8開行　直航：亞庇、山打根、斗湖
士必鉅	SPECO GIANT V.7/88	31/8落貨	1/9開行　直航：汶萊、納閩、古晉、詩巫

收貨站：廣東貨倉有限公司　九龍灣啟興道1號　電話：3-7556557

澳門代理：世強行有限公司　電話：591591

總代理：國光船務公司

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M/V "REGENT KAPUAS" VOY.4

到港：八月九日　啓航：八月十日

直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖

（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3-402911

櫃貨站：大欖地段414　電話：0-4507800

總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓

洽艙部：5-8611538　文件部：5-8615571

CKS 香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION CO. LTD

☎ 5-8591533

本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行

香港⇄湛江、海口

香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-812808

湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914

★不定期航線★

香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

★本港倉貨運服務★

碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。

過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。

本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。

上海市錦江航運有限公司

SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"　V.27　8月7日抵港　8月8-10日收貨　8月12日開行

錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"　V.29　7月22日抵港　7月23-25日收貨　7月27日開行

《貨櫃提貨、付貨，請到本公司接洽是荷》

總代理：金鋼船務企業有限公司

RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

電話：5-414108　電傳：72927 RISHA HX

永隆……

本港股……

恒生指數 2,703.……
香港指數 1,787.……
金額：898,62……
總成交股數：535,30……
宗數：……

電腦代號	公司	買價	賣價
023	東亞銀行	17.80	17.90
440	大新	6.20	
011	恒生銀行	30.50	30.75
005	滙豐銀行	6.30	6.35
183	嘉華銀行		
349	友聯銀行	1.62	1.65
096	永隆銀行	28.30	28.50
021	聯合企業		11.00
103	亞洲保險		
459	中娛策略	0.64	0.65
106	CRUSADER	0.85	0.86
053	道亨集團	1.19	1.20
439	ELDERS	16.50	16.60
129	財務地產	(暫停買賣)	
342	FAI保險		
214	第一太平特別	4.225	4.30
145	建屋貸款	10.90	11.00
166	國銀亞洲	0.174	0.17[illegible]
170	工業投資	12.80	12.90
208	怡和策略	8.60	8.65
376	萬勝證券	1.40	1.41
495	百利大	0.80	0.81
222	閩信	0.77	0.79
226	萬泰財務		
227	大衆國際	1.43	1.47
086	新鴻基	2.325	2.35
258	永盛財務	1.33	1.35
261	森地財務		
265	聯利投資		
028	天安中國	0.96	0.97
020	隆豐國際	3.85	3.875
360	大東電報	48.25	49.00
002	中華電力	17.40	17.50
026	中華巴士	23.30	23.40
032	香港隧道	15.50	15.60
003	中華煤氣	16.80	16.90
006	港燈集團	7.45	7.50
008	香港電訊	6.70	6.75
062	九龍巴士		9.65
050	油蔴地	7.20	7.25
271	亞洲證券	1.73	1.75
024	寶威	2.85	2.875
123	嘉宏國際	3.10	3.15
025	其士	1.21	1.22
110	中國東方		
116	周生生	3.375	3.45
367	莊士機構	0.67	0.68
353	牛奶國際	3.45	3.50
441	南隆洋行	1.62	1.64
118	第一太平實業優		
038	第一太平實業	3.80	3.85
133	第一太平國際	1.51	1.55
264	公和祥	0.58	0.59
013	和記黃埔	9.45	9.50
175	志正國際	1.40	1.42
015	怡和控股	15.70	15.80
191	麗新國際	2.075	2.10
069	利豐公司		5.30
194	廖創興	3.20	3.225
478	名力	0.63	0.64
224	建生	(暫停買賣)	
249	森那美	2.075	2.10
253	麗福投資	0.80	0.81
019	太古A	18.90	19.00
087	太古B	3.25	3.275
004	九龍倉	8.35	8.40
286	衛利行	(暫停買賣)	
290	永安集團	4.70	
100	仁孚行	2.975	3.00
43	卜蜂	1.94	1.95
487	冠恒綱	1.07	1.09
270	粵海投資	3.50	3.525
105	凱聯國際	3.10	3.125
341	大家樂	1.41	1.43
206	國泰城市		
037	遠東酒店	1.25	1.26
039	富麗華酒店		
051	海港企業	9.55	9.60
045	大酒店	4.925	4.95
163	PARISCO	2.70	2.80
422	文華東方	4.80	4.85
071	美麗華	6.25	6.30
064	新世界酒店	7.25	7.35
223	白樂酒店	7.10	
078	富豪酒店	2.10	2.125
235	紅寶石		1.49
553	紅寶石(認)		
293	國泰航空	8.90	8.95
338	中華造船優先		
029	中華造船	1.40	
117	萬邦航業	17.30	17.50
217	海南發展	5.55	5.60
332	東方海外		5.675
237	安全倉	6.85	6.95
242	信德企業	3.675	3.725
095	華光航業	6.20	–
036	亞洲電視	2.00	2.025
009	香港電視	13.20	13.30
343	玉郎機構	0.79	0.80
018	東方報業	1.40	1.41
233	星島集團	2.775	2.80
147	新報		1.38
373	聯合海外	1.21	1.23
056	聯合地產	3.75	3.775
101	淘大置業	2.925	2.95
022	亞細安	(暫停買賣)	
268	奔達國際	1.28	1.29
108	[illegible]	0.55	0.58
355	世紀城市	1.71	1.73
460	[illegible]	2.15	2.175
001	長江實業	7.75	7.80
112	至祥置業		
130	[illegible]	0.36	0.365
127	華人置業	0.68	0.69
216	建業	7.50	7.55

本月底先建成兩幢廠房
沙頭角保稅區將落成
九十廠商擬設廠投資
投資者來自港澳台及美日星等

【本報訊】據中新社深圳一日電：中國第一個保稅工業區——沙頭角區區長兼保稅工業區籌備組組長王木龍對記者說，這一佔地二十萬平方米的工業區，本月底可建成兩幢面積共達一萬七千平方米的廠房，另兩幢十月份完工，到今冬明初將有十幢、總面積達十萬平方米的廠房交付使用。目前已有九十多家來自港、澳、台及美國、日本、新加坡、泰國等國家和地區的廠商前來洽購廠房，保稅工業區已預售、預租出了八萬平方米，和二萬平方米的職工宿舍，預計僅此可回收投資一點五億港元。

一些大財團，如美國伊福朗特紡織公司、日本三井物產株式會社、香港至法集團、勉勵龍公司等均來此洽談投資設廠事宜，從目前來看，外商在此興辦的，多為電子、紡織、儀器儀表、注塑、服裝、精細化工等技術檔次較高的工業項目。

王木龍區長估計，這個計劃建四十萬平方米廠房的保稅工業區在明後年全面建成投產後，年產值可達十幾億，將是沙頭角區財政的重要來源之一。因此加速保稅區的開發和引進步伐，早日建成投產，相信今年秋冬將有產品問世。

沙頭角保稅工業區於今年初動工興建，本月初公佈該區暫行管理規定，工作進展順利，目前正籌備成立一個公司，以專門管理這一保稅工業區。王木龍說，這一保稅工業區將按照國際慣例進行運作和管理，因而對該區發展外向型經濟將起重大作用。

投資與貿易

由五豐行承辦
板栗洽談會昨開幕
港澳銷售及轉運板栗數量漸增

【本報訊】中國糧油食品進出口總公司水果、蔬菜部副經理許稚英昨日在港對記者表示，內地現有十二省市出口板栗，最大買家為日本，每年約銷售二萬五千至三萬五千噸，約值六千萬美元。

由中國糧油食品進出口總公司板栗貿易小組主辦的對東南亞地區板栗洽談會於昨日起在港舉行。是次洽談會有來自國內十二省市的代表參加及由五豐行在港承辦。今次是同類型的洽談會第三次在港舉行。

許稚英表示，希望是次洽談會能達致向東南亞地區輸出六千五百噸的目標，預料其中港澳銷售及轉運的將佔三千五百噸。

現時內地共有十二省市生產板栗，其中河北、北京及山東產量最多，主力供應日本市場。餘下江蘇、安徽、河南、山西等亦有出產，且多供應港澳及東南亞市場。

據許稚英表示，洽談會為期四天，昨日首天反應非常踴躍。但板栗的作價仍未公佈。她透露板栗的價格將比上年略高，原因乃是板栗的質量比往年良好及市場需求增加。

四川出口商品展 本月初紐約舉行

【中新社成都一日電】四川省實力雄厚的十五家省級進出口公司八月上旬將向美國企業家、商界和僑胞們展示上千種機械設備、五金礦產和工藝品。

由四川省經貿委、中國國際貿易促進委員會四川分會在美國紐約中國貿易中心舉辦的這次展覽，是該省迄今規模最大的一次出口商品展覽。

國際優秀產品展 昨日在北京開幕
雷潔瓊嚴濟慈楊得志等出席儀式

【本報訊】據中新社北京一日電：集納了世界上三十多個國家和地區的新穎日用品的「國際優秀設計產品展示會」今天在此間開幕。

由中國《中外產品報》社和美國英吉爾國際公司聯合舉辦的這次展示會，展示了國外八百多種和國內五十多種最新日用品、小型產品等。其中有很多產品是台灣廠家設計、生產的。

全國人大常委會副委員長雷潔瓊、嚴濟慈和中顧委常委楊得志出席了今天的開幕式。

主辦者《中外產品報》社還與英吉爾國際公司協商決定，各自組織一批企業家舉辦一次合作項目洽談會，共同創辦「樣品資料陳列室」、「諮詢服務部」，開展「中美企業家互訪活動」等業務。

該廠稱擬與港商外資合建出口工業區
白雲山製藥集團成立

【本報記者王儀廣州專電】廣州白雲山製藥總廠廠長貝兆漢向記者透露，今年八月三日該廠在慶祝建廠十五周年時，將正式宣告成立白雲山集團公司。

白雲山製藥總廠在十五年前由生產「穿心蓮片」起家，現已成為全國生產能力最大之一的製劑藥廠，年總產值居全國藥廠的第三位，總廠職工已達五千四百餘人。

新成立的白雲山集團公司以白雲山製藥總廠為主體，以所屬十七個分廠、分公司為集團的核心層，共同組成企業集團。白雲山集團公司已有二千多個網點分佈國內外。目前已與國內外聯營項目五十六項，興辦合資企業七家，在香港與中國宏興藥品有限公司合資興辦白雲宏興製藥有限公司，並在香港創辦白雲國際企業有限公司。同時，該集團公司最近正與港商及外資洽談籌建以出口為主的工業區。

中國化工部組團訪港
與外商探討合作計劃

【本報訊】中國化學工業部一個高級考察團日前訪港，跟汽巴—嘉基（香港）有限公司商討有關合作發展計劃。汽巴—嘉基正積極策劃在北京開設聯營製藥廠及在中國其他地區發展特質化學品業務。

在訪港期間，中國化工部副部長林殷才表示，中國在未來數年對化工品的需求會逐漸增大。他對高效能的殺蟲劑及去污劑尤感興趣，同時更認為染料及助劑將成為中國紡織業未來發展的重要元素。

外商注視滬經濟區發展

唐正

最近，不少外商及港商都在注視上海經濟區的一些新發展。據指出，上海經濟區近日在吸引外資方面提出了新設想。

近幾年，上海經濟區已被冠上「中國黃金海岸」的稱號。據報道，上海亦已訂下一個長遠的目標，它要重新恢復成為遠東地區的重要商業中心的地位。較早時，上海市長朱鎔基提出過，至本世紀末，上海方面計劃吸收高達一百億至兩百億美元的外來投資。這是上海經濟區未來發展的較受人注意的重點。

上海經濟區是指包括中國東南部的五省一市，其面積不到全國的六分一，卻擁有中國五分之二的工業生產能力和四分一的國民收入。截止去年底，約五十三億美元外資已注入該經濟區，而區內已辦起近一千八百個利用外資項目。

據最新的統計，今年首五個月，上海經濟區吸引外資的勢頭保持良好，超過了五億美元，佔全國同期利用外資額十六億美元的三分之一。

據分析，從上海經濟區的發展歷程來看，過去十年吸收外資曾出現過三次高潮。其一是八四年中國宣佈十四沿海城市開放，包括了上海經濟區在內，其二是八六年國務院批准珠江三角洲、長江三角洲、閩南三角地區為對外開放區，後兩者屬於上海經濟區範圍。至於最新一次浪潮則是中國今年初提出的沿海地區經濟發展戰略。以上三次開放大致上都使得上海經濟區吸收外資步伐加快。值得一提的是，最近中國有關方面曾評選出十間最佳合資企業，其中有六間即在上海經濟區，這間接反映出外商對在這裏的投資環境較為滿意。

最近，外商比較注意上海市新成立的上海市外國投資工作委員會，這就是提倡「一個圖章、一個窗口」的特別組織。據知，該委員會較早時已蓋下了成立後的第一個圖章，批准了一家合資企業的合同。已經知道，有關的類似機構和工作方式也將在上海經濟區各省廣泛推行，旨在吸引更多外商前往投資。

信德企業有限公司
中期業績報告

集團業績

截止一九八八年六月三十日止六個月期內未經審核之綜合盈利摘要：

	截止六月三十日止六個月期內 一九八八年（港幣）	一九八七年（港幣）
營業額	289,169,000	239,214,000
除稅前溢利	84,948,716	45,127,677
稅項準備	4,004,000	27,000
股東應佔溢利	80,944,716	45,100,677
中期股息	44,589,096	14,374,800
盈餘撥入儲備	36,355,620	30,725,877
每股純利	18.3仙	12.3仙
每股股息	8.0仙	3.9仙

附註：

（一）由澳門旅遊娛樂有限公司支付之二百萬元航運津貼已包括在一九八八年之營業額內，而一九八七年全年航運津貼為港幣四百萬元。

（二）每股純利是根據六個月內平均發行股數441,295,933股計算。其比較數值則經折細及以股代息建議後調整。

業績

本集團截至一九八八年六月三十日止六個月期內除稅後未經審核之綜合溢利為港幣八千一百萬元，比去年同期之溢利增加百分之七十九。而營業額為港幣二億八千九百萬元，較去年上升百分之二十一。溢利主要來自噴射水翼船之經營，雖然每日行駛班次增加了百分六，噴射水翼船之客位載用率仍保持高水平。

中期股息

董事局宣佈派發中期股息每股八仙（股東有權選擇現金或股票）（一九八七年度，經拆細及以股代息建議後，調整為每股三點九仙）。中期股息將會派予在一九八八年八月廿六日已登記在股東名冊內之股東。本公司將於一九八八年八月二十三日至一九八八年八月二十六日（首尾兩天計算在內）暫停辦理股票過戶手續，未辦理過戶登記之股東，為確保收得中期股息之權利，請將股票連同完備之轉讓文件於一九八八年八月二十二日下午四時前送交香港皇后大道東一百八十三號合和中心十七樓，香港中央證券登記有限公司註册處辦理登記手續。

一九八八年認股證之持有人，如欲認購普通股而藉此享有收取中期息之權利者，必須在一九八八年八月十八日前或當日四時前向股份過户登記處辦妥認購手續。

業務狀況概述

一九八八年首六個月噴射水翼船的載客量為三百八十萬人次，比去年同期增加百分之十七點七，乘客量之增加乃因噴射水翼船每日的行駛班次增至九十六點六，而客位平均載用率達百分之八十三。同時，本集團採取一些策略性投資以擴展至其他經濟領域。其中一項就是與台灣財團組織合營公司開辦往來台灣與澳門之客運服務，預算可在一九八八年第四季啓航。

本集團購入七千萬股普美電腦（遠東）有限公司股份，作為長線投資，並與普美簽約合營電腦資料處理公司，為亞太區提供服務。本集團又購入一幅位於薄扶林道一百二十四號之物業，用以興建一座高級住宅樓宇。在財務方面，代替供股而發行的一九八八年認股證，深受大衆歡迎。截至一九八八年六月三十日為止，已經有百分之六十六的一九八八年認股證認購普通股，為本集團提供了港幣四億五千五百萬元之資金。

前景

一九八八年乃本集團擴展及多元化的一年。如燃油價格保持穩定，噴射水翼船之業務在下半年相信可以與首六個月再創下經營紀錄。然而由於其他投資開始對集團的收益作出貢獻，本集團可逐漸減低其對噴射水翼船收益之依賴性。如無其他特殊情況，一九八八年，可成為另一業績美滿之年。

董事權益

本公司各董事及與其有關連之人士於一九八八年六月三十日止擁有本公司之股權如下：—

董事芳名	每股二仙半之股份	一九八八年認股證	二零六七年認股證	性質
何鴻燊博士	28,306,936	—	7,859,406	實益持有
鄭裕彤博士	—	—	—	
葉德利先生	6,749,090	3,891,888	—	實益持有
蔡源深先生	—	—	—	

信德船務有限公司實益持有272,682,885股，7,000,000股一九八八年認股證及89,796,617股二零六七年認股證，而何鴻燊博士，鄭裕彤博士，及葉德利先生在該公司有直接或間接之頗大股權。

澳門旅遊娛樂有限公司實益持有84,411,117股，及34,219,118股二零六七認股證，而何鴻燊博士，鄭裕彤博士及葉德利先生有直接或間接之頗大股權。

附註：

（一）「頗大股權」即持有百分之十或以上已發行股份。

（二）所有附屬公司均為本公司全資擁有。

承董事局命
何鴻燊
集團執行主席

香港，一九八八年八月一日

世經漫談

日就業改善出口增

華鳴

日本政府上星期發表的六月份失業率及經常項目收支表明，日本的內部需求繼續強勁增長。

此外，六月份的貿易數字則顯示日本的出口市場正不斷擴大。

六月份日本的失業率由五月份的百分之二點五，降至百分之二點四，達到過去六十七個月來的最低點，目前，日本的失業率已經明顯低於所謂「充分就業」的標準百分之三，一方面意味着日本工業的發展迅速，急於增加僱員以應付強勁的需求，另一方面還說明日本的勞工市場已出現緊張的局面，工資的上升將起到推高通脹率的作用。

六月份日本的建築業就業人數增加了百分之五點二，明顯超過其他行業就業人數的增幅，說明日本政府自去年五月份開始實施的擴大財政支出，特別是公共項目支出的政策對建築的推動作用仍十分明顯。

六月份日本的經常項目及貿易收支不僅進一步證實了上述分析。六月份日本的進口額為一百四十億三千萬美元，比八七年同期的進口額增加了百分之三十五，並創下歷史最高紀錄。

在此之前，五月份的進口額已經增加了百分之三十一。

值得注意的是，六月份日本的出口額比去年同期增長了百分之十六，而自去年十一月以來，日本的出口增長一直保持在雙位數字的，說明出口已擺脫谷底而不斷擴大。

市場關注工業國貨幣政策
資金轉向高利率貨幣
英鎊美元吸引力漸增
倫敦金價微落下午定盤四三四

【綜合外電倫敦一日消息】一些外匯經紀表示，目前外匯市場的波動主要受到各主要工業國利率變化的影響，市場關注各主要工業國央行在貨幣政策方面的決策以及在干預外匯市場方面的動向。

外匯經紀指出，目前外匯交易商正不斷將資金轉向較高利率的貨幣，英國及美國的利率相對較高令英鎊及美元對投資者具有吸引力。

外匯經紀指出，上星期西德聯邦銀行調高短期利率並不會有效地阻止西德馬克下挫。如果資金持續流向高息貨幣而令美元和英鎊的匯價過強，工業國央行勢必對外匯市場進行干預，沽售美元和英鎊，抑制其升勢。

外匯經紀普遍看好英鎊，認為英鎊在短期內可升至三．二五馬克。

外匯經紀還指出，目前美國聯邦儲備局、英倫銀行及西德聯邦銀行仍非常擔心本國的通脹壓力將有所增強，故它們是否會進一步提高利率，收緊貨幣政策，是外匯市場關注的焦點。

國際經濟

【綜合外電東京一日消息】美元匯價周一波動不大。倫敦一些外匯經紀表示，美元目前似乎已在一三〇至一三五日圓的範圍穩定下來。

在東京外匯市場，美元周一以一三三．二五日圓收市，與上周五紐約收市價一三三．一五日圓相比變化不大。在倫敦，美元周一上午報一三三．〇〇日圓。

美元周一上午在歐洲外匯市場對其他主要貨幣的匯率如下：一．八七八〇西德馬克，一．五六五〇瑞士法郎，六．三二五五法國法郎。

美元周一在歐洲曾一度報一．八八三五馬克，但市場人士擔心工業國中央銀行入市干預，支持馬克。市場人士普遍相信中央銀行將在美元升至一．九〇馬克時入市干預。

外匯經紀指出，上星期西德聯邦銀行提高購買短期商業票據利率對馬克匯價不會起到太大的支持作用，只是給美國聯邦儲備局提供了緊縮貨幣政策的餘地。

英鎊匯價周一小幅上升。在倫敦，英鎊周一上午報一．七一三五美元和三．二一七二馬克，路高於上周五收市價一．七一一〇美元和三．二〇四七馬克。

外匯經紀表示，英鎊匯價繼續受到高利率的支持。分析家認為，只要英國的通脹壓力持續不減，英國的利率就將處於高水平。分析家認為，英鎊不久將升至三．二五馬克。

西歐黃金價格周一微落。倫敦黃金上午定盤價為四三六．〇〇美元，下午定盤價為四三四．六〇美元。

各地股市

日澳紐市紛告上升
星市創股災後新高

▲東京股市周一續升，午市有獲利回吐，收市未達最高點。

分析家說，市場潛力甚足，由於升市太快，投資者擔心提高按倉保證金，因而出現部分獲利回吐。

日經指數平均價上升一二六．七，收市報二八三三六．三三，早市該指數升達二八四〇九．一七，超過六月十七日所創的二八三四二．四六紀錄，該指數周六半日市升二八．八三一。

升價股超過跌價股，比例為七比五，成交量少，只有九億五千萬股。周六半日市就有七億股。

市場從六月三日起把保證金從百分之六十提高至百分之七十，以防止市場過熱。保證金額也是三周來最高水平。

市場早前大幅上升與華爾街上周五大市勁升有關。紐約華爾街股市杜瓊斯指數上周五報二一二八．七三，升四六．四〇。

▲新加坡股市周一大幅上揚，午市由於有大買盤和趁低吸納，交投活躍，股市續升。

經紀說，早市因電腦出毛病，下午督業延長一小時。

《海峽時報》工業指數上升二一．二二，收市報一一六二．二〇，為股災以來新高。升價股大大超過跌價股，比例為一六二比二一。成交量增至六千六百九十萬股，上周五為六千五百萬股。

華爾街和東京的升市提高了新加坡股市的情緒。經紀說，八月九日國慶節還要公布經濟上的好消息，更使市場受到鼓舞。

▲澳洲股市周一上升，悉尼多個基金投資者並沒有入市，但還保持升市。

大市受到金價回升和國際升市的支持。

經紀說，大市顯得很平靜，部分原因可能是大投資者在新稅收政策下不願入市。

全普通股指數升一二．五，收市報一六二四．二，金礦股指數升三〇．一，收市為一九七七．五。

成交量不多，為八千零六十萬股，總值一億二千五百八十六萬澳元。

▲新西蘭股市周一勁升，交投平淡，經紀認為成交量少，本周大市仍會保持淡靜局面。

柏克萊指數升二一．七九，收市報二一〇四六．二九。

經紀說，領頭股受到支持，且收復部分前數周的失地。

布倫特原油九月期貨報十五美元
油國超產油價難升
上月日產逾一千九百萬桶

【路透社雅加達一日電】石油輸出國組織秘書長蘇布諾托周一表示，七月份該組織的原油日產量超過六月份的一千八百五十萬桶。但是，蘇布諾托並未透露任何具體數字。

在此之前，《中東經濟研究》曾報道，七月份石油輸出國組織的原油日產量明顯超過一千九百萬桶。目前石油輸出國組織的日產量限額為一千五百零六萬桶。

蘇布諾托還指出，目前石油市場的供應量較需求量大約多出八十萬桶，令石油價格出現不穩，他還指出，目前石油輸出國組織成員國和非成員國的石油產量均持續增加。

石油價格周一保持穩定。在倫敦，九月份交貨的北海布倫特原油周一上午報十五點〇五美元，與上周末收市價相比變化不大。

澳紐元昨告低跌
尾市稍追回失地

【路透社悉尼八月一日電】澳元周一收市下跌，但擺脫當日低點，由於有公司買盤，美元處於好淡爭持情勢下。

澳元收市報〇．八〇二二／一九美元，早市低點為〇．七九三五美元，因為新西蘭市場拋售澳元。收市略升，但仍低於周五的〇．八〇四三／五〇美元。

分析家說，美元當日保持勁勢，因為預測美國可能會調高利率。澳元走勢與美元的起落關係密切，但是本月中將公布的澳洲七月份收支數字，可能會影響下周的市場情緒。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數為六〇．九，低於上周五的六一．〇。

新西蘭元周一下挫。早市大跌，午市追回近一美仙，收市為當日的高點，但仍為跌市。

經紀說，早市拋售來勢很猛，因為美元強勁，市場對工黨政府出售資產感到不安。

經紀表示，新西蘭元可能會再升，但在〇．六六三〇／四〇美元有阻力。

新西蘭元收市報〇．六六〇五／一五美元，開市為〇．六五八五／六六〇五美元，當日最低點為〇．六五〇五美元，上周五收市為〇．六六六〇／八〇美元。

日經濟加快稅收增
國庫盈餘創高紀錄
日七月外滙儲備達八百八十九億美元

【法新社東京八月一日電】日本大藏省本周一透露，日本的外匯儲備在七月份增加了十二億八千萬美元，增至八百八十九億美元。這主要是由於投資外國證券的利潤急增。

大藏省表示，七月份的日本官方黃金及外匯儲備總額連續二十六個月，超過上月數額而創出新高紀錄。

【美聯社東京一日電】日本大藏省官員周一說，至三月三十一日為止的八七年度，日本國庫的預算盈餘，達到創紀錄的一兆八千九百億日圓（一百四十二億三千萬美元），反映日本經濟快復的增長。

該省的稅務部官員說，該數字是二次世界大戰結束以來政府總帳的最高盈餘。

稅務部官員還說，提高公司稅和入息稅是增加國庫儲備的主要理由，反映出國家經濟的復甦。八五年度，由於美元／日圓匯率比值的影響，日圓升值造成國庫出現赤字。

前紀錄是八六年度的一兆七千六百億日圓（一百三十二億美元）。

日五家金融機構加息
長期利率調至五厘七

【法新社東京八月一日電】五家日本金融機構在周一調高長期優惠貸款利率，由五厘五調升至五厘七，這是自去年十月以來的第一次調升。

這五家日本金融機構分別是日本興業銀行、日本長期信貸銀行、日本信貸銀行、東洋信貸銀行，以及住友人壽保險公司。

豪華車在日需求大
汽車總銷售持續增

【法新社東京一日電】日本汽車經銷者協會周一報道，由於用戶對豪華型汽車的需求不衰，日本七月份售出新車比去年同期仍溫和上升，達四十八萬五千五百四十七輛。

七月份的總銷售量是創紀錄，但是，從去年十一月份起不間斷地作兩位數增幅來看，近期升幅是在放緩。

美六月建築開支升幅百分零點一

【路透社華盛頓一日電】據美國商務部發表數字，美國建築開支六月份增加六億美元，增幅為百分之〇．一，經季節修正後的年率為四千零二十八億美元。

五月份建築開支經修正後上升三十一億美元，增幅為百分之〇．八，四月份修正後下降，低減為四十四億美元。

美經濟呈現穩增勢頭

先行經濟指標及失業數字
美兩大經濟數據受注視

安博

美國商務部上周三公佈的數字表明，今年第二季度美國的國民生產總值增長率為百分之三點一，說明經濟在健康增長的同時，尚未顯示過熱的迹象。在主要工業國將在本周內公佈的若干經濟數據中，仍以美國的經濟數據受到關注。

美國商務部將於周二公佈六月份的先行經濟指標以及工廠訂單數據。在美國商務部公佈了第二季度國民生產總值數據之後，未來幾個月美國經濟究竟如何發展，六月份的先行經濟指標將帶來一些啟示。

五月份美國的先行經濟指標微降百分之〇點一，是自今年一月份以來該指標第一次下降。今年二月份和三月份，美國的先行經濟指標分別上升了百分之一點五和百分之〇點二，四月份的先行經濟指標則上升了百分之〇點五。三、四、五這三個月的先行經濟指標數字顯示美國經濟並未出現增長過熱的迹象。至於六月份的先行經濟指標，相信上落的幅度不會太大，並將繼續反映出美國經濟穩定增長的勢頭。

除了六月份的先行經濟指標之外，美國勞工部定於本周五公佈七月份美國的失業率數字，該數據較先行經濟指標更能反映出最近美國經濟的增長形勢。雖然第二季度美國的國民生產總值增長率為百分之三點一，以致上半年美國的經濟增長率處於百分之三點二五的合理水平，但金融市場對美國經濟增長過熱，通脹壓力增強的擔憂仍未消失，這主要是因為第二季度的通脹指標上升了百分之四點一，而且創下四年來的最大升幅。無可否認，上述數據意味着第二季度的通脹壓力較首季有所增強。

失業再降加息機會大

因此，七月份的失業率數據相信對金融市場的短期走勢將具有影響力。六月份美國的失業率由五月份的百分之五點六急降至百分之五點三，但失業率顯著下降的原因並非就業人數明顯增加所致，而是像美國勞工部所指出的那樣，是由於暑期到來適逢一季節性因素，故六月份的失業率數字並不意味着美國的勞工市場已經處於緊張狀態。然而，如果七月份美國的失業率在六月份的基礎上進一步下降，則美國聯邦儲備局收緊貨幣政策，推高利率的可能性就會增加。

西德英國本周的數據

除了美國的經濟數據之外，西德在本周四將公佈六月份的失業率。在西德聯邦銀行於上星期提高貼現率和短期商業票據利率之後，西德的經濟數據對判斷該行是否會再度調高貼現率將有所幫助。

英國將於本周二發表七月份的外匯儲備數字，該數據不僅可反映出英倫銀行七月份干預外匯市場的情況，而且還可表明該行在英鎊匯價方面的態度。

六個國家杯葛奧運
國際奧會游說參賽

奧運籌委會決定選手村准許巴士駛入

點將錄

許海峯制定新戰術

上屆奧運會為炎黃子孫實現奧運金牌「零的突破」的許海峯，在本屆奧運又將肩負重任。他上屆奪標的強項男子自選手槍慢射又排在本屆奧運首日正式比賽中。

自洛杉磯奧運四年來，海峯變化頗大。從個人生活說，他已從教練趙國瑞的門下高足進而成為乘攏快……

……術和戰術，經實際練習，頗有效果。

上屆奧運以三金二銀一銅共六枚獎牌成為該屆奧運個人得獎牌超莊者李寧，在現役中國體育明星中名氣最足。有趣的是，這位體操王子逢雙年必有佳作：一九八二年他在第六屆世界杯體操賽中，獨得六枚金牌，當年被國外體育報刊選為世界二號明星，位居於美國短跑明星劉易斯之前，八四年奧運自不必贅述，八六年第七屆世界杯李寧又奪個人全能、自由體操、鞍馬世界冠軍，這其間的單……

甲組球隊足總已……
金鷹昨入信

【本報訊】足總消息：足總助理秘書客洪友昨天稱，由於大部分球隊出外集訓，本港的操練場地足夠可供留港的其餘甲組隊季前操練之用。

他指出，足總已租用八月二至七日的九龍仔三個足球場供愉園、天天及荃灣三支球隊操練之用。花花計劃在銀禧練兵，警察及港會有私家場地，因此，練習場地可獲解決。八月七日之後，南華開操，海峯自南朝鮮集訓回港，……

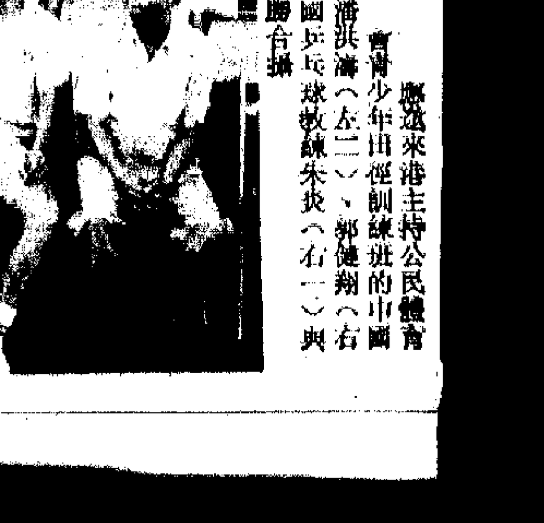
愉園昨拜神兼開操
余錦偉稱本屆實力有增無減望奪佳績
梁子明謂不設正副選球員狀態佳上陣

【本報訊】愉園足球隊昨天舉行拜神儀式，祈求今屆球隊順境和取得好成績。儀式由足主余錦偉、副主席劉量偉主持，並由隊長梁帥榮率領球員上香，新加盟的球員許孫榮及關偉強亦有出席。拜神完畢後，……

……訓於番禺，二十三日在港賽熱身賽，二十九日返日往北京集訓，賜兩場熱身賽，二十四廣州，三十日往鶴山縣作表演賽一場後，就完成所有外出集訓，回來迎接新一季足球例。

……龍仔球場練習，直至跑馬地場開放止。

梁子明表示，愉園季前集訓分幾階段進行，首先由昨天至八月九日在港操練，接着十二至十九日集……



教練 應邀來港主持公民體育會青少年田徑訓練班的中國田徑教練潘洪濤（左二）、郭健翔（右二）及中國乒乓球教練朱炎（右一）與公民朱福勝合攝

六個國家杯葛奧運 國際奧會游說參賽

奧運籌委會決定選手村准許巴士駛入 兩個收集及交換徽章中心將設立

【美聯社漢城八月一日電】國際奧委會一名職員表示，他們仍繼續努力游說六個杯葛本屆奧運會的國家參賽。

國際奧委會總部行政人員加富那在與漢城奧運籌委會主席朴世植及其他官員會面後作上述表示。

加富那稱，奧運大門仍為六個已表示不參賽的國家打開，直至最後一分鐘。杯葛奧運的國家是北韓、古巴、尼加拉瓜、塞舌爾、阿爾巴尼亞及埃塞俄比亞。

【美聯社漢城八月一日電】漢城奧運籌委會已重新檢討在奧運期間不准汽車駛入選手村的禁令，將准許穿梭巴士駛入。

籌委會表示，穿梭巴士將每隔五分鐘開出，並在村內設有多個巴士站。而八十六座供選手及教練住宿的大廈，將提供單車給他們使用。

原本不准設有內燃引擎的車輛駛入選手村的禁令，目的是將選手村內的空氣污染減至最低。

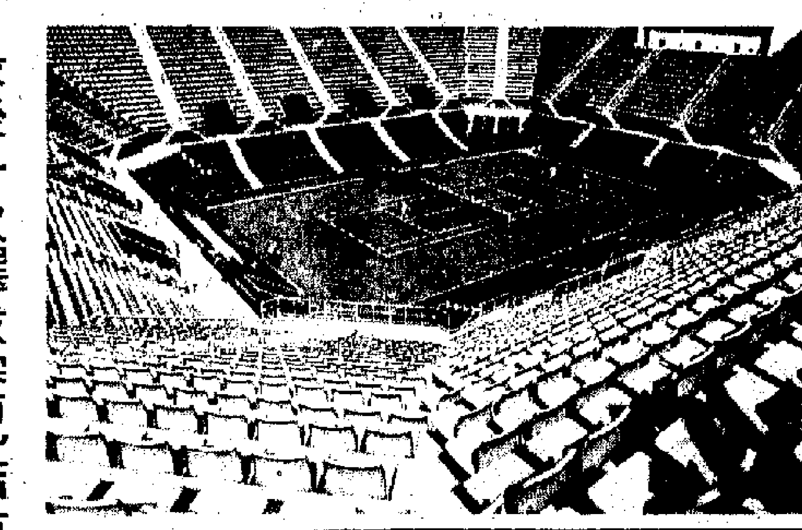
【美聯社漢城八月一日電】收集及交換徽章為奧運會一項流行的消遣，漢城奧運特為這些人士設立兩個中心。

該兩個中心內將設有陳列櫃陳列一百六十一個參賽代表團及其他奧運贊助商的徽章，中心外並設有交易枱。兩個中心分別設於漢城綜合體育中心內的拳擊館及奧運公園的世界和平門外。

「體操王子」李寧練習時攝

漢城奧運

（46天）



中心球場　可容納一萬觀眾的奧林匹克中心球場設於奧運公園內，附近並設有一個可容四千觀眾的球場及十六個副場，全部均為硬地球場。

泳壇老將荷曼 將重返奧運會

參加英國選拔賽表現佳

【路透社列斯消息】在八〇年莫斯科奧運後已宣佈退休的英國女泳手荷曼，雖然現年已三十一歲，但在列斯舉行的英國游泳錦標賽中表現出色，極有希望再度重返奧運會。

荷曼於兩年前產下兒子後重返泳壇，這次比賽擊敗了不少只有她一半年紀的對手，在一百米蛙泳中取得亞軍，並有希望第三度參加奧運。

英國錦標賽為英國奧運代表團的最後一次選拔賽，每個項目的首兩名選手幾乎肯定可以取得出席漢城奧運資格。

荷曼將會在漢城奧運初賽前一天慶祝卅二歲生日，她在莫斯科奧運曾取得四乘一百米混合接力泳銀牌。

荷曼於一九七三年首次參加國際賽，並參加了一九七六年蒙特利爾奧運會。

乒賽判官三十六人 南韓十二人佔總數三分一

滬顧寇鳳應邀成為首名女判官

【新華社上海七月三十一日電】第二十四屆奧運會首次設乒乓球項目，三十六名執法裁判，只有十二名將從南朝鮮之外邀請。我國著名國際裁判、上海長寧區體委的顧寇鳳被國際乒聯點名前往漢城，成為我國第一位在奧運會上執法的「女法官」。

喜訊，對這位在乒壇執法近三十個春秋的女性來說，是值得記憶的。顧寇鳳滿面春風，高興地接受了記者的採訪。

「能在奧運會上當裁判，對我來說是崇高的榮譽，我一定努力工作，公正地使用這個神聖的權力。」

接觸過顧寇鳳的人都有同樣的感覺：聰明能幹，刻苦努力，事業心極強。可以說她是一位女強人。

一九五九年，當顧寇鳳還是個黃毛丫頭，在徐匯區番禺路小學任教師和大隊輔導員時，便愛上了乒乓球裁判工作，學校的領導十分支持她。第二十六屆世界乒乓球錦標賽在北京舉行，為了讓她安心裁判工作，學校專門請了代課老師。經過十四年的勤奮努力，一九七三年，她通過了國際乒聯的考核，成為我國第一批乒乓球國際裁判，榮獲證書和證章。之後，她先後擔任上海市乒協裁判委員會副主任，中國乒協副主席和中國乒協裁判委員會副主任，十二次任全國比賽和國際邀請賽的裁判長和副裁判長。她一九七八年被評為「上海市體育先進個人」，一九八五年被國家體委評為「全國體育優秀裁判員」。

成績和榮譽，沒有使她陶醉。她的人生哲學是「順利時不趾高氣揚，挫折時不低三下四」。謹慎，使她在人生的征途上努力地攀登、奉獻。顧寇鳳始終保持著頑強進取的勁頭。一九八四年，她已經四十五歲，還下決心考大學。白天工作，晚上複習功課，同高中畢業的兒子展開競賽，看誰高考成績好。發榜時，母子雙雙考取大學。

最後一次選拔賽已結束 蘇聯選出體操人馬

舒舒諾娃柳堅等男女共十一人

【路透社莫斯科一日電】三名運動員在蘇聯奧運體操代表隊最後一次選拔賽中，各贏得兩面金牌。

他們是一九八五年世界錦標賽全能冠軍舒舒諾娃，歐洲杯銅牌得主露舒珍諾娃及歐洲男子冠軍柳堅。

十九歲的舒舒諾娃已第五次贏得蘇聯杯冠軍，她在高低槓中以一九點七七五分贏得冠軍，又在平衡木中以一九點六二五分奪得冠軍，年僅十四歲的露舒珍諾娃分別以一九點六二五分及一九點七五分贏得跳馬及自由體操冠軍。

柳堅贏得吊環及雙槓冠軍。

蘇聯的奧運體操代表成員如下：

女子——舒舒諾娃、寶珍絲蕊亞、絲拉芝娃、舒域珍高、寶爾杜娃及奧美恩芝。

男子——比諾薇爾卓夫、柳堅、亞佑莫夫、莫基爾連、哥高那迪斯。

奧運代表隊簡介

美屬薩摩亞（ASA）

面積：一百九十七平方公里

人口：約三萬六千人

位置：南太平洋薩摩亞群島東端

參賽項目：田徑、拳擊、舉重及摔跤

美屬薩摩亞派出廿一名選手參賽，全隊只有一名女子選手，參加田徑比賽，最多選手參賽項目為拳擊。

奧地利（AUT）

面積：八萬三千八百五十三平方公里

人口：約七百六十萬人

位置：歐洲中南部

參賽項目：射箭、田徑、拳擊、划艇、單車、馬術、劍擊、體操、柔道、現代五項、賽艇、射擊、游泳、乒乓球、網球、舉重、摔跤及帆船。

奧地利參賽選手人數為一百一十八人，其中以田徑、單車、射擊及帆船項目佔最多，但該國實力最突出的項目為柔道，這項運動近年才在該國興起，頗受當地人民歡迎。另外單車及舉重亦具世界水平。

奧地利參加過除一九二〇年以外的歷屆奧運會，除籃球、排球和手球外，其他項目均派選手參加過比賽。奧地利在早期的奧運會成績具中上水平，但自第二次世界大戰後有下降趨勢，上兩屆奧運在有不少體育強國沒有參賽的情況下，成績略有回升，上屆奧運共奪三枚獎牌，其中兩面來自柔道。

巴哈馬（BAH）

面積：一萬三千九百三十五平方公里

人口：約三十萬人

位置：大西洋中的西印度珊瑚群島上。

參賽項目：田徑、拳擊、劍擊、游泳及帆船。

巴哈馬共派出三十二名選手參賽，其中參賽田徑的選手佔一半有多，共十八人。較具水準的項目為田徑及帆船。

巴哈馬從一九五六年起，除一九八〇年外，參加了各屆奧運會的摔跤、田徑和帆船比賽，該國雖然人口不多，但曾奪得過一面金牌及一面銅牌。

孟加拉（BAN）

面積：一十四萬三千九百九十八平方公里

人口：約九千五百萬人

位置：亞洲南部、印度半島北部

參賽項目：田徑及游泳

孟加拉預算派出五名田徑選手及兩名游泳選手參賽，全團包括職員在內均為男士。孟加拉國內流行足球及高爾夫球，但各項體育運動水平均不高。

孟加拉只參加過八〇及八四年兩屆奧運，未曾得過獎牌。

點將錄

許海峯制定新戰術

李寧逢雙年有佳績

蘇祥新

上屆奧運會為炎黃子孫實現奧運金牌「零的突破」的許海峯，在本屆奧運又將肩負重任。他上屆奪標的強項男子自選手槍慢射又排在本屆奧運首日正式比賽中。

於是許海峯又面臨為中國代表團實現漢城奧運金牌「零的突破」。

自洛杉磯奧運四年來，海峯變化頗大。

從個人生活說，他已從教練趙國瑞的門下高足進而成為乘龍快婿，而膝下已添一位小嬌娜。就事業而言，海峯原已近視的視力四年來愈來愈發不濟，有時連靶心都不易看清。一九八五年新換槍枝後，他的成績不如人意。去年六運會射擊賽，海峯不僅未獲金牌，且成績大幅下跌，致使射擊圈中有人為海峯發出「廉頗老矣」之嘆。已臻而立之齡的海峯自不服老。一九八六年漢城亞運會前，海峯也曾處於低潮，但漢城亞運獨得四枚金牌，被譽為「關鍵時刻過得硬」。現在，岳父教練趙國瑞針對海峯弱視，又制定新的技術和戰術，經實際練習，頗有效果。

上屆奧運以三金二銀一銅共六枚獎牌成為該屆奧運個人得獎牌最多者李寧，在現役中國體育明星中名氣最足。有趣的是，這位體操王子逢雙年必有佳作：一九八二年，他在第六屆世界杯體操賽中，獨得六枚金牌，當年被國外體育報刊選為世界二號明星，位居於美國短跑明星劉易斯之前；八四年奧運自不必贅述，八六年第七屆世界杯李寧又奪個人全能、自由體操、鞍馬世界冠軍，這其間的單年則戰績平平。今年不僅逢雙，又是李寧的「本命年」。李寧的嬌妹依家鄉習俗為李寧縫了一條紅腰帶，李寧連下水游泳也不解下。現在，李寧不僅在他拿手的吊環上有「李寧正吊」的獨家絕招，鞍馬上添「二次托馬斯打滾橫向移三位」，在弱項單槓上也有了「正握起浪直體騰躍轉體一百八十度抓槓」的新招，無論從個人全能還是單槓的奪冠實力看，均大為增強。中國體操界有理由期待李寧再抖雄風。

南非遊客參觀奧運 南韓下禁令拒簽證

【法新社漢城一日電】南朝鮮將拒絕南非體育領袖及遊客參觀奧運會，這次外交行動被視為考慮政治因素多於體育。

外交部周一證實這禁令，表示主要是南朝鮮反種族隔離政策的行動，但同一時間承認有更多的原因。

西方外交界人士稱，禁令相信是奧林匹克發展史上的首次，官方加入限制體育職員及遊客的自由發展。

官方計劃拒絕所有南非人在九月十七日至十月二日的入境簽證，雖然可能有些以「同情理由」作出通融，然而官方表示絕對沒有體育或遊覽團在內。

海外的外交家感到驚奇及形容行動「意外」，一名外交分析家說：「我不明白南朝鮮的行動，使人驚訝。」

漢城方面否認行動是受到非洲及反種族隔離政策的壓力，國際奧委會亦沒有嫌涉在內。簽證政策是上周南非體育領袖接到國際奧委會的警告信後才實行。

南非運動員自一九六四年便被禁參加奧運賽事，但體育遊客被禁還是首次。

漢城奧運會籌委否認與禁令有關，但副會長金國楨表示應除去所有潛在威脅成功辦奧運會的因素。

甲組球隊練兵場 足總已安排妥當

金鷹昨入信支持遏止球壇茅風

【本報訊】足總消息：足總助理秘書容洪友昨天稱，由於大部分球隊出外集訓，本港的操練場地足夠可供留港的其餘甲組隊季前操練之用。

他指出，足總已租用八月二至七日的九龍仔三個足球場供愉園、天天及荃灣三支球隊操練之用。花花計劃在銀禧練兵，警察及港會有私家場地，因此，練習場地可獲解決。八月七日之後，南華開操，海峯自南朝鮮集訓回港，幸得九龍仔球場合作，同意於三至四時再租出兩個場地，這樣海峯亦有練兵場，八月二十八日之後跑馬地球場開放，操練場地將可解決。

愉園昨入信足總，申請於本月十二至十九日赴番禺集訓。

此外，金鷹亦入信足總，表示支持紀律小組制訂的遏止茅風的建議書。

據秘書處消息，甲組會及乙丙組會將在八月開會討論該建議書，相信可趕及在新球季實施。

丙組聯賽，總教處申請在新球季加入丙組聯賽，但未預繳入會費及年費五千多元，總教處的申請將交由八日舉行的聯賽會研究。

其他申請打丙組的隊伍有消防、漁、體教、聯榮。足總計劃本屆有廿六隊參加丙組聯賽，如要湊足此數，將有六隊名額空缺。

東方今赴瑞典集訓 為期十二天將比賽兩場

馬必雄楊洪貴工作關係未克隨軍

【本報訊】東方足球隊定於今晚啓程往瑞典哥登堡，展開本屆季前的首階段集訓。該隊在瑞典將逗留十二天，本月十五日才返港，大軍定於今午五時半在機場集合，先舉行授旗儀式，然後乘搭八時二十分的泰航班機出發。該隊這次在瑞典集訓將作兩場比賽，分別於八月九日對瑞典甲組球隊科倫打，十一日對咸士達，藉此考驗球隊實力及加強隊型。

東方此行只包括十六名球員，新加盟的馬必雄及老將楊洪貴都因本身工作關係，未克隨軍，但他們會在本月廿三日隨隊前赴台灣，參加鳳山足球邀請賽及球隊的次階段集訓。

該隊前赴瑞典全程由新任會長鍾國忠率領，永遠會長林建名在本月四日才飛赴瑞典與大軍匯合。

東方出發往瑞典集訓的職球員名單如下：

永遠會長林建名，會長鍾國忠，領隊吳偉文，教練古廉權，隊長陳慶榮，洪偉平，球員周昌華、潘嘉明、吳志英、朱德鳴、梁錦輝、梁承傑、鄭偉傑、侯耀彬、溫政、張金華、梁永超、陳國樑、鄭金水、譚兆偉。

體育

海峯飛抵漢城 周三友賽金星

獲金星會長具昇會歡迎

【本報記者漢城一日專電】海峯足球隊今天飛抵漢城，隨即轉赴溫陽，受到樂喜金星會長具昇會歡迎。

海峯明日開操，周三下午六時在天安競技場與樂喜金星隊比賽。周四返回漢城，參觀奧運場地設施，周五參觀樂喜金星總部，周六對中北大學隊及觀看樂喜金星對浦鐵的比賽。

荃灣練習賽對南華青年軍，新加盟球員傅振邦（右）在對手衛將力壓下推進

花花昨進行首課操練 林建名謂班費五百萬

月中赴大馬集訓繼而往穗踢練習賽

【本報訊】今屆大肆擴軍的花花足球隊，昨午在沙田銀禧體育中心進行首課操練。該隊將連續兩周進行體能恢復，然後於八月十七日往馬來西亞檳城集訓。

昨午首課操練，由教練李炳雄主持，助教梁振權協助，足主林建名和領隊兼秘書梁守智亦有到場向球員作開操前訓話。花花的操練相當具體力化，運動量很大，主要目的使球員回復比賽狀態。

據林建名表示，今屆花花擴軍，在薪酬方面，盡量滿足球員的要求，所以會方也期待球員能交足「功課」。他要求球員重視職業球員的職業道德，遵守球隊紀律和守時，在私生活方面要檢點，在比賽時要全力以赴。

林建名稱，花花赴檳城集訓期間，會作三場練習賽，對手會是當地具相當實力的球隊，如月前曾敗走星島搶走伯欣杯的馬華隊。

林建名透露，擴軍後的花花，班費龐大，連班員薪酬及獎金，總額不少於五百萬元。因此，他希望球隊能取得良好戰績，拿下本屆所有杯賽冠軍，縱未竟全功，也要奪得一、兩項錦標。

林氏又稱，由於本屆花花由麗新投巨資擴軍，因此將於本周內入信足總確定今屆加名為麗新花花參加甲組賽事。

領隊梁守智表示，除往檳城進行集訓外，還可能赴廣州踢練習賽，作為季前最後檢閱。

昨天首課操練全部共十六球員出席，不包括外遊泰國未返的余國森、張志德，及赴蘇聯遊覽的甯達華。

花花開操作體能准備，主帥尹志強（右一）、黎永昌（右二）等練彈跳力

主席杯乒賽 昨抽籤分組

中旬沙田銀禧中心舉行

【本報訊】乒總主辦的主席杯乒乓球精英賽，定於八月十四日在沙田銀禧體育中心舉行，賽會昨晚在該會會所舉行抽籤分組。

男子組分四組進行單循環初賽，每組第一名再作單循環賽爭奪第一名至第四名，每組第二名爭奪第五名至第八名，每組第三名爭奪第九名至第十二名，每組第四名爭奪第十三名至第十六名，女子組分兩組進行單循環初賽，每組第一、二名出線，再作單循環賽爭奪第一名至第四名，每組第三、四名作單循環賽爭奪第五名至第八名。

昨晚抽籤分組如下：

男子A組：廖福民、張文光、袁秉傑、陳文生，B組黃鎮榮、蘇俊華、劉俊楓、潘瑞榮，C組陳志明、李學榮、何嘉盛、崔湛全，D組盧傳淞、甄德祥、余聯平、李德正（以上每組第一人是種子球員）。

女子A組：齊寶華、許素虹、李美儀、蕭潔英，B組陳丹蕾、莫卡莎、陳淑媛、黃詠珊（以上每組第一、二人為種子球員）。

蘇聯競走選手 打破世界紀錄

【新華社北京一日電】據外電報道，蘇聯選手葉連娜·尼古拉娃七月三十日在基輔市舉行的蘇聯競走錦標賽上，以四三分三六秒四一的成績打破女子一萬米場地競走世界紀錄。

二十二歲的尼古拉娃今年五月七日曾創造了該項目四十三分三十六秒五十的世界最好成績。

世青田徑賽結束 四項紀錄被刷新

蘇聯與東德獎牌列前兩位

【新華社渥太華七月三十一日電】第二屆世界青年田徑錦標賽今天在加拿大的薩德伯里落下帷幕。在歷時五天的角逐中，共有四項世界青年紀錄被刷新。

蘇聯和民主德國分別獲得二十二枚和二十一枚獎牌，列獎牌總數的前兩位，美國列第三位。民主德國選手所獲金牌數居各隊之首。他們共摘走十一枚金牌，其中十枚是由女將獲得。

中國青年田徑隊在本屆比賽中，表現平平，二十名選手雖參加了男、女十八個項目的角逐，但未獲一枚獎牌，而男運動員沒有一名能進入前八名，最好的成績只有閔春鳳和趙永華分別獲得女子鐵餅第四名和第六名，成績分別為五六米九〇和五三米九八。王依麗以廿二分二十八秒三三奪得女子五千米競走第五名，劉世香和繆中華分別名列女子三千米跑和女子標槍第六。

最後一天進行了男女四乘一百米和四乘四百米的比賽，民主德國女隊先後以四三秒四八和三分二八秒三九打破這兩項世界青年紀錄，並獲得金牌，美國隊獲這兩個項目的男子冠軍。

一三二個國家和地區的一一五〇餘名十九歲以下選手參加了男、女共四十一個項目的比賽。

愉園昨拜神兼開操

余錦偉稱本屆實力有增無減 梁子明謂不設正副選球員狀態佳上陣

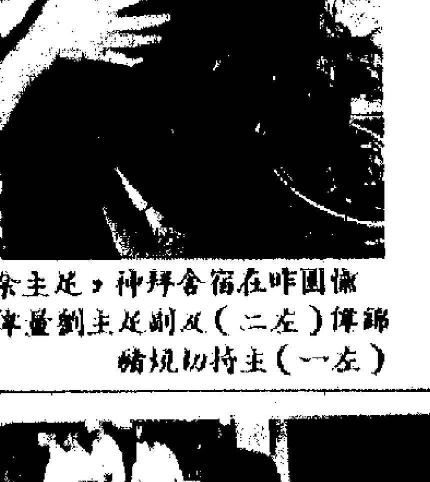
【本報訊】愉園足球隊昨天在宿舍先舉行拜神儀式，祈求今屆球隊順境和取得好成績。儀式由足主余錦偉、副主席劉量偉主持，並由隊長梁帥榮率領球員上香，新加盟的球員許孫榮及關偉強亦有出席。

拜神完畢後，隨即在會所開會。余錦偉稱，今屆球隊實力有增無減，希望球員能盡力爭取好表現，縱使未能奪標，也要有好表現對球迷有所交代。

會議後便往鵝園進行今屆首課操練。

據領隊梁子明表示，今屆球隊將不設正副選球員，以最好狀態的球員上陣。他說，球隊自今天始會改於九龍仔球場練習，直至跑馬地球場開放止。

梁子明表示，愉園季前集訓分幾階段進行，首先由昨天至八月九日在港操練，接着十二至十九日集訓於番禺，二十三日在港踢熱身賽，二十四日往北京集訓，二十九日返廣州，三十日往鶴山縣作表演賽一場後，就完成所有外出集訓，回來迎接新一季足球賽開鑼。



愉園昨在宿舍拜神，足主余錦偉（左二）及副足主劉量偉（左一）主持切燒豬

港深穗三方協商 擬辦女子足球賽

【本報訊】香港女子足球總會會長陳瑤琴透露，已與廣州及深圳體委談妥將會辦一項港深穗女子足球賽，賽事每年舉辦一次，深圳將辦首屆比賽，香港第二屆及廣州第三屆。

她說計劃在月中邀請廣州及深圳各派兩名代表來港參與簽約儀式。

她指深圳已提出賽事在十一月舉行，她現時正研究香港的場地問題。賽事的細則及賽例等問題，深圳方面已擬好，正在研究中。

荃灣昨踢練習賽 大勝南華青年軍

蔡育瑜表示球隊漏洞大

【本報訊】荃灣開操已逾周，該隊昨在沙田大圍的球場首場練習賽，以七比〇狂勝實力較差的南華青年軍。比數雖大，但因實力懸殊，不能測試出球隊的真正狀態。

昨天荃灣首場季前練習賽是試陣和試球員，上下半場陣容均截然不同，七個入球先後由周健成、吳錦偉、陳懷偉、鄭炳泉、蔡子強和傅振邦射入。通過比賽，發現雖與弱旅對壘，惟前中後三線都頻頻出現漏洞，所以練習賽達到預期目的。

據該隊教練蔡育瑜表示，此賽對手太弱，未能真正檢討經過一星期訓練的球隊的實力，因此在本周內會再約一支實力較優的甲組隊對賽練習。

領隊黃榮光透露，荃灣為準備伯靈杯賽，全隊十五日北上深圳，十六日與深圳青年隊踢熱身賽，然後集訓至杯賽開始。

他又稱，足主譚少泉將於六日代表荃灣出席在深圳舉行的伯靈杯記者會，該會並即席抽籤編排賽程。

教練　應邀來港主持公民體育會青少年田徑訓練班的中國田徑教練潘洪濤（左二）、郭健翔（右二）及中國乒乓球教練朱炎（右一）與公民朱福勝合攝

青少田徑訓練班 昨天舉行開班禮

中國潘洪濤郭健翔主持訓練

【本報訊】公民體育會主辦的一九八八年青少年田徑訓練班，昨天在深水埗運動場舉行開班禮，由該會名譽會長梁棋祐主持。該訓練班由廣東省體育運動學校的中國國家高級田徑教練潘洪濤、中國中級田徑教練郭健翔主持。

梁棋祐在開班禮致詞時說，該田徑訓練班已舉辦了十年，對推動青少年田徑運動起着很大的作用。今次參加訓練班的人數達三百一十人。

該訓練班由昨天開始，直到八月二十七日每逢星期一、四、六三天，每天下午六時至八時在深水埗運動場進行訓練。訓練課程包括短跑、跨欄、中長跑、標槍、跳高、跳遠等項目。

該班由潘洪濤、郭健翔主持訓練，其餘時間將由該會教練王仲謙等協助訓練。

唐正

……外來投資。這是上海經濟區未來發展的較受人注意的重點。

上海經濟區是指包括中國東南部的五省一市，其面積不到全國的六分一，卻擁有中國五分之二的工業生產能力和四分一的國民收入。截止去年底，約五十三億美元外資已注入該經濟區，而區內已辦起近一千八百個利用外資項目。

據最新的統計，今年首五個月，上海經濟區吸引外資的勢頭保持良好，超過了五億美元，佔全國同期利用……是，加快。值得一提的是，最近中國有關方面曾評選出十間最佳合資企業，其中有六間即在上海經濟區，這間接反映出外商對在這裏的投資環境較為滿意。

最近，外商比較注意上海市新成立的上海市外國投資工作委員會，據知，該委員會較早時已蓋下了成立後的第一個圖章，批准了一家合資企業的合同。已經知道，有關的類似機構和工作方式也將在上海經濟區各省廣泛推行，旨在吸引更多外商前往投資。

信德企業……中期業……

集團業績

截止一九八八年六月三十日止六……

營業額
除稅前溢利
稅項準備
股東應佔溢利
中期股息
盈餘轉入儲備
每股純利
每股股息

附註：
（一）由澳門旅遊娛樂有限公司……九八八年之營業額內，而……萬元。
（二）每股純利是根據六個月內……其比較數值則經拆細及以……

業績

本集團截至一九八八年六月……之綜合溢利為港幣八千一百萬元……九。而營業額為港幣二億八千九……溢利主要來自噴射水翼船之經營……噴射水翼船之客位載用率仍保持……

中期股息

董事局宣佈派發中期股息每……（一九八七年度，經拆細及以股……。中期股息將會派予在一九八八年……股東。本公司將於一九八八年八月……日（首尾兩天計算在內）暫停辦理……股東，為確保收得中期股息之權利……一九八八年八月二十二日下午四時……號合和中心十七樓，香港中央證券……。

一九八八年認股證之持有人，……期息之權利者，必須在一九八八年……過戶登記處辦妥認購手續。

業務狀況概述

一九八八年首六個月噴射水翼……去年同期增加百分之十七點七，乘……行駛班次增至九十六點六，而客位……，本集團採取一些策略性投資以擴……與台灣財團組織合營公司開辦往來……一九八八年第四季啓航。

本集團購入七千萬股替美電腦……投資，並與替美簽約合營電腦資料……集團又購入一幅位於海扶林道一百……級住宅樓宇。在財務方面，代替供……受大衆歡迎。截至一九八八年六月……的一九八八年認股證認購普通股，……萬元之資金。

前景

一九八八年乃本集團擴展及多……，噴射水翼船之業務在下半年相信……然而由於其他投資開始對集團的收……對噴射水翼船收益之依賴性。如無……為另一業績美滿之年。

董事權益

本公司各董事及與其有關連之人……有本公司之股權如下：—

董事芳名	每股二仙半之股份	一九八……認股……
何鴻燊博士	26,306,935	—
鄭裕彤博士	——	—
葉德利先生	6,749,090	3,89……
蔡源深先生	——	—

信德細務有限公司實益持有272……八年認股證及89,796,617股二零六十……彤博士，及葉德利先生在該公司有直……

澳門旅遊娛樂有限公司實益持有……二零六七認股證，而何鴻燊博士，貝……間接之頗大股權。

附註：
（一）「頗大股權」即持有百分之十……
（二）所有附屬公司均為本公司全資……

香港，一九八八年八月一日

	武漢	8月8	華運
	日本	8月8	山下
	新加坡	8月8	利達
	上海	8月8	輝騰
LORY	釜山基隆	8月8	東宇
	弗里曼特爾	8月8	川崎
	台灣	8月8	港怡
E	日本	8月8	美邦
	馬尼拉	8月8	港恒
R	巴果	8月8	海陸
	南非	8月9	渣華
	釜山	8月9	港興
	曼谷	8月9	珠江
GNITY	釜山	8月9	海豐
	台灣	8月9	大榮
	歐洲	8月9	太古
ENCE	台灣	8月9	華海
	高雄	8月9	川崎
	基隆	8月9	港恒
	台灣	8月9	港郵
	廈門	8月9	華運
ATURN	釜山	8月9	港興
OR	新加坡	8月9	怡和
CR	輝騰曼特爾	8月9	寶隆
BRIDGE	美國	8月9	川崎
	台灣	8月9	緯利
ER	日本	8月9	三利
TLOV	日本	8月9	華林
	澳洲	8月9	華海
D	台灣	8月10	利達
ADOR	台灣	8月10	港郵
IBERTY	美國	8月10	大阪
	日本	8月10	大阪
RETT	釜山	8月10	福來
	福州	8月10	華運
ORY	釜山	8月10	東宇
MANSOOARH	台灣	8月10	履信
RCURE	地中海	8月10	偉特
	日本	8月10	川崎
OW	日本	8月10	日郵
6	蕪湖	8月10	輝騰

	美國東加拿大	8月4	招商局
ON	西北太平洋紐約	8月4	總統
K	美國	8月4	馬士基
	西北太平洋紐約	8月4	海陸
	洛杉磯	8月4	日郵
US	西北太平洋紐約	8月4	百保利
PE	西南太平洋紐約	8月5	大阪
VATOR	西北太平洋	8月5	太古
ERSK	西南太平洋紐約	8月6	馬士基
	西北太平洋紐約	8月6	海陸
	洛杉磯紐約	8月6	華海
	西北太平洋紐約	8月6	馬士基
H.BRIDGE	西南太平洋紐約	8月6	川崎
	西北太平洋	8月6	港郵
	西北太平洋紐約	8月7	總統
	洛杉磯紐約	8月7	新興
AND	西南太平洋	8月7	香島
	西北太平洋	8月7	偉特
ESS	關島	8月8	怡和
SUN	西北太平洋	8月8	利洲
ITY	洛杉磯	8月9	海豐
DEPENDENCE	檀香山	8月9	富基
	美國東加拿大	8月10	港郵
	美國	8月10	怡和
RIDGE	西北太平洋	8月10	川崎
	美國西岸	8月10	利達
	美國東加拿大	8月11	招商局
	紐約	8月11	利達
	西南太平洋紐約	8月11	馬士基
BERTY	紐約	8月11	大阪
	西北太平洋紐約	8月11	海陸
N	西北太平洋紐約	8月12	美輪
	西北太平洋紐約	8月12	港郵
ORER	西北太平洋	8月12	太古
	西南太平洋紐約	8月12	馬士基
RTUNE	西南太平洋紐約	8月12	大阪
	洛杉磯	8月12	日郵
	西南太平洋	8月13	香島
SK	西北太平洋紐約	8月13	馬士基
RIDGE	西南太平洋紐約	8月13	川崎
	西北太平洋紐約	8月13	海陸
TURN	西北太平洋	8月13	日郵
	西北太平洋	8月13	港恒
	西北太平洋紐約	8月14	總統
	洛杉磯紐約	8月15	華海
ONE	西北太平洋	8月15	利洲

美洲線

EUS	巴拿馬	8月4	百保利
	智利秘魯	8月6	渣華
	巴拿馬加勒比海	8月6	渣華
	加勒比海	8月11	利達
OW	加勒比海	8月11	日郵
	中美	8月11	川崎
BEL	南美	8月12	天祥
	秘魯	8月15	天祥
	智利	8月17	日郵
	南美	8月18	豐利行
	加勒比海	8月18	渣華
	加勒比海	8月19	利達
	中南美	8月19	渣華

新西蘭線

OVANCE	澳洲	8月4	怡和
T	新畿內亞南太平洋羣島	8月6	怡和
AI	澳洲	8月6	遠初
	澳洲	8月7	遠運
LOV	新西蘭	8月9	華林
	新畿內亞	8月9	太古
R	弗里曼特爾	8月9	寶隆
CHULTE	新畿內亞	8月9	華林
	新西蘭	8月9	捷迅
	澳洲	8月10	華海
ASA	澳洲	8月12	華林
	澳洲	8月12	新興
LINER	澳洲	8月13	香島
OSS MARU	澳洲	8月16	日郵

圖

船公司

名	開航日期
AN DIEMEN	8月31日
AN NECK	9月30日
AN DIEMEN	8月31日
AN NECK	9月30日
	8月6日
	8月16日
AN JUAN	8月6日
	8月18日
EUVE	8月19日
ANILA	8月5日
LKMAAR	8月25日
APIER	8月29日
AGASAKI	9月27日
	8月31日
	9月30日

5-455633
：573738

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
高爾斯基	KAP.KOZLOVSKIY(上午一時)	歐洲	國際橋	華林
奧觀樂	OKUNOZE(上午六時)	馬尼拉	國際橋	港恒
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE(上午二時)	美國	國際橋	川崎
亞積家	LANKA AJITHA(中午)	基隆	B12	東亞
柯米布卡	AL MIRQAB(上午八時)	台灣	西區	怡和
興華	HSING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
東方專家	ORT.EXPERT(上午一時)	台灣	國際橋	港郵
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH(下午七時)	高雄	現代橋	邊行
明宇	MING UNIVERSE(下午)	台灣	國際橋	華海
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV(上午一時)	日本	A	華林
阿波羅峯	APOLLO PEAK(上午八時半)	新加坡	西區	大阪
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE(中午)	美國	現代橋	川崎
錦春	CHIN CHUN(下午一時半)	台灣	國際橋	大榮
天躍	TIAN YUE(下午十時半)	天津	B20	輝騰
海皇綠玉	NEP.BERYL(下午三時)	基隆	國際橋	港恒
長冠	EVER LAUREL(下午三時)	台灣	A	利達
渣華聖胡安	NL.SAN JUAN(上午八時)	新加坡	A11	渣華
豐寧	FENG NING(上午八時)	秦皇島	A8	招商局
雨花	YU HUA(下午四時)	南京	B	招商局
豐寧	FENG NING	秦皇島	B	招商局
陶南七號	DONAM No.7(下午二時)	釜山	B	港興
長惠	EVER GRACE(下午八時)	台灣	國際橋	利達
長環	EVER LINKING(中午)	新加坡	國際橋	利達
樂海德	NORDHAUSEN(上午十時)	歐洲	A9	東亞
中發	SINOFA(下午八時)	釜山	B	港興
多賀丸	TAGA MARU(下午四時)	日本	B	嘉信
雁蕩山	YAN DANG SHAN(下午五時)	溫州	油蔴地	招商局
世界之虎	WORLD TIGER(上午八時)	巴果	海陸橋	海陸
華瓊	HUA QIONG	青島	B	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
科羅拉多之光	COLORADO GLORY(下午)	加勒比海	A47	川崎
歌舞伎	KABUKI(下午)	新加坡雅加達	現代橋	日郵
奔騰	BINTANG HARAPAN(下午)	新加坡	A31	港興
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
亞積家	LANKA AJITHA(半夜)	科倫坡	B12	東亞
高爾斯基	KAP.KOZLOVSKIY(下午)	歐洲	國際橋	華林
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A32	招商局
通洋	MILD OCEAN(下午)	上海	B5	輝騰
東方專家	ORT.EXPERT(下午)	高雄日本	國際橋	港郵
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE(下午)	美國東加拿大	國際橋	川崎
立麗	UNI SUPER B(下午)	洛杉磯	國際橋	利達
新加州	ZIM CALIFORNIA(下午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV(下午)	澳洲	A	華林
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
國雄	KUO HSIUNG(下午)	新加坡曼谷	A46	緯利
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE(上午五時)	日本	現代橋	馬士基
圓洲	YUEN CHAU(上午)	西南太平洋	A39	香島
阿多繁榮	ASTRO PROSPERITY(上午二時)	紐約	現代橋	大阪
通江	DONG GUANG(下午二時)	天津	A36	招商局
海達	HAI DA(下午)	上海	江聯碼頭	招商局
檳城	BIN CHENG(上午)	上海	西區	港怡
阿波羅峯	APOLLO PEAK(下午)	日本	西區	大阪
世界之虎	WORLD TIGER(下午)	巴果	海陸橋	海陸
集美	JIMEI(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
長崎丸	NAGASAKI MARU(下午)	日本	B1	川崎
樂茲爾	LOTTE SCHEEL(下午)	新加坡	聯合埔	太古

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
永信芝亞	VENCENZIA	基隆	A	亞聯
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	西區	海栢
易津	TRADE RELISH(下午八時)	天津	B	輝騰
	OCEANUS TOKYO	基隆	現代橋	日郵
探險家	SL.EXPLORER(下午)	美國	海陸橋	海陸
立昌	UNI PROMOTER	台灣	B	利達
納締	RATIH(上午八時)	台灣	國際橋	港郵
友誼七號	YOUYI 7(下午四時)	庇能	B	三寶
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	國際橋	寶隆
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
祥利	HSIANG LIE	台中	油蔴地	緯利
大同二號	TA TUNG II(上午)	高雄	油蔴地	永裕
美西美	MAH IV	台灣	B	振盛行
密基城沙	ADAM MICKIEWICZ	日本	A	天祥
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	B	保成
新海華	NEW HAI HUA(下午八時)	上海	B	華運
壽山	SHOU SHAN(上午七時)	上海	B	輝騰
萬春	WAN CHUN(下午)	台灣	國際橋	大榮

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長惠	EVER GRADE(下午)	歐洲	國際橋	利達
長冠	EVER LAUREL(下午)	遮打地中海	A	利達
柯米卡布	AL MIRQAB(下午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
喜瑪拉雅丸	HIMALAYA MARU(上午)	西非	A10	大阪
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	現代橋	港恒
魯豐	LU FENG(下午)	青島	B14	華夏
錦春	CHIN CHUN(上午)	高雄日本	國際橋	大榮
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	基隆	B	保成
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
陶南七號	DONAM NO.7(下午)	曼谷	B	港興
納締	RATIH(下午)	雅加達印尼	國際橋	港郵
海皇綠玉	NEP.BERYL(上午)	新加坡	國際橋	港恒
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH(下午)	歐洲	現代橋	邊行
	OCEANUS TOKYO	地中海	現代橋	日郵
長環	EVER LINKING(上午)	西北太平洋紐約	國際橋	利達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE(上午)	西北太平洋	現代橋	川崎
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE(上午)	西北太平洋	現代橋	川崎
祥利	HSIANG LIE	台中	油蔴地	緯利
樂海德	NORDHAUSEN(下午)	黃埔	A9	東亞
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	高雄	國際橋	寶隆
中發	SINOFA	釜山	B	港興
永信芝亞	VENCENZIA	南非	A	亞聯
世界之獅	WORLD LION(下午)	馬尼拉	海陸橋	海陸
明宇	MING UNIVERSE	遮打歐洲	國際橋	華海

香港—中山—江門（七月至九月航期表）

香港⇄中山

秀麗湖：
每天第一班香港開上午七時卅分，第二班香港開下午一時卅分
每天第一班中山開上午十時卅分，第二班中山開下午四時卅分
乘船地點：九龍大角咀碼頭

逸仙湖：
每天第一班香港開上午八時四十五分第二班香港開下午二時正
每天第一班中山開上午十一時四十五分，第二班中山開下午四時四十五分
乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

蓬萊湖：
每天上午八時卅分從香港開往江門
每天下午一時卅分從江門開往香港
乘船地點：中區中國客輪碼頭

明珠湖：
每天下午一時四十五分香港開往江門
每天上午八時卅分江門開往香港
乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

五邑湖：
每天上午九時從香港開往江門
每天下午二時從江門開往香港
乘船地點：大角咀碼頭

本港金融外幣行情表（8月1日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4060	4065	開市	435.2／435.7	436.0／436.5
最高	4066	4072	最高	436.0／436.5	436.5／437.0
最低	4056	4063	最低	435.1／435.6	436.0／436.5
收市	4065	4069	收市	436.0／436.5	436.3／436.8
急價	-3.00	升降 +8.00	升降	+1.00	

場內交收數 1,300両　同業拆息行情　隔夜 8.50　一月 8.4375　本地倫敦銀 6.89

熔鑄金幣	買入 3580	賣出 3610	楓葉金幣	買入 3508	賣出 3516
澳洲金	買入 3510	賣出 3518	鷹揚	買入 3511	賣出 3519
英國金幣	買入 3510	賣出 3518	貿易場銀價 531	長城銀價 666-672	

特升金（每両）4,290.00（平）　特白金（每両）5,200.00（平）

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.20	781.00	7.875	澳洲元	626.50	627.50	12.125
英鎊	13.36	13.39	10.0625	新西蘭元	516.50	517.50	14.5
日圓	586.00	587.00	4.0625	瑞士法郎	499.00	500.00	3.0625
西德馬克	415.00	416.00	4.625	加拿大元	645.00	646.00	8.875
ECU	866.00	867.00	6.50	法國法郎	123.00	124.00	6.8125

人民幣牌價　每百　買入 47.49　賣出 47.72
[illegible]　每百　買入 780.50　賣出 780.70

外幣對港幣買賣價　港滙指數 103.0(一)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.10	780.10	新西蘭元	每百	500.00	510.00
英鎊	每鎊	13.27	13.37	日圓	每萬	584.30	585.30
西德馬克	每百	412.60	413.60	新加坡元	每百	380.20	381.20
瑞士法郎	每百	496.80	497.80	菲披索	每百	37.00	40.00
法國法郎	每百	122.20	123.20	泰國銖	每百	30.00	31.00
荷蘭盾	每百	365.80	366.80	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	5.54	5.64	新台幣	每百	26.50	26.70
加拿大元	每百	644.00	647.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	618.00	622.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2787.37	2801.34	挪威克朗	一百	54.62	54.89
比利時法郎C	一萬	944.00	948.73	荷蘭盾	一百	176.24	177.13
比利時法郎F	一萬	944.06	948.79	香港元	一百	47.49	47.72
丹麥克朗	一百	52.03	52.30	新加坡元	一百	181.54	182.45
加拿大元	一百	305.61	307.14	奧地利先令	一百	28.11	28.26
西德馬克	一百	198.91	199.90	意大利里拉	一萬	26.79	26.92
法國法郎	一百	58.96	59.25	瑞士法郎	一百	238.84	240.03
英鎊	一百	634.87	638.06	瑞典克朗	一百	58.18	58.47
美元	一百	371.24	373.14	澳洲元	一百	297.66	299.15
E.C.U	一百	417.66	419.75	芬蘭馬克	一百	84.30	84.73

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317599 (出)5-8317585

船名／航次	收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.30/31	1-3/8	3-9/8
(散貨班輪)▲泊潤發碼頭		
新海寧"NEW HAI NING"SN019/020	11-13/8	7-14/8
新海利"NEW HAI LEE"V.12/13	—	26/7-3/8
新海躍"XIN HAI YUE"V.9/10	9-11/8	7-12/8

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪　(出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、邯鄲、蘭州、太原、唐沽、西安貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天躍輪"TIAN YUE"V.102B	1-2/8	3-4/8
天燕輪"TIAN YAN"V.62B	29/7-4/8	5-6/8
天躍輪"TIAN YUE"V.103B	4-9/8	10-11/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317579

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安"YONG AN"V.23/24(全貨箱班輪)	10-11/8	10-12/8
閩貿"MIN MAO"V.FA004(全貨箱班輪)	4-6/8	5-7/8
崇安"CHONG AN"V.19/20(散貨班輪)	20-24/8	20-24/8

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門[illegible]船務有限公司
JIA [illegible] SHIPPING CO. LTD.
香港⇄廈門　貨箱班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"VAF 052/053	4-7/8	6-8/8

香港⇄中國各港口散貨輪航綫

港口	船名／航次	抵／離期	收／截貨
海口 (入)5-8317588 (出)5-8317582	華昌"HUA CHANG" ▲貨箱散貨班輪▲《每月三航次》	11-14/8 19-22/8	12-13/8 20-21/8
北海 (入)5-8317600 (出)5-8317686	南方"NAN FANG 907, 908, 909" 三天免費倉期《每星期兩航次》兼收防城散貨		
武漢 (入)5-8317675 (出)5-8317585	晴川五號"QING CHUAN 5" 知音"ZHI YIN"		
汕頭 (入)5-8317591 (出)5-8317596	龍華"LONG HUA 1, 2" 汕頭號 SHAN TOU 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》		
上海 (入)5-8317587 (出)5-8317584	芝山"ZHI SHAN" 1 2 3 4 華龍"HUA LONG"（每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）		
廣東 (入)5-8317500 (出)5-8317580 5-8317563	"中土出3,4,10,11,12,13,14,15,16,25,27,28"（廣東省土產進出口分公司屬下船隊）來往廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山		
廈門 (入)5-8317500 (出)5-8317580 5-8317563	廈水運"XIA SHUI YUN 24"		

本公司受船東委託爲多個國內港口之貨運代理，並代理船舶往海外（歐洲、西非、星加坡、亞洲等地）各港口，如貴客委託以專船接運、轉運大宗貨儎，請聯繫本公司電話5-8317572，8317565，8317567

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客户貯存，並有充足貨柜車位及先進機械爲客户承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5 8317668

江蘇省遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., JIANGSU BRANCH
香港⇄南通／張家港　全貨箱定期班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8821/8822	1-3/8	4-6/8

香港⇄上海／南京　全貨箱定期班輪

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAMSHIP COMPANY
香港⇄大連　貨箱／散貨班輪　5-8317589 (出)5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.080/081	3-5/8	5-7/8
運豐M.S."YUN FENG"V.082/083	—	20-22/8

大連海運公司
DA LIAN MARINE SHIPPING CO.
香港⇄大連　散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317577

船名／航次	收貨期	抵／離期
榮華山"RONG HUA SHAN"	—	10-16/8
遼海2號"LIAO HAI 2"	16-17/8	18-20/8

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.162/163	29/7-1/8	1-3/8
魯豐M.S."LU FENG"V.164/165	13-15/8	15-16/8

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317587 (出)5-8317683

船名／航次	收貨期	抵／離期
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	4/8	31/7-5/8
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	6-11/8
醴泉M.S."LI QUAN"	11/8	10-12/8

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　(入)5-8317569 (出)5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	14-16/8	12-18/8

本公司可按客户需求安排專船接運大宗貨往各港口，敬希垂注，查詢電話H-8317572　8317565　8317567

CKS 珠江船務有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈910-912室

香港—曼谷貨櫃及散貨定期班輪
惠華輪 M.V."HUI HUA"VOY.34S 八月十九日到港 八月二十一日開行 直放：曼谷
興勝輪 M.V."HING SON"VOY.36S 八月十六日到港 八月十八日開行 直放：曼谷
惠華輪 M.V."HUI HUA"VOY.35S 八月廿九日到港 八月卅一日開行 直放：曼谷

TOKO LINE
◀定期直航▶
新加坡、巴生
NO.4 BINEKA 賓尼加四號 8月4日到港 8月5日開行
EAGLE 8月5日到港 8月6日開行
EASTERN FUJI 東富 8月10日到 8月11日開
總代理：協高船務有限公司
電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司
電話：5-468151　5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632　3-408020

惠刊廣告請電
七三六二一八

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座廿一樓
電話：五一八六四五一〇〇〇（十二線）

澳洲全貨櫃航線
澳洲先進 M.S."AUSTRALIAN ADVANCE" 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班 八月三日落貨 八月四日開行
亞洲翡翠 M.S."ASIAN JADE" 八月廿五日落貨 八月廿六日開行
東方武士 M.S."ORIENTAL KNIGHT" 八月卅一日落貨 九月一日開行

直航遮打，全貨櫃服務
愛丁堡城 M.S."CITY OF EDINBURGH" 八月二日落貨 八月三日開行
康泰都 M.S."CONTADO" 八月八日落貨 八月九日開行
法蘭克福快輪 M.S."FRANKFURT EXPRESS" 八月十八日落貨 八月十九日開行

波斯灣全貨櫃航線
山盛輪 M.S."Y.S.PROSPERITY" 八月七日落貨開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 八月廿一日落貨開行
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 八月三十日落貨開行
新綠洲 M.S."NEW OASIS" 九月八日落貨開行

紅海地中海航線
主星挑戰 M.S."ALPHA CHALLENGE" 直往：阿擯巴、塞得港、卡薩布蘭加、里斯本 八月十六日落貨 八月十八日開行
益高利 M.S."HICKORY" 直往：吉布底、荷蝕達、亞丁、蘇伊士、遮打、賓加西 八月十五日落貨 八月十八日開行
春永丸 M.S."SHUNEI MARU" 直往：阿擯巴、的黎波里、華列達、阿爾及耳 八月十一日落貨 八月十二日開行
傑渡 M.S."CACTO" 直往：塞得港、利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、泌斯、伊斯坦堡、亞歷山大港、蘇丹港 八月十七日落貨 八月二十日開行
A VESSEL 直往：吉布底、荷蝕達、阿擯巴、遮打、蘇丹港、亞蒙 八月廿五日落貨 八月廿七日開行
南非瓦爾 M.S."VAAL" 八月五日落貨 八月六日開行
威高 M.S."VIRGO" 直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港 八月十五日落貨 八月十六日開行
貴星 M.S."NOBLE STAR" 直往：智利 八月十二日落貨開行
威士文 M.S."WESTMAN" 直往：東非蒙巴薩、達厄斯薩拉姆及貝拉等埠 八月十一日落貨開行
制海箭 M.S."TRIDENT ARROW" 直往：加勒比海克里斯多寶、西班牙港、聖關、京士頓等埠 八月十一日落貨 八月十二日開行
烏拉夫人 M.S."LADY ULLA" 直往：中美洲西岸 八月十一日落貨 八月十二日開行
T.S.K.LINE 直往：新加坡、雅加達
大陸 M.S."CONTINENT" 八月十三日落貨開行
歌舞伎 M.S."KABUKI" 八月廿七日落貨開行
大陸 M.S."CONTINENT" 九月十日落貨開行
歌舞伎 M.S."KABUKI" 九月廿四日落貨開行
澳門接載：日發船務有限公司
澳門南灣街時代商業中心一八〇二室
電話：五九三八六六（三線）

新興旅社　九龍旺角彌敦道637號2207室電梯　22字電話K 850027
高尚套房　歡迎大陸及華僑　大酒店設備　單人房120雙人房180及160元　冷氣廁所　電話電視　專備外地來港遊客　接送服務
新明賓館　高尚套房　酒店設備　電視電話　冷氣浴廁　專營大陸、台灣、華僑遊客　單人房100—120元　雙人房160—180元　九龍佐敦道24號海運大樓四樓H座按3字　電話：3-3114661　3-3114626
輕行旅社　灣仔大丸公司樓上　設備雙人房日租一百餘元　每人入住公幹人士　5-771271　合華元　00酒店銅鑼
華僑旅舍　銅鑼灣清雅潔淨　電話電視冷氣　80元起　會親公幹　代辦簽證　旅遊交通　⑤8950111
旺角住房　全新裝修　設備豪華　地方寬敞　交通方便　長居短住　歡迎查詢　3-887623
宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上　酒店設備　日租套房　20長住特價　以限公幹商務旅客　⑤8951015
華龍旅舍　旺角鐵路站　交通購物方便　冷氣電視設備　續機票代辦　國內同胞迎台胞手續
東亞　港澳碼頭對面　區清靜寬大　酒店格調　彩色電視　冷氣　迎親公幹　遊會旅客　⑤-436372　日租80
瑞豐旅館　銅鑼灣百德新街中心　體雅清潔　華麗套房　酒店設備　宜國內台灣親友　會親公幹　⑤8953905
遊客之家　銅鑼灣大丸公司新街　視套房　直線電話　房酒店　特設八人團體　住待價120起　⑤8953903
租售

遺失聲明　茲遺失由中國廣東省交通局發出之貨櫃車頭香港車牌DT8849　中國車牌02—10689之行駛證及營運證各一，現聲明作廢。香港萬利高企業有限公司啓
遺失聲明　茲遺失招商局船務企業有限公司由上海抵港之海興號V.28 27/7/88所發出之B/L 194共138件豐華布業之提單乙張A 101869，除向該公司報失外，現聲明作廢。豐華布業啓
遺失聲明　茲遺失華閩船務企業有限公司88 7-1發出之閩海225B/I.44提單正本乙份V.88048現特登報聲明作廢　美意公司啓
離職啓事　本公司職員伍宏達先生（身份證號碼D53884）在本年八月廿九日已離開本公司，以後伍先生所有對外事務與本公司無關，依時發展集團有限公司啓
聲明
致輝旅舍　北角英皇道　機電彩電　公幹旅遊　入住合華僑冷氣　5-633984　胞證辦簽　70元起
深圳租售　①翠竹豪華樓宇　②金城逸苑　⑧教育④恰景住利地產　旺角備租13樓　K7803328
新華旅舍　香港銅鑼灣地鐵站對面　有直購物方便　起　電話⑤8920438　日租50元　新頗交
聯大賓館　華僑全新裝修　獨立套房冷氣　80元起　日租　同胞代辦　迎國內③693018
中亞高尚旅舍　招呼周到　國粵滬語　全港最平　銅鑼灣區地鐵對面　日租50起　獨立冷氣電視　大八折　特廉設接送　簽證機票　5-707289　5-786612
金輪賓館　大酒店設備　冷氣　電視電話　專備大陸及台灣、華僑遊客　單人房120　雙人房160及180元　九龍旺角彌敦道737號金輪大廈十一樓「F」座電梯10字　電話：3-926169（四線）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
百保佩	BARBER PERSEUS	新加坡	8月4	百保利
美那	MAWLAMYAING	仰光	8月4	新興
明嘉四號	BINEKA NO. 4	日本	8月4	益高
敖江	AO JIANG	寧波	8月4	招商局
海恩	HAI IN	基隆	8月4	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	8月4	永裕
藍寶石	SAPPHIRE	台灣	8月4	懋德
南華	NANHWA	釜山	8月4	東宇
三江	SAN JIANG	上海	8月4	輝騰
馬蘭	MALAN	廣州	8月4	招商局
威利木星	VILLE DE JUPITER	台灣	8月4	偉特
碧波	GLOBE EMERALD	日本	8月4	山下
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	8月4	太古
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	8月4	港郵
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	8月4	欣洋
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	8月4	馬士基
密基域沙	A MICKIEWICZ	日本	8月4	天祥
	PIONEER SEMBILAN	日本	8月4	THAIMARI
箱根丸	HAKONE MARU	美國	8月4	日郵
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	8月4	總統
自由	SL. FREEDOM	美國	8月4	海陸
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	8月4	太平
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	8月4	東宇
力士星	REX STAR	釜山	8月4	東發
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	8月4	大阪
南鵬	NAMPENG	上海	8月4	招商局
海昇	MARINE SHINE	曼谷	8月4	永裕
蘇麒	SUQI	南通	8月5	華夏
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	8月5	大阪
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	8月5	保威
華昌	HUA CHANG	海口	8月5	華運
珍珠少尉	PEARL REEFER	高雄	8月5	歷信
南非瓦爾	VAAL	基隆	8月5	怡和
山瑪	AL SALMA	釜山	8月5	歷信
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	8月5	大阪
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	8月5	歷信
阿里多得利	ARISTOTELIS	新西蘭	8月5	捷迅
韓國好希望	KOREAN JACEWON	高雄	8月5	利洲
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	8月5	遂初
烈尓	SD. LEDRA	日本	8月5	寶隆
佐治華盛頓橋	GEORGEWASH, BRIDGE	美國	8月5	川崎
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	8月5	馬士基
運豐	YUN FENG	大連	8月5	華夏
	EAGLE	日本	8月5	益高
太陽山	TAIYANGSHAN	上海	8月5	輝騰
新馬尼拉二號	ZIM M'LA II	菲律賓	8月5	新興
馬士基細桃	MAERSK PINTO	高雄	8月5	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	8月5	馬士基
馬士基飛路	MAERSK FIERO	曼谷	8月5	馬士基
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	8月5	昌宏
東方王子	ORT. PRINCE	釜山	8月5	港興
信春	SHIN CHUN	台灣	8月5	大榮
東江	TONG CHING	高雄	8月5	永裕
渣華馬尼拉	NL. MANILA	星洲	8月5	渣華
賓嘉泰賴	BUNGA TERATAI	高雄	8月5	遂初
利安	HEIDE LEONHARDT	新加坡	8月5	陸洋
昌信	SIBERIA MARU	高雄	8月5	日郵
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月6	永裕
瑪連娜	SL. MARINER	新加坡	8月6	海陸
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	8月6	怡和
露倫	RUHLAND	歐洲	8月6	東亞
湯瑪士	B.M. TOMAS	新加坡	8月6	華林
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	8月6	東發
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	8月6	馬士基
太平洋一號	PACIFIC SATU	日本	8月6	中央
明進	MING PROMOTION	歐洲	8月6	華運
太平	TAEPING	新加坡	8月6	東海
鋯玉	ZIRCON	高雄	8月6	港恒
傲鷹	PROUD EAGLE	台灣	8月6	港怡
基亞華列	KIA WALEED	台灣	8月6	怡和
南進	HP NAMJIN	釜山	8月6	港興
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	8月6	港興
金星	VENUS	日本	8月6	美邦
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞	8月6	怡和
中華浩賓	ORT PATRIOT	美國	8月6	港郵
明富	MING FORTUNE	美國	8月6	華海
立茂	UNI SUMMIT	台灣	8月6	利達
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	8月6	馬士基
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	8月6	朝陽
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	台灣	8月6	大阪
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	8月6	港興
馬西里亞	SD MASSILLIA	海中海	8月6	寶隆
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	8月6	新興
新東京	ZIM TOKYO	美國	8月6	新興
金寶島	CAMPBELL ISLAND	美國	8月6	香島
艾森豪總統	PRES EISENHOWER	美國	8月6	總統
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	8月6	港興
長帥	EVER GENERAL	美國	8月6	利達
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	8月6	保威
五龍泉	WULIANQUAN	青島	8月6	華夏
閩貿	MINHAO	福州	8月6	華運
西峯口	XI FENG KOU	上海	8月7	遠運
天陽	TIAN YAN	天津	8月7	輝騰
皇華泉	HUANGHUANQUAN	青島	8月7	輝騰
錦江	JINJIANG	上海	8月7	金鋼
萬寶蓬丸	MONT BLANC MARU	地中海	8月7	大阪
山盛輪	YS PROSPERITY	基隆	8月7	山下
新海寧	NEW HAI NING	上海	8月7	華運
倫娜	LUNA	日本	8月7	美邦
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	8月7	馬士基
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	高雄	8月7	朝陽
漢江	HANGANG GLORY	釜山	8月7	東宇
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	8月7	港郵
富山	TOYAMA	歐洲	8月7	寶隆
華德烈治	WAADRECHT	美國	8月7	偉特
飛鷹	FLYING EAGLE	廈門	8月7	輝騰
新海躍	XINHAIYUE	上海	8月7	招商局
和平東南	HP DONGNAM	釜山	8月7	港興
靈江	LING JIANG	寧波	8月7	招商局
太平貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	8月7	香島
韓國完善	KOREAN WONIS SUN	美國	8月7	利洲
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	上海	8月8	弗里
海洋快輪	OCEANIC EXPRESS	馬尼拉	8月8	怡和
成都	CHENG TU	新畿內亞	8月8	太古
	CONTADO	高雄	8月8	太古
東方鴻運	ORT.FORTUNE	美國	8月8	港郵
新依力	ZIM EILAT	台灣	8月8	新興
科根士泰	FALKEN STEIN I	新加坡	8月8	陸洋
晴川一號	QING CHUAN 1	武漢	8月8	華運
東照丸	TOSHO MARU	日本	8月8	山下
長旺	EVER LIVING	新加坡	8月8	利達
通聯	MILD UNION	上海	8月8	輝騰
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	8月8	東宇
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	8月8	川崎
海洋星	OCEAN STAR	台灣	8月8	港怡
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	8月8	美邦
奧凱樂	OKUNOZE	馬尼拉	8月8	港恒
世界之虎	WORLD TIGER	巴東	8月8	海陸
渣華宿倫布	NL C'BO	南非	8月9	渣華
歌莉亞	GLORIA	釜山	8月9	港興
惠華	HUI HUA	曼谷	8月9	珠江
榮衛	NATIONAL DIGNITY	釜山	8月9	海豐
安春	AN CHUN	台灣	8月9	大榮
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	8月9	太古
明傑	MING PROMINENCE	台灣	8月9	華海
南望灣	LAMON BAY	高雄	8月9	川崎
海皇碧玉	NEP.JASPER	基隆	8月9	港恒
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	8月9	港郵
嘉發	JIAFA	廈門	8月9	華運
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	8月9	港興
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	新加坡	8月9	怡和
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	8月9	寶隆
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	美國	8月9	川崎
國家	KUO CHIA	台灣	8月9	欣利
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	8月9	三利
士得爾夫	MIKHAIL SVETLOV	日本	8月9	華林
明和	MING HOPE	澳洲	8月9	華海
長進	EVER ONWARD	台灣	8月10	利達
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	8月10	港郵
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	8月10	大阪
海利	OCEAN ELITE	日本	8月10	大阪
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	8月10	福來
永安	YONGAN	福州	8月10	華運
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月10	東宇
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOOARH	台灣	8月10	歷信
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	8月10	偉特
烏拉佳人	LADY ULLA	日本	8月10	川崎
制海箭	TRIDENT ARROW	日本	8月10	日郵
揚子江六號	YANGZI JIANG 6	蕪湖	8月10	輝騰

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	8月4	偉特
密基域沙	A.MICKIEWICZ	歐洲	8月4	天祥
韓國好運	KOREAN JACEWON	歐洲	8月5	利洲
藍寶石	SAPPHIRE	地中海	8月5	懋德
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	8月5	遂初
烈拿	SD.LEDRA	地中海	8月5	寶隆
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海	8月6	港怡
湯馬士	B.M.TOMAS	熱那亞	8月6	華林
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	8月7	馬士基
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	8月7	朝陽
新依力	ZIM EILAT	歐洲	8月8	新興
沙河	SHA HE	英國歐洲	8月8	招商局
海洋星	OCEAN STAR	地中海	8月8	港怡
	CONTAPO	歐洲	8月9	太古
明傑	MING PROMINENCE	歐洲	8月9	華海
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	8月10	海柏
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	8月10	歷信
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	8月10	華林
長進	EVER ONWARD	地中海	8月10	利達
	VILLE DE VESTA	地中海	8月11	偉特
長帥	EVER GENERAL	歐洲	8月11	利達
	VILLE DE VEGA	地中海	8月11	偉特
	ALEXANDRIA	歐洲	8月12	怡和
秀平丸	SHUNEI MARU	地中海	8月12	日郵
克萊倫斯	SD CLARENCE	地中海	8月12	寶隆
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	8月12	川崎
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	8月12	寶隆
博多	HAKATA	地中海	8月13	日郵
商業先鋒	MERCHANT PIONEER	地中海	8月14	日郵
亞瑟馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	8月14	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	8月14	太古
麗爾基	PROF RYLKE	歐洲	8月15	天祥
新大阪	ZIM OSAKA	地中海	8月16	新興
長得	EVER GAINING	歐洲	8月16	利達
銀河	YIN HE	英國歐洲	8月16	招商局
美國勝利	AMERICAN SENATOR	歐洲	8月16	怡和
赫佗	ASD HEKTOR	地中海	8月16	海柏
明進	MING PROGRESS	歐洲	8月16	華海
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	8月17	華林
麗爾基	PROF.RYLKE	歐洲	8月18	天祥
	OCEAN SPIRIT	地中海	8月18	港怡
	ALPHA CHALLENGE	地中海	8月18	大阪

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
傑佛遜總統	PRES JEFFERSON	阿拉伯灣	8月4	總統
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	8月5	招商局
烈拿	SD LEDRA	紅海	8月5	寶隆
	PIONEER SEMBILAN	加爾各答	8月5	THAIMARI
湯馬士	B.M.TOMAS	馬德拉斯科倫坡	8月6	華林
立茂	UNI SUMMIT	阿拉伯灣	8月6	利達
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	8月6	歷信
東方王子	ORT.PRINCE	吉大港加爾各答	8月6	港興
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	8月6	海運
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	8月7	總統
基亞華列	KIA WALEED	紅海	8月7	怡和
山盛輪	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	8月7	山下
美那	MAWLAMYAING	仰光	8月7	新興
明傑	MING PROMINENCE	遮打	8月9	華海
長進	EVER ONWARD	遮打	8月10	利達
太平洋光輝	PACIFIC SUNSHINE	阿拉伯灣	8月11	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	8月11	福來
秀平丸	SHUNEI MARU	紅海	8月12	日郵
克萊倫斯	SD.CLARENCE	紅海	8月12	寶隆
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	8月12	總統
普樂總統	PRES POLK	阿拉伯灣	8月14	總統
立慈	UNI MERCY	阿拉伯灣	8月15	利達
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	8月15	怡和
菲約怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	8月16	福來
施濟	CELJE	馬德拉斯卡拉奇	8月16	東海
阿蒂拉	LANKA A THULA	科倫坡	8月16	東亞
	HICKORY	紅海	8月18	大阪
格蘭總統	PRES GRANT	阿拉伯灣	8月18	總統
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	8月18	怡和
	ALPHA CHALLANGE	紅海	8月18	大阪

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	8月4	欣洋
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	8月7	新興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	8月7	馬士基
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	8月11	華怡
海利	OCEAN ELITE	東非	8月11	大阪
威士文	WESTMAN	東非	8月11	日郵
太平洋光輝	PACIFIC SUNSHINE	東非	8月11	馬士基
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	達班	8月12	天祥
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	8月12	亞聯
樂迅	LOVCEN	西非	8月13	大阪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	8月14	馬士基
黑角	CR POINTE NOIRE	西非	8月15	沙啫
維高	VIRGO	南非	8月16	怡和
南泰皇子	NANTAI PRINCE	南非	8月19	欣洋

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
海昇	MARINE SHINE	曼谷	8月4	永裕
新華九號	XINHUA 9	曼谷	8月4	三寶
中發	SINOFA	新加坡	8月4	港興
郁江	YU JIANG	馬尼拉	8月4	招商局
寶尼加四號	No. 4 BINEKA	新加坡巴生	8月5	益高
新華七號	XINHUA 7	庇能曼谷	8月5	三寶
新馬尼拉二號	ZIM M'LA II	馬尼拉宿務	8月5	新興
飛鷹號	EAGLE	新加坡巴生	8月5	益高
自由	SL.FREEDOM	新加坡	8月5	海陸
昌信	SIBERIA MARU	馬尼拉宿務	8月5	日郵
明城	MING CHENG	新加坡庇能	8月5	招商局
碧波	GLOBE EMERALD	新加坡巴生	8月5	山下
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	8月6	馬士基
鋯玉	ZIRCON	曼谷	8月6	港恒
湯馬士	B.M.TOMAS	新加坡庇能	8月6	華林
美西美	MAH IV	曼谷	8月6	振盛行
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	8月7	港郵
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	8月7	怡和
馬士基飛路	MAERSK FIERO	曼谷	8月7	馬士基
太平洋一號	PACIFIC SATU	新加坡巴生庇能	8月7	中央
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	8月8	東宇
奧凱樂	OKUNOZE	馬尼拉	8月8	港恒
東照丸	TOSHO MARU	新加坡巴生	8月9	山下
歌莉亞	GLORIA	新加坡巴生	8月9	港興
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	8月9	港郵
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	8月9	海陸
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	8月10	港恒
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	8月10	[illegible]
勵進	REGENT KAPUAS	彭巴山打根斗湖	8月10	川崎
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	8月10	欣利
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生	8月10	三利
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	8月11	福來
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	8月11	永裕
立仁	UNI HUMANITY	曼谷	8月11	利達
德順	TAKSUN	印尼	8月11	聯航
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	新加坡庇能巴生印尼	8月11	馬士基
惠華	HUI HUA	曼谷	8月11	珠江
釜山歌莉	BUSAN GLORY	雅加達巴生新加坡	8月11	東宇
	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月11	怡和
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	8月11	益高
潮白河	CHAO BAI HE	馬尼拉	8月11	招商局
嘉澳灣	CARGO BAY	馬尼拉	8月12	港興
士必金	SPECO KING	亞庇山打根斗湖	8月12	國光
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	8月12	海陸
迎路迦	ANDHIKA KALOKA	印尼	8月12	亞利來
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	8月12	東洋
鷹城	KOTA EAGLE	新加坡雅加達泗水	8月12	太平
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	8月13	日郵
泰國琥珀	THAI AMBER	雅加達泗水	8月14	港郵
馬士基多路	MAERSK TAURO	曼谷	8月14	馬士基
力高	RIGEL	新加坡庇能	8月15	川崎
飛鷹	FLYING EAGLE	新加坡	8月15	輝騰
美上美	BOONKRONG II	曼谷	8月15	振盛行
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	8月16	海陸

中國內地

船	名	開往港口	月日	公司
天躍	TIAN YUE	天津	8月4	華運
銀河	YIN HE	新港北京	8月4	招商局
馬蘭	MALAN	海口	8月4	招商局
閩海一○九	MIN HAI 1 0 9	福州	8月4	華閩
連江	LIAN JIANG	黃埔廈門	8月4	招商局
閩海二二五	MIN HAI 2 2 5	廈門	8月5	華閩
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	8月5	華閩
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	8月5	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	8月5	華運
賀蘭山	HELAN SHAN	新港北京	8月5	招商局
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	8月5	華夏
通運	MILD TRAN	上海	8月5	輝騰
	XIONG'ER SHAN	新港北京	8月6	招商局
北戴河	BEI DAI HE	新港北京上海	8月6	招商局
蘇麒	SUQI	張家港南通	8月6	華夏
上海	SHANG HAI	上海	8月7	招商局
運豐	YUN FENG	大連	8月7	華夏
浙麗	ZHE LI	寧波	8月7	招商局
閩海一二○	MIN HAI 120	福州	8月7	華閩
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 2 5	廈門	8月8	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	8月8	華運
太陽山	TAIYANGSHAN	上海	8月8	輝騰
閩茂	MIN MAO	福州	8月8	華運
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	上海	8月9	輝騰
龍首山	LONGSHOUSHAN	大連	8月9	華運
唐河	TANGHE	上海	8月9	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	8月9	華運
壽山	SHOU SHAN	上海	8月10	輝騰
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	8月10	華閩
明航	FAIR BRIDGE	上海	8月10	新興
嘉發	JIAFA	廈門	8月11	華運
三江	SAN JIANG	上海	8月12	輝騰
永安	YONG AN	福州	8月12	華運

台灣省線

船	名	開往港口	月日	公司
大同二號	TA TUNG 2	高雄	8月4	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	8月5	保威
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	8月5	昌宏
泰來	TAI LAI	高雄	8月5	永裕
萬花開	MAJAPAHIT	高雄基隆	8月5	太平
利安	HEIDE LEONHARDT	基隆	8月5	陸洋
珍珠帆	PEARL REEFER	基隆	8月5	歷信
東江	TONG CHIANG	高雄	8月6	永裕
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	8月6	大榮
昌欣	MIRZAM	台灣	8月7	昌宏
興利二號	KUO LIE II	高雄	8月7	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月8	永裕
科根士泰一號	FALKENSTEIN I	基隆	8月9	陸洋
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	8月10	港郵
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	8月10	港恒

日本·南朝鮮線

船	名	開往港口	月日	公司
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	8月4	招商局
萬春	WANCHUN	日本	8月4	大榮
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	8月5	東宇
利安	HEIDE LEONHARDT	日本釜山	8月5	陸洋
力士星	REX STAR	釜山	8月5	東發
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	8月5	歷信
南華	NAN HWA	釜山	8月5	東宇
萬花開	MAJAPAHIT	日本釜山	8月5	太平
廣河	GUANG HE	日本	8月5	招商局
信春	SHIN CHUN	日本	8月6	大榮
金星	VENUS	日本	8月6	美邦
陶南六號	DONAM No. 6	釜山	8月6	港興
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	日本	8月7	東發
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	8月7	港興
南進	HP NAMJIN	釜山	8月7	港興
美那	MAWLAMYAING	日本	8月7	新興
倫娜	LUNA	日本	8月7	美邦
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	8月7	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	8月8	美邦
利航	FAIR BRIDGE	釜山	8月10	新興

北美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
松城	SONG CHENG	美國東加拿大	8月4	招商局
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	西北太平洋紐約	8月4	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	8月4	馬士基
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	8月4	海陸
箱根丸	HAKONE MARU	洛杉磯	8月4	日郵
百保佩	BARBER PERSEUS	西北太平洋紐約	8月4	百保利
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	8月5	大阪
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	8月5	太古
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	8月6	馬士基
瑪連娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	8月6	海陸
明富	MING FORTUNE	洛杉磯紐約	8月6	華海
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	8月6	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGEW ASH, BRIDGE	西南太平洋紐約	8月6	川崎
中華浩雲	ORT.PATRIOT	西北太平洋	8月6	港郵
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	西北太平洋紐約	8月7	總統
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	8月7	新興
金寶島	CAMPBELL ISLAND	西南太平洋	8月7	香島
華德烈治	WAARDECHT	西北太平洋	8月7	偉特
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	8月8	怡和
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	8月8	利洲
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯	8月9	海豐
密克獨立	MICROESIAN INDEPENDENCE	檀香山	8月9	富基
東方鴻運	ORT.FORTUNE	美國東加拿大	8月10	港郵
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	美國	8月10	怡和
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	西北太平洋	8月10	川崎
長智	EVER GENIUS	美國西岸	8月10	利達
惠河	HUI HE	美國東加拿大	8月11	招商局
長宇	EVER GLOBE	紐約	8月11	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西南太平洋紐約	8月11	馬士基
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	8月11	大阪
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	8月11	海陸
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	8月12	美輪
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西北太平洋紐約	8月12	港郵
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	8月12	太古
利達馬士基	LEDA MAERSK	西南太平洋紐約	8月12	馬士基
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	8月12	大阪
白山	HAKUSAN II	洛杉磯	8月12	日郵
銀洲	NGAN CHAU	西南太平洋	8月13	香島
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	西北太平洋紐約	8月13	馬士基
曼赫頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	8月13	川崎
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	8月13	海陸
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	8月13	日郵
海皇珍珠	NEP PEARL	西北太平洋	8月13	港恒
普樂總統	PRES POLK	西北太平洋紐約	8月14	總統
明月	MING MOON	洛杉磯紐約	8月15	華海
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	西北太平洋	8月15	利洲

中南美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
百保佩	BARBER PERSEUS	巴拿馬	8月4	百保利
渣華馬尼拉	NL.MANILA	智利秘魯	8月6	渣華
渣華聖胡安	NLSAN JUAN	巴拿馬加勒比海	8月6	渣華
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	8月11	利達
制海箭	TRIDEHT ARROW	加勒比海	8月11	日郵
烏拉佳人	LADY ULLA	中美	8月11	川崎
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	8月12	天祥
祖卡路	CHOCANO	秘魯	8月15	天祥
貴星	NOBLE STAR	智利	8月17	日郵
福他利奧	FROTARIO	南美	8月18	豐利行
	FINN TRADER	加勒比海	8月18	渣華
長雅	EVER GENTLE	加勒比海	8月19	利達
渣華里富	NL.LEUVE	中南美	8月19	渣華

澳洲·新西蘭線

船	名	開往港口	月日	公司
澳洲先進	AUSTRALIA ADVANCE	澳洲	8月4	怡和
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞南太平洋羣島	8月6	怡和
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	8月6	遂初
西峯口	XI FENG KOU	澳洲	8月7	遠運
士得爾夫	MIKHAIL SVETLOV	新西蘭	8月9	華林
成都	CHENG TU	新畿內亞	8月9	太古
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	8月9	寶隆
軒利舒爾德	HEINRIETTE SCHULTE	新畿內亞	8月9	華林
阿里多得利	ARISTOTELIS	新西蘭	8月9	捷迅
明和	MING HOPE	澳洲	8月10	華海
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	8月12	華林
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	8月12	新興
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	8月13	香島
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU	澳洲	8月16	日郵

珠成海陸運輸(集團)有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE

中國對外貿易運輸總公司 廣東省珠海公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION GUANGDONG PROVINCE ZHUHAI CO.

CHINA THROUGH SHIPPING SERVICES TO/FROM: EUROPE/AUSTRALIA/U.S.A./CANADA/ S.E. ASIA/MIDDLE EAST AND AFRICA

承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證

香港←→珠海 定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港←→廣州，黃埔，湛江，北海，海口等廣東省各口岸

（承接大宗貨物運輸、代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運、儲倉業務）

本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務。

香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室 電話：5-466099
電傳：80727 ZHUSN HX 圖文傳真：5-404092

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十

渣華集團
渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月31日
	NEDLLOYD VAN NECK	9月30日
東非	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月31日
	NEDLLOYD VAN NECK	9月30日
南非	VAAL	8月6日
	VIRGO	8月16日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD SAN JUAN	8月6日
	FINN TRADER	8月18日
	NEDLLOYD LEUVE	8月19日
南美西岸	NEDLLOYD MANILA	8月5日
	NEDLLOYD ALKMAAR	8月25日
南美東岸	NEDLLOYD NAPIER	8月29日
	NEDLLOYD NAGASAKI	9月27日
毛里球斯	A VESSEL	8月31日
	A VESSEL	9月30日

渣華(香港)有限公司 電話：5-455633
澳門代理：駿理基洋行 電話：573738

廣州白雲山製藥總廠十五周年廠慶暨白雲山企業集團公司成立誌慶 特刊

立足高科技 追求高效益

——寫在白雲山集團公司成立暨白雲山製藥總廠建成十五周年之際

貝兆漢

十五年前的八月，廣州白雲山製藥總廠在一片沒有人煙的荒山野嶺誕生了！十五年後的八月，以廣州白雲山製藥總廠為主體企業組建的白雲山集團公司正式宣告成立了。

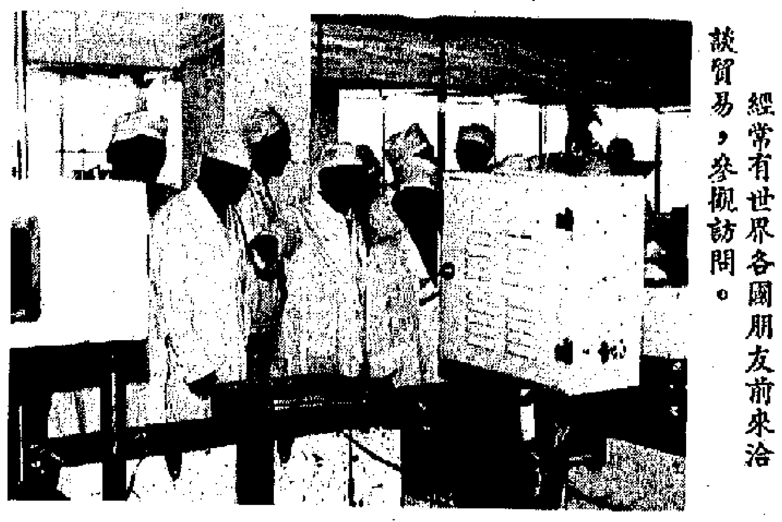
建廠初期，廠房是一間近二百平方米的舊倉庫，設備是幾口大鍋和三台舊式壓片機，全部工人僅僅二十四人。我國實施的改革開放政策，使白雲山製藥總廠得到了突飛猛進的發展。

十五年來，沒有用國家一分錢投資，完全靠貸款和留利發展企業。今天，白雲山製藥總廠建成了全國生產能力最大的製劑藥廠，產值居全國上千個藥廠中前三名。總廠職工已達五千五百多人，其中科技人員超過職工總數的百分之十。當年破舊廠房和設備已經被國際標準的生產車間和現代化水平的自動生產線所取代，各類工業設備有八百多台（套），動力機械總能力為七千瓩。

隨着企業發展的不斷壯大，白雲山製藥總廠的產品結構發生重大變革。由當初生產的單一品種穿心蓮片，變為生產經營中西藥品，醫藥原料、護膚品、滋補品、醫療器械、運動飲料、文體用品、服裝、餐具等十幾個類別的數百種產品，形成了以藥為主、多業並舉的外向型集團企業。

到去年年底，白雲山製藥總廠已擁有屬下的工廠（公司）二十八個，建成境外合資公司三個，去年，總廠的工業總產值達到三億二千萬元（人民幣，下同），產品出口創匯三百六十萬美元；今年上半年克服了原料大幅度提價給企業帶來的不利影響，通過增產節約、增收節支，擴大產品和商業銷售等措施，使企業總產值達到二億多元，比去年同期增長百分之三十六，企業經濟效益進一步提高，實現利稅和上繳稅收分別比去年同期提高百分之四十三和百分之三十。全員勞動生產率達到人均產值四萬元，比去年同期提高百分之十五。

十五年來，白雲山製藥總廠共創造產值約十三億元，實現利稅超過一億元，企業固定資產積累超過一億元。一九八四年廠，當時任國務院總理的趙紫陽來白雲山製藥總廠視察時，說白雲山製藥總廠工作做得好，發展速度快。



經常有世界各國朋友前來洽談貿易，參觀訪問。

為了把白雲山製藥總廠建成全國最好的企業，為了向中國的現代化建設多做貢獻，幾年來，我們不斷探索大型企業穩定提高生產力的新路子，實現企業的自我完善、自我發展。

成立白雲山集團公司的設想由此而生。這是根據市場需求和實際能力，改善生產結構，擴大生產規模的好辦法。

新成立的白雲山集團公司以「發揮規模效能，集結羣體優勢，振興中華經濟，開拓國際市場」為宗旨。打破地區、部門、行業和所有制的界限，促進生產要素的優化組合，形成具有生產銷售、技術開發、資金融通、內外貿易等多元化綜合功能的集團生產力，向中國特色的社會主義跨國企業方向邁進。

白雲山集團公司以白雲山製藥總廠為主體，以所屬的十七個分廠（公司）為集團核心層。根據發展規劃，將下設十個公司和二個部，即白雲山投資公司、白雲山化學公司、白雲山包裝公司、白雲山招商公司、白雲山國際發展公司、白雲山工程設備公司、白雲山食品公司、白雲山文體公司、白雲山供銷公司、白雲山勞動服務公司和白雲山旅遊公司、白雲山進出口公司，形成以化學藥品為骨幹產業，聯合工業、商業、運輸、科研、建築、旅遊等多種行業的廣泛橫向經濟聯合體，促進專業化分工和行業間的協作，達到壯大集團整體實力的目的。

白雲山集團公司成立以後，將綜合成員單位的各種優勢，制定集團發展戰略和長期規劃，及時匯集、搜集國內外有關經濟信息，為集團成員單位服務。在一定範圍內，集團公司實行協同計劃、協同經營、制定統一標準的營銷策略，組織供應和銷售，直接面向國內、國際市場。

白雲山集團公司的主要經營方式為生產製造、來料加工、補償貿易、易貨貿易、融通資金、批發零售、代購代銷、技術轉讓、工程承攬、諮詢服務、租賃承包、企業拍賣等。

白雲山集團公司還將建立技術開發基金，以集團內部的科研機構成員單位為主體，建成強大的科研技術開發中心，不斷開發新產品，採用新技術、追求高效益，努力提高成員企業的生產技術水平。同時，吸引更多的國內外經濟伙伴，注重發展出口創匯的重點項目，爭取在本世紀末建成確有實力的大型跨國公司。

最近，白雲山集團公司正在規劃利用國際經濟大循環的有利時機，依靠自身得天獨厚的天時、地利、人和的優勢，建立一個兩平方公里的加工出口工業區，首批前來洽談的歐美和香港等商人對此表現出極大的興趣。通過反覆細緻地對該工業區考察、論證、研究，國內外客戶一致認為有令人興奮的合作前景。我們歡迎在白雲山集團公司成立之後，大批有志於支持中國現代化建設的朋友，大批願意在白雲山一試身手，大展宏圖的客商，前來實地觀光考察。機不可失，時不再來。白雲山集團公司熱忱歡迎前來的各國各地客商朋友。

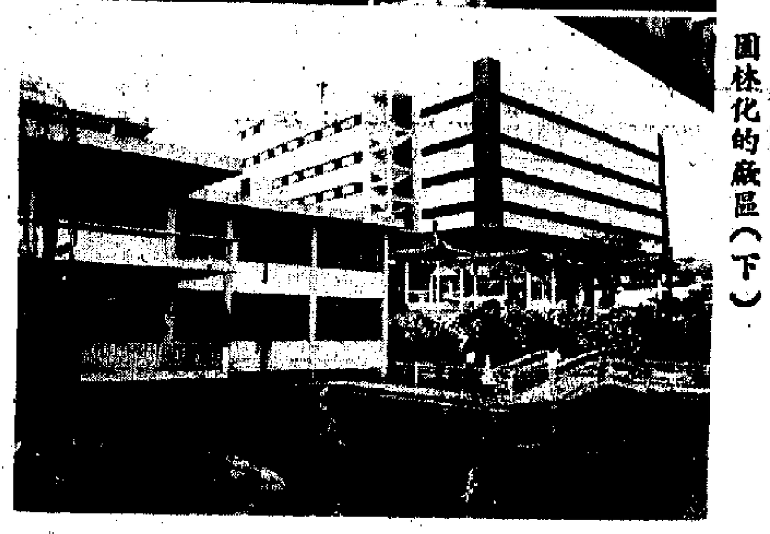
白雲山，白雲山，愛心滿人間。

全封閉生產的片劑車間

白雲山製藥總廠成就可喜 去年出口產值達一千萬元

廣州白雲山製藥總廠位於廣州羊城新八景之一的白雲山風景區東麓，創建於一九七三年，前身為廣州市白雲山農場綜合製藥車間。經過十五年的艱苦創業，這裏山美、水美、人更美，廠區實現園林化，這裏有幽雅的環境，漂亮的樓宇，庭園化的車間，舒適的住房，廠區掩映在綠樹花叢之中。

在「愛廠、興利業、求實、進取」的企業精神鼓舞下，全廠職工同心同德，銳意經營，取得了令人鼓舞的成就。一九八〇年的產值突破一千萬元（人民幣，下同），以後的五年中都以接近翻番的速度飛躍，產值、利潤同步增長。如今，白雲山製藥廠已建成藥品、獸藥、醫療器械、生化製品、護膚用品、滋補品、餐具、玩具、商業服務、文體用品、汽車維修等經營項目的多元化、立體化的集約企業，全廠廠區面積三十二萬平方米，建築面積十八萬平方米，職工五千五百人，科技人員五百六十人。一九八七年產值三億多元，利稅三千多萬元，產值居國內製藥行業第三位。白雲山製藥廠已成為自營進出口業務的企業，去年外貿出口產值達一千萬元。目前，白雲山製藥廠正朝着內引外聯的方向發展，為把廠辦成跨國公司、白雲山企業集團的目標而奮鬥！



白雲山製藥總廠俯瞰（上）　園林化的廠區（下）

白雲山集團公司產銷結合 形成多元化綜合功能企業

廣州白雲山集團公司是經廣州市農委批准，並經工商行政管理部門核准登記的具有法人資格的經濟實體。集團公司是以白雲山製藥總廠為主體，以所屬十七個分廠、分公司人為集團的核心層，廣泛聯合科研、金融、商業、建築、服務等單位，共同組成企業集團。

集團公司以「發揮規模效能，集結羣體優勢，振興中華，開拓國際市場」為宗旨，打破地區、部門、行業和所有制的界限，促進生產要素的優化組合，形成生產銷售、技術開發、資金融通、內外貿易等多元化綜合功能的企業羣體，具有技術力量雄厚、專業面寬、發展潛力大之特點。

集團將下設白雲山製藥總廠和十二個公司，即：白雲山投資公司，白雲山化學公司，白雲山包裝公司，白雲山城鄉建設開發公司，白雲山國際發展公司，白雲山工程設備公司，白雲山保健食品公司，白雲山文體公司，白雲山供銷公司，白雲山勞動服務公司和白雲山旅遊公司，白雲山進出口公司。

——行業專業涉及製劑、藥化、生化、植化、藥理、藥物的分析、質量管理、檢測、管理工程、機械、電子、儀表、橡膠、計量、情報、財會、工建、塑料、化工、食品、電器、微機、園林等。

集團公司銷售渠道暢通，二千多個網點分布國內外，兼有信息反饋功能，並建立了一支能在日趨激烈競爭中應付自如的供銷隊伍和外貿隊伍，通訊設備先進，信息反饋迅速，可隨時為國內外客戶提供良好服務。目前已與國內外聯營項目五十六項，興辦合資企業七家，境外合資公司三個，擬在加拿大、日本、新加坡、毛里求斯、泰國等地辦廠，有的已申報待批，有的已與主辦國廠商達成協議。最近又與外資洽談合資籌建以出口為主的工業區。前景十分可觀。同時，也將以有效益的新項目，吸引更多的國內外客商前來投資。

從集團公司的發展潛力看，製劑生產能力大，條件好，設備先進。主體企業廣州白雲山製藥總廠連續三年產值居全國大藥廠第三位，製劑能力居全國第一位。三條引進的自動化生產線，將淨增產值六千萬元人民幣（下同）；已經在建的原料藥生產基地投產後將解決大部分本廠製劑所需，並大大增加出口創匯能力。本集團公司初步估計，一九八八年產值五億元，規劃本世紀末產值可達三十億元，創匯五億美元，海外企業三十個左右，建成有實力、有影響的跨國公司。

白雲山企業集團組建後，將一如既往為國內外客戶提供優質產品、優良服務，並將以雄厚的經濟技術實力和良好的信譽參與國際競爭，為振興我國經濟作出新的貢獻。

白雲山集團公司董事會名單

董事長兼總經理：貝兆漢

常務董事兼副總經理：陳堅卓　黃競新　蘇建生　賴才桂　陸雲

常務董事：陳平帝

董事：周春英　張元天　胡蘇姬　伍翠霞　謝松齡　羅善安　陳桂顯　郝朝慶　洪光　王培芬　葉小玲　蒲棣賢　賴國强　馮柏泉　鄧錦超　陳雨坤　林耀鎏　莊志民　許敏　張沛添　梁小萍　林寶鴻　吳凱明　杜莉軍　梁海翔　羅善康　張優生　曹柏賓

白雲山集團公司成員單位

廣州白雲山製藥總廠	廣州白雲山製藥廠勞動服務公司	廣州白雲山醫藥機械廠
廣州白雲山製藥總廠中藥分廠	廣州白雲山醫藥聯合公司醫藥供銷公司	廣州白雲山醫療電子器械廠
廣州白雲山製藥總廠寶得藥分廠	廣州市白雲山寶膳酒家	白雲山建築裝修工程公司一公司
廣州白雲山製藥總廠化學製藥分廠	廣州市白雲山汽車修配服務中心	廣州市白雲山粵中聯合彩印廠
廣州白雲山餐具塑料廠	廣州白雲山運動醫學實驗廠	廣州市白雲山製藥總廠百運酒家
廣州白雲山美術工藝廠	廣州市白雲山文化體育發展公司	白雲陽春聯合加工廠

白雲山集團成員單位

廣州市農工商聯合總公司	中國醫藥保健進出口總公司廣州市分公司	湖南醫藥工業研究所
中國銀行珠江分行	廣州白雲山運動服裝廠	廣東省微生物研究所
交通銀行廣州分行	東方白雲藥業有限公司	北京市東風製藥廠
廣州市穗財支農服務公司	廣州日星白雲山有限公司	國營北京市東北旺製藥廠
中國人民建設銀行廣州市荔灣支行	廣州白雲足球隊	天津力生製藥廠
中國人民保險公司廣州第一辦事處	湖北省醫藥公司	廣州花城製藥廠
中國醫藥報社	撫順市農墾農工商聯合企業總公司	廣州興華製藥廠
中國醫藥保健進出口總公司廣東省分公司	陝西省醫藥公司	廣州增城縣增江中草藥提煉廠
廣州市對外貿易總公司	國家醫藥管理局天津藥物研究院	從化橫江農工商聯合公司中藥材加工廠
廣州經濟技術開發區環宇企業公司	天津中藥研究所	山東省膠州市膠縣氨基酸廠

第五張

唯靈的妙對

韋基舜

望中興

土瓜灣區主要 馬頭圍道 使用者

讀者認為

上：馬頭圍道球場……

下：山邊坑排常被當作……

唯靈的妙對

韋基舜

著名美食家唯靈，是我數十年的老朋友，他不單只識飲識食，而且，還可以親且下廚烹飪。

去年，他往英國宣傳香港美食節時，接受英國一家電視台的現場直播訪問。

評論香港的飲食，乃是他的本行，自然是應對自如。可是，節目主持人却突然插了一個題外的問題，問其對於一九九七後的香港，有什麼看法？

當時，唯靈自謙謂自己只是一個普通市民，對政治沒有認識，講飲講食，方為本行。

可是，在現場直播中，當然是不能有冷場，唯靈在謙虛一番之後，便接着向節目主持人提出，他道：如果主持人不介意的話，自己倒有一個問題，未知可否相詢，這一個問題，便是閣下對將於一九九七年釀製好的葡萄酒，屆時可是好酒否？

主持人乃答謂：屆時才可分曉。

唯靈便接着道：酒質之優劣，乃有多種因素形成，例如天氣、雨量、土壤、蟲害程度等等。所以，在若干年之前去斷定若干年後所釀製出來的酒，是否好酒，乃非實事求是的態度。同樣是，今天來講一九九七後的香港情況，視乎屆時的各種因素是否對香港市民有利？因而，如今談「九七」後的事，未免言之過早。

主持人聞言，乃點頭稱是。

唯靈則又接着表示，無論如何，香港市民一定會盡自己所能，將香港的社會經濟繁榮安定做好。

我覺得唯靈講得不錯，此語十分得體。說出了香港人的心意。既然我們也都認為香港是一個好地方。那麼，便應該努力去保持這一個美好的城市。

黑臉紅臉

持平篇　唐約翰

倫敦一份晚報刊登了一個叫蒙頓的人所寫文章，借香港問題大放厥詞，肆意攻擊中國，同時怪責英國外交部。後來，英國外交大臣賀維以自己名義在該報發表文章作出反駁。蒙頓此人，據稱有祖父曾在英國政府裏當部長。

然而，老子英雄，兒子未必好漢，孫子更不排除會是個白癡。「一蟹不如一蟹」，並非罕見。以那個蒙頓所寫文章的胡言亂語和錯誤百出，只會使人們在鄙視之餘，對英國名門後代的不肖產生惋惜。

香港一家英文報紙報道說，英國政府中人認為蒙頓寫這文章用心不良，所以正急欲找出背後的動機。在中英兩國關係空前良好，為着香港建立了緊密合作的時候，拋出如此一篇毒化氣氛的垃圾，究竟目的何在，確是人們想知道的。表面看來，蒙頓在文章裏則至少是想英國政府插手香港特別行政區基本法的起草工作。

賀維的文章駁斥了蒙頓一部分謬誤，指出：中國政府正以十分公開的方式起草基本法，廣泛徵詢香港人的意見，並表明在聽取各種見解後再作修改，目前所見的草稿，已幾乎逐字逐句地包括了聯合聲明的主要條款。賀維這文章題目就是《一份重要的協議》，說明英國政府同中國簽署聯合聲明並無出賣香港。

路透社摘錄轉發了賀維文章內容，所摘引的句子，文字含義上却是具較廣幅度的，可以作這樣或那樣的解釋。例如說，香港到一九九七年歸還中國後，「仍繼續屬於英國的重要利益」。這「利益」一詞就會產生不同的理解。文章本身接着說，「香港將繼續是英國出口的主要市場，而且是數百萬英國國民的居所，我們將在能力範圍內繼續為他們工作。」

賀維講英國「國民」而非「公民」，因為九七年後，「英國屬土公民護照」都將變成為「英國國民（海外）護照」。依中英兩個互換的備忘錄，「英國國民（海外）護照」將只作為旅行證件，證件持有人在香港不享英國的領事保護。所以嚴格說，九七年後香港並沒有數百萬英國國民。但願文字上注意一些，便不致使人有黑臉、紅臉的感覺。

政黨想法的改變

政壇微瀾　唐武

剛卸任的行政局首席議員鍾士元，在與記者的話別招待會上，提到了他的政黨問題的看法，近日一些評論中，亦指出了鍾士元對政黨問題的看法似已有所改變，從過往的否定態度，轉為現在的支持態度。

嚴格來說，鍾士元在當日招待會上的說法，是否表示他贊成在港成立政黨，這點似是有待商榷的，因為當天在一再被記者問及此方面的問題時，他一再強調的也只是「這完全由香港人決定」。不過，鍾士元的說話，也不可說是沒有取向，因為他補充的說話是說，從外國的經驗來看，假若沒有一個政黨能得到大多數支持，而需要組成聯合政府，這個政府很難有效地執政。這番說話，與他當年斷言在港成立政黨，將造成香港社會出現對抗情況及帶來不穩定因素，兩者之間顯然是有所不同了。

再細意留意，近期與鍾士元一起改變態度的，還有保任立法局首席議員李鵬飛，記得他在中英會談期間，曾計劃籌組政黨，其後則表示在港組織政黨是不可能的，因而與當日與張鑑泉、郭志權等組織政黨的計劃亦打消了；不過，近期，他的想法似又有與鍾士元頗似的轉變。但讀者須留意的，是鍾、李對政黨的想法，盡管有所改變，但這與支持在港成立政黨，應該是仍不相同的。（上）

移民

三言兩語　吳錯

大SIR鍾士元行將退休，這一位在本港經歷了二十三年政治生涯的工業家，近年在港人心目中留下了深刻的印象。大家認為，他是一個敢於說出自己見解的人，他的見解是不是為其他人所認同，是另一回事，但其坦誠而直率，不會如有些人那樣作違心之論，頗為人們所欣賞。

他在一個記者招待會上談到人才外流，看法也是很實際的。他認為信心問題會使一些人移民，但最多是一成左右，留下來的九成，便應當為香港的繁榮和穩定而努力。這九成，看來包括了鍾士元自己，因為他曾經一再表示不會移民。他又說，部分人的離去，可能為其他人帶來機會。這一點其實是十分重要的。香港最重要的資源是人，在幾百萬人當中人才其實不少，有些人的未能脫穎而出，主要是還沒有機會。有些人離開，自然有更多人以適當的資格、知識和能力填補上去。這是一個很通達的看法，正符合他所說的，對事情不要只從消極、悲觀的方面看，可以積極、樂觀的一面也是客觀存在，不宜忽略。

有一位醫生，說過一番很有意思的話：一個人當然最好不要失血，但在偶然的情況（如受傷）或需要的情況（如捐血）下失了一些血，當然不能超過一定的限度，那麼就可以刺激人體骨髓的造血機能，製造出新的血液來補充，這還對於促進新陳代謝有好處。有些人，隔不久便主動往紅十字會捐血，對他有益而無害。他用這個例子比喻一部分移民所引起的影響，與鍾士元異曲而同工，都可以給市民以很好的啓發。想通了這一點，要移民的人士，也不妨再加考慮。

老人問題

港人港事　吳用

一名八旬老翁，攀窗逃出護老院時不幸跌死。姑勿論其因由，為何要逃生，但死於非命，總非善終。

由於科技發達，醫療進步，人的壽命是會越來越長的。「人生七十古來稀」。今天，七十、八十老人已比比皆是，不足為稀了。根據統計，全港六十歲以上老人，有六十餘萬，佔總人口百分之十一點五，預計到一九九○年，將達到七十五萬，一九九五年八十四萬，到本世紀末，更會增至九十萬人，實在是一個不小的數目。

一個人經過幾十個寒暑，年老體衰，失去謀生能力，如何生活，如何度過晚年？如果稍有積蓄，當然不成問題。身無分文，又無依無靠，怎辦？看來，從現在起，社會已應該對這個問題加以注意了。

洋紫荊

論做牛好過做人

街坊議會　王若叟

街坊四婆平日生活寂寞，呢排放暑假，但嘅孫仔嚟咗佢處住，因為仔同心抱要番工唔得閒理嗰個細路。四婆又開心，又奀氣。嗰孫仔重百厭過大鬧屋邨嘅馬騮，街頭走到街尾，叫極都唔聽。四婆頓足而詈曰：「咁唔聽話，睇你第世錐鼻做牛也！」

骨更九叔笑笑口話：「四婆，你就想得好矣，喺而家，做人未必有做牛咁好，有機會我都做牛唔做人，信唔信？」

四婆唔知九叔講乜，閣佢有人唔做要做牛，都冇譜者。九叔話，你有冇睇新聞？嗰隻大水牛畀人拉去劏，話會流眼淚又會跪低，幾個屠夫都話變牛有靈性，唔落得手，結果變牛唔只話逃出生天，而且重有人爭住養。現在去咗一間道觀，有專人服侍，漁農處為佢開咗「菜單」，有規有矩，伙食費每個月都要幾千蚊咁講。

九叔問四婆：「如果有賊佬入屋打劫，你估，流眼淚兼跪低，個賊會唔會就此放過你？」

四婆黯然，諗咗一輪而答曰：「唔會」

九叔又問：「四婆，講醜得好，如果你冇仔冇女供養，有冇一間和尚廟、尼姑庵、道觀或者禮拜堂收留你也？」

四婆曰：「九叔，乜你問啲咁喪嘢？之好在我有仔有孫，唔會咁慘。不過，如果真係冇人養，就好慘矣，邊度會有人肯收留伯爺婆去養老哉？」

九叔又問：「現在你個仔養你，一個月有冇五、六千蚊生活費？個仔有冇搵專人服侍你？你有冇每日規定合乎營養嘅菜單？你話我知！」

四婆曰：「九叔，你真係會搞笑。個仔自己收入都冇咁多，點有咁多畀我？重講乜專人服侍，每日菜單？係都唔好咁樣瀾我嚟！」

九叔嘆氣曰：「咁你就明白，做人不如做牛矣！」

首在斷流

郭金

港府代表團今赴越南談判船民問題。代表團此去有何作為，可以不必妄事猜測，但問題明擺着却是衆目共見的：迄至代表團出發前夕，滯留香港的越南船民共有二萬二千多名，在此之前，曾經湧來香港的越南難民，更數倍於此數。而據各方消息：越南並未把香港實施甄別政策的有關消息下達，致當地準備買掉船者仍衆，估計船民仍會蜂擁而來。

按越南人近年在國際社會的表現，要想他立即收回船民，無異緣木求魚，因此倒不如借此機會向越南傳媒大事宣傳香港已實施難民甄別政策來得實際。起碼，這可以起到「斷流」的作用，比單純希望越南政府收回船民上算。

墮樓

朱新

日前灣仔有個非傭在睡夢中墮樓，報章標起十有其九突出其「瞓」字，其實在碌架床上格睡覺，臨近窗口，而窗口又無遮欄的話，一個翻身，是很容易跌出街的，相信不一定是「瞓」的人才會這樣，因為任何人熟睡時分便不由自主，難保不會出事。

以往，像這樣墮街的事件，往往發生在幼童身上，因為孩子體積小，窗花空隙稍大，也會跌出街外。所以有嬰幼兒的家庭，往往不會將孩子的睡床靠近窗口，如果房間太小，沒有辦法，窗口也要加上鐵絲網。這樣安全，成人熟睡墮街的事雖少見，相信也是大意所致，如果事前安裝細格窗花，就不會發生這樣的悲劇了。

中型巴士

白藤

九巴推出中型巴士後，中巴又推出中型巴士。

中巴的中型巴士是向英國都城巴士廠所訂購，兩部的引擎設計都不相同，希望以此試驗其性能，作為日後更佳選購的參考。

這兩部車先行走北角至堅尼地城路線，這是一條貫通香港東西區的主要路線，行走一段時間後，相信可以獲悉其效果。

站在居民立場來說，會歡迎中型巴士，因為它沒有大型巴士那樣擠迫，搭客舒適，而且比較便捷。

中巴這兩輛巴士中，其中一輛更配有冷氣，當然會更受歡迎，因為在炎炎夏天當中，有冷氣可免在車上熱焗、汗流浹背之苦。在如今環境，冷氣已成為生活的必需品，而不是奢侈品。

不過，巴士公司推出的中型巴士又不是受到所有人的歡迎，小巴商人不斷提出抗議。

悠閒不易

探驪餘事　余靜

放假的那天，家人說去銅鑼灣逛公司，平時家庭活動不多，總不能不去。

早知道星期天銅鑼灣的氣勢，擠迫得很，行人亦水洩不通，還在陽光猛烈、三十幾度高溫之下，心裏不禁叫苦。

但見家人、街上的人大多興高采烈，但我們這個行業的人每日在街上奔走，到了假期，對節目的興趣可能同一些平時過刻板生活的人截然不同。

我們是需要另外一種調劑，問過一些同行假期的節目，不少人都說最好是睡覺。

有人說短程旅行，有人說看書看電影，有人說做一些有興趣而平時沒有時間做的事，如修整汽車、搞電腦、清理魚缸等。

平時已經是過着緊張生活，一旦放假便不想再是緊張的生活。

不過，在香港追求那種悠閒並不容易。

珍而藏之

阿濤

望中興

斯人

最近蘇聯開政治會議，國民黨也召開十三大……這一連串的事實，使我感慨良多。

六十年代，美蘇兩大超級帝國，穩執世界政局的牛耳，兩位老大哥威風凜凜，其他附庸國唯馬首是瞻，但經歷了二十年，他們的風光不再，其他國家勢力此消彼長，兩位老大哥的威風已一去不復返了。

美國自越戰以來，經濟受創，軍事政治地位動搖，法國未必俯首下心，日本近年已成為世界經濟盟主，加上中國國力比前強大，先是在聯合國取得合法席位，繼而宣佈開放政策，掀下神秘的幔幕，加上第三世界國家的團結力量，都使世界均勢起了變化。

蘇聯及東歐集團也是如此，過去領導人都是垂老之輩，全無銳意改革之心，加上官僚主義作祟，面對通貨膨脹，石油危機，內部權力鬥爭都了無急切對策，經濟方面既然有倒退情況，自然希望改革，連帶推動政治改革，引起波瀾。

最近戈爾巴喬夫上台，令人有中興之感，他較年青，採取較開放，較自由政策，令一些年青知識分子為之神往。我覺得腐化墮落的政權最難處理，如果多點改革分子入政治局，衝擊一下頑固分子的僵化思想，讓執政者重新估計人民的需要和意願，從而改進政策，實在是一件好事。

這十幾年來的政治情況比較沉悶，政治領袖人物亦欠光采，已沒有威爾遜的理想主義，也沒有戴高樂的別樹一幟作風……那些總統、黨主席不像領袖，只像百貨公司的經理，唯利是圖，有時官行也不夠穩重！

如果第一世界（美、蘇兩國）、第二世界的英、法、德、日等國家都有長足的進步，而部分第三世界的國家若能積極地消弭官僚集團的壞作風——官僚化辦事、貪污、任人唯私；把眼光提高至與鄰近地區和平、合作的精神，消弭敵我之間的仇恨、嫌隙，這樣，國際間不能發展友誼，合作發展和維持安定、和平。

中、蘇、美等國中興，各國間為了維持均衡局面，自然從競爭中生進步，例如提高本國人民的生活水準，合作發展科技，改善環境，這樣又有什麼不好？

土瓜灣區主要社區活動場地
馬頭圍道球場無公廁 使用者怕「人有三急」
讀者認為當局應該考慮加設公廁

讀者來信

編輯先生：本人是貴報的長期讀者，現欲借貴報一角，反映區內一個球場內缺乏公廁的情況，希望有關方面能接納意見，在球場內加建公廁，方便市民使用。

本人居住在土瓜灣馬頭圍邨，該邨洋紫荊樓毗鄰有個馬頭圍道遊樂場，設施包括一個足球場及籃球場，頗受到街坊，學生及社團的歡迎。

那個足球場不單假日受到青年及學生的歡迎，由於面積頗大交通方便，故亦經常被社團申請用作為舉辦活動的場地，相信有關方面亦早已知悉。

美中不足之處，就是遊樂場內並無公廁的設施。要知任何在球場內舉辦的活動，例如踢足球、打籃球、球類比賽及攤位遊戲等，多會超逾數小時之久，期間參加者需要洗手間，實屬普遍。由於目前足球場內並未設有公廁，每令參加者要走到附近的酒家及店舖借用廁所，甚為不便。有些小朋友更索性在足球場及籃球場旁的雨水渠內解決，不單有礙觀瞻，而且會對遊樂場的環境衞生有所影響。

該遊樂場沒有公廁的情況存在已久，但一直不見當局改善，反觀目前一些新建的足球場或遊樂場，必會有公廁的設施來方便使用者，是否有關當局厚此薄彼？

故此。本人在此希望有關方面在遊樂場內加建公廁。方便市民。順祝編安

一長期讀者　八八年七月廿九日

據記者曾到現場察看，發現該遊樂場確未有公廁設施。據部份在踢足球的少年表示，球場內沒有公廁的情況，確對他們做成不便，當他們「人有三急」時，有時亦只好在球場的污水渠上「解決」。記者已將有關意見轉向市政總署反映。　•剛•

上：馬頭圍道球場無公廁
下：山邊坑渠常被當作「臨時廁所」
（本報攝）

港景街場路牌 當局經已修好

讀者函照登

大公報　編輯先生：貴報於一九八八年七月十一日刊登一則關於中環交易廣場外的港景街路旁有一個交通標誌牌倒塌的投訴，本人已轉知負責部門處理。

運輸科道路投訴主任[illegible]

尋人啓事

張世壽尋子張來寶

台灣張來寶，蘇州廣福鄉人，見報後祈與你父聯繫，蘇州工商局張德保轉。
張世壽（一二七二二）

陳鳳珍尋兒韋厚山

韋厚山，信宜縣徑口壩球大隊人，現其母盼與其子聯繫，望知情者請來信，海南白沙縣重陂農場機運隊韋秀珍。
陳鳳珍（一二七二三）

賴秀金尋父賴國忠

賴國忠，其妻張禮妹，一九三六年帶其小女賴秀金離開家鄉（三河埔營村）到新加坡謀生，一九三九年賴秀金隨其母往泰國，現欲尋其家鄉親人。廣東大埔僑聯會。
賴秀金（一二七一三）

黃崇森尋叔父黃汴尊

黃汴尊，係大埔高陂黃塘村人，見報後請與你侄兒聯繫，廣東大埔縣僑聯會。
黃崇森（一二七一四）

張桂蘭尋父親張石楹

張石楹，湖南人，一九四二年在江蘇參軍，後與徐翠銀成親，我於四四年出生，四七年父親曾到上海尋找工作，後再回國民黨部隊，四九年上海解放前夕，父親離家，一走幾十年，曾從台灣台南市輪船公司來信，望知情者請來函，上海市盧湖港農場中西藥廠分廠。
張桂蘭（一二七一五）

鍾學思尋弟鍾學勤

鍾學勤，五十七歲，解放前在龍州廣西省保安第六團逃往香港，至今下落不明，請知情者來函，廣西省橫縣附城鄉新橋村新平小學。
鍾學思（一二七一六）

申請法援輔助計劃 須付三百元登記費
受理範圍只限於傷亡民事索償訴訟

有問有答

「法律援助輔助計劃」，是為不夠資格接受普通法律援助（指可動用收入高於二千二百元，可動用資本高於一萬五千元，而可動用收入又不超過一萬五千元，可動用資本不超過十萬元）的「中層階級」，提供額外的法律援助服務。

讀者嚴愛日前來電稱，他日前因一宗工業意外索償事件向法律援助署申請法律援助，但該署指他的可動用收入超過一千一百元，不符合資格，惟可申請「法律援助輔助計劃」，他欲查詢申請該項援助有何規定。

答：在法律援助署發給法律援助證書之前，申請人毋須預繳分擔費，然而，申請人每遞交一份申請表，即需先付登記費三百元，並在稍後接受法律援助時再交費用四百元。如果申請失敗，該三百元登記費不會發還；但如果獲得法律援助而訴訟成功，取得賠償，申請人將獲發還該七百元。

這項輔助計劃所受理案件的範圍，是在高等法院或上訴法庭由申請人提出的有關身體受傷或死亡的民事索償訴訟，但不包括對醫生、牙醫或其他醫療專業人員的疏忽而做成的身體受傷或死亡的索償訴訟。　•康•

點止「玩玩吓」咁簡單
——談幼兒園的功能——

客席講座

家長往往抱着一個觀念：托兒所只是「湊仔」和「玩玩吓」的地方，到四歲便急急將幼兒送往讀書。

在此，特別介紹給家長們認識社會的新趨勢，我們在托兒所內的活動是為幼兒將來讀、寫、及做人作一基礎，基礎穩固誠然重要，所以我們索性將托兒所易名為幼兒園，以推翻家長一貫的誤解。

我們在園內不錯要照顧孩子的飲食、活動的安全，同時，我們亦更深入認識孩子，引導他做讀、寫、算的活動。

在早餐後，我們有談話時間，先生介紹常識，例如蔬菜、水菓的名稱，鼓勵孩子講出，讀出。兒童要先知道那是叫什麼，才認出水菓，再學讀出簡單的字，將來再抄、寫、默等。

書寫文字與語言都是有關係的，寫下來的文字不過是講出來的說話表達罷了。說話伶俐，即是思想靈活，因此我們從第一步做起，鼓勵幼兒發言、訓練其思想，再以圖畫或短句記下，孩子自然喜歡去讀自己「說」出來的字彙。

談話後，分組教誦文，算術等科目，因為每位教師只是教六至八位幼兒，自然可以照顧到每位幼兒的進度，我們使用猜謎、魔術遊戲等方法，令幼兒不知不覺中學到概念，覺得學習是有興趣的。

幼兒玩枱面玩具「力高」時，不是玩玩具這樣簡單，因為「力高」是要拼拼拆拆的，而要小手指靈活運用才成，要眼睛看到，手要放準，寫字又何嘗不是要具備這些條件？手拿起筆，看準格子，在格子上一筆一畫地寫，用的力等於拆拼一般。

所以幼兒園內準備穿珠、膠泥、大積木等玩具，訓練幼兒將來拿筆寫字夠準又夠力，剪紙，撕貼，搓麵粉團也是有同一功能呢。

救世軍總部幼兒服務部主任　何少梅

生活圈

編輯部電話：五—七五七一八一

穿梭傷健交流計劃
救世軍「青鳥社」主辦
活動包括徵文及展覽會等

社會服務

一項緊衞權恩的「七九穿梭傷健交流計劃」於七月卅一日正式開始。

這項計劃由救世軍大窩口青少年中心「青鳥社」青年小組主辦、深水埗傷健中心「文組傷健組」協辦，並獲社會福利署「青年實踐計劃」及葵青區青少年暑期活動撥款贊助。

對肢體傷殘的人士，一般人會用同情的眼光對待他們。然而這項「交流計劃」除摒棄以同情眼光的態度外，並嘗試以一種平等的角度與傷殘人士接觸、合作和交流，希望透過不同形式的學習、聚會和交流，能加深彼此的認識和接納，以達致「傷健一家親」的精神。

整項計劃包括：「傷健共創好時光」綜合晚會、「傷殘者的背後」徵文比賽、「飛躍灣扶林」傷健交流營及「對傷殘人士之我思我見」展覽會。

以上四項不同形式的活動，除安排傷健人士的接觸交流機會外，更希望藉展覽會，教育社區人士，使傷殘人士獲得一種平等的看待。

計劃由七月卅一日起至九月底，歡迎各界傷健人士參加，查詢電話○—二八四五八一。

灣仔循道衛理中心今開辦粵劇班

▲灣仔循道衛理中心延伸教育及成人服務部於八月二日開辦粵劇班，課程包括初級指法、步法及小組合身段表演練習，並備有折子戲「香夭」作為學員練習。報名可到灣仔軒尼詩道二十二號二樓，或電五—七二二二四九查詢。

通告板

話劇入門訓練班
教你做忠又做奸
錦繡良緣前奏曲
婚前準備要做足

▲人際實驗室：救世軍竹園青少年中心於八月五日舉辦人際實驗室課程，內容有溝通技巧、聆聽及表達技巧，了解自我，形式生動，除小組討論外，尚有問卷測試，錄音帶聆聽，聯誼旅行等。查詢可電三—三五一五三二二。

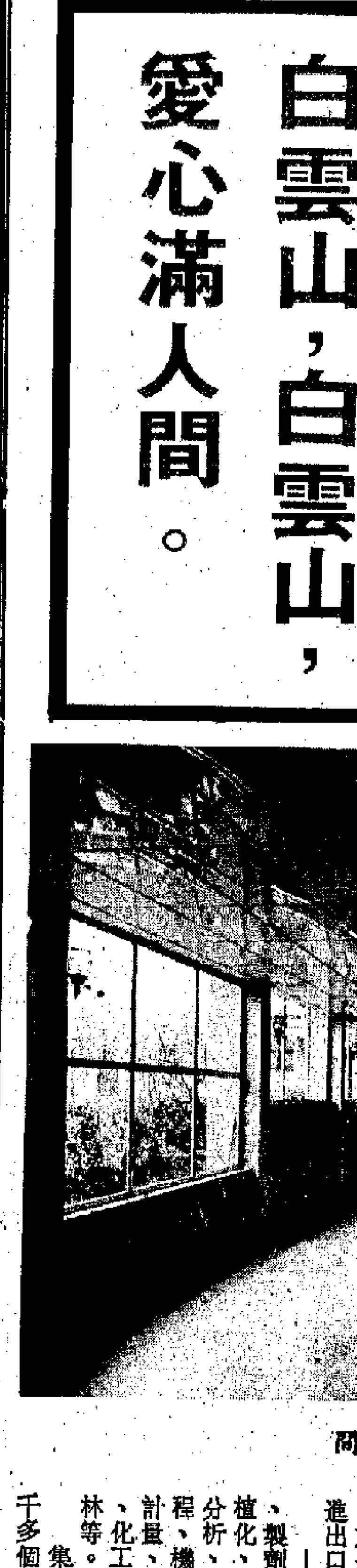
▲「話劇演員入門」暑期訓練班：學友社戲劇組將於八月五日開始，逢星期五晚，舉辦課程以實習為主，內容包括：演技的基本訓練和戲劇及舞台知識概論，適合初學者及青年學生參加，查詢可電三—八二二一五二一。

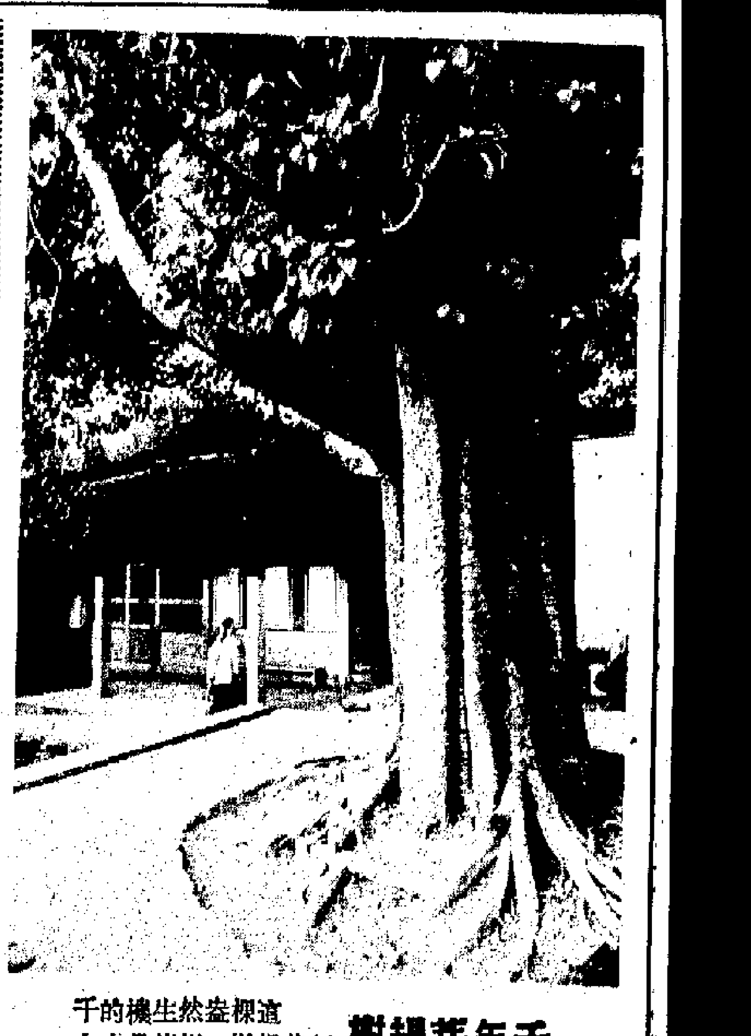
▲「觀塘區八八歌唱比賽」：觀塘民衆聯誼會及市政局牛池灣文娛中心合辦，八月十四日至九月廿六日舉行，歡迎就讀或居住於觀塘區內十五歲或以上的青少年朋友參加。報名即日開始，八月五日截止，查詢詳情可電三—四一六三○八觀塘民衆聯誼會聯絡。

▲錦繡良緣前奏曲：香港明愛家庭生活教育統籌委員會、督導之母堂、聖瑪利堂、玫瑰堂、聖雅各伯堂、聖方濟沙勿略堂及基督勞工堂合辦，內容包括婚姻意義、家庭計劃、夫婦分享及計劃未來等等。日期為八月六日至七日。地點在赤柱瑪利諾會院舉行，費用每對一百五十元，歡迎計劃結婚的天主教男女教友參加，報名可往上述堂區，查詢電話三—八一○二六五。

▲「X Ray」自我探射：中區明愛服務中心明心社於八月六日至八月廿八日主辦，目的是協助在職人士及在學學生認識工作真貌，及提高在職人士對工作的再投入和興趣，形式包括遊戲、問卷、專人講座、小組討論、資料介紹及宿營等，歡迎十五至廿十歲學生及在職人士參加，舉辦日期的時間為逢星期六下午，宿營於八月廿七及廿八日在長洲明暉營舉行。查詢可到中環德輔道中廿五號安樂園大廈十四字樓，電話五—二五一八七。

第十六版
特刊
白雲山，白雲山，愛心滿人間。





千年菩提樹

這棵盎然生機的千年菩提樹，相傳是由台灣省移栽於福建泉州開元寺的。

合同工失業問題探討

商品經濟發展的必然產物

楊宏

向勤

近來，在中國大陸的北京、青島、廣州和昆明等地，出現了五千餘名工人合同期滿後失業，眼下正靠救濟金渡日，有的在數月後也領不到救濟金，除非去重新自找職業。經濟學家們認為，比現象是歷史性的突破。

有的已重新謀職

青島、廣州和昆明是試行合同用工制度較早的城市，到今年年初，三城市已招收合同工二十七萬多人，加上首都北京，約三十四萬左右。其中已有五千餘人被「炒魷魚」，企業聲稱，他們根據合同工的表現，依法解除了部份人的工職。道五千名被「炒魷魚」的工人，有一半以上的已重新謀取了職位，包括當個體戶和臨時工。

失業者面面觀

被「炒魷魚」的人中，有工人、農民、知識分子和幹部的子女，他們中的相當一部分人很依戀往日的「大鍋飯」、「鐵飯碗」。有的幹部子女被解聘後，通過父母的關係企圖讓企業重新安排工作，大多遭到拒絕，但也有的被迫恢復了原工職。工農的子女比較好找工作，因為他們的要求不高，有飯吃有薪金即可。最難安排的是幹部和知識分子的子女，幹一般的工作，有礙面子，幹難度高的工作，又不會幹，所以有少部分人就閒在家裏。亦有的人往社會主義制度下還會失業感到不理解。

不合理現象

據調查，也有少數合同制工人被辭退不盡合理。如某省民委招待所所長要求女青年合同工在合同期內不准結婚，一女青年因婚齡已到結了婚即被解除了現職，城市勞動服務公司派人去解決也無效。一些用人單位未能體現合同期滿後擇優錄用，而是擇「關係」錄用，甚至辭退了有技術的合同工，錄用了本單位的職工子女，還有一些企業解聘了已懷孕或正在哺乳期的女工，後經有關勞動部門及時仲裁才得以恢復工作。

有利競爭

不過，那種「一次擇業終身就職」將成為歷史。大陸的一位經濟學家指出：「商品經濟社會裏保持適量的失業人數，有利於競爭和促進勞動力素質的提高」。據悉，今後二年內失業人數將會有所上升，因為更多的人與企業所簽合同將在今明兩年內滿期。

殘疾人的喜悅

山東獨臂姑娘田福秀曾打破傷殘人運動項目世界紀錄，圖為她和丈夫、兒子在一起。夫婦倆雖然都是殘疾人，但他們相濡以沫，家庭生活幸福美滿。（新華社）

海南名菜進「白天鵞」

包括文昌雞嘉積鴨東山羊和樂蟹等

家鄉喜訊

為適應市場的需要，讓客人有更多的選擇，廣州白天鵝賓館宏圖府餐廳最近向客人推出海南的「文昌雞、嘉積鴨、東山羊、和樂蟹」四大名牌菜。

去年六屆全運會後，霍英東和香港足球隊員來到海南島興隆農場。在宴席上，主人熱情款待，製作了素有名菜之稱的文昌雞、嘉積鴨，霍英東等一行品嘗後，讚不絕口。後來，霍英東提出建議，白天鵝賓館也要製作出這四大名菜。

今年六月，白天鵝賓館特級廚師梁廣等五位師傅，專程來到海南省，向興隆農場等各大酒樓學習和考察，吸取當地名家之長，並結合廣東菜的特點，不僅製作出文昌雞、東山羊等四大名菜，還研究出有十多個帶有海南風味品種的小菜。現在，宏圖府餐廳專門經營海南風味小吃，很受顧客歡迎。

此外，在海南風味餐廳還同時推出一個新品種——金絲瓜。此物原產南美洲，去年引進試種成功。因其具有奇特的粉絲狀瓜肉結構，和鮮嫩清脆，食而不膩的美味，以及含有豐富的氨基酸、胡蘿蔔素、葡萄糖等，也很受國內、外客人讚賞。（楊維敏、余遂）

中國最大的「硅谷」

——無錫見聞之三

金帛

登上錫惠山頂向南眺望，只見大運河畔，有一大片青灰色飛機庫似的大跨度平頂廠房，那便是目前中國生產規模最大、技術設備最先進的半導體分立器件和集成電路科研生產基地——無錫微電子聯合公司。

佔地卅萬平方米

這個佔地面積三十萬平方米的大公司，綠樹鋪花環抱各個廠房，寬坦筆直的廠區大道縱橫交錯。公司總經理王洪金向筆者介紹，十多年前，這裏還是一片菜地，由里弄小廠起家的江南無線電器材廠，原是個固定資產只有一千五百萬，專事軍品生產的中型企業。七十年代末，國家在此投資二億七千萬元興建國內第一條彩電集成電路生產線。年生產能力為二千六百四十八萬快電路，其產值、產量、利潤每年遞增百分之三十。一九八五年，江南無線電器材廠與電子部固體電路研究所組成聯合公司，成為科研、生產、經營一體化的聯合企業。

筆者在王總經理的引導下，參觀了集成電路生產車間。集成電路技術在世界上被稱作「硅片上的革命」，是人類迄今所能達到的最高加工精度的技術。各種形狀、泛着灰色光澤的三單晶硅就誕生在這「無塵」的世界裏，由電腦輸上密麻麻的電路圖，再送去分析、檢測。

據王總經理稱，這條生產線具有國際七十年代中、後期水平，其動力能源設施和廠房淨化程度均為國內最高水平。目前，這個公司的「華晶牌」產品共有十大系列一百多個品種，曾八次獲國家金、銀獎，並得到國際電子行業認證，產品廣泛應用於計算機、廣播電視、衛星通訊、儀器儀表等。微電子聯合公司所屬開發中心的技術力量多是國內第一代集成電路的開發者，曾於一九七二年研製出中國第一塊大規模集成電路樣品，一九八五年又研製出中國目前線寬最細、集成元件最多的04KDAM超大規模集成電路。一九八七年公司生產集成電路三萬多塊，佔全國電路總產量的一半左右，實現利稅五千多萬元。

中共要人紛至視察

微電子工業是一項高技術工業，對發展國民經濟關係甚大。中共高層人物趙紫陽、彭真、萬里、李鵬等都曾來此視察、調查，瞭解情況。去年十二月，國家計委批准無錫微電子聯合公司在原有基礎上，繼續引進國外先進技術，建成具有三微米生產工藝水平、二微米工藝技術開發能力的MOS大規模和超大規模集成電路生產線，整個工程計劃三年完成，屆時，年產規模和線性集成電路將由現在的三萬塊增至一億塊，分立器件三億隻，每年還將推出三十至五十個大規模集成電路新品種。

將是最大的「硅谷」

這項「七．五」期間電子部最大的工程，年初已破土動工，地址在廠區的北傾。目前建築面積十萬平方米的生產、科研大樓正在加緊建設中。

由電子部、中國科學院、航空工業部、軍事科學院以及無錫電子行業等派出的五萬名建設者正聚集於此，共同創建包括研究、生產、應用、服務、教育的配套體系。

「三年後，無錫就將是中國最大的硅谷了」，來訪者對這項宏偉工程無不興奮。但是王洪金總經理只是淡淡地一笑，他說，我們都稱它為「硅湖」，太湖名聲遠播四海，無錫人總以太湖秀色引以自豪。」

特大石英鐘在深圳安裝

深圳市正在安裝一組在大陸據稱是最大的石英鐘。這組石英鐘為上海電鐘廠所產，最大的鐘外殼邊長為八點四米，兩座方形的鐘比人還高。四座鐘分別鑲嵌在新建的華聯大廈四面鏤空的鐘樓上。大廈二十五層，高一百餘米，石英鐘立於大廈之巔，幾乎在深圳市區每個角落都能看見，夜晚還發出幽幽的綠光，鐘聲遠播數公里之外。（新華）

旅順兵器館開放

秀麗的旅順白玉山腳下，新近由海軍駐旅順部隊建成了一座兵器館，七月一日正式對遊客開放。館內共設置有水中兵器、艦艇模型、導彈等五個陳列廳室，還有火炮陣地、停機坪、艦橋等設施。（遼訊）

世界最大的養麝場

楊國旭

離四川都江堰市不到五公里的馬超坪，有一座目前世界上最大的養麝場，這裏綠草如茵，高牆圍繞，房舍井然。據養麝場的副研究員王大中介紹，「麝，俗稱香獐。提起它，人們都會聯想到它肚臍底那塊「寶貝」，即分泌麝香的香囊。其實，香囊只有雄麝才有。每年秋末初冬，是麝的交配季節。這時，雄麝在性刺激下，香囊中的香腺不斷分泌出具有濃郁香氣的物質，雌麝一旦嗅到這種香氣，就會迅速趕來幽會。」

野麝家養的目的，是為了變殺麝割香為活體取香，這是一項涉及畜牧、獸醫、動物行為、生理和藥理等學科的複雜的技術問題。一隻雄麝一年能產麝香十克左右。現在，活體取香的技術之門已被打開。」王大中說：「目前，麝的人工飼養和活體取香雖已取得進展，但並非所有的問題都已解決。最大的困難還是在改變其野外自然生活環境條件下，如何將麝養活，養好，使之不斷繁衍，從而為人類建立起一個龐大的、品質優良的麝族種羣。」

（摘自《四川日報》）

江嘉良說冤哉枉也

乒壇名將投書體育報澄清婚訊 嚴斥為了獵奇不擇手段的文風

值得一讀

編輯同志：

我們近來遇到了一件難以排解的紛擾。無奈中，只好向貴報——我們心目中自己的報紙訴說。

今年初，廣州某報副刊中刊登的葉覺林寫的《「巧珍」的生活選擇》一文，憑空捏造，說我們倆「……前不久舉行了婚禮。」正處於戀愛階段並未結婚的我們倆，對此甚為吃驚、不滿。

更令人氣憤的是，作者在已經知道我們對此文不滿的情況下，在該報另一期副刊中又發表了《「巧珍」婚事的續篇》。作者在這篇續文的開頭寫道：「連我自己也不敢相信，我寫的《「巧珍」的生活選擇》一文……發表後，竟在廣州引起了不小的震動。」我們不想在這裏一一重複上述兩文的具體細節，我們只能聲明，所有圍繞我們結婚的細節都是捏造的。

作者似乎只說了一句真話：「這樁「傳奇色彩」的婚戀，被全國幾十家報刊摘上頭條新聞。」

要知道，為了對付作者的這種自我炫耀，我們付出了多大的代價！向親友解釋，向讀者解釋，向球迷解釋，向影迷解釋……江嘉良要集中精力迎戰奧運會，吳玉芳要潛心琢磨角色拍好電影，我們哪有精力每天去拆閱、答覆對我們「婚事」沒完沒了的「祝賀」或詢問的信件？

我們本人受到了曲解，事業受到了干擾。我們沒有時間打道場官司。但我們保留運用法律武器解決問題的權利。

借貴報一角說明事情真相，並藉揭為了獵奇不擇手段地捏造、不惜愚弄廣大讀者的惡劣文風。

國家乒乓球集訓隊隊員　江嘉良

西安電影製片廠演員　吳玉芳

一九八八年七月十九日

（原載七月二十六日《中國體育報》）

劉松岩畫長城十二景

劉兆義

古往今來，用詩文繪畫來謳歌祖國的名山秀水者不勝枚舉，作為中華民族智慧與力量結晶的萬里長城，更是畫家們筆下經常出現的主題。尤其是近年來，以長城為題材的畫卷數不勝數，甚至有人還倡議搞「長城畫派」。在揮寫長城的眾多作品中，有不少是出自老山水畫家劉松岩先生之手。

劉松岩先生以一年時間繪出的「長城古迹十二景」，可謂目前長城畫中的精品，恐尚無出其右者。

「長城古迹十二景」依次為：姜女夢同長城源，萬里長城第一關，喜峰口上喜相逢，古北口明代長城，北京慕田峪長城，八達嶺居庸疊翠，九塞之首雁門關，長城名隘娘子關，平型關前萬年紅，秦皇長城扶蘇台，昭君青塚漢家台，長城西鎮嘉峪關。這十二幅畫，東起河北老龍頭，西至嘉峪關，描繪了十二個月不同季節及風晴雨雪的長城風貌，每幅畫立意不同而自成面目。劉先生的老師和老友啟功先生看過這組畫後，讚賞異常，欣然為之題寫了「長城古迹十二景」。

劉松岩先生剛過「花甲之年」，他早年曾師從賈羲民、吳鏡汀、啟功等學習書畫，一九四五年入國立北平藝術專科學校國畫系，師從胡佩衡、秦仲文、黃賓虹、田世光等名家。

劉松岩多年來一直深入鑽研古今各家各派技法，努力探討究竟什麼是傳統中的菁華，什麼是糟粕；應繼承的是什麼，而什麼是應該揚棄的？他認為，對傳統一知半解，或根本不懂，談何批判？沒有繼承，何來創新？而沒有基本功的創新，則無異於無源之水。所以，他認為，排斥傳統的創新，是難說是中國畫。

他說他要以他在北京大學讀書時鄧拓老師的一句話為標尺，那就是「千秋筆墨驚天地」。人們期待着劉松岩先生有更多的如「長城古迹十二景」一類的作品「驚天地」！

河南一掏糞女工八個月成萬元戶

河南省滑縣道口鎮掏糞女斬小榮服務於社會，也富了自己，八個月成為萬元戶，並張榜招收了一名幫手。

斬小榮原是一建築公司青年工人。去年十月份，她主動辭職，選擇了人人都看不起的門路——掏大糞。至今年五月份，她靠賣糞收入一萬二千元，成了當地有名的「大糞萬元戶」。由於一些種菜專業戶紛紛向她求購糞肥，滑縣城一些機關也邀她去淨廁，從今年六月起，斬小榮由以前每天掏四車糞增加到現在每天掏六車糞。（據《中國婦女報》）

日產總代理：合誠汽車有限公司

各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應

日產精選 盡在合誠

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴

0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

NISSAN

香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8917960

日產牌E24「佳奔」麵包車

分類廣告

每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費12元

西德左軚平治轎車

全新翻新轉口國內

560SE 500SE 420SE 380SE 300SE 280SE 250 230

全新左軚日產藍鳥公爵

●藍鳥2.0SGL電窗，風油軚空調收錄音中央鎖

●公爵V6型3.0 特級豪華T把，冰箱，電窗，風油軚

各類農夫車，的士頭，日吉

右軚全新小轎車

翻新5至8噸貨車

翻新大實力CW52泥車

日本翻新轎車

藍鳥 桂冠 公爵 卡娜 姬達 大連 仙皇 皇冠

現貨供應

全新左軚豐田2.8皇冠

F型豪華八座　12座YH51LB麵包車

實運貿易有限公司☎3-323351 九龍渡船角文昌樓40號二樓 圖文傳真：3-7800647　中運汽車貿易有限公司 新界石崗橫台山羅屋村

電化鋁 現貨HK-7 恒進工程有限公司 ☎5-8068938

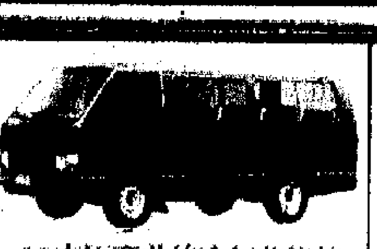
金得利汽車公司

九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室

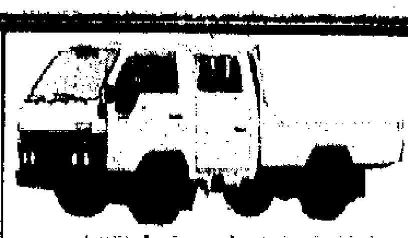
電話：3-810361　圖文傳真：3-972395

全新日本直接進口

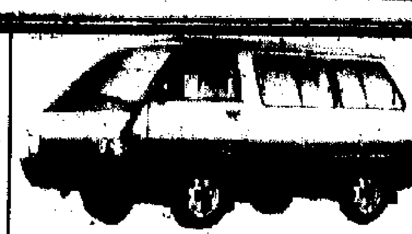
現貨豐田左軚汽車



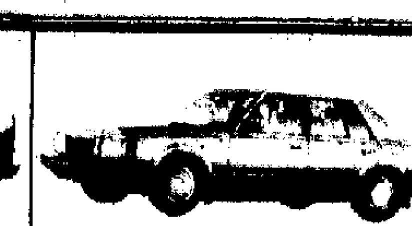
12座原廠前後冷氣收錄機



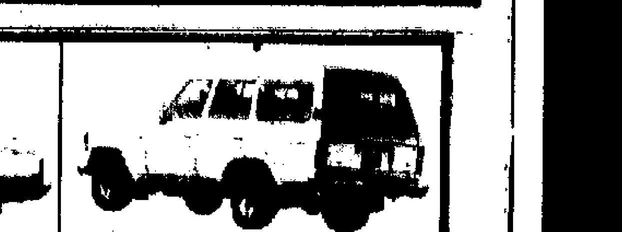
1.5噸農夫車日本冷氣收錄機



豪華8座原廠冷氣收錄機



豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機



豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

ISUZU

全新五十鈴左軚

麵包車（現貨供應）

WFR12DWLC 8座超級豪華汽油　WFR12FBHLC 15座豪華汽油

WFR12FVLC 9座長陣汽油　WFR53FBHLC 15座豪華柴油

WFR12DBLC 12座豪華汽油

中重型平板貨車

NPR57LL 載重3噸柴油　NPR59PL 載重4噸柴油

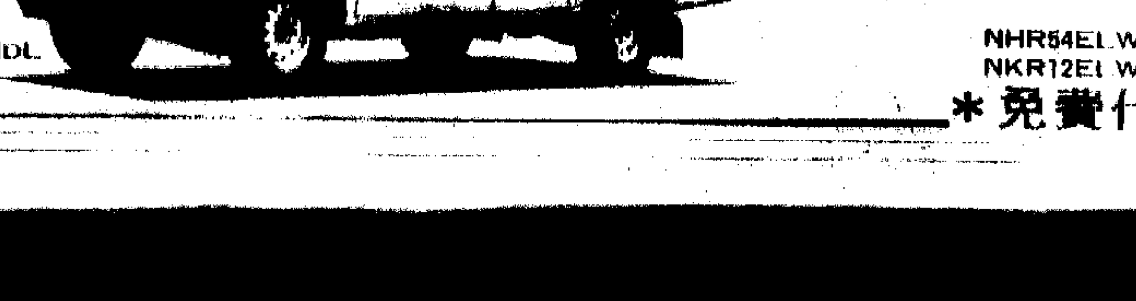
FSR11HL 載重5.5噸柴油　FTR11HL 載重7.5噸柴油

CVR14NL 載重9噸柴油

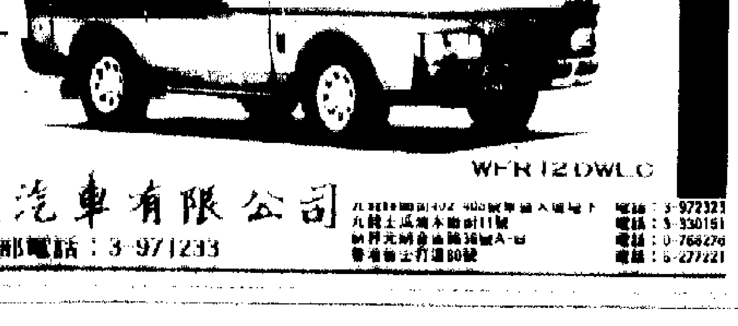
雙排座農夫車

NHR54ELW 載重1.5噸柴油　NKR55ELW 載重1.75噸柴油

NKR12ELW 載重1.75噸汽油　TFR10HDL 載重0.75噸電油



TFR10HDL



WFR12DWLC

＊免費代送文錦渡，歡迎賜電垂詢。

總代理：合眾汽車有限公司

中國業務部電話：3-971233

分類廣告

代訂期貨　裕華國貨樓上）　3-7717189　補稅倉提車地址：南路11號二樓201-215室　圖文傳真：25467　林存純　中島集團・海口賓館222房　5301轉222房　2824轉222房　聯繫人：黎紹康　李先生

8682626　NISMOSVCCH　我們聯絡　NISSAN

域外文壇

聯邦德國的戲劇，是從廢墟中起步的。

老作家卡爾．楚克瑪耶爾（Carl Zuckmayer，一八九六—一九七七）早期重要作品有《歡樂的葡萄山》（一九二五），《科肯尼克的上尉》（一九三一），他還以法西斯戰爭機器的崩毀為題材，創作了《魔鬼的將軍》（一九四六）。剛從納粹監獄中解放出來的君特．魏森堡（Günter Weisenborn，一九〇二—一九六九，早在一九二八年寫的劇本《潛艇S4》……

文獻、檔案、紀錄、報道、信件、日記、圖片等資料，經過整理、剪裁、綜合、加工，使歷史事件真實地再現於舞台。這就是所謂的「文獻劇」。如：羅爾夫．荷赫胡特（Rolf Hochhuth，一九三一—）在查閱檔案和實地考察的基礎上，寫成《代理人》（一九六三），把一九四二年納粹得到羅馬教皇的縱容，將大批猶太人從羅馬遷往集中營的暴行搬上舞台。海納爾．基普哈德（Heinar Kipphardt，一九二二—一九八二）在《奧本海默案件》（一九六四）一劇中，重現了五十年代初……

……成自殺為題材，寫了《獵人之死》（一九七六），表現知識分子的內心苦悶。在創作上提出「以布萊希特超越布萊希特」的馬丁．史佩爾（Martin Sperr，一九四四—），則在他的「巴伐利亞」三部曲（一九六六—一九七一）中，把各種不同階層的人物的處境，作為描寫的對象。

進入七十年代以來，創作活躍的有弗朗茨．克薩沃爾．克勒茨（Franz Xaver Kroetz，一九四六—）和博托．施特勞斯（Botho Strauss，一九四四—），克勒茨被稱為新現實主義「大眾劇」的作家，……

文言詞語類釋

姓氏 南郭 優孟

文湘

《通鑑外紀》說：「姓者統其祖考之所自出，氏者別其子孫之所分。」我國在上古時代有「姓」有「氏」，「姓」和「氏」是兩個既有聯繫又有區別的概念。「姓」是標誌家族系統的稱號，「氏」是姓的分支，是標誌宗族系統的稱號。「姓」字以「女」為義符，不少古姓如「姜、姬、姚、嬴」等都加「女」旁，這暗示先民……

……但是姬姓、姜姓，為姓經歷了千百年沒有發生變化，卻是可以肯定的。至於氏的變化就大了，往往相隔一兩代就會出現改氏的情況，例如春秋時楚國伍子胥，本以伍為氏，但他在吳國被殺後，他的兒子逃到齊國，改為王孫氏。也有本人就改氏的，例如春秋時陳厲公之子陳完，本以陳為氏，由於陳國發生內亂，他出奔到齊國做了大夫，於是改為田氏，史書上又稱他為田敬仲。

由於氏可以經常變化，因此它的來源呈現出種種複雜的情況：有以祖先的稱號為氏的，如軒轅氏、高陽氏、葛天氏、無懷氏，有以祖先的謚號為氏的，如文、武、昭、景等，有以祖先的國名為氏的，如齊、魯、吳、秦、趙、陳、曹、唐等，有以祖先的住地為氏的，如東郭、南郭、東門、西門、南宮等，有以祖先的官職……

域外文壇

戰後聯邦德國的戲劇

——德語戲劇百年巡禮之七

林茄

聯邦德國的戲劇，是從廢墟中起步的。

老作家卡爾·楚克瑪耶爾(Carl Zuckmayer，一八九六—一九七七）早期重要作品有《歡樂的葡萄山》（一九二五），《科普尼克的上尉》（一九三一），他還以法西斯戰爭機器的崩毀為題材，創作了《魔鬼的將軍》（一九四六）。剛從納粹監獄中解放出來的君特·魏森堡（Günter Weisenborn，一九〇二—一九六九，早在一九二八年寫的劇本《潛艇S4》已經表明作者反對軍國主義的立場）重新拿起筆桿，根據自己的鬥爭經歷寫了《地下工作人員》（一九四六），反映反法西斯的抵抗運動。一位名叫沃爾夫岡·博歇爾特（Wolfgang Borchert，一九二一—一九四七）的年輕作者，則通過一個普通德國士兵從俘虜營回來有家不能歸的遭遇，表現戰爭給人們造成的巨大創傷，這部充滿失落感，名為《大門外面》（一九四七）的劇作，在社會上引起巨大反響，成為西德戰後「廢墟文學」最具代表性的作品。

五十年代，君特·格拉斯（Günter Grass，一九二七—）、沃爾夫岡·希爾德斯海默(Wolfgang Hildesheimer，一九一六—）等作家曾寫過一些荒誕性的戲劇作品，但就總的劇壇而言，沒有突出成就。隨着文學政治化傾向的發展，六十年代誕生了一批有影響的劇作。這些作品的共同特點是：與現實鬥爭密切聯繫，有鮮明的政治傾向性，在創作過程中，大量利用文獻、檔案、紀錄、報道、信件、日記、圖片等資料，經過整理、剪裁、綜合、加工，使歷史事件真實地再現於舞台。這就是所謂的「文獻劇」。如：羅爾夫·荷赫胡特（Rolf Hochhuth，一九三一—）在查閱檔案和實地考察的基礎上，寫成《代理人》（一九六三），把一九四二年納粹得到羅馬教皇的縱容，將大批猶太人從羅馬遣往集中營的暴行搬上舞台。海納爾·基普哈德（Heinar Kipphard，一九二二—一九八二）在《奧本海默案件》（一九六四）一劇中，重現了五十年代初發生在美國華盛頓的一宗政治迫害案：曾與共產黨人有來往、同情社會主義的原子物理學家約·羅伯特·奧本海默，因「延誤原子彈生產」被當局指控有「叛國嫌疑」。彼得·魏斯（Peter Weiss 一九一六—一九八二）在完成了《馬拉被害記》（一九六四）後，寫了《調查》（一九六五），報道震驚世界的奧施維茨集中營的法庭審理情況，揭露法西斯的暴力行為，揭露大企業主從集中營犯人的強制勞動中牟取巨利。接着，還寫了《關於越南問題的討論》（一九六八），反對美國侵越戰爭。隨着學潮的平息，政治氣氛的減弱，文獻劇逐步退出了舞台。人們開始把注意力從政治事件轉向關心個人命運和社會問題。魏斯在《流亡中的托洛茨基》（一九六九）和《荷爾德林》（一九七一）中，塑造了兩個革命犧牲品的形象。荷赫胡特以海明威自殺為題材，寫了《獵人之死》（一九七六），表現知識分子的內心苦悶。在創作上提出「以布萊希特超越布萊希特」的馬丁·史佩爾（Martin Sperr，一九四四—），則在他的「巴伐利亞」三部曲（一九六六—一九七一）中，把各種不同階層的人物的遭遇，作為描寫的對象。

進入七十年代以來，創作活躍的有弗朗茨·克薩沃爾·克勒茨（Franz Xaver Kroetz，一九四六—）和博托·施特勞斯（Botho Strauss，一九四四—）。克勒茨被稱為新現實主義「大眾劇」的作家，用南部方言寫作。《家庭工》、《死頑固》（一九七一），《史塔勒莊園》、《上奧地利》（一九七二）、《哎呀》（一九七八）、《不倫不類》（一九八一）等是他的代表劇目。克勒茨着力表現工業社會對小人物日常生活的影響，主人公大多是被社會拋棄的失業者、肉體和精神上的殘疾者，他們無法把握自身命運，意外的懷孕和生育，也使他們感到自身的存在受到威脅，以至野蠻地幹出墮胎、溺嬰、謀殺等駭人事件。僅一九七五至一九七六的戲劇演出期間，他的八部作品就上演了六百五十三場。屬於「新主體性」戲劇家的施特勞斯，則在《疑病患者》（一九七二）、《熟悉的面孔，複雜的感情》（一九七四）、《重逢三部曲》（一九七六）、《大與小》（一九七八）等劇中，表現個性的喪失，愛心的泯滅。到目前為止，他的作品已多次獲獎。

深情綿邈是好詞

——填詞與寫詩漫話之三

湯高才

「無可奈何花落去，似曾相識燕歸來。」晏殊這兩句詞被評論家推為「的是倚聲家語」。其實這兩句也曾被晏殊寫在他的一篇七律詩中，卻不為人注意。其中奧妙何在？且讓我們先來讀他的這首《浣溪沙》詞：

一曲新詞酒一杯，去年天氣舊亭台。夕陽西下幾時回？
無可奈何花落去，似曾相識燕歸來。小園香徑獨徘徊。

黃昏時分，亭台雅座，邊酌美酒，邊聽新曲。可是，「遵四時以歎逝，瞻萬物而思紛」，一種時移事去、樂往哀來的傷感，悄然襲來。「去年天氣舊亭台」，亭台依舊，天氣一如去年，可是，物換星移，往事如煙……抒情主人公為什麼想起去年此時此地？也許心中有一段難言之情吧？究竟所指什麼，他沒有說明，卻無限深情地問道：「夕陽西下幾時回？」今日夕陽西下，明朝旭日東升，這是一般常識，為什麼還要發問？顯然，抒情主人公之癡情癡語也。似乎美好的往事隨着時光一起流逝了，於是盼望它幾時再能回來。然而時光何嘗理會人情？「無可奈何花落去，似曾相識燕歸來。」花兒無可奈何地凋零了，落紅滿地。那似曾相識的燕子，當此季節變換的時候，又飛回來了。「花落」「燕歸」，寫春光將逝的時序變化，其中似乎還隱含着一種人生無常的傷感。芳春匆匆歸去，不就象徵着美好事物隨着歲月的流逝而去嗎？眼看着花兒是無可奈何地凋謝了，而人的青春年華又何嘗不似那凋謝的春花之無可挽回，任您怎樣惋惜、眷戀、悵惘，也「無可奈何」！當您在這「小園香徑獨徘徊」時，目睹落紅滿徑，塵泥沾香，人何以堪！

詞人從「去年天氣舊亭台」引起春愁，進而引出「夕陽西下幾時回」的癡語，以暗示詞人心中隱含一種要眇幽約的情思。接着借「無可奈何花落去，似曾相識燕歸來」二句，進一步抒發內心這種深微的情思，和一種無可奈何的人生感喟。詞人之筆空靈蘊藉，他沒有實寫具體的人和事，只借敍花傷春透示心靈深處的難以言傳的綿邈深情。郭麐《靈芬館詞話》引朱彝尊的話說：「詞之為體，蓋有詩所難言者，委曲倚之於聲。」晏殊這首詞就有此種妙處。張宗橚《詞林紀事》說：「細玩『無可奈何』一聯，情致纏綿，音調諧婉，的是倚聲家語也；若作七律，未免軟弱矣。」

那麼，現在再讓我們來看看晏殊那首七律吧。詩題為《假中示判官張寺丞王校勘》，詩曰：

元巳清明假未開，小園幽徑獨徘徊。春寒不定斑斑雨，宿醉難禁灩灩杯。無可奈何花落去，似曾相識燕歸來。遊梁賦客多風味，莫惜青錢萬選才。

這詩寫清明佳節，晏殊與同僚們雅集，他一面飲酒，一面欣賞花落燕歸的暮春景色，招呼大家發揮各自的才學，一起來賦詩。因為這詩是記敍這次遊園情景，基本上是「紀實」。在這種情況下，「無可奈何花落去」二句，只能成為一般寫景的句子，無法引起人的聯想，再也沒有《浣溪沙》詞中那種幽約淒迷的情味了。也因為這是文人雅士的集會，詩的內容自應表現士大夫的風雅氣派，中間忽然插入「無可奈何花落去」二句，彷彿就像王羲之諸人正在蘭亭盛會曲水流觴之際，忽然跑出杜麗娘來，大唱其《遊園驚夢》來了，顯得與全篇詩情不很協調。而且作為詩，就要講風骨，不尚纖弱的情調，所以張宗橚說這兩句放在七律中「未免軟弱」了。

以上的對比，除說明詞與詩在寫作上有空靈與質實之別外，還說明在抒情的深度與廣度方面，詞與詩也不盡相同。詩的抒情方面比較寬廣，如上述晏殊七律詩，清明遊園，即興成章，而詩中的感情是表面的、「粗線條」式的。而晏殊在《浣溪沙》詞中所表現的情感就不一樣了，它十分細膩，深微，甚至使人猜測作者心靈深處隱藏着一段難言的戀情。詞的特長，就是善於開掘人們深層的感情世界，它所表現的感情是比一般的「情」更為細膩深約的「心態」。近人王國維說：「詞之為體，要眇宜修，能言詩之所不能言，而不能盡言詩之所能言。詩之境闊，詞之言長。」這段話論述道出了詞體的特質，晏殊這一詞一詩的得失，不也說明了王氏的精闢見解嗎！

當然，話說回來，詞與詩之間畢竟沒有不可逾越的鴻溝，晚唐李商隱的無題詩，其抒情之精細、深微，舉世皆知。這種詩除了句式與詞不同外，其意境、風調、色彩，與詞實在沒有多少差別。但是，囿於詩的傳統觀念和詩的體制上的局限，這種言情詩沒有得到足夠發展，詞乃代之而興。從這裏可以看到從詩發展到詞的某些軌迹，詞繼李商隱之後，進一步向着抒情的深度開掘，在我國詩歌史上是有開拓之功的。

「古今中外了一點鐘」

綦金譚

這個句子似乎不通，其實它並沒有錯。它巧妙地運用了修辭手法，叫做「轉品」。這句話摘自朱自清《「海闊天空」與「古今中外」》：

有一天，我和一位新同事閒談，我偶然問道：「你第一次上課，講些什麼？」他笑着答我：「我古今中外了一點鐘！」

「古今中外」本是名詞短語，現在用作動詞，並加上動詞詞尾「了」，意思是講今又講古，講中又講外，胡亂地講了一些。人們覺得說這話的人很謙虛，也很風趣。這就是名詞轉動詞的好例子。

每一個詞都有自己的基本詞性。按詞性區分，漢語詞可以分為十一大類：名詞、動詞、形容詞、代詞、數詞、量詞、副詞、介詞、連詞、助詞、歎詞。各類詞有自己的語法特點和意義特點。有時候，某種詞類的詞，暫時作別的詞類使用，叫做詞性活用。例如名詞用作動詞、動詞用作名詞……。這種詞性的暫時轉變，修辭學上叫做轉品或轉類（即轉變詞性的品類）。這種修辭法由來已久，古人用得更多，如：

老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼。（《孟子·梁惠王篇》）

「老」字和「幼」字基本上是名詞和形容詞。例句中的第一個「老」字和「幼」字暫時用作動詞，稱為轉品。這個「老」字具有尊敬、侍養、順從等意思，換上其他字（如「孝」、「敬」）都沒有那樣深廣的涵義。第一個「幼」字也是如此。這個例子於是成為傳統的轉品的範例。

筆記文選讀

此石赤心

周南

則天⊖朝，諂佞者必見擢用。有人於洛水中獲白石，有數點赤，詣闕請進。諸宰臣詰之，其人曰：「此石赤心，所以進。」昭德⊜叱之曰：「洛水中石豈盡反耶？」左右皆失笑。

——（唐）劉肅《大唐新語》

【註釋】⊖則天——武則天，唐高宗后，後臨朝稱帝，改國號為周，史稱武周。⊜昭德——李昭德，武周時大臣，以剛正不阿著稱。

【譯文】武則天當政時，善於逢迎奉承的人往往得到提拔重用。有人在洛河裏拾到一塊白石，上面有些紅色的斑點，於是他來到宮前，請求進獻女皇。朝中諸位大臣詢問他究竟是怎麼一回事，來人答道：「這塊白石的心是紅的，說明它對朝廷忠心耿耿，所以我特地來進獻。」李昭德當場斥責他說：「照你這樣說，洛河裏那麼許多沒有紅斑的石塊，難道都是要向朝廷造反的嗎！」旁邊的人聽了，都禁不住笑了起來。

【評說】講求祥瑞，愚弄人民，是歷代封建統治者的一貫手法，也是他們腐敗無能的一種表現，李昭德當場戳穿這個「諛佞者」的鬼把戲，叫他高興而來，敗興而去，的確快人快語，快人快事。

文采　新一八一期

文言詞語類釋

姓氏　南郭　優孟

文湘

《通鑑外紀》說：「姓者統其祖考之所自出，氏者別其子孫之所分。」我國在上古時代有「姓」有「氏」，「姓」和「氏」是兩個既有聯繫又有區別的概念：「姓」是標誌家族系統的稱號，「氏」是姓的分支，是標誌宗族系統的稱號。「姓」字以「女」為義符，不少古姓如「姜、姬、姚、嬴」等都加「女」旁，這暗示先民曾經歷過母權社會。後來由於子孫繁衍，同姓的家族分為若干分支散居各地，每支又有一個特殊的宗族稱號，這就是「氏」。例如舊說商人的祖先是子姓，後來分為殷、時、來、宋、空同等氏。這樣「姓」就成了舊有的族號，而「氏」就成了後起的族號了，所以姓又叫「正姓」，氏又叫「庶姓」。

姓是永遠不會改變的，而氏則隨時可以改變，正如顧炎武所說的：「氏一再傳而可變，姓千萬年而不變。」例如周人以姬為姓，相傳是從黃帝時延續下來的；齊人以姜為姓，相傳是從炎帝時延續下來的；陳人以媯為姓，相傳是從虞舜時延續下來的，儘管這些只是傳說，但是姬姓、姜姓、媯姓經歷了千百年沒有發生變化，卻是可以肯定的。至於氏的變化就大了，往往相隔一兩代就會出現改氏的情況，例如春秋時楚國伍子胥，本以伍為氏，但他在吳國被殺後，他的兒子逃到齊國，改為王孫氏。也有本人就改氏的，例如春秋時陳厲公之子陳完，本以陳為氏，由於陳國發生內亂，他出奔到齊國做了大夫，於是改為田氏，史書上又稱他為田敬仲。

由於氏可以經常變化，因此它的來源呈現出種種複雜的情況：有以祖先的稱號為氏的，如軒轅氏、高陽氏、葛天氏、無懷氏，有以祖先的謚號為氏的，如文、武、昭、景等，有以祖先的國名為氏的，如齊、魯、吳、秦、趙、陳、曹、唐等，有以祖先的住地為氏的，如郭、東郭、南郭、東門、西門、南宮等；有以祖先的官職為氏的，如司馬、司徒、司空、司寇等，有以祖先的職業為氏的，如巫、卜、陶、甄等。

周代的姓氏制度與封建宗法制度有着密切的聯繫。一般平民沒有姓氏，例如在先秦古籍中所見到的「弈秋」、「庖丁」、「師和」、「優孟」等人，乃是在他們從事的職業或具有的技能之後加上人名來構成稱呼的。只有貴族才能有姓氏。貴族中男子稱氏，女子稱姓，這是因為氏所以「明貴賤」，姓所以「別婚姻」，兩者的作用不同。戰國之後，人們多有以氏為姓的，姓氏逐漸合而為一，到了漢代則全都稱之為姓，並且從天子到一般平民都能有姓，這種做法一直維持到現在。

以幽默寫勞苦

懷葭

田夫拋秧田婦接，小兒拔秧大兒插。笠是兜鍪簑是甲，雨從頭上濕到胛。喚渠朝餐歇半霎，低頭折腰只不答。秧根未牢蒔未匝，照管鵝兒與雛鴨。

——楊萬里：《插秧歌》

此詩為宋孝宗淳熙六年（一一七九）楊萬里去官家居時所作。詩寫的是農民緊張插秧的情況。一開始就展開了忙碌的鏡頭：農夫農婦和他們的兩個兒子，一個拋秧，一個接秧，一個拔秧，一個插秧，水田裏忙個不停。「笠是兜鍪簑是甲」兩句，寫他們下雨還繼續勞動，雨水從頭上一直淋濕到肩胛，這實際上是全身都濕透了！但他們頭戴草笠，身穿簑衣，就像士兵穿戴着頭盔和衣甲那樣，在戰場上堅持作戰。

「喚渠朝餐」兩句，寫他們連早飯也顧不上吃，一直在緊張地勞動。是誰「喚」他們吃「朝餐」呢？這裏沒有說，可能早飯是他們自己帶來的，放在田埂上，時間已經不早了，還一直沒動，別人見到這種情況，叫他們先吃了再幹。可他們不但不吃，還一味「低頭折腰」，連話也不答，生怕因此就誤了時間。

「秧根未牢」二句，是說他們一面插秧，一面還要提防鵝、鴨來吃掉，這就更是忙上加忙了。（「蒔」，栽插，「匝」：周遍、完畢之意）一說：此寫農家生活繁忙，插秧還沒有完，又要照顧小鵝小鴨，也通。但不如前說貼切（說詳後）。

此詩寫一戶農民全家四口緊張地插秧的勞動場面，反映了農家耕作的辛苦，也表現了作者的同情。插秧要不違農時，故四口人全出動了，也不願意放鬆片刻的時間。此時分從下雨不停、早飯不停兩方面寫出這種特點，是一種典型概括的手法。時間上不一定是連貫的，不一定是下完雨才有人叫他們吃早餐，只是分別寫出兩種該休息而不休息的情況就是了。

全詩的主旨是寫插秧工作的緊張，對這家農民表示同情，所以最後兩句只有解釋為一面插秧，一面提防鵝鴨，才和那種緊張的氣氛相調協，也才能使所寫的插秧場面一貫到底。如果忽然轉寫別的場面，結構就鬆散了。同時也沖淡了這家農民的貧苦色彩，沖淡了作者對他們的同情。

此詩風格幽默風趣，這跟畫面顯示的形象有關，和語氣、押韻也有關。它句句押韻，韻腳繁密，節奏急促、迅捷，這使得拔、拋、接、插的動作頻率顯得非常高，動作的樣子顯得很機械、呆板，像機械運動一樣：這是有點滑稽味道的。加上「雨從頭上濕到胛」、「低頭折腰只不答」的描寫，也都有一點滑稽味道（前者因形象狼狽而滑稽，後者因動作機械而滑稽）；最後兩句，更使他們顯得顧此失彼，狼狽不堪。於是，全詩就顯出了濃厚的喜劇性、幽默感。

以幽默寫勞苦，是別開生面的寫法，在楊萬里以前，文學史上還很少見到。詼諧幽默是楊萬里詩歌風格的最大特點，人們稱之為「誠齋體」，不管碰到什麼題材，他都喜歡這樣處理的。王夫之曾說「以樂景寫哀，以哀景寫樂，一倍增其哀樂」。楊誠齋以幽默寫勞苦，也一倍增其勞苦。這同差利卓別林主演的《摩登時代》一樣，在滑稽中使人感到辛酸。

讀香山詩雜札

朱金城

登樂遊園望

獨上樂遊園，四望天日曛。東北何靄靄，宮闕入煙雲。愛此高處立，忽如遺垢氛。耳目暫清曠，懷抱鬱不伸。下視十二街，綠樹間紅塵。車馬徒滿眼，不見心所親。孔生死洛陽，元九謫荊門。可憐南北路，高蓋者何人？

官場中的風雲起伏，屢屢衝擊着詩人美好的政治理想。從左拾遺出為京兆參軍，詩人已經感到做一個直言切諫的忠臣的困難。元和五年（八一〇），志同道合的元稹因與權貴抗衡而被貶，另一位敢於說真話的孔戡也死在一個清閒的位置上，臨終都沒能得到闡述自己意見的機會。昔日令人嚮往的京都長安，今天使人感到窒息！詩人在郊外的樂遊園，登高眺望，引起無限的感慨。這首詩的構思和主旨，讓人想起李白的《古風五十九首》之二十四：「路逢鬭雞者，冠蓋何輝赫！」兩位詩人的思想竟何等地相似！

成語典故

姑妄言之

光德

姑，暫且；妄，隨便、胡亂，暫且隨便說說，內容未必可靠，聽者不必作真。

這句成語曾見《莊子·齊物論》：「予嘗為女（汝）妄言之，女亦以妄聽之奚？」舊注解釋是：我試向你胡亂說說，並無依據，你不妨也隨便聽聽，不必深信，怎麼樣？

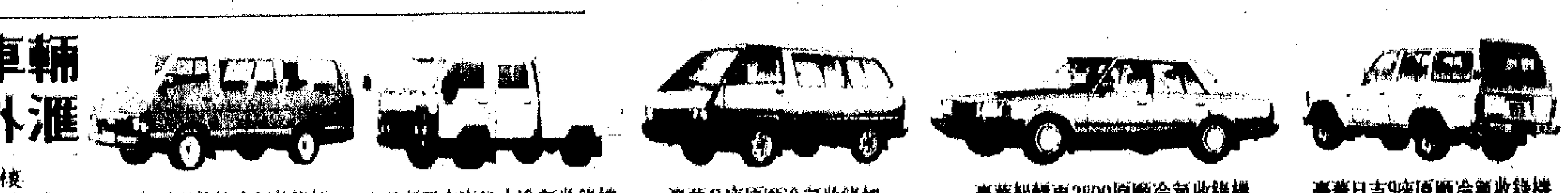
宋代葉夢得的《避暑錄話》記載了蘇軾的一則故事。蘇軾被貶黃州，閒來無事，總要找幾個朋友聊天，讓他們講些笑話或故事，大家開心一下。不會說笑的，他就要人講鬼怪故事，人家推說沒有，他就說：「姑妄言之！姑妄言之！」即隨便說說吧，不必有根據。

這句成語，既可用於指自己的話沒有根據，不求人家聽信，也可以要求別人隨便說說，自己並不當真。所以，常與「姑妄聽之」同用，兩句話出處相同。有時，向別人徵求意見，別人推說考慮不成熟，就可用「姑妄言之」，當然，並非把別人的話當成妄言的。

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

集團專業經營　日本直接進口
陳列室：九龍旺角太平道1–1A 號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳真：852–3–7610084
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳真：3-970420　電傳：32807 LWLTD HX
各單位自備批文及外滙 ★深圳聯絡電話：238607★
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、
日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

商業　分類廣告

華多利汽車有限公司
※直接進口·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平·代訂期貨※
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站·裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳真：3-7717189
海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華私家轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
地址：深圳市建設路德興大廈二樓
電話：238548轉249或250王玉珠·何志強
海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201-215室
電話：23359　圖文傳真：25467
聯絡人：李青、林存純
中國海南省中島集團·海口賓館222房
電　話：26301轉222房　圖文傳真：22824轉222房　聯繫人：黎超康　李先生

NISSAN
日產汽車服務（中國）有限公司　電話：5-8682626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室·電子傳真機：5-8684411·電傳：81722 NISHK HX·電報掛號：NISMOSVCCH
選購NISSAN「日產」系列汽車及正廠零配件往中國，請與我們聯絡
長春·瀋陽·大連·北京·天津·青島·上海·南京·武漢·廈門·廣州·佛山·深圳·珠海·中山·成都·西寧……規模完善的「中國　日產」汽車零配件供銷及維修技術服務網佈滿國各地。
人材至上·成果共享　NISSAN

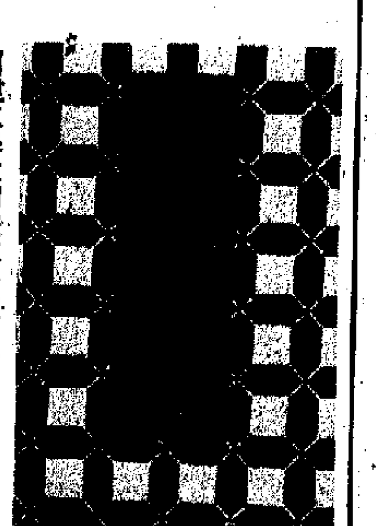
讀書与出版

第五二一期

橫空出世 獨樹一幟

——評《中國首批文學博士學位論文選集》

徐惠元



我們欣喜地看到最近由山東大學出版社出版周谷城先生題簽的《中國首批文學博士學位論文選集》同讀者見面了。這本書，匯集了我國建立學位制以來十三位文學博士的優秀學術論著，且有著名的教授、學者、專家的精闢評語。而論文說古道今，縱橫捭闔，開拓了文學研究的廣闊領域，在一定程度上反映了我國社會科學和文學教學研究的不斷深化、發展和取得的豐碩成果。無疑對文學研究的繼續拓展，涉足更幽深的學術領域起着啓迪和推動的作用。

這本書好在獨樹一幟。且不說這幾年來鮮有文學博士論著的專集，而在於這些博士都是文學藝術界學有專長脫穎而出的新秀，他們致力於研究的大都是文學理論、文學思想、文學史論、學術探索的新課題。現在只舉幾篇論著的命題——《藝術起源與人類起源同步說》、《詞樂論》、《江西詩派研究》、《趙次公杜詩先後解輯校前言》、《論板式變化體戲曲的形成》及《〈吶喊〉〈彷徨〉》等，即可感到選題立意的新穎、精到和鮮明。李從軍博士的《中唐文學的復興時代》（即將出版）的一節，然而窺一節而知全篇。這篇論文從宏觀角度，對唐代文學思想、流派及嬗煌成就等進行了多層次、多角度的綜合論證，表現出作者卓見博識和開拓精神。同樣，王小盾、馬美信、裴世俊、趙永紀、金宏達等博士的論文，均有持論確當、論證精闢，考訂縝密，在該學科具有重大突破的特點。

這本書還好在開拓了文學理論和學術研究的新領域。一切文學作品、文藝論著，蓋為貴在獨創的，首前人所未言，發前人所未發，創前人所未創即為高格。本書所匯集的十三篇論著，雖然都具備理論聯繫實際的好學風，大都運用辯證唯物主義的觀點，以新的觀念和方法，對古今的文學現象、學術性的複雜問題，燭幽探微地理性分析，探索其規律性的問題。其視野之廣闊，資料之宏恢，見解之新穎，構架之明晰，論證之精到，都是令人佩服和值得稱道的。施議對先生的《詞樂論》，僅是其博士學位論文《詞與音樂關係研究》中的兩章，但以從歌詞合樂的新角度，研討了詞的本體藝術特質和發展規律等為人鮮知的許多問題。許多專家認為施議對的博士學位論文，「在近百年來詞學研究領域裏是一部集成之作」，具有很高的學術價值。這些論文雖長短不一，但各有千秋，具有個人的藝術特色和特長。這些論文，有的填補了長期以來學科領域的空白；有的廓清了過去一些研究者的混亂認識和訛傳；有的對不少有爭議的問題，另闢蹊徑提出了一些有價值的見解和「假說」，有的在繼承的基礎上，對本學科研究的專題，有所發現，有所發展。《隋唐燕樂》一文，即是繼導師任半塘先生《唐聲詩》之後，於燕樂雜言歌辭方面又作了艱苦的探索取得了創造性的成果；有的國內很少作過專門研究，而作者憑自己的膽識灼見，苦心孤詣地作了探索，有的如美學問題，雖現在已經全面開花地研究，但作者善於選取新角度，在百花中擷英，以視覺領域中審美發展問題為重點作開創性研究，有的問題追根溯源，探求演變發展，利用大量史前遺存對史前藝術作深入地考察，還有的對已經認知、定評的問題以新的觀念重新認識，更多的是在現有學術水平的前提下，在深探堂奧上下功夫，發展本學科的研究境界，等等。總之，以作者的慧眼卓識，嚴謹的治學修業態度，建構了獨具特色的學科領地，開拓了學術研究的新境界，攀登學術上的新高峯。

這本書所匯集的學科論文，之所以達到相當高的力度，大有可資借鑒的意義，固然與作者的刻苦治學，潛心鑽研有關，但是同導師以及有關專家、學者的熱心培養和不倦的指教分不開的。本書的編輯也別出心裁。對短文則全載，而宏篇巨著則斷章擷英。每篇論文前輯有作者「簡歷」，「論文提要」，以及作者近照，文後則附文學博士學位答辯委員組成員及其對論著簡明扼要的「評語」。這便給讀者理解論文的內容體制和寫作藝術特徵提供參考的資料，提高了論文研究性、可讀性的價值。

《名家鑑賞宋詩大觀》

智貞

集辭書、類書、鑑賞文章於一冊的《名家鑑賞宋詩大觀》，是香港商務印書館繼《名家鑑賞唐詩大觀》之後，另一本介紹中國古代詩歌的巨構。全書收入宋代詩人二百五十三位，作品一千二百五十三首。其規模為近代同類書之冠。

唐詩和宋詩，不僅時代不同，風格也有差異。宋詩在唐詩的基礎上繼續發展，有其獨特的面貌，對後世影響頗深。然而宋詩歷來選本不多，研究遠為不夠，單篇賞析文章亦較少見。本書的編纂出版，即希望促進宋詩的研究與普及，使中國古典文學這一部分遺產積聚更為豐厚，並為現今詩歌創作提供一些借鑑。

宋詩流派眾多，風格迥異，有頗近唐音的，也有別具面目的。一般認為，最稱大家的是蘇軾、黃庭堅和陸游。收入本書的詩作中，即以此三家為最多。其次是梅堯臣、歐陽修、王安石、范成大、楊萬里諸家。還有衆多其他詩人，各派作品兼收並蓄，以期盡量反映宋詩的全貌。

此外，本書所收錄的詩作均附賞析文章。文章由一百五十多位當代著名宋詩研究者，如繆鉞、周振甫、任繼愈、喬象鍾等人撰寫。他們各抒己見，不拘一格，以藝術賞析為主。同時，知人論世，介紹一些背景知識，盡可能在符合原作意旨的前提下，深一層闡釋其意蘊。詩作版本方面，本書採用流傳廣泛，較為人熟知者，一般不作校勘學上的說明。

正文內有古代書畫插圖三十餘幅，內容與所收詩作相關，以豐富讀者對該首詩的感性認識。

正文之後的附錄，收有詩人小傳、詩人年表、宋詩書目、名句索引、篇目筆畫索引及北宋、南宋政區形勢圖等，資料翔實，方便查考。本書適合古典文學研究者、教育工作者和學生閱讀及使用。

《字裏乾坤》親切實用

翼子

一本寫得好的中國語文類書籍，足以引發讀者認真學習語文的興趣。香港商務印書館最近出版的《字裏乾坤》就是一本頗具特色的語文小冊子。它通過分析漢字，介紹中國字詞的基本知識，以及中國文化。例如《香港、尖沙咀、深水埗、將軍澳》一文，分析了香、咀、埗、澳四個字，使我們對四個地名詞的理解進了一層。作者行文時，常常照顧到內容的趣味生動，以便增加可讀性。例如「囍」這個字，字典裏查不到，在《囍字的由來》中，作者娓娓道出宋代名人王安石因接連遇到兩樁喜事，一時念生，創製出「囍」這個字，情節生動流暢。另外，本書文章又常令人得到啓發，例如同用「斗」字，「斗膽」言膽大，「斗室」則言室小；同用「三寸」，既可說「三寸舌」，又可說「三寸金蓮」，舌與腳何以都用「三寸」為修飾語呢？作者都有適當的介紹。

本書內容大致包括三方面：一、漢字知識，如數目字一二三四五六七八九十，它們是如何被創造的？其字形有什麼特點？刺／剌、邵／卲、復／複，這些字字形區別甚微，但正是這些地方體現了漢字造字的某些原則。二、漢語知識，例如質素、質量是同義詞，它們有何不同？文章反映出漢語兩種不同的構詞方式。又如樸素／素樸、狹窄／窄狹、健康／康健、喜歡／歡喜，每組皆屬同義詞，但又有細微的差別，差別在什麼地方？為什麼有這種差別？三、文化知識，例如龍，向為華夏民族所崇拜，龍的原型是什麼？作者在《龍，從古文字探其源》一文裏作了回答，說明中國文化的重要史種上一現象——對龍的崇拜，實源於對自然現象（雲）的崇拜。另一篇《古代的天葬和土葬》，結合漢字，分析古代如何從天葬制走向土葬制，並連帶談到了火葬。

全書由六十個短篇組成，每篇自成起迄，方便翻閱。書中既有一般性的知識介紹，也有較深入的專門分析，雅俗共賞，不同程度的讀者，都能有所得益。

《文化生活手冊》編得好

王一桃

近幾年來，中國內地掀起「文化熱」，許多出版社紛紛出版了有關這方面的辭書或著述，北京出版社新近出版的《文化生活手冊》就是其中的一種。

衆所週知，十年「文革」幾乎把「文化」「革」得蕩然無餘。經歷一場空前浩劫，中國從封閉到開放，這自然要撥亂反正，於是「文化熱」如火如荼，文學藝術，琴棋書畫乃至體育健身，橋牌娛樂等等的文化生活又重新成為人們不可缺少的一部份。

應運而生的《文化生活手冊》以其知識性、趣味性、實用性而獲得讀者的喜愛。全書分上、下冊，內容包括文學、戲劇、電影、攝影、音樂、舞蹈、曲藝、雜技、繪畫、書法、篆刻、集郵、工藝美術、文物鑒賞、建築藝術、中國園林藝術、中外名勝古蹟、少數民族風俗、圖書館、博物館、棋類、橋牌、猜謎和體育運動等二十四類，每類又按其特點並根據讀者的不同需要，講述其發展演變，基本理論，一般常識，趣聞逸話，欣賞鑑別，實踐入門等等，而語言之通俗，文筆之生動，圖文之並茂，更是同類著述所不能媲美的。

先談知識性。以文學這一專題來說，《手冊》先介紹文學的欣賞常識，從文學的特點——藝術形象出發最後談到文學風格，簡明扼要，使讀者很快就抓住要領。接着從中國文學談到外國文學，從古代文學談到當代文學，凡是在文學史上有代表性的作家都作了重點的介紹，對一些造詣高、價值大、長期以來為羣衆所喜聞樂見，歷久而不衰的典範作品還進行了具體的分析。特別值得一讚的是《手冊》能擺脫左的羈絆，實事求是地評介了過去被扼殺或不敢涉及的作家和作品，如《聖經·舊約》、《金瓶梅》、左拉、陀斯妥耶夫斯基和大小仲馬、偵探小說和西方現代派文學以至兒童文學中的《愛的教育》等等。稍嫌不足的文學理論家及其著作、翻譯家及其譯作、港台文學等均付之闕如，此外，整個專題竟無一幅插圖。

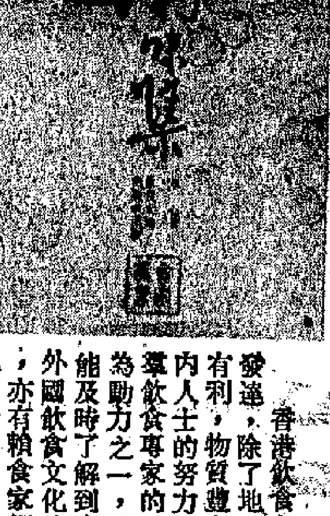
次談趣味性。這個《手冊》之所以引人入勝，就在於其編得生動有趣。即使理論性較強的篇什編者也能加入一些趣聞軼話，使之不致以沉悶枯燥。至於本身就完滿趣味的專題那就更不用說了。我想，寓知識於趣味之中，可說是《手冊》的成功之處。以建築藝術為例，如果編者只從建築學的物理角度去談其比例、尺度、形狀、實用價值等那就枯燥無味了，但編者並沒有這樣做，而是用美學的觀點來談建築的藝術魅力和形式美（包括統一與變化、節奏和韻律、比例和尺度、比喻和聯想等），並着重介紹了在建築的常識和欣賞，使讀者能從不同形式、不同風格、不同流派中領略中外古今建築的不同特色，加上圖文並茂，更增添不少趣味。其他如集郵專題的「郵趣軼則」中的「四十封四十年才收到的信」、「在大海中漂流了三百五十九年的郵件」等只看標題就使你非看其內容不可。電影專題中的「一部故事影片的誕生」和「漫話電影特技」以生動的文筆、有趣的事例告訴讀者電影棚內、銀光燈下意想不到的技巧和創造，充滿神奇、奧妙……至於猜謎專題的「形形色色的趣味謎」和「燈謎集萃」，難道你又能放過嗎？

再談實用性。《手冊》厚達一千三百頁，可說是一部大型工具書，目的無非「使讀者增強文化生活方面的興趣，豐富文化生活知識，提高文化藝術的修養水平和鑒賞能力」一句話，重在實用。因此編者在每一專題中重點都放在欣賞、鑑別、實踐、入門之上。對於文學、戲劇、電影、音樂、舞蹈、繪畫、雕塑等側重在欣賞方面；對於文物則以鑑定為主，其他如棋類、橋牌、體育等，那就強調實踐和入門了。

關於「文化」，學者曾舉過二百多個定義，可說衆說紛紜，莫衷一是。但只要不鑽牛角尖，還是可以找到恰當的定義的，廣義上講，是人類在社會歷史發展過程中所創造的物質財富和精神財富的總和，狹義上特指精神財富，諸如文學藝術等等。而人們在這範疇內所進行的創作和欣賞活動即是「文化生活」。理解了這點，我們就不會對這本《手冊》求全責備了。

章心著《南味集》

小芹



香港飲食文化的發達，除了地理環境有利，物質豐富及業內人士的努力外，一羣飲食專家的推廣亦為動力之一，香港人能及時了解到本地及外國飲食文化的訊息；亦有賴食家們的意見和介紹。

「食家叢書」是飲食天地出版社的系列叢書，每冊均由本地具影響力的食家撰寫。繼陳非的《嘗試集》、簡而清的《雋永集》及滄客的《海鮮集》後，章心著的《南味集》亦於最近出版。

章心女士是著名的食家及作家，文章瀟洒流麗，生動傳神，由於她曾生活於新加坡、吉隆坡及耶加達多個城市，足跡遍及東南亞，對當地的飲食文化、民俗風情等所知甚詳，《南味集》就是收她介紹南洋食品的飲食寫作，結集出版，讀來趣味盎然。例如香港人熟悉的沙爹，在一篇「沙爹雜談」中，章心有這樣的介紹：

「印尼本土各島民族所製的《沙爹》，味道並不一樣。這是用的醃肉香料手法不同，配味的醬料亦各異。中爪哇喜用甜醬油為主的醬料來蘸《沙爹》進食，東爪哇與中爪哇的稍為接近，或用甜的椰子醬來作醃食料，西爪哇則愛用花生醬，港九印尼菜館大都採用西爪哇式醬料來配《沙爹》。峇里島本身沒有獨特的配料，有醬汁式亦有花生醬式，而蘇門答臘島較喜用椰汁式配料。」

對於嘗食而又廣為接納南洋食品的香港人，這些資料不啻有趣，並有實際的參考價值。

章心女士要介紹飲食文字決不盲目地亂捧，故受到業內外人士尊敬。有名家為該書作跋說：「章心女士人緣佳好，受飲食業人士歡迎。自總經理至樓面部長，廚房大師傅，每見她到訪，必暱稱章大姊，凡有試菜之舉，均請她代為聯絡食家出席。是以章大姊予飲食業推廣，貢獻良多。」

去年六月底，章心女士不幸因溢血病逝，令人婉惜，該書的出版是一個很好的紀念。

新書簡介

古代將帥治軍經國錄

王輔一 朱清澤主編 軍事科學出版社出版

《孫子兵法》是中國名聞中外的軍事古籍，其作者孫武也是人所共知的軍事奇才。孫武是春秋時代齊國人，為避禍而隱居在吳國，後來成為了吳王的將軍，有着一個有趣的故事。

原來吳王早知孫武其人，為考察他的實際才能，便令孫武教練妃子和宮女。孫武先把妃子和宮女們分成兩隊，然後宣講操練要領，着她們聽鼓聲行事，誰知鼓聲一起，妃子和宮女們便哄笑起來，孫武唯有再把動作要領和軍隊紀律再說一遍，鼓聲再起時，哄笑聲更為厲害，孫武見此情景，便向衆人說明，故意違犯軍紀，需按軍法處置，於是當即斬殺兩位隊長，以示軍紀嚴謹。果然事後妃子和宮女們立即全神貫注，聽鼓聲指令行事。吳王因兩位隊長均為他的愛妃，現在被斬，心有不快。後經孫武申述了賞罰分明、賞吏從嚴，聽從命令的軍事要訣，才怒氣消散，拜孫武為將軍。

本書共收八十三篇類似故事，均以二十五史、實錄、兵書等為主要依據史料，並參考了一些野史編寫而成。所選將帥有民族英雄李自成、女中丈夫梁紅玉、一代天驕成吉思汗等。全書充滿知識性、趣味性。

爲了和平

楊得志著 長江出版社出版

《為了和平》是楊得志將軍有關朝鮮戰爭的回憶錄。朝鮮戰爭時，楊得志以第十九軍司令的身份，在朝鮮肩負前線作戰指揮的任務。本書就記錄了甚多他在朝鮮戰場上的經歷。讀者從中可了解到朝鮮戰爭的不少實況，而這些資料不少正隨着時間被人遺忘。

作者披露了一九五零年初，台灣國民黨戰機轟炸華東、華南。六月，南韓與北朝鮮交戰，美國第七艦隊開入台灣海峽。九月，美軍為首的聯合國軍登陸仁川。一連串的資料，展現了當時東亞戰略佈。

作者在一九五一年率部隊開入朝鮮，書中細緻描述了他們如何在零下四十五度、美軍戰機空襲下，黑夜行軍。從中分析到中美雙方裝備的質與量之實際差距。當時他是以用騾拖的大炮，與美軍一千六百餘架各型飛機及大量坦克作戰。他引用了彭德懷元帥的話：「我們的兩個肩膀兩條腿和敵人的十輪大卡車對抗。」書中又記載了志願軍內「冬天一把炒麵一把雪，夏天炒麵和着雨水喝。」的苦況。不少兵員就在嚴寒的凍土帶行軍倒地不起。

書內又詳細介紹志願軍的縱深坑道戰術、美軍用戰機、大炮狂轟的絞殺戰法等戰役，朝鮮戰爭中著名的上甘嶺戰役、金城戰役的經過、作戰情況，作者均有一一提及。他更特別提到一位能幹的指戰員，就是現在被晉升為總參謀長的秦基偉。

透過本回憶錄，讀者可知悉到軍人在惡劣的環境中的一些經歷，及戰場情景的實況。作者就記述了炮轟後的「焦土」是一大片連草根也沒有的鬆軟泥土，可見戰爭的慘烈。

《縱橫五千年叢書》中國人的姓氏

徐俊元 張占軍 石玉新編著 南粵出版社出版

中國人的姓氏起源，可說是世界各國各民族最早的，大概在上古時期便產生，距今有兩千多年歷史。中國姓氏的形成，過程甚為複雜，同姓也未必同源，但概括起來，大致是可分為以姓為氏，以國名為氏，以邑名為氏，以鄉、亭之名為氏，以居住地為氏，以先人的字或名為氏，以次第為氏，以官職為氏，以技藝為氏，古代少數民族融合到漢族中帶來的姓，以謚號為氏，因賜姓、避諱而改姓等十二類別。就以「陳」姓為例，陳氏出自嬀姓，是以國名為氏的。周武王伐紂王，滅了商朝以後，就把舜的後代胡公滿封到陳，建立了陳國。春秋末年，陳國被楚國所滅。陳國國君公子逃到齊國，他的後代有的就用原來的國名「陳」作為自己的姓氏。

本書備有二百二十七個常見姓氏的來源、發展、形成和演變的過程，若還想知道姓氏的產生，本書亦可滿足。

阿基諾夫人

陳岳 吳秀標編著 中國婦女出版社出版

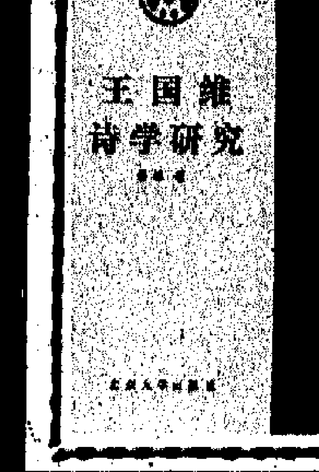
初次在銀幕上看見現任菲律賓總統科拉桑的時候，就開始懷疑這麼一位家庭婦女、賢妻良母式的女人，能否治理一個爛攤子一樣的國家。兩年過去了，她仍然為建設菲律賓努力，並成為了輿論界公認的世界政壇的一顆新星，顯然，她並不是一位平凡的婦女，只不過人們對她的認識太少了。

最近，人們開始以不同的觀點去描繪這位菲律賓有史以來的第一位女總統。本書作者採用的是帶有文藝色彩的暢達細膩手法，從科拉桑的華裔血統、大學學歷、從政背景、從政策略、家庭生活等等，娓娓道來。閱後大可明白，連沙特阿拉伯這個向來不輕易頌揚一位女性的國家，其報刊也破例推選她為「一九八六年的偉大人物」的原因。

研究王國維詩學的力作

——簡評佛雛《王國維詩學研究》

王永健



《王國維詩學研究》（北京大學出版社）是國內繼葉嘉瑩氏《王國維及其文學批評》（廣東人民出版社）出版之後的又一部研究王國維的著作。作者佛雛若干年來講授「王靜安詩學研究」，花了二十多年撰寫的《王國維詩學研究》，堪稱王國維詩學研究的一部力作。它的問世，引起了學術界的重視。

王國維的詩學，獨闢蹊徑，自成體系。《王國維詩學研究》從王氏的詩學實際出發，同樣自成體系，新論迭出。全書共分五章，第一章《王國維前期的思想傾向、方法論，及其與詩學研究的關係》，論述了王氏的帶有反封建色彩的倫理觀，他的中西「化合」的「說學」說，以及比較先進的方法論；第二章《王國維前期（第一時期）的幾種重要詩論》，評論了王氏的悲劇說、第二形式說、美育說，以及文學人物的「實踐理性與自律」，並對其「詩論的藝術實踐」——《人間詞》進行了評析；第三章《王國維前期（第二時期）的詩學核心——「境界」說》，全面深入地探討了有關「境界」說的各種美學問題，諸如「境界」說的傳統淵源及其四種對待關係，「境界」說與叔本華美學的關係，「境界」說的兩項審美標準，辨「有我之境」與「無我之境」等等；第四章《王國維前期（第二時期）與「境界」說相關的幾種重要詩論》，對王氏的「自然」說，「赤子之心」說，對王氏與尼采美學和海甫定「感性心理學」的關係進行了細緻的分析；第五章《王國維少年時期與晚期的審美觀》，着重探討了王氏哲學、美學思想和詩學理論形成的社會、歷史、自然條件，並根據新發現的材料，論述了王氏詩學的家學淵源，「代序」，介紹了王氏前期的生活經歷與詩學研究的大體，第五章後，又有「簡單的結論」，總結了王氏詩論的主要成就，以及它的內在矛盾與局限。

「振葉以尋根，觀瀾而索源。」探本溯源，努力弄清王氏詩學的兩種依據：傳統詩學的與西方詩學的，「從而確定這一詩學體系的歷史位置，顯出王氏詩學中西「化合」的嶄新性質，還王氏詩學的歷史本來面目」，這是貫穿《王國維詩學研究》的一個顯著特點。王氏在闡說自己的詩學觀點時，曾大量引用了叔本華的《意志和表象的世界》。為了還王氏詩學的歷史本來面目，佛雛不止科學地整理王氏詩學的原有材料，努力挖掘新的材料（比如王氏父親乃譽先生的二十九本日記及維著手稿），並且認真地翻譯了《意志和表象的世界》，以便與王氏的引文相對照。

王氏從東文學社時起，就努力學習西方的自然科學，受過嚴格的思維訓練。其後研究康德、叔本華哲學，又翻譯和講授丹麥海甫定的《心理學概論》等東西方的學術名著。因此，王氏在方法論上的先進性、自覺性，這是其前輩學者所無法比擬的。有鑒於此，佛雛採用比較方法來研究王國維的詩學。《王國維詩學研究》之所以取得突破性的成就，與比較方法的成功運用頗有關係。

佛雛確認，王氏「一慮」中學西學「互相推助」之說，「他力主『能動』而不是『受動』地對待西學，以達到中西二學的『化合』」。因此，佛雛集中筆墨對於王氏的中西二學的能動的「化合」論，作了詳盡的精闢的論說，而這種論說，主要是通過比較方法來展開的。全書貫穿着這樣幾種比較：康德、叔本華、尼采的哲學美學與中國傳統的哲學美學的比較；康、叔、尼的哲學美學與王氏的哲學美學的比較；海甫定心理學與王氏詩學的比較，中國傳統哲學美學與王氏哲學美學的比較。《王國維詩學研究》中一切發前人之所未發的新說和卓見，皆從科學的比較中得來，所以既令人信服，又引人入勝。

商務新書精選

出版第一家 圖書多精華

實用法語信札

陳振堯等編 香港商務 定價$38.00

本書介紹了法語書信的寫法，內容包括便函、家書、常用函件、商業函件、行政法律函件等數大類，每類之下又按其內容不同而再細分為數小類，每類均舉出書信範例若干，讀者可以舉一反三，有助讀者書寫法語信函。

萬里長城（中英對照·圖片集）……	香港商務	32.00
亨利五世……………………支盖忠注釋	北京商務	8.50
馬克思主義來源研究論叢（第九輯）	北京商務	17.50
精神分析引論新編…………高覺敷譯	北京商務	7.00
實用成語詞典……………常曉帆等編	知識	23.00
數學家小辭典（精裝）……華吉等編	知識	18.50
早期教育——使每個孩子成才………	知識	9.00
拉普斯傳…〔法〕安德烈·肯蒂夫著	知識	11.50
拉丁化新文字運動的始末和編年紀事	知識	27.50
基礎微積分………………俞頌萱等編	知識	22.50
初等無機化學……………胡樹琛等譯	知識	15.00
辭書論集………上海市辭書學學會編	知識	12.00
針灸資生經…………〔宋〕王執中撰	中國書店	21.00
中國哲學年鑑（1987年·平裝）……	大百科	29.00
中國哲學年鑑（1987年·精裝）……	大百科	33.00
辛棄疾詞鑑賞……………………………	齊魯書社	16.00
東方朔作品輯注…………傅春明輯注	齊魯書社	7.00
德州風物志……………………………	山東人民	11.00
小學生優秀作文選……………………	山東教育	3.00
一個死囚的懺悔……………嚴民著	山東文藝	7.00
新拍案驚奇（第一輯）………本社編	山東文藝	10.00
曹州牡丹史話…………李保光等編	山東友誼	4.00
風月同天……………………何瓊崖著	山東友誼	9.50
解憂公主……………………淑石著	明天	11.00
展天翼作品集………………嚴文井編	明天	30.00

商務印書館(香港)有限公司

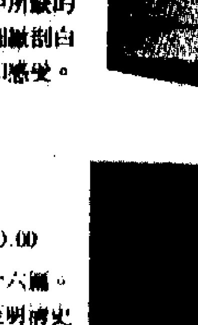
三聯書店(香港)有限公司

《回憶與隨想文叢》新書

巴金隨想錄（合訂本）

巴金著 香港三聯 HK$89.00

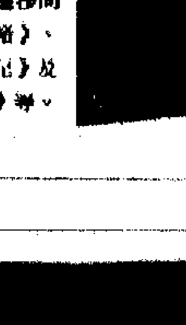
本書是《隨想錄》、《探索集》、《真話集》、《病中集》和《無題集》的合訂本，共收文一百五十篇。合訂本全文刊出單行本中所缺的《鷹之歌》。巴金在合訂本新記中，細緻剖白他撰寫這一百五十篇長短文章的心態和感受。



古史考辨

趙光賢著 北京師範大學出版社 HK$30.00

本書選收作者的古史研究考證文章二十六篇。內容涉及上起中國古代氏族社會，下至明清史事。主要論文包括《文化遺存與種族遷移問題》、《新五行說商榷》、《殷代兵制述略》、《明失遼東考原》、《清初諸王爭國記》及《朝鮮史料中明季建州女真之社會生活》等。



中華書局(香港)有限公司

暑期讀物介紹

八月一日至十四日

精選200種暑期讀物以七五折優待

展出地點：

讀者服務中心：

九龍彌敦道450-452號（3-856588）

旺角門市：

九龍彌敦道740號A（3-940397）

十大書局 同期舉行

商務印書館（圖書中心） 商務印書館（北角分館）

商務印書館（旺角分館） 香港書城有限公司

星海書店 田園書屋

樂文書店 文星圖書公司

大得文化書業公司 元朗藝苑書店

電話 3-7150176. FAX: 3-7658468（讀者服務中心3-856588 旺角門市3-940397）

勞瀚貽將以18年經驗 圖使亞視具獨特風格

出任亞視廣播執行總監

希望花三年時間讓節目符合觀衆要求

梁淑怡宣佈勞瀚貽職銜

★★《血影狂迷》（鑽石台晚九·三五）是愛德華比安茲執導的奇情驚慄片，寫心理不正常男子狂戀明星，引來最終的殺戮其身旁的男明星及失敗的命運。影片充滿性侵犯意識，亦搞官能刺激，縱有驚動效果，仍然敵不上什麼成績。

★★★《一九八八年美國青春小姐競選》（明珠台晚十一·三五）是一年一度……

《血影狂迷》純官能刺激

《美青春小姐》星光熠熠

子多情	1,253,788（22院）
警層龍	567,988（19院）
丈夫日記	537,974（23院）
同鴨講	392,783（20院）
貓	300,469（15院）
魚先生續集	104,392（6院）
一滴血第三集	84,619（4院）
哥不離父子兵	55,831（6院）
緣	53,194（1院）
斷英倫	46,664（1院）
至八月一日止票房總收入	
一滴血第三集	25,857,771（32天）
同鴨講	25,732,779（19天）
丈夫日記	15,278,456（12天）
愛敢死隊	12,709,241（20天）
貓	8,372,423（18天）
警層龍	6,759,127（5天）
子多情	6,221,623（3天）
魚先生續集	3,018,560（12天）
緣	456,130（6天）
哥不離父子兵	411,062（5天）

新都 快樂 影都

快樂六場 加午夜場 王之片奕文冠祚

京都 大華

即日五場 東瀛禁宮

出任亞視廣播執行總監
勞瀚貽將以18年經驗 圖使亞視具獨特風格
希望花三年時間讓節目符合觀眾要求

亞視昨日正式宣佈委任勞瀚貽為廣播執行總監，其職務負責整個電視台之運作，包括：工程、節目、製作及推廣事宜等。

勞瀚貽亦同時即日上班，董事兼行政總裁梁淑怡於中午和他一起會見新聞界。勞瀚貽在席上表示，他將會參與策劃明年的節目，憑他以往粗略看到亞視的情況，節目的製作是需要廠房，人手及先進儀器的配合，他希望董事局對他的建議予以支持。

勞瀚貽已辭去體運傳訊執行董事的職銜。他稱，今次效力亞視，主要幫梁淑怡一臂之力，並視為自己的新挑戰。

勞瀚貽給自己三年時間，他的要求是要令亞視成為具有獨特風格的電視台。他指出，累積自己十八年電視工作經驗，希望各方面能團結一致，畢竟電視是團結的工作。

勞瀚貽認為現階段了解亞視的程序是最重要，但要達到亞視獨特的要求，除各部門同事努力之外，還要觀眾的支持。勞瀚貽說：「望能將節目做到符合觀眾的水準，交到功課，若他們的眼光未能接受，亦希望他們能向亞視反映。」

關於亞視未來六年計劃，他們已完成報告呈交政府，由於禮貌上先要知會政府，故周三舉行的招待會才能將亞視未來路向正式公佈。勞瀚貽有份參與這個六年計劃報告書，他是以一般做節目的需要及要求，憑自己製作及電視經驗，為亞視鋪排應走的路。

亞視與無綫的奧運播映問題已排期本月八日，一連四天在高院聆訊，由於體運傳訊亦同時就奧播問題入稟高院，而勞瀚貽離開體運，到時若法院需要傳訊他，他以何種身份出庭？

勞瀚貽稱，三方面是各自入稟高院，現時的關係仍維持不變，而官司是以前發生的事，他亦是用以前身份出席聆訊。

勞瀚貽指出，亞視同體運傳訊成立奧運委員會，專職製作節目，現時他不過以他在亞視身份參與工作。

梁淑怡宣佈勞瀚貽履新

周潤發暫停接喜劇 新約開始有權揀戲
他不愛演胡鬧劇自言今年無戲參選

新藝城新片《阿郎父子情》，由周潤發、張艾嘉合演，杜琪峯執導。演員昨日拍造型照。

發仔是去屆三料影帝，而今屆台灣金馬獎又快接受提名，發仔自言今年沒有影片可以參選，他笑言：「澎湃。」

發仔今年影片以喜劇為主，他笑稱：「除非喜劇片抬頭。」他認為喜劇片畢竟較難在獎項中獲殊榮，只有第一屆電影金像獎許冠文得過最佳男主角獎是例外，他欣賞喜劇演員除許冠文之外，還有已故的差利及台灣許不了。

發仔坦言不喜歡演胡鬧喜劇片，他說：「最好可以演有得發揮的角色，而《公子多情》是最後一部。」發仔將會暫停接拍喜劇片，一年半載後才作考慮。

發仔同新藝城新合約開始之後，便有揀戲的權利。

發仔真渴望與張艾嘉合作，現在得償所願，他自然既開心又緊張。

發仔這個款，服未？他與張艾嘉合作，歡喜之極。

劉永要重看喜寶 再欣賞阿珊演技
他八年後再演時裝感新鮮

劉永昨言現時感情一片空白，只知有一位女友黎燕珊，他已看過女友的處女作《喜寶》，覺得她演得不錯，然而，他自覺不夠用心，他準備再看一次，仔細欣賞女友在片中的表現。

劉永同亞視經已約滿，他今次演出龍紹基的新劇，也只是口頭協議，他自言同李兆熊講心不講金，他已有八年沒有拍時裝劇，這次可再次演出，感覺十分新鮮。

陳慶祥突宣佈辭職 陳禎祥地位受關注
無綫處於非常時期八月起加薪

影視人　李習

無綫總經理陳慶祥突然辭職，由邵逸夫宣佈四位總經理組成的集團總經理負責台務，陳慶祥的權力，像一夜之間遭受削除，改變了無綫長期以來的大權集於一人身上的局面。

陳慶祥辭職，人們的視線難免會注意到他的弟弟陳禎祥身上，陳禎祥現職是無綫市場兼營業經理。他們兄弟二人，一個手握無綫行政大權，一個掌管了很大部份無綫經濟命脈，可是這次人事變動，集團總經理名單之內，卻沒有陳禎祥在，因此，他日後的動向頗為微妙。

據說，陳慶祥一度想過提升弟弟當副總經理的，但後來看到勢色不對，便把這個主意打消。

陳慶祥之辭職，外間看來很是倉促，但知道內情的人則早有察覺，他和邵逸夫的不協調幾乎達到白熱化，因此，後來他的總經理合約期滿之後，只簽了一個短期合約，至明年元月卅一日滿。只是想不到卻提前半年作離職前休假。

有人說當鄭君略重返無綫任副總經理職之後，已預知陳慶祥處境不妙，不會久留，因為鄭君略是和陳慶祥「拍檔」之後辭職的，邵逸夫卻邀請他重返電視台，明眼人即可發現端倪了。其餘三位總經理，其實已是無綫廣播集團的大員，為國際業務總經理何順忍，以往負責海外錄影帶及香港錄影帶事務，為公司賺了大錢；綜合業務總經理劉偉傑原來也是集團經理，負責有見聞會社、小太陽、《車主雜誌》、《奪標》等業務，集團事務總經理馮永光原是集團的秘書，他們向來沒有公開露面，遂認識者不多。

亞視變動，無綫總經理辭職，處此非常時期，無綫為了安定人心，立即宣布八月加薪，此是每年年尾例牌加薪一次之外的額外加薪，全台上下皆大歡喜。

中環鬧市拍宣傳片
風範姐沒當眾脫衣 泳衣取景匆匆進行
一件頭泳衣不算性感途人當拍戲

「亞視」與體運傳訊舉辦的「美的風範一九八八」選舉將在八月十二日舉行，在八月十四日錄播，共有二十位佳麗參加，以模特兒居多，冠軍會到日本參加國際美的風範一九八八選舉。

大會為創新節目形式，昨日拉隊到鬧市拍宣傳片，佳麗以泳裝示人。首先大隊到中環雪廠街取景，接着便是到石板街及交易廣場，其中以交易廣場圍觀者最多。而原本安排佳麗當眾脫外衣內露泳衣則取消了，佳麗們在車廂脫去外衣才下車取景，而拍攝過程亦匆匆進行。

據負責人招振強表示，原定他們計劃到電車站取景，佳麗以泳裝乘電車到某車站下車，可是電車公司怕場面太混亂，所以婉拒了。

其中三位佳麗，鄧綺茜、鄭婉慧和曾參加過去年亞姐的落選佳麗林嘉慧，三人均表示，大會的構思很新鮮，初時穿泳衣在街上行有點不習慣。

有說佳麗是大會主動邀請她們參加選舉的，問她們有關參加的問題，鄭婉慧支吾以對。問鄧綺茜，有沒有考慮參選亞姐呢？她說覺得「美的風範」比賽較為適合她。

「風範姐」街頭泳衣，男士們似無甚興趣。

招振強忙體運工作 或加盟台灣電視台

兩台高層變動期間，盛傳招振強加盟「亞視」，昨日向他求證，他說直至目前為止沒有與有關方面接觸過，更笑言連最重要的人亦沒有見過，但不抹煞會加盟的可能性。

他坦言，現在全心負責體運傳訊的工作已夠他忙。勞瀚貽加盟「亞視」，招仔表示相信對體運沒影響，因為工作仍有劉天梅及其他人分擔。

他透露體運傳訊除了做奧運節目外，還些會替台灣電視台合作製作一些體育節目。

此外，早前「亞視」派吳寧往北京採訪中國運動員備戰情況，那輯採訪已定名《中華英雄》，在八月二十九至九月十六日推出，作為奧運的前奏節目。

招仔表示，他可能會加盟台灣電視台，他覺得台灣的三間電視台有不同風格和形象。電視台可以實行「外包外製」的方式，即是由製作公司負責製作工作。

楊寶玲開美容院，是個生招牌也。

陳琪琪交通失事 昨在養和動手術

陳琪琪在內地遇交通事故，昨在養和醫院接受手術，由下午二時左右至晚上七時還未見出現，據說傷在手腳部分，頗為嚴重，臉部則沒事。

她於手術後還得住院一個時期，昨日其病房外掛着謝絕採訪的牌，親友慰問的鮮花則堆積如山。

洗杞然、鄭裕玲爲《三人世界》義映事出席招待會

黃元申落水 遭火蚱弄傷

黃元申昨為《張保仔》一劇拍外景，他早前往湛江拍外景時熱得很辛苦，全隊外景隊只有他沒有病倒。工作人員中有些被太陽曬傷了皮膚要看醫生。工作人員合作得很好，不過在氣溫高達三十九度環境下拍攝實在很辛苦。

拍外景時，其中有場要他落水的戲，他眼見很多「白蚱」，但有漁民告訴他那些水沒有害且可作食用，可是他下海時剛巧遇到一隻「火蚱」，胸口及手、腳立刻受傷，醫生表示藥物無用，只有忍痛，半小時後痛楚全失。

電視精選

《血影狂迷》純官能刺激　《美青春小姐》星光熠熠

★★《血影狂迷》（翡翠台晚九．三五）是愛德華．比安茲執導的奇情驚慄片，寫心理不正常男子狂戀明星，引來最終的殺戮其身旁的男明星及失敗的命運。影片充滿性侵犯意識，亦搞官能刺激，縱有驚嚇效果，仍然談不上什麼成績。

★★★《一九八八年美國青春小姐競選》（明珠台晚十一．三五）是一年一度的美國重要選美節目之一，少不免是星光熠熠，滿堂青春氣息。

★★《「宇宙猜謎」電影廣告雜誌》（翡翠台晚十一．五〇）介紹該部電影主要內容與精彩鏡頭，最後星球上同化為美國人，則是褒揚美國多種族政策。

★★《豐盛人生之香港小姐前奏》（翡翠台晚八．一〇）再度介紹香港小姐競選狀況。

★★《「律政風雲」之律師入獄》（黃金台晚七．〇五）是電視劇集，寫古文治律師由於好友之死而大受打擊，情緒難控，被控藐視法庭，感情描寫不弱，成績不過不失。

★★《疑幻疑真》（黃金台晚十一．二〇）是電視劇集，寫與情夫合謀殺親夫的妻子，卻為情夫的情婦所殺，另一節寫失竊而牽涉到偷情。兩節影片成績一般，可一看。

★★★《明珠台體育世界》（明珠台八．〇五）專選播一項體育比賽，介紹及評論，值得一看。

韋一摹

楊寶玲忙碌 美容生意好

楊寶玲近日非常忙碌，拍廣告之餘又要剪綵。她說美容公司近來的生意很好，要抽時間打理業務，有不少顧客前問她的美容問題之餘更要她簽名。

她前天考車牌不及格，因為衛實燈之故，再過兩期星會考。

《三人世界》首映 為東華三院籌款
潘迪生放手讓下屬經營

德寶新片《三人世界》，將於本月十九日舉行慈善首映，為東華三院籌款。該片監製洗杞然及演員鄭裕玲昨日出席招待會。

洗杞然稱，老闆潘迪生早前接受訪問，他會放心及放手讓其下屬繼續經營，而他本人因要集中為迪生集團工作，未能分身參與。而德寶目前已上了軌道，為了配合未來發展，會簽約基本演員，除楊麗菁之外，最近簽了甄子丹，合約為期兩年，公司會力捧兩人打入國際市場，計劃開拍一部西片，兩人合演。

電影票房龍虎榜

①公子多情	1,253,788	（22院）
②特警屠龍	567,988	（19院）
③大丈夫日記	537,974	（23院）
④雞同鴨講	392,783	（20院）
⑤龍貓	300,469	（15院）
⑥鱷魚先生續集	104,392	（6院）
⑦第一滴血第三集	84,619	（4院）
⑧索嘢不離父子兵	55,831	（6院）
⑨孽緣	53,194	（1院）
⑩夢斷英倫	46,664	（1院）

至八月一日止票房總收入

①第一滴血第三集	25,857,771	（32天）
②雞同鴨講	25,732,779	（19天）
③大丈夫日記	15,278,456	（12天）
④求愛敢死隊	12,709,241	（20天）
⑤龍貓	8,372,423	（18天）
⑥特警屠龍	6,759,127	（5天）
⑦公子多情	6,221,623	（3天）
⑧鱷魚先生續集	3,018,560	（12天）
⑨孽緣	456,130	（6天）
⑩索嘢不離父子兵	411,062	（5天）

八月一日止計

《睡公主》月中上映

為了慶祝《睡公主》全球首映五十年，和路迪士尼公司重新發行《睡公主》，定於八月中上映。

自從華納兄弟公司協助發行金石公司及迪士尼公司電影後，發行方針也開始改變。估計每年內會放映兩部迪士尼卡通，全部要在黃金檔期上映，包括暑假或聖誕假期、復活節假期等。

重新發行的迪士尼卡通會採用全新版本，立體聲效，以求效果，以求效果突出。

廣播道漏漏碎
朱慧珊演墮落女孩 葉玉卿第三次考車 蔡嘉利喜歡蕭芳芳 鄭裕玲有護士影迷

▲朱慧珊半年多沒有拍劇集，日前接了龍紹基監製的新劇，昨日舉行工作會議。她說此劇的戲份很重由頭帶到尾，角色是一個墮落的女孩子，不像以前般只演乖乖女形象，覺得這角色很有挑戰性。她在八月四日要往泰國為公司宣傳，因此新劇要先趕她的戲份。昨見她與男友羅鉦置（羅國暉改了名）雙雙出現，問她感情進展如何呢？她笑言不想談感情，免得自己少了選擇機會，大約在七年後才考慮結婚。

▲葉玉卿今日會作第三次考車牌，她自言性格心不在焉，但是覺得懂揸車很方便才學車。早陣子與「亞視」續了兩年合約，早前有廣告商找她拍一個沖涼廣告，但是因條件不合而沒有接拍。她頻頻叫悶，莫非男友無時間陪她嗎？她笑說不想多提男友。

▲蔡嘉利早前拍《袁鬼追人》一劇時日夜顛倒至凌晨才睡覺，如今拍新劇將生活回復正常，當時夜睡，常看粵語片，覺得這些粵語片女星中她喜歡林鳳、梅綺和蕭芳芳。她說參加健姐時，她得到「觀眾熱線大獎」是由芳芳頒給她的，見到偶像時很驚喜。她現在與家人同住，她說有家人照顧幸福很多，以前曾想過搬出來獨居過獨立生活，但想清楚要獨立並不一定要離開家人，應該要在工作及處事方面能獨立。

▲鄭裕玲還些會到台灣登台，此行為期一個星期。她每次登台有一位做護士的女影迷與她同行照顧她，這次亦不例外。那位影迷且為她打點一切，她覺得不好意思，所以每次會送些東西給她，以示謝意。

嶺南 嶺南
順利 葵芳 0-208708 3-432659
好運 紅磡 K7556810
皇后 皇都
屯門 ①②

第三週獻映 馬原谷「之一」 抱斑「風城天」 製人後之「空」 龍貓 版粵本語 老少咸宜 今天四點場 公子多情
今天五場 周潤發 梅艷芳 李智鳳 利志偉 合演 公子多情 麥當雄 監製 麥嘉 導演 兒童不宜
今天五場獻映 片長關係・依時入座 公子多情 周潤發 梅艷芳 李美鳳 利智 主演 麥當雄出品 早場 初甘 芳葵 片長關係四點暫停
大滿請早 留意特別時間 周潤發 梅艷芳 麥當雄 監製 麥嘉 導演 兒童不宜 公子多情 早場 男女子 午夜場 紅磡 早場 三點心 好運 午夜場暫停
今天獻映 暑期精選・發達劇 不宜兒童 公子多情 周潤發 梅艷芳 利智 李美鳳
即將開幕 密切留意

新城 ①② 大光明 嘉禾・星輝・仙緣？ 凱都 0-838979 寶石 3-657116 富都 3-429997 雅都 0-6978808 美都 0-788911 鴻基 新聲 金門 凱都 0-838979 新樂 3-618167 影都 3-742611 快樂 K666148 新都 H773496

獻映院① 大丈夫日記 四點場 獻映院② 特警屠龍 今天五場 索嘢不離父子兵 甜如蜜
大滿今天五場 大丈夫日記 索嘢不離父子兵 甜如蜜
大滿今天五場 周潤發 葉蒨文 王祖賢 主演 大丈夫日記 甜如蜜
大滿今天五場 許冠文 英之片 雞同鴨講 許冠英 張艾嘉 盧冠廷
大滿今天五場 雞同鴨講 浪奔浪流
快樂六場 加午夜場 雞同鴨講

萬年青 彩鳳 翠鳳 麗聲 總統 民樂 樂聲 鴻基1 鴻基 鴻聲 新光 5-632959 京都(1) 京都(2) 大華

今天獻映 特警屠龍 今天獻映 雞同鴨講
最後兩天獻映 索嘢不離父子兵
今天大盛獻映 周潤發 王祖賢 葉蒨文 主演 大丈夫日記 各報影評大讚
今天大盛獻映 大丈夫日記
今天大盛獻映 大丈夫日記
今天五場 天空之城 今天五場 特警屠龍
即日五場 魔晶戰士 東瀛禁宮

文學札記

女性與文藝

也斯

文學和藝術其實有許多共通的地方，每個時期的討論，有些見諸文學上的問題，其實也在藝術上見到。比方較早時一個名為「外園」展覽會座談上，有人說到藝術的「功用」問題，提出的人大概以為大聲疾呼，提到流行的問題就是關心社會了；又以為藝術家想自己的藝術品參與社會，就自然達到這樣的功用了。事實上藝術與社會的關係複雜得多，藝術與觀衆的關係也複雜得多，不是「見人喊賊」、「心想事成」那麼簡單。有時跟風的潮流裏，很多人懶惰地打起招牌，反而避免了個人深切的反省了。一些很大的問題，比如「越國企業公司」、「一九七問題」、「性與暴力」、「環境保護」、「女性問題」，都絕對可能成為寫作的題材，但寫得好不好，還是要看對那問題有沒有深入的體會和透視的能力，以及具體地表現出來的藝術，如果只留在空泛地人云亦云的階段，那絕對不會因為提到什麼就會作品變得有意義的。

最近，有些朋友提到女性與文學的問題，我倒是在文學以外見到兩個可供參考的例子。

在「亞洲女舞蹈家匯演」上，見到台灣新一代的舞蹈家陶馥蘭，把她編的「白日夢連作」之四的「她們」重新整理帶來香港，由她自己演出。舞蹈的第一部分，舞者背着一個西裝筆挺的男士（假人）做家務，做得滿頭大汗，捧帚拍出團團塵霧。這一節結束時是兩人抬着一幅白布走過舞台，上面寫着：「每一個成功的男人背後有一個偉大的女人」。第一部分用美拉迪夫蒙克略帶諧謔的音樂，第二部分中段是一個男人教女人唱字母歌，每一個字母都代表一個男性習慣用在女性身上的定型的形容詞，例如弱不禁風、依人小鳥之類。

陶馥蘭的舞蹈比起某些舞者來說多了一點新意。至少她知道她想做什麼。問題可能是意念比舞蹈有趣，有些觀點太直露而沒有深挖，人物只是典型類別而沒有細密發展。開展了當代中國舞一些可能的領域，還有待深入與完成。

如果說陶馥蘭的舞道樣的作品引起了對女性問題的注意，那麼德國導演瑪嘉烈特·佐德的作品，比如《朋友與丈夫》則是比較深入地探索了其中的複雜性。

特約稿

聽葉嘉瑩講課

丹晨

兩個小時以後，當我應邀給杜邁可教授的學生講課時，葉先生也執意要來聽。聽完了，還連續提問。我講的是中國文學現狀。剛才專注於古典詩詞學術的學者，這時對祖國的社會現實、文學生活滿懷熱情和興趣。這位溫文爾雅的學長的內心蘊藏着怎樣熾烈的生命之火啊！

我在葉家寄住了三夜。有一晚和葉先生和她的先生趙鍾蓀，還有亞省大學陳教授清談到子夜，且欲罷不能。趙先生是一位宅心仁厚、隨和的前輩，他對中國的過去和今天有強烈的批評，但卻充溢着對祖國執着的愛和熱切的希望。他對我對他的理解感到驚訝。其實，我們一樣痛恨醜惡，一樣熱愛祖國。

葉先生和趙先生都是年過花甲的儒雅的學者，經歷過坎坷的人生。因為憂國憂民，趙先生在台灣還被投入過囹圄。葉先生是一位潔身自好，多情而又富有智慧的女性，除了讀書、研習學問，長期在海內外大學執教課藝，把全部情感都給予女兒、丈夫、家人、朋友、人民，對於自己卻能負重忍耐，始終保持「和愉平靜」的心態。因此，她的學問愈臻精深，在北美、中國大陸和台灣都享有盛譽。許多中外漢學家作家出自她的門下，並以聽過葉嘉瑩講課而自豪。

一天中午，趙先生要出門旅行，乘飛機去上海。葉先生有一部書稿要託趙先生帶走。但她嫌有幾章卷面太亂，所以清晨早起就親自重新謄抄。我看那幾頁也並不算怎麼潦草，排字工人完全可以看清的。但她不放心，還是要抄。時間愈來愈迫近，葉先生好像有點着急，卻不慌亂。她每天早餐必吃一小盤甜瓜，這是她喜愛之食，這時仍按平日習慣從容啖吃，直到吃完，繼續再抄。趙先生等候在旁不免有些抱怨。葉先生却若無其事，其沉靜如此，使我們這些旁觀者，深感有趣。

她曾經有一段文字敍寫一九七〇年暑期在哈佛大學研究王國維的動人情景：「那時哈佛燕京圖書館給了我一支鑰匙，我可以在閉館以後仍留在裏面工作。因此我可以整天沉溺在對靜安先生（王國維）之著作和生平的閱讀和研究中。夜晚，整個圖書館中已空無一人，當我從兩側列滿書架的黑暗的長長道路上走過時，有時我竟會有一種靜安先生的精魂似乎就徘徊在附近的感覺……對其知與情兼勝之稟賦，憂鬱悲觀之天性，及追求理想的執着精神，都不僅只是客觀的分析而已，同時還沉霾有一種欽遲仰慕的心意。這可以說是當日之我的一貫的性格和心情。」這樣的境界固然是她的最好的自我寫照，也使我又一次想起了太平洋邊白雲鷗鷺為伴的生活。

（六月二十一日）（下）

一年一半

音樂人

海滴

什麼人最好相處？肯定明星們是世上最難相處的人。差利有一次說過：他一生之中只有一個明星朋友，其他的明星們都只追求四週的注意力，他們既不溫情也不肯給與你少許的光明。明星的光華只散發在台上。

作家又如何？他們不壞，也很友善，但絕不給與。他們所知的絕少告訴你，大部分作家把他們心中所想的只印在書中。

科學家呢？哦！他們真是無與倫比，與他們作伴實在太過精彩，可惜往往被他們當成科學物體般分析。

畫家則最沉悶了。因為他們大多數要迫你相信他們是哲學家，偉大的哲學而不單單只是畫家。尤其現代畫家更要你相信他們的眼光獨到，思想卓絕。正如毛姆在《月亮與六便士》中影射高更說的一段話——我實在一點兒也不喜歡他的畫，技巧如此拙笨，他所要表現的東西根本不是畫面，而是一些觀念、一些理想、一些道理……為什麼他不當作家，而要去做畫家？這不是一個太錯誤了的選擇麼？畫面往往只是一層面，但又要在畫面之中表現深度，思想……文字實在有效得多了。

至於最好相處的人應數音樂人，他們總比其他人更肯與人合作。沒有比一對樂隊令人看起來更溫暖又動人的了，而且他們不似明星般要人呵護着，不似作家的尖刻、不似畫家的霸道，他們大多數是開朗、愉快而且天真。

遊記

奇異的沙漠死谷

——拉斯維加斯之行八

丹祖

在拉斯維加斯，還有一個參觀節目：驅車去看沙漠偏角處奇特的死谷。說起來名氣也不小，被稱為「世界七大自然奇蹟之一」——大峽谷。

出了拉斯維加斯市區，便是一望無際的沙礫原野。我看，比起新疆、甘肅的戈壁灘，更要廣闊渺茫。這荒涼的沙漠，連接着遙遠峽谷，幾乎什麼也不見，只有稀稀拉拉的北美艾灌木叢。難怪內華達州以這種生命力特別頑強的山艾樹花為州花，並且整個州得了「北美艾灌木叢州」的綽號。

不過，這些都能更加襯托出拉斯維加斯人進綠洲的「奇迹」。

內華達州這種極端乾燥的沙漠氣候，是由於太平洋吹來的潮濕的西風，無法越過攔在西邊的內華達山脈所致。積年的乾旱，經歷了千百萬年，使曠闊的硬土層上，佈滿沙礫、礫石。要不是拉斯維加斯給人們提示了在改造過來的環境中仍存在生命的希望，真使人懷疑像這樣的地方，有誰願意來此旅遊？！

車跑了相當一段路程，到了大峽谷地帶，景色煥然一新。這是一處峻岩怪石的世界，奇異新鮮。登上觀景台地，只見周圍都是聳崖削壁，石筆挺拔，上寬下窄的山谷，簡直是一座座石鑿泥鑄的漏斗，連接着遙遙延向看不見的遠方。再登高處遠眺，又是一望無邊的平頂山巒，這裏，冷風習習，真像峽谷劇峯的稜角銳利逼人。而且，一根綠草也不見。大家正在縮身準備退卻，我橫步踱到邊沿處，往谷底一看，真的是一落千仞，看久了，確實心悸腳軟，有時也會發生整個台地浮動起來的幻覺。我問自己，是不是飄飄欲仙了？

一位朋友介紹說：大峽谷從谷底往最高處算，可以分成十三層地層，這種地層在地質的變化過程中，從下而上地發展抬升，最廣闊的形成，大概經歷了二十億年的時間。

我們還了解到，在這大峽谷的北面，還有死火山、溫泉和間隙噴泉，東南邊連接着的亞里桑那州沙漠地帶，有五彩的沙粒，有幾百萬年前巨大隕石墜落時造成的深達一百八十多米的坑壑。這可惜，我們沒有機會到這些地方去參觀。

這裏的傳說倒不少。印第安民族原先就生活在這些地方。他們至今仍然居住在按民族傳統建成的小村落裏。他們愛跳翎毛舞，將峽谷被流水沖刷、剝蝕而成的許多洞穴岩隙，稱為各種「神殿」：太陽神神殿（Apollo temple），布拉馬神殿（Brahma temple），愛和美之女神神殿（Venus temple），佛陀神殿（Buddha temple），生育女神神殿（Isis temple）：……印第安人說，他們的祖先比聖經中的亞當和夏娃還要早。這就是說，印第安人超越了基督教所提出的「人類始祖是上帝造的亞當」這種的學說。

（全文完）

人與事

英斂之與《大公報》

何炳然

在此以前，英斂之還曾多次函商香港的何沃生和胡翼南，請他們幫助物色主筆。何、胡聯名覆信，都說「於上海延主筆為便」。從這裏可以看出，當時想聘請一位合適的主筆，是不那麼容易的。十一月七日，英斂之在回天津船上，記述當時的心境說：竟日臥，頭悶，大不快，甚悔此次之行為自取苦惱。

十二月初，英斂之又去上海，仍請汪康年幫忙解決主筆問題。汪這次推薦了方守六（亦作漱六）。雙方提條件，訂合同，很快就談妥了。一九〇二年四月十四日，英偕方守六乘輪回天津，他是幫助英斂之創刊《大公報》的首任主筆。此外，報館的經理、撰述、編輯等，都由英斂之負責兼顧。

經過一年多的辛勤籌劃，出報的主客觀條件基本上都具備了。下面請讀一讀該報創刊前後英斂之寫的幾段饒有興味的日記：六月十三日：「原定初十日（按指陽曆六月十五日）出版，因各項未齊，擬改十二日。」十四日：「發請帖，明日懸匾，竟日忙忙。」十五日：「近午，服友來九人，總義樓飯。」十六日：「備明日出第一號報。……近午，王寅皆、慕元甫等至，嚴又陵旨來。近兩點，備，以事止。總義樓飯，共六人，有沈玉溪飯店演說，甚有味。歸，照料各事，如穿梭。九點人風雨，稿猶不齊，甚急。近兩點，折報，粘郵票……共印三千八百份，午始印畢，午後稍臥……夜十二點，板尚未妥，甚焦急。」往後三四天的日記，寫的都是「天明始臥，竟日忙忙，晚甚倦」、「或昨夜子正睡」、「昨夜二點睡」等等。由上可知，他們在這一段期間，日日夜夜工作之緊張忙累。

（七）

歐美風情

夏季滑雪的勝地

洛保羅

距溫哥華以北七十哩的維斯勒（Whistler），是卑詩省最著名的滑雪勝地。這座旅遊小鎮，因維斯拉雪山而得名，僅得五年歷史。和維斯勒雪山毗鄰的黑梳山（Mount Blackcomb），則是加拿大唯一的全年四季可以滑雪的大雪山。現在我們口頭稱呼的維斯勒，其實是單指一里以外的黑梳山而言。

這裏長年積雪，山腳北面的千年冰河，名叫郝斯特曼冰原（Horstman Glacier），白皚皚一片，每天吸引七百名慕名而來的旅客，他們都相信夏季滑雪不但可以消暑，還可以遠離煩囂。黑梳山滑坡高二百四十公尺，跑道長一千一百公尺，容得下七百五十人同時競技。從維斯勒出發，自山下乘登山車往山腰，每位費用廿一元，價錢相當昂貴。

近日整個北美洲西岸熱浪襲人，來到維斯勒，即使不滑雪，坐在一角歇暑，也覺得涼意沁人心胸；縱然艷陽高照，站得久了總要加衣。只有滑雪的健兒，才輕衣上路，滑得久了更要脫去外套，一面滑一面汗下如注。長居熱帶的人，決不能領略個中滋味。每逢周末，男女老幼一家人開車湧到，人頭攢動，難怪《太陽報》的記者說，每個週末來維斯勒歇暑的多達一千七百人。

書窗書話

兩家科幻小說書店

杜漸

在紐約作客，王瑜抽了一天時間，從早上一直陪我泡到深夜，盛情難忘。那天早上我們去參觀了大都會博物館，最使我感興趣的是埃及古物的展出部分。其中有一個展廳十分特別，整座埃及古廟搬到紐約來了。據說埃及由於建阿斯旺水壩，有四座古廟被水淹沒，美國幫助埃及拯救了這四座古廟，把它們搬上高地去，埃及將其中一座送給美國，於是原封不動搬到大都會博物館，專門建了一個有玻璃頂的展廳來安置它。這麼巨大的一座石頭建築的古廟，從埃及把它一塊塊拆卸下來，運回美國，又重新建起，工程是何等複雜，這顯示了現代科技的成就，簡直像科幻一般奇妙。

看完了博物館出來，沿着中央公園的林蔭大道，我們一邊談一邊往前走，拐了個彎，王瑜知道我喜歡逛書店，就指着前邊說：「那兒有一間書店，要進去看看嗎？」我當然是求之不得，立即鑽進書店去了，她和我妻子卻跑進隔壁的玩具店去，各適其適。

我問書店的店員：「紐約有專門賣科幻小說的書店嗎？」那店員搖搖頭說：「對不起，我不大清楚，不過有一個同事很在行，請你稍等一等。」他很快帶來了一個年輕的店員，是個朝鮮人。看來還是這年輕人在行，他說：「紐約只有一家專賣科幻小說的書店，是在第五十九街，位於第二大道和第三大道之間。」

於是我拉着王瑜她們坐地下鐵到五十九街去，很快就找到了那間書店。我妻子又拉了王瑜去逛百貨公司，我一個人在書店裏慢慢挑選所要的書籍。這間書店的名字很奇特，叫做「禁星」（Forbidden Planet），確是一間科幻小說的專賣店。店面有上千尺，除了有大量的科幻小說出售外，還有科幻美術的海報和玩具出售。玩具極多，從塑料公仔到電腦遊戲的軟件，應有盡有，佔了店面積的一半。我相信科幻迷走進這兒，一定會雀躍的。

是青少年的讀者，他們不但可以買到科幻讀物，而且可以買到科幻電視片集的有關玩具，諸如《星空奇遇》等電視片集的玩具，從錄影帶到立體的書籍，從「冒險號」太空船的模型，到真叫人眼花撩亂。我畢竟是個五十多歲的人了，雖然是個科幻迷，卻對玩具不感興趣，我感興趣的是書。

有人說，美國人真是很天真的，比如說《星空奇遇》這套電視片集吧，早在十多年前就已在美國、香港放映過，但在美國至今未衰，這些片集還在不斷重播，而且最近幾年還專門將這些片集的故事，改寫成科幻小說出版，出了幾十冊，還是暢銷書呢。我是很欣賞這套探險科幻片集的，尤其是開頭那段話，頗有深意：「太空，是神秘而奇妙的。太空船『冒險號』和她的船員，花了五年的時間，去探求太空中新的生命、新的世界和新的文化，勇敢地奔向人類從未到過的地方。」人類的科學家不正是走着這樣的道路，發展太空事業，向人類從未到過的地方去嗎？

我在「禁星」買了一大批書，其中有科幻小說作家的照片集，有《世界最佳科幻小說一百本》和一些有關科幻的文學評論集，也買了不少科幻小說。我捧着一大包書出來時，王瑜說：「嘩，買那麼多，你的行李一定超重！」我妻子說：「已經一個大行李包全用來裝書了，你要他進書店不買書可難了。」我笑笑不敢吭聲！因為我實在買的太多了。

在多倫多，也有一間專門賣科幻小說的書店，叫做「巴卡」（Bakka），是在昆士街（Queens Street），就在唐人街上巴丹那和大學街之間。那書店比紐約的「禁星」更專門，只是賣科幻小說，沒有玩具一類東西，書則比「禁星」多好幾倍，它有上千尺的店面，所有書架陳列着的都是科幻小說，而且是按字首將各個作家的作品排列，找書非常方便，只要順着字母找下去，就可以將所要找的作家的作品一覽無遺。在「巴卡」我買到了一本瑪麗·雪萊的《科學怪人》最新的插圖本，在別的書店要十多元加幣一本，這兒只賣四元，價廉物美。二是我要搜集的幾個作家的作品，包括已絕版的書，都在這兒買到了，包括資·保華、哈利·夏禮遜、占士·岡恩和比瑜·畢柏的作品。這家書店的經營者是個四十多歲的人，對於科幻的專業知識相當豐富。我告訴他我要搜集這幾個作家的作品，他不但在後邊的書庫中給我掏出一些絕版了的書，還向我介紹一些風格和這幾位作家相近的作家的作品。我問他是從哪兒學會這麼多科幻知識的，他說：「我本身就是個科幻迷，所以我才經營這樣一家書店，我有一些專門的工具書，像《科幻百科全書》和《科幻出版年鑑》，可以不斷補充，使我能熟悉書店的業務吧。」看來他敬業樂業，不只是做生意那麼簡單。

在美加各城市都有這一類專門的科幻小說書店，而且生意很好，據說洛杉磯的一間科幻書店規模最大。比較起來，日本的神田書店雖多，但專賣科幻的卻尚未見到。為什麼美加會有這種書店？我想這和讀者有關，有求自然有供，美國的讀者喜歡看科幻，不只是在青少年擁有讀者，很多成年人老年人也看科幻，這也許是科學發展的一種讀書趨勢吧。

照相（西洋淺畫）

日本物語

日本米

黃天

香港人吃的大米，來自中國、泰國、美國和澳洲等國家。香港政府採取的大米入口政策是不容許一、兩個國家獨佔市場，加之中國米的質量長期不思改良，因而受到暹羅米、絲苗米的競爭壓力，使市場上的佔有率有下降趨勢。

一位日本朋友跟我談起大米，她說：「你們天天吃飯，為什麼不注意米的質量，好好地把它改良？在香港吃到的米飯是很不錯的，但中國大陸連賓館、大飯店供應的米飯都很粗糙，更不用說一般百姓所吃到的下價米了！」

「天天吃的米飯也不注意改良！」批評得很好，值得只重量不重質的人士反省。

稻米的種植傳到日本，約在彌生時代（公元前三世紀至公元三世紀），有說是由南海諸島傳入的，也有說是經華北到朝鮮而至日本，而最為一般人信賴的是安藤廣太郎所持的由長江三角洲一帶傳到九州的論說。

日本米呈圓珠形，堪稱珍珠米，富粘性，柔韌可口，縱使冷卻，亦不變硬，故能採成飯團、壽司。由於米飯可黏作一團，所以吃時可用筷子一口口的夾起來吃。記得初抵日本，保證人岡玲子見我拿着碗靠向唇邊，用筷子使勁地扒，不禁笑起來。她教我改用筷子夾飯放到口裏，因為這樣才不致失禮。

正因為日本的米飯涼了也不變硬，所以帶飯盒上班、上學吃，也不難入口。雖然如此，這也不是慣吃熱飯的中國人所能接受的。

日本飯香軟可口，不必很多菜餚佐膳也可進食。一些省儉或隨便的日本人，僅需一碗豆醬湯，幾片鹹蘿蔔或紫菜片，便可嚥下一大碗白飯。

竹下敦煌行

張散

日本首相竹下登準備在八月二十五日來華，一來是紀念中日和平友好條約簽字十周年，二來是他出任首相之後首次對中國的訪問。

竹下原來是中曾根政府的藏相，出任首相已近一年。從中日兩國建交以後的關係來看，新任首相曾經到過東南亞、歐美許多國家，卻到現在才有中國之行，這還屬少見。這也正是反映了兩國關係有些疏遠的現狀。光華寮問題，對華貿易公司被搜查問題都有待竹下處理，要看他此行作出什麼解釋，有何緩解之道了。

在這次訪問中，有一項節目屬於特別安排，那就是他將有敦煌之行，親自到千佛洞去參觀這一古代佛教遺跡。以訪問中國的外國首腦來說，他應是第一人。

這與日本著名畫家平山郁夫的敦勸有關。去年年底，曾經到敦煌訪問過六次的平山郁夫，決定發起財團，參加敦煌遺跡的保護工作，他寫信給竹下，要求給以協助，並建議竹下不僅到許多人已經去過的西安，而且還要到敦煌一行，以尋找日本文化的「根」。

竹下不但答應了這一要求，而且希望平山郁夫陪同前往，為他講解。日本外務、郵政兩省接到計劃後大為緊張，因為怎樣保持敦煌與東京間的直通電話，怎樣能使電視現場廣播直接送到日本家家戶戶的螢光幕前，還有待在兩三個星期內解決。

平山郁夫的「絲路」畫集包括了敦煌專冊，確實把飛天等像描繪得栩栩如生，筆觸簡單有力。

坐井集

洪昇五字律

吳其敏

戲曲家洪昇墜水失救而死，名著記載皆然之。但死於何時何地，則所言頗見分歧。《清史列傳·文苑傳》志其國喪演劇，遭斥革，驅逐回籍，於道經吳興時，醉中失足墜水，死於潯溪，但合肥李孚青《野香亭集》，有詩贈「摒楚功名已放休，依然捫蝨見王侯。網羅總脫蛟龍窟，豈意西湖是濁流。」自注云：「則事在洪氏返杭而後，遇難之地為西湖。孚青交洪昇甚契，所知極稔，其言當較可靠。即趙秋谷《懷人詩》，亦稱洪昇「飲郭外客舟中，醉後失足，墮水溺而死。」所說相符。死年為康熙四十三年甲申（一七〇四），得壽六十。

在清初壇坫上，洪昇所居身份，為詩人？為戲曲家？孰輕孰重，所有看法也有不同。使其成名，普為世知，可能偏於《長生殿》之一劇。但論造詣功深，寄託意遠，則《稗畦集》正續之詩，所致影響，恐怕將留更多記憶於異日。所以既以「引繩削墨，不失尺寸」見許於趙秋谷，沈德潛亦稱其「詩疏澹成家。漁洋及閩中，在吳天章下，餘子之上。」應以可傳許之。」人言洪昇詩，多盛推其五言律。口碑所及，有若《蒙山道中》之曰：「亂石繞東蒙，崎嶇古道通。一身千里外，匹馬萬山中。密樹遙遮日，輕花細送風。望雲雙淚落，豈是為途窮！」如《雪望》之曰：「寒色孤村暮，悲風四野聞。溪深難受雪，山凍不流雲。鷗鷺飛難辨，汀沙望莫分。野橋梅幾樹，併是白紛紛。」昉思另有《送人遊淮之粵東》詩云：「尉陀將漂母，傳說到如今。孰進王孫飯？誰投陸賈金？淮流千里遠，粵嶺萬重深。厚意時人少，天涯莫浪尋。」金埴曰：「送之而實止之，得古人贈言之意。且一氣貫注，詩法緊嚴。」又云：「毛西河曾評昉思五字律，酷似唐人。其氣韻神味，格意恩旨，雖似極平，而唐人相與，自是如此。」讀之於洪昇詩頗有發明。

武德頌　歷史小說　高旅

一八八、安排誘敵

「有什麼稀奇？」智淨大師說，「大家都說，官兵不成話，鬆弛散漫，所以打敗仗，其實韃子何獨不然？不過是順了一股勢，打進關來，也沒什麼大不了。只要我們振作一下就行了。怎奈文的不行，武的不濟，江湖人物，武林中人，平時講義氣，要萬衆一心才成，很難歸到一處，打仗這件事，卻也無甚來去，你說，咱們其實也都散漫鬆弛吧？」

「這話實在，以後應當怎樣辦呢？」黃得標說。

「題目太大了，現在怎能說得盡？」智淨大師說，「最要緊的是打他一個勝仗，孫大俠他們都快到了，為要引哈布出來上陣才好。」

「不知道狗入的在哪兒。」黃得標說。

「難就難在這兒，」智淨大師說，「我看附近還有營地，這狗賊分開來駐軍，想在這一帶休整幾天，然後繼續北行。現在放一把火，將大帳燒了，我們自己也好脫身，及早和孫大俠會合才好。」

黃得標聽了，豁然貫通，說：「反正車子已經駕好，放了一把火就殺出去。」

智淨大師不再說話，把燈油都傾倒在地氈上，又把柴草雜物堆上去，點上了火，就慢慢燒起來，片刻即旺，燎到了帳頂，兩人這才衝出來，可是韃子還沒有發覺，兩人竟未殺一人，直衝到營門，坐上車子，帶了四個韃子俘虜，揚鞭疾馳，八匹馬拉了兩車如飛一般的竄了黃土大道，向南奔去。

韃子營中見火起，先自亂了，好在各營帳紮得孤零零的，互不相接，一處燒了，他處不致延及，但是軍心未免慌亂，以為是有什麼官兵襲擊，後知並無廝殺，便紛紛趕來撲救。

不出智淨大師所料，哈布尚有第二處紮營地，隔着一個山丘。據報這邊大帳火起，哈布知有奸細，便擊鼓聚衆，喊恐這邊有失，親率幾百人來援。

沿着落馬湖岸，由北而南，徐徐推進，一面著人急急傳令，叫這邊即速拔營，會合一起，準備對付當地義勇。

智淨和黃得標兩輛兵車，向南疾馳，天色大亮時，恰與吳德溥等人相遇。吳德溥忙問剛才看到前面山後有煙火起，是怎麼回事？

（一八七）

何必有我　社會小說　金依

（二）又不是包生仔

「忠哥，你對我說這些──」阿貞有點難為情，但她又不知說什麼好。

「我知道，我不該說這些話的。」文忠道：「只是老朋友，我才隨口說，一個女工分娩假十個星期，等於兩個半月，加上一百二十天病假，等於四個月，半年不開工，我要付三分之二的工資，我們這樣的廠，如果有十個八個，你跟我算算看。」

「忠哥，我不會。」阿貞道：「我算是通知你了，我回去開工了。」

「阿貞，我知道我不應該說這樣的話，」文忠道：「但今年特別多，可能還會陸續有來，我負擔重了，就發發牢騷吧了，不是老朋友，我還不敢發牢騷哩。」

「你不是要我不生孩子吧？」阿貞有點不高興了，老朋友就可以發牢騷嗎？

「阿貞，對不起，」文忠道：「好吧，你保重吧，你隔這麼久又再有孩子，要小心呢！」

「我知道，」阿貞發覺文忠原是關心她的，只好解釋：「我先生已快五十歲了，我年紀也大，只希望生這一個，再也不麻煩你了。」

看文忠苦笑着，阿貞又覺得有點過意不去了。她知道文忠是小本做這間廠，還借了銀行不少錢，經營也實在不容易。

但她又只是按例而已，女工分娩和病假，都是有保障的，別人有，為什麼她不能有？

不過，開始懷下這孩子的時候，阿貞就知道是不會順利的，首先是她的丈夫阿佳。

阿佳說：「你生過兩個仔，這個也是仔吧？」

「我怎知道？」阿貞道：「我又不是包生仔的，生個女，也未可料。」

阿佳不高興，他顯然不喜歡生個女。

不過，為了「添丁」總要多用些錢，阿佳還是去拚搏，多賺些錢。

月半彎　愛情小說　卓雲

（六十三）坦誠過了頭

婉君為難的瞧着祖兒，「你現在也站在保羅那邊了？」

祖兒搔搔頭，「我只是權衡輕重，道理不用我說了。涉涉，你怕世伯反對，就先和保羅結婚！」

「要我對保羅說：」

「現在這個世界無所謂男說還是女說。」

「我不是這個意思。」

「那是甚麼意思。」

「保羅他根本沒有打算結婚。」

祖兒嚇了一跳，「不會吧！」

「他老是說未夠基礎，連像樣的屋也沒有一間。」

祖兒的心越加的不安了。因為差不多的話，保羅對她說過了。

「也許，也許他真想你生活得舒適一些。」祖兒委婉的說。

「舒適？他現在過得很不舒適麼？我又不是沒有工作。」婉君連忙分辯。

祖兒說，「你大概沒有對他說清楚吧！他就是怕你父親反對。」

「我爸？我爸怎麼會反對。」

「你爸真的沒有反對？」祖兒狐疑的望着婉君。

「他不只沒有反對，還說替我們供樓。」

「你都對保羅說了。」

「說了。有甚麼不妥？」

祖兒嘆了口氣，「婉君你呀！」

「我甚麼？我又做錯了甚麼？」

「你和保羅拍了七年拖，一點也不了解他的性格。」

「我怎麼不了解。坦誠相對有甚麼錯？」

「可惜你坦誠過了頭。你忘記自己是甚麼家庭，保羅的環境又怎樣？」

「我又沒有看不起他。」

安裕市場

颱風季節宜購保險

——李宏量介紹各項保險業務

顧明風

踏入風季，很多人的性命及財產皆受颱風威脅，一間保險代理經理李宏亮認為，對於業主或租客，只有周詳及完善的保險計劃才可令生活得到保障。

……甚的是七五年，颱風愛麗絲造成的嚴重災害，計有一百五十人死亡，四百人受傷，並導致許多人無家可歸。

雖然颱風逗留時間不長，但帶來的災難及造成的毀壞卻是無法估計。故此，李宏量認為一份全面的保險是必須的。另一方面，租客綜合保險……

當購買家居保險後，仍須採取以下基本防風措施：如門窗應時常關閉、把冷氣機裝置在安全地方、把露臺上的花盆及雜物搬入屋內等等。

同時，車輛及遊艇亦應該購買適當的保險。颱風吹襲期間，車主應把汽車停泊在有蓋停車場內。遊艇最容易受颱風吹毀，故船主應把遊艇碇泊於停船處。

李宏量又說，任何商業機構也需要一份完善的保險。於樓宇維修及保養等方面，一般的商業……

……來說非常重要，如公司外牆的招牌，或放置於戶外的貨物及其他設施，更需要購買公衆責任保險，而物主亦須定期進行適當的保養及維修，以免颱風吹襲期間，因高空墮物而危害路人生命。

李宏量提醒市民在颱風季節，應檢查需要的防風措施，及購買適當的保險。

八一授勳與鄧兆祥

黛之

中央軍委「八一」前夕隆重授勳，對象是軍隊的離休幹部。

有關授勳名單雖然未有詳細列明，但從新聞報道的排列方式，也可以大致窺見端倪。

獲一級紅星功勳榮譽章的共八百三十人，排名領先者是蕭勁光。據此估計，這種勳章的獲得者，應是參加過長征的軍隊老幹部。

獲二級紅星功勳榮譽章的共三千七百零四人，領銜者為汪榮華。照估計，這個勳章……

第七十二回：疑雨疑雲扶舊事　亦真亦幻溯前情

柳元宗道：「這事說來話長，和丐幫今次之事是有點關連的，」說至此處，抬頭望望前面，笑道：「不知不覺，已經到了。這樁公案，不久你就會明白的。到了你師父家中再說吧。」

蓬萊魔女出了師門七年，今日重臨舊地，又是歡喜，又是感傷，抬頭望去，只見師父家中，隱隱有燈光透出，喜道：「師父在家。卻不知何以這麼晚了，他還未睡？」此時已是月過中天，將近四更的時份了。

蓬萊魔女把赫連清雲抱下馬背，便去敲門。清雲得柳元宗給她……

新城故夢　新城市小說

一五五：故房夜話

古老大屋的黃昏，畢竟是年青一代，樂平和樂濤在老家吃過晚飯，便借題汽車城有許多事情要辦，他們不在老家睡覺，明天下午才回來過夜，到次日早起跟老太爺拜壽。

祖母和做媽媽的，當然知道他們不喜村居，樂得讓兄妹倆回汽車城。只是文才與老怪不大高興，但無法攔阻他們。

兄妹倆，是胡氏今後的希望，特別是男丁樂平！他是今後駕駛胡氏事業列車，開進現代化新城市的司機。

文志重又住在童年的房間裏。他……

……的過去式人物，沒有牢騷才怪！他很不幸！

農曆二月初旬，春寒並不料峭，床上有新的絲棉被，床上有墊褥，枕席壓着一包利是和兩個已乾掉的年桔。顯然，是媽媽愛子心切，即使人不在，她還在歲暮替他壓歲儀式。伸手枕席，就要摸觸一下那份傳統的母愛！雖然乾掉了，但也還留存母愛的汁液在皮肉裏。

空氣還那麼清新，環境一樣寧靜。故房依人睡，故床掠人夢──

一窗裏月，一地銀光，一股米碎蘭花香……是悵惘絲綢？是春夜的朦朧霧氣營造夢魘？窗門傳來低聲呼喚……

颱風季節宜購保險
——李宏量介紹各項保險業務

顧明風

踏入風季，很多人的性命及財產皆受颱風威脅，一間保險代理經理李宏亮認為，對於業主或租客，只有周詳及完善的保險計劃才可令生活得到保障。

李宏亮說，四年前，颱風襲港，令香港遭受嚴重的損失，但隨着時間的消逝，各人似乎已忘却了颱風的嚴重性，並逐漸疏於防範。他回憶說，八三年，颱風愛倫以一百四十海里的風速吹襲本港，帶來一百四十二點六毫米雨量，七九年強烈暴風入侵香港，導致十一人死亡，二百人受傷，更甚的是七五年，颱風愛麗絲造成的嚴重災害，計有一百五十人死亡，四百人受傷，並導致許多人無家可歸。

雖然颱風逗留時間不長，但帶來的災難及造成的毀壞却是無法估計。故此，李宏量認為一份全面的業主或租客綜合保險是必須的。另一方面，投保人應檢查清楚所購買的保險有否包括窗門的毀壞，水浸對地板及牆紙的損害等事項。

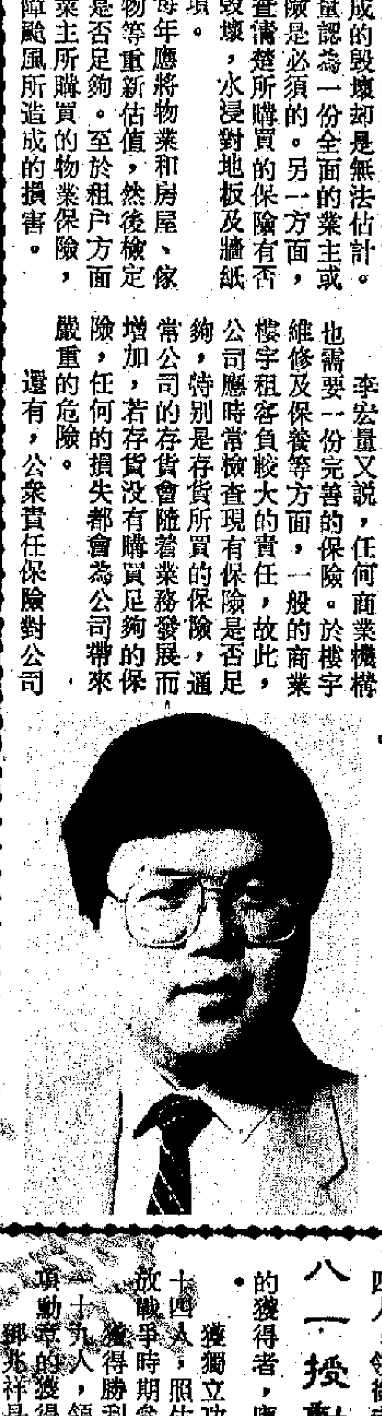
此外，每年應將物業和房屋、傢具及私人財物等重新估值，然後檢定投保的保額是否足夠。至於租戶方面，則應徵詢業主所購買的物業保險，是否包括保障颱風所造成的損害。

當購買家居保險後，仍須採取以下基本防風措施：如門窗應時常關閉、把冷氣機裝置在安全地方、把露臺上的花盆及雜物遷入屋內等等。

同時，車輛及遊艇亦應該購買適當的保險。颱風吹襲期間，車主應把汽車停泊在有蓋停車場內。遊艇最容易受颱風吹毀，故船主應把遊艇碇泊於停船處。

李宏量又說，任何商業機構也需要一份完善的保險。於樓宇維修及保養等方面，一般的商業樓宇租客負較大的責任，故此，公司應時常檢查現有保險是否足夠，特別是存貨所買的保險，通常公司的存貨會隨着業務發展而增加，若存貨沒有購買足夠的保險，任何的損失都會為公司帶來嚴重的危險。

還有，公衆責任保險對公司來說非常重要，如公司外牆的招牌，或放置於戶外的貨物及其他設施，更需要購買公衆責任保險，而物主亦須定期進行適當的保養及維修，以免颱風吹襲期間，因高空墮物而危害路人生命。


李宏量提醒市民在颱風季節，應檢查需要的防風措施，及購買適當的保險。

物質與滿足

石人

美好的境界，是不是可以真正「十全」？我就不相信有這麼一個「十全境界」，所以甚至覺得乾隆皇自號「十全老人」為自我誇張。

以做人來說，我始終認為，有快樂而亦有缺憾，是不可免的。如果把一些常人以為苦者亦列為已之所苦，則缺憾也更多，甚至可以使快樂減少。

不少人就以工作為苦。但事實上，工作却又同時可以換來生活所需，「想要的」大抵可以滿足。試問你又怎麼說？因此我也有個怪想：「除了人情之所真正不堪者外，不妨都撥入快樂適方面計算」。於是工作亦更易變為樂事，（而況事實上也確有可樂之處？）

而且在生活需求方面，也不妨為自己訂下一些「到此便可以快樂」的水準，真正到得了時，便如美夢之終於成真，不必理會他人如何。人之所以有怨有傷悲，在我看來，只是病在「眼前的都不夠好」，亦猶之乎一根貪婪的繩子，老是扯着脖子，當然辛苦，何來樂趣。

昂船洲監獄風雲

余也

西貢清水灣道壁屋監獄，日前發生囚犯集體絕食及罷工事件。

由這次監犯絕食，不禁想到百多年前昂船洲發生過的囚犯集體逃獄事件，是次事件中，逃走的監犯，竟達一百多人，可說是本港開埠迄今為止，最為嚴重的一次監獄風雲。

昔日稱「仰船洲山」

昂船洲是一個面積只有三點七五方哩的小島，在九龍青山道對開的海中，昔日稱為「仰船洲山」。《新安縣志》云：「仰船洲山在城東南大洋海中，形如仰船，故名。」

此外，西人又稱昂船洲為「石匠島」（Stonecutters Island），這是因為，在香港開埠前後，島上有人開山採石之故。

亦稱為「神秘之島」

自一八六一年起，昂船洲島上就開始建築監獄，作為拘禁長期罪犯之用，後來又設隔離病院，並在島上建築砲台，築有危險倉貯藏軍火及火藥，還建立了無線電台，劃為軍事禁區，故又有人稱昂船洲為「神秘之島」。

據本港憲報所載，一八六三年，昂船洲被指定為監獄區，授權總督將該島全部或一部分劃作監獄之用，並擬設置一艘監獄船為該島監獄的一部分，當局就在這年六月，花了一萬元買了一艘舊船，改建為監獄船，取名「皇家撒克森號」。

監獄船「撒克森號」

這艘監獄船當時停泊在昂船洲近青山道邊的海中，船上拘押了二百八十名犯人，都是長期苦工監的犯人。不料，監獄成立沒有幾天，就鬧了一場虛驚。

六月二十九日下午，港九兩地突然聽到昂船洲砲聲隆隆，砲火硝烟，人們都以為是「皇家撒克森號」出了亂子，當局趕緊召集所有軍警，分乘水警船十餘艘前去包圍鎮壓，那知到了那裏一看，才知附近有一艘砲船在試砲，引起誤會一場。

越獄案轟動一時

這次虛驚，似乎是一個不好的預兆，因為不久之後，昂船洲監獄真的發生了規模相當大的犯人越獄事件。

這是一八六四年四月二十一日的事情，也就是島上建立監獄的第二年，監獄突然發難，襲擊獄警，奪取槍械，紛紛乘舢板或泅水逃走，百多名囚犯僅追回十數名。除此之外，一八六八年年初，又有多名犯人成功越獄，亦曾轟動一時。

戲劇會演

麥洛新

市政局舉辦的業餘戲劇匯演已屆十年，每年總有機會觀賞參賽者的優勝演出，今年當上了公開組比賽的評判，看到更多的劇作，和參與戲劇活動的年青朋友有更直接的交流。

戲劇作為一種表演藝術，更具體地傳遞訊息和反映現實，今年中學組獲獎的兩齣話劇：荃灣官立中學的《離》和旅港開平中學的《青山常在》，均以青少年的生活作為素材，前者反映青少年成長的各種心態，後者刻劃中學生的學校生活，不但能夠引起年青觀衆的共鳴，也讓成年人了解他們的思想和心聲。

公開組的最佳演出是中天新亞劇社的《無盡時》，以表現主義手法表達父子和朋友間的深摯感情，而獲得優異；整體演出的是佚名劇團的《末代神話》，雖是一齣喜劇，以輕鬆活潑的表演帶出嚴肅的主題，引領觀衆反思香港的現狀和前途。

今年參加戲劇匯演的劇社共九十三個，參與者無論是編、導、演和製作人員，都是三十歲以下的年青人，坐在觀衆席上，固然可以欣賞到他們在台上充滿活力的演出，更感受到他們對戲劇活動的熱愛，投入和付出的精神。

誰的責任？

郁德芬

不知道是否在香港又生活了多一段日子，今趟到英國後，竟發覺比起以前的探訪，有更多的不習慣。

倫敦市區的交通相當繁忙，但交通燈的設置有限，那怕有交通燈號，一般人都不依從燈號的指示過馬路。只見人們隨意的在紅燈亮着時橫過馬路，或任意的在車龍中穿越，我就覺得有點害怕。看來是香港道路安全教育的成功了。

有一個週六從肯衆頓西乘地鐵到肯衆頓南，但整個地鐵站的售票處都停止辦工，自動售票機又被關上暫停服務。其他的乘客見我不知所措，就告訴我只管進閘上車，到目的地後付車資給看守員就行了。

事後才知道有些售票處的員工可能以有龐大的工會支撐，工作態度不認真且怠慢。我抵達目的地後，按原應繳付的車資交給守閘員。但我發覺有兩個問題：第一，乘客根本無證據證明他們上車的地點。換言之，我們大可不用付足車資。第二，我們付款後，沒有任何車票或收據。究竟所付的錢會否悉數交給公司是無從稽查的。

工作態度和制度都不妥善，難怪這類機構都是虧蝕經營。這是誰的責任？

新園地

甲由的生存問題

林擒

億萬年前在地球上出現的一種昆蟲，便是直到今天仍和人類一起生活的甲由。

儘管甲由是帶菌者，而且形象和行為又那麼討厭，却是由於什麼原因，能活到今天。大抵，以後還能活下，直到不知何年何月。

我們看到不少「殺滅甲由」的廣告，噴氣劑、陷阱法等等凡有消滅這種「世紀昆蟲」之法，無所不用其極。

可是如果甲由有知，該笑人類的愚蠢、笨。人類在地球上已經翻了多少觔斗，有多少科技提供人類生活。而與甲由在億萬年前一同生存的動物，如今只能從深土中發掘其化石。那麼甲由為何能生存到今天？為何沒有科學家或昆蟲學家，社會、環境學家加以研究。

小菜無法求精美

香官

周圍有做小菜的地方（其實不論大店、名店、小店，無處沒有），都必以「圍城小炒」或者是「精美小菜」來替自己臉上貼金。其實，菜譜之上有多少味是真正屬於「圍城」的小炒呢？絕不荒謬的說一句，大都是一味也沒有，即使有，相信亦只是聊備一格，不會有人點來吃，即使有人點來吃，也亦不見得有什麼好吃。於粗製濫造的一類，如「大良野雞卷」、「大良炒牛奶」，有那間是有水準的「精美小菜」？

「精與美」二字，是乏善可陳的，實在只是份量較小，價錢比較便宜的菜色。誰都知道酒樓食肆所用的材料都有非常嚴格的區別，就算是一條菜，最好的一截是用於筵席或大菜之上，次一截則是用來做小菜，更次的一截，則是用於碟頭或碗頭的粉麵之上。你聽過：「唱戲的腔，廚師的湯」那兩句話嗎？上湯就是用來做上等的菜色，總不能用上湯去做一個小菜的。至於做大師父的，頭鑊自然做大菜，難道要他去做小菜嗎？

在那樣多因素的規限之下，你亦可以對小菜之不精不美，明白那是無法可以苛求。你用小鑊去做小菜，自然不可以用來和大菜作比較，做生意的人都有一個精細的算盤，他們用料的成本，與所售出的菜價都有所比較，所以，怎可以希望可以用低下的價錢，吃得着上好的東西呢？尤其是一些做法複雜的小菜，就更是難求精美。一點菜，點些簡單的，譬例說：一個普通的鹹魚肉餅還可，但若要拆鹹魚肉來做就不用了。

溝通的機會

林旭華

離開了香港七天，回到家還是那種感覺——沒有什麼地方比家更舒適、安詳、溫馨和富安全感。

參加了一個日本本州七天觀光團。一家三口已經討論了多次同行都沒有成事，去年初到美加便曾打算帶同孩子；不論是美國、日本，對小孩子最大的吸引力依然是迪士尼樂園，行程是先到大阪，最後兩天才到東京，其中一整天便是在迪士尼樂園。

因為是周末的關係，當地人士也拖男帶女共享家庭樂，凡是有吸引力的遊戲都出現人龍，最滑稽的是排隊苦候了個多小時，與小兒坐上小飛象只飛翔了一分半鐘。小兒實在沒有多大耐性，不過十數分鐘便表示要退出，我安慰他：「快到了，做人要有宗旨，堅持到底。」

被媽媽笑罵傻瓜，應該選些香港沒有的玩意輪候才算值得，他立即回應：「都話唔排啦，不過爸爸話要有中指（宗旨）。」我的見解是既然每個遊戲都要輪候，也就讓兒子自己挑選，反正傍晚六時旅行車才接團友回酒店。

難得整整七天陪伴着家人，也趁這機會多點認識，正確來說應該是加深認識兒子，平常與他共處的時光委實有限。更希望兒子也藉此多點了解日忙夜忙的父親。

不能否認他精靈的一面，聽着我們在點算還有多少日圓現金，他便模仿大人的口吻說：「慳D啦！唔係有錢番香港。」但看到自己喜愛的玩具，又會提議：「不如爸咭吖。」在沒有任何反應底下，他則會嘗試個別擊破，甚至以退為進：「我就好想買，不過你都係唔准。」

實在是不可思議的事，居然在參觀東京鐵塔後，在售賣紀念品及玩具的攤位，找到一份五折的變形金剛玩具，母子兩人相議後，還是不理會我冷淡的反應，決定買下來。我的投訴是何必麻煩攜回香港。

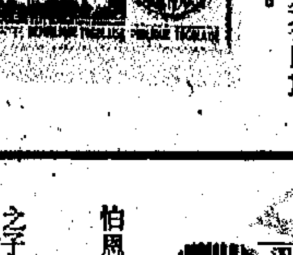
當然那是觀點與角度的問題，我到新加坡及倫敦時也曾帶回在香港也有出售的玩具。小兒對第一次乘坐飛機也有他的看法：「原來飛機入面咁細咁迫，唔似出面睇咁大架。」飛行速度高，由於平穩，他也就有一種錯覺認為不及私家車在路上飛馳的速度。

保證公元二千年健康

彭光中

非洲國家多哥比任何國家都高瞻遠矚。現在還只是二十世紀八十年代，它就發行了一套「保證公元二千年健康」的郵票。

這套郵票共三枚。左上80f.票繪的是醫生為嬰兒注射預防結核症疫苗。右下90f.則是一家三口、兩大一小，在紅色雨傘保護之下。這雨傘是用來作為防止疾病的象徵。第三枚郵票面額是115f.畫面是首都洛美醫院，醫院前尚是一片荒地。



三枚郵票上都用法文寫着「注射BCG可以免除結核症」。

八一授勳與鄧兆祥

黛之

中央軍委「八一」前夕隆重授勳，對象是軍隊的離休幹部。

有關授勳名單雖然未有詳細列明，但從新聞報道的排列方式，也可以大致窺見端倪。

獲一級紅星功勳榮譽章的共八百三十人，排名領先者是蕭勁光。據此估計，這種勳章的獲得者，應是參加過長征的軍隊老幹部。

獲二級紅星功勳榮譽章的共三千七百零四人，領銜者為汪榮華。照估計，這個勳章的獲得者，應是延安時期參軍的軍隊老幹部。

獲獨立功勳榮譽章的有四萬七千九百一十四人，照估計，這項勳章的獲得者應是解放戰爭時期參加軍隊的老幹部。

獲得勝利功勳榮譽章的有三萬一千五百一十九人，領銜者為鄧兆祥。據此估計，這項勳章的獲得者，都是原蔣軍起義人員。

鄧兆祥是國民黨海軍著名將領，他當年「重慶」艦起義震動中外。他們投進人民軍隊中同樣受到重用，退休之後還獲得隆重授勳，這情形，是頗足發人深思的。

手的表演

上修齡

平生大約最喜歡手和眼睛。眼睛是靈魂的窗口，沒有眼睛就失去光輝，而手是氣質的反映，手不好看，文采就略輸一籌。

手上鑽戒的表演，以及寫的手的表演，也常常是我最注意的設計，可以反映廣告設計家的設計水平。一個非常漂亮的鑽戒一定要配上一雙最美麗的手。

所以，設計家選擇這雙手時應該是要很用心的，女性的手纖細而略為尖長，手指的長度略為比手掌長一點點，而手掌寬度也應該是略為菱形的，手指節應該不突出，如果選上一雙有類風濕的手指，指節突出，就十分不好看了。

設計家根據手指的特點，用這雙纖纖手來表現鑽戒，再加上指甲的顏色與尖細，突出了戒指的風範。

在廣告上，常常可以看到手的表演，它可以令人看到設計家的心緒，也可以使人聯想到手的價值，如果沒有手，鑽石戒指也就沒有任何作用了。

嫵媚端莊兩得之

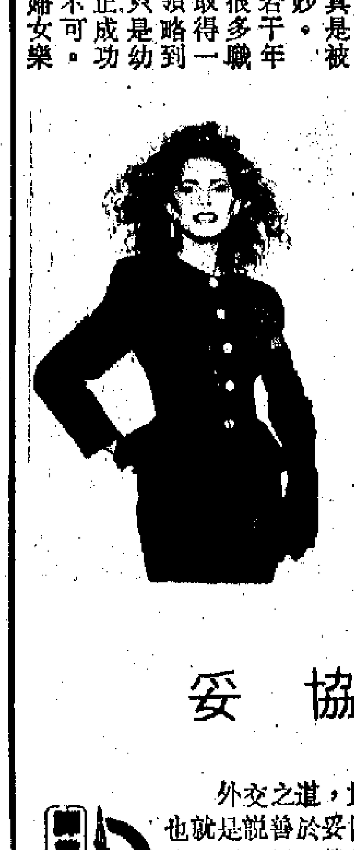
冬冬

要保持職業女性的尊嚴和專業性風範，今日的她們仍然喜歡慣性選擇高格調、顏色低調深沉款式含蓄剛性的時裝來穿着上班，襯托本身的身份。

今日職業女性的時裝，已不再像數年前的誇張，強調男女平等，搞到女性也得要穿得像個男子，以致個個都一式一樣，穿着既闊又大件，陽剛化到極點的改裝男性化行政套裝，一副咄咄迫人的模樣，實在叫男同事側目，兼且納悶。既不能把她們視作為同性看待，又實實在在不似個有女人味的女人，真是被潮流弄得莫名其妙。

幸好，經過若干年的適應和掙扎，很多職業婦女已在社會取得一定的成就，進而領略到改變外表打扮，只是幼稚的行為，要真正成功非得從實際努力不可。於是，這班職業婦女樂得將自己打回原形，毫不猶疑的讓本身的女性特質全然流露。不過，大致來說，她們仍拒絕大花大紅的時裝，認為彩色繽紛，輕鬆活潑的是屬於假日或放工後消閒的衣服，上班的還是端莊為好。

像圖中的套裝，大白色鈕扣襯托出黑衣上的小圓點，束腰加短窄裙，以纖窄的腰肢與鮮艷的配飾去回復女性魅力。或者薔薇印上朵朵雛菊的套裝，特別適在於層叠的半截裙，配上長手套和闊邊帽，加一層輕紗或頭巾，就更見迷人，無論同性或異性看見，都會喝一聲采。



妥協

于聰

外交之道，貴於善掌時機，在既定策略下展示靈活性，也就是說善於妥協。不懂得妥協，硬繃繃的蠻幹，結果是錯失機遇，得不償失，於事無補。恩格斯說過：「一個那怕只由兩個人組成的社會，如果每個人都不放棄一些自治權，又怎麼可能存在。」兩個人的小社會尚且離不開妥協，更無論千百萬人的大社會了。

今年的世界政壇，對立集團、國家之間的關係增加了緩和之勢，妥協增多了，蘇軍開始撤出阿富汗，安哥拉、納米比亞問題達成原則性協議，柬埔寨問題各方開始談判，甚至一向毫無彈性的伊朗，也願意接受停火了。其中尤以伊朗擺出的新姿態令人覺得新鮮，從客機事件開始，反應抑制有度，關於與伊拉克的直接談判，也表現了靈活性，如果聯合國秘書長認為需要，可以進行。伊朗過去在軍事形勢佔上風之時，不知妥協，錯失了停火的良機。軍無常勢，伊拉克現在戰場上佔優，但如不善妥協的話，也會重蹈伊朗覆轍的。

善於妥協是一門外交藝術，每個政治家都須學習。西諺有云：A bad compromise is better than a good lawsuit吃虧的和解（妥協）強於勝利的訴訟，兵戎相見之際自更應三思此箴。當然，妥協也要有個尺度，to compromise oneself（危害自己）是智者不為的。

再說強弱股

羅奇

今年以來，恒生指數成份股中，以青洲英坭的升幅最勁，高達百分之一〇四，其次是新世界發展，升百分之六十，第三就是國泰航空，升百分之五十二。

而升幅超過三成的，還有匯豐（升百分之四十六）、恒生（升百分之三十七）、九龍倉（升百分之三十四）、美麗華酒店（升百分之三十八）、牛奶國際（升百分之三十三）、和記黃埔（升百分之三十一）、港機工程（升百分之三十）。

至於仍處大弱勢的成份股，則有匯豐，比去年底遭跌百分之四，港燈，比去年底跌百分之一，九燈，比去年底只升百分之二。

不久前，三大弱股之中，前兩名的位置並無改變，而第三則是置地。現在置地股已化弱為強，比去年底上升百分之十二，雖然仍低於恒指的平均升幅百分之十六，但已經脫離「三大弱股」的行列，有較佳的表現了。它的位置，由九燈頂上，因而形成兩燈與匯豐，同為大弱股，同公用股。

兩燈之弱，同公用股不是當炒股的潮流有莫大關係。加上近來利率趨升，而公用股多數有巨額的銀行借貸，利息負擔沉重，所以在利率提高下，公用股已非投資對象，兩燈之弱，暫時仍未見有改善跡象。

購物簡而清

不少外地人到香港來購物，但同樣地有不少香港人特別到外地去購物，或起碼外遊的時候，會到處都買不少東西回來。別人不必說，就以我個人而論，已經肯定是這麼的一種人了，在香港，是難得曾去逛一回公司的，可是在外地，不論是在天南或地北，一樣會花相當多的時間於購物這種行動中，假如那些旅程中，並無包括一個購物時間在內，我會覺得那是一種損失。

真的，不論身在何處，依然會有這種感覺，分別只在一些地方可以買來很多的東西，另一些地方，則比較上是沒那麼多的東西可購而已。

說到我自己的感覺，認為香港人到外地去，最感到沒有什麼購買衝動的，是新加坡，因為那處可見而為人爭相搶購的物品，也正多是在香港也有不少外來遊客購買的。

種類相同，自然不會令到香港客感到需要在這麼一種地方去買，以我那麼要買什麼的人，居然也可以在該處，什麼也買不下手，則可見到對購物比較有嚴格選擇的人，多麼不會為新加坡產品而感到吸引，特別是那些已經到過香港來的遊客呢。只有一些土產貨物，比較上可以算是香港客會在新加坡買的東西。

登廐神奇殺手要吼

戴公

登廐第三班馬十一匹，乃其馬房較多馬匹的班次之一。

十一匹馬之中，僅四匹是降班馬，即「偉龍」、「依然勁」、「金牌殺手」及「龍驃」，其餘七匹是原班馬，包括「多好運」、「慧德」、「皇牌殺手」、「齊齊發」、「加州小龍」、「巴里貍士」及「神奇殺手」。

登廐這批馬頗具惡氣，除了「龍驃」及「齊齊發」是由張廐、施廐轉投旗下之外，其他原是本身馬房的馬匹，其中不少是上屆未拚搏之質新馬，新馬季定有一番作為也！

最值得重視的馬匹，首推「慧德」、「神奇殺手」、「巴里貍士」及「加州小龍」，這批上屆自購馬，仍「按兵不動」，等待時機「搵食」。上屆，「巴里貍士」一出賽即被熱捧，賠率欠理想，焉有不敗之理，此乃與馬匹實力無關也！

踏入新馬季，此等馬匹再不會「白食」了，練馬師王登平必定部署出擊，一旦賠率合胃口，隨時會殺個措手不及，馬迷一定要盯緊。其中，筆者特別看好「神奇殺手」，可能季初即動殺機。

至於其他馬匹，「依然勁」名過於實，上屆演出差勁，現時再降一班亦未宜亂捧，待有接近演出時才值得重視。「偉龍」、「金牌殺手」亦難以往拚搏得多，日後宜敲勿捧。反而，施廐轉過來的「齊齊發」，馬匹質素甚佳，現時成熟當起，上季表現還有保留，屬有餘未盡，新馬季要留意捧場。

狂俠・天驕・魔女

武俠小說　梁羽生

第七十二回：疑雨疑雲談舊事　亦真亦幻溯前情

杳無一人

柳元宗道：「這事說來話長，和丐幫今次之事是有點關連的。」

說至此處，抬頭望望前面，笑道：「不知不覺，已經到了。這樁公案，不久你就會明白的。到了你師父家中再說吧。」

蓬萊魔女出了師門七年，今日重臨舊地，又是歡喜，又是感傷，抬頭望去，只見師父家中，隱隱有燈光透出，喜道：「師父在家。却不知何以這麼晚了，他還未睡？」此時已是月過中天，將近四更的時份了。

蓬萊魔女把赫連清雲抱下馬背，便去敲門。清雲得柳元宗給她推血過宮，在馬背上已經舒舒服服睡了一覺，此時醒了過來，問道：「哦，已經到了麼？咦，你敲門敲了這許久，怎的不見有人答話？」

蓬萊魔女也覺奇怪，當下朗聲說道：「師父，我和爹爹來看你了。」一掌推開大門，走了進去，只見廳中燈火未滅，杳無一人，師父竟不在家。還有華谷涵本來是說好在她師父家中等候他們的，此時也沒有見到他的影子。

蓬萊魔女驚疑不定，說道：「這一大支牛油燭不過燒了半截，顯見前不久屋內還有人的。這裏又不似經過打鬥的模樣，人到那裏去了？奇怪！」

柳元宗道：「你師父武功蓋世，又是與華谷涵同在一起，他們兩人聯手，天下有誰能敵？這層倒是不必顧慮。」

蓬萊魔女道：「明槍易躲，暗箭難防。我倒不怕敵人明來，只怕恩師受騙。」

柳元宗道：「你是指他那寶貝兒子？」

蓬萊魔女道：「是呀。我師父雖說嫉惡如仇，早已不認這不肖之子，但公孫奇畢竟是他的獨子，父子乖離，我師父內心也是很痛心的。公孫奇能言會道，我就擔心不知公孫奇是說了些什麼花言巧語，我師父給他騙走了！」

柳元宗道：「這也很有可能，倘若只是你師父一人在家的話，不過，有華谷涵在此，這就不同了。華谷涵是知道公孫奇私通金國之事的，你師父別的事可以饒恕，但若是知道兒子叛國投敵，他總不能饒恕吧。」

蓬萊魔女道：「就不知谷涵是否已經來了？說不定他也在路上發生意外呢？」

柳元宗道：「這是你關心過甚，就難免往壞處設想。我想不至於這樣巧吧。好在燈火未滅，最多等到天明，總可以等着消息。現在先找個地方安頓赫連姑娘。」

（一〇〇八）

新城故事

新城市小說　海辛

一五五：故房夜夢

古老大屋的黃昏。畢竟是年青一代，樂平和樂清在老家吃過晚飯，便借題汽車城有許多事情要辦，他們不在老家睡覺，明天下午才回來過夜，到次日早起跟着太爺拜壽。

祖母和做媽媽的，當然知道他們不喜村居，樂得讓兄妹倆回汽車城，只是文才與老怪不大高興，但無法攔阻他們。

兄妹倆，是胡氏今後的希望，特別是男丁樂平！他是今後駕馭胡氏事業列車，開進現代化新城市的司機。

文志重又往在童年的房間裏。他睡在落下尼龍蚊帳的床上，轉身看窗外，再也見不到憧憧陰影的荔枝樹與冷月，再也聽不到梟鳥夜叫、蛙鳴蟲唱，只見到遠處山城的花園別墅羣的屋頂，呼吸到古房裏噴射過清新劑的現代味。

只隔一個共用的大書房，那邊廂，便是長孫文才的世界了。——此時，夫妻倆已上床吧？唔，大哥與曉秋就是在那房間洞房的，大哥呀！整個下午，都在向我發牢騷！面對女強人妻子，面對新潮流新頭腦的兒女，面對龐大的胡氏事業，坐在輪椅上的過去式人物，沒有牢騷才怪！他很不幸！

農曆二月初旬，春寒並不料峭，床上有新的綿棉被，廚上有藥物，枕底壓着一包利是和兩個已乾掉的年桔。顯然，是媽媽愛子心切，即使人不在，她還在歲暮替他做壓歲儀式，伸手枕底，就要撫觸一下那份傳統的母愛！雖然乾掉了，但也還留存母愛的汁液在皮肉裏。

空氣還那麼清新，環境一樣寧靜。故房依人睡，故床撩人夢——

一窗寒月，一地銀光，一股米碎蘭花香……是帳幔絲羅？是春夜的朦朧霧氣營造夢魘？窗口傳來低聲呼喚——

「文志……醒醒。」

睜眼，看見窗口站着穿白衣、外罩一件綠羊毛衫的婦人，似曉秋，但又不像。

她低喚三聲，他終於起床，走近窗邊，是曉秋，只不過她故意把髮式梳得像十七八歲那樣，並在後面紮兩纏球狀黑髮。

「出來，讓你看些東西！」窗外曉秋說。

他還疑着，好不好出去呢？

欄邊客談馬

都市小說　莎千漠

欄邊客是標準馬迷，賭馬三十年，積累了不少心得。

問他：三十年來塵與土，贏多還是輸多？」

欄邊客打個哈哈：「命裏有時終須有，命裏無時莫強求！」

我曰：「今天不是同你講笑，你不必問東答西也！」

欄邊客又是笑兩聲：「好好。」他說：「其實我賭馬是真正有節制者，我不是爛賭，我充其量只是好賭而已。」

「爛賭與好賭，又有什麼不同？」

「有，爛賭者，是贏了唔肯走，輸了要繼續博下去的一類，永遠永遠不會是贏家的。」

「點解？點解你咁肯定？」

欄邊客曰：「道理好簡單，既然贏了也不肯走，即是想贏更多更多，但究竟多少才叫更多呢？十萬？一百萬？還是一千萬？好了，既然贏無止境，則必然會賭下去。結果，正如俗語所謂：『唔怕你精，唔怕你呆，最怕你唔來』是也！所以，我說我是好賭而不是爛賭，我是從來不會死纏爛打的纏下去。好賭呢？即是喜歡而已。」

欄邊客曰：「我也不是學了某些人的說什麼賽馬是怡情，不是怡情，我是真正希望贏錢也，不而且是希望贏大錢！但必須有一種原則，那是留得青山在，那怕沒柴燒也！」

我曰：「這又算什麼原則呢？」

「是原則，而且好重要，譬如我一個月有一千元零用錢，我就只可以拿這一千元來賭馬，不得超過此數，否則會影響生活。在不影響基本生活之下，我就是拿這些閒錢來博！」欄邊客越講越興奮：「我話你聽，我是真正的博，是刀仔鋸大樹也，我不會叫什麼熱門，不去買獨贏，要買就是過關、三串七連贏位，如果起一個好，也就夠我一個馬季皮費了。假如三串七都過了，那就最少也三幾萬元啦！如果輸了，既然不影響生活，那就當花了零用錢那樣花去算了。」

聽欄邊客這樣一席話，頓然感到他言之有理，好！這個馬季一於按照他的方法來博彩。

竹下原來是中曾根政府的藏相，出任首相已近一年。從中日兩國建交以後的關係來看，新任首相曾經到過東南亞、歐美許多國家，却到現在才有中國之行，還屬少見。這也正是反映了兩國關係有些疏遠的現狀。光華寮問題，對華貿易公司被搜查問題都有待竹下處理，要看他此行作出什麼解釋，有何緩解之道了。

在這次訪問中，有一項節目屬於特別安排，那就是他將有敦煌之行，親自到千佛洞去參觀這一古代佛教遺跡。以訪問中國的外

竹下不僅到許多人已經去過的西安，而且還要到敦煌一行，以尋找日本文化的「根」。

竹下不但答應了這一要求，而且希望平山郁夫陪同前往，為他講解。日本外務、郵政兩省接到計劃後大為緊張，因為怎樣保持敦煌與東京間的直通電話，怎樣能使電視現場廣播直接送到日本家家戶戶的螢光幕前，還有待在兩三個星期內解決。

平山郁夫的「絲路」畫集包括了敦煌專冊，確實把飛天等像描繪得栩栩如生，筆觸簡單有力。

洪昇五字律

吳其敏

」則事在洪氏返杭而後，遇難之地為西湖。孚青交洪昇甚契，所知極稔，其言當較可靠。即趙秋谷《懷人詩》，亦稱洪昇「飲郭外客舟中，醉後失足，墮水溺而死。」所說相符。死年為康熙四十三年甲申（一七〇四），得壽六十。

在清初壇坫上，洪昇所居身份，為詩人？為戲曲家？孰輕孰重，所有看法也有不同。使其成名，曾為世知，可能偏於《長生殿》之一劇。但論造詣功深，寄托意遠，則《稗畦集》正續之詩，所致影響，恐怕

野橋梅幾樹，併是白紛紛。」昉思另有《送人遊淮又之粵東》詩云：「尉陀將漂母，傳說到如今。孰進王孫飯？誰投陸賈金？淮流千里遠，粵嶺萬重深。厚意時人少，天涯莫浪尋。」金壇曰：「送之而實止之，得古人贈言之意。且一氣貫注，詩法緊嚴。」又云：「毛西河嘗評昉思五字律，酷似唐人。其氣韻神味，格意思旨，雖似極平，而唐人概爽，自是如此。」讀之於洪昇詩頗有發明。

月半邊

卓靈

一現在這個世界無所謂男說還是女說。」

「我不是這個意思。」

「那是甚麼意思。」

「保羅他根本本沒有打算結婚。」

祖兒嚇了一跳，「不會吧！」

「他老是說未夠基礎，連像樣的屋也沒有一間。」

祖兒的心越加的不安了。

君蓮忙分辯。

祖兒說：「你大概沒有對他說清楚吧！他就是怕你父親反對。」

「我爸？我爸怎麼會反對。」

「我害嚴？我又做錯了甚麼？」

「你和保羅拍了七年拖，一點也不了解他的性格。」

「我怎麼不了解。坦誠相對有甚麼錯？」

「可惜你坦誠過了頭。你忘記自己是甚麼家庭，保羅的環境又怎樣？」

「我又沒有看不起他。」

麼官兵襲擊，後知並無斬殺，便紛紛趕來援救。

不出智淨大師所料，哈布尚有第二處紮營地，隔着一個山丘，據報道邊大帳火起，哈布知有奸細，便擊鼓聚衆，誠恐這邊有失，親率幾百人來援。

沿着落馬湖岸，由北而南，徐徐推進，一面着人急急傳令，叫道邊即速拔營，會合一起，準備對付當地義勇。

智淨和黃得標兩輛兵車，向南疾馳，天色大亮時，恰與吳德溥等人相遇，吳德溥忙問剛才看到前面山後有煙火起，是怎麼回事？

（一八一七）

由戰爭到家庭溫暖
談《龍貓》與宮崎駿的作品

石晉

宮崎駿的《龍貓》上映了十六天，收入是七百多萬元（計至七月三十日），雖然仍算是不俗，但比起他的前作《天空之城》，以至《風之谷》的票房紀錄，實在是有一段距離。

以動畫製作技巧來說，《龍貓》並不比《天空之城》和《風之谷》差，宮崎駿仍然保持着製作精美、技巧高超的水準，《龍貓》沒有造成像其他那兩部影片所帶來的哄動性，很可能是這部影片給了觀衆一個錯誤的期待。

《天空之城》和《風之谷》可說基本上都是科幻片，兩片都有着非現實性的奇異境界，充滿着奇幻色彩和豐富的想像力，這些都可說是動畫電影所具有的特色，在以美術畫面構成寫實具體的形象之同時，也可以構造一個純幻想式的世界。無論如何，動畫片與實景拍攝的影片所給予觀衆的感覺是完全不相同的，而實景拍攝的影片即使以龐大的金錢來塑造動畫片的世界，也不會給觀衆有同一的觀感。同樣以動畫來塑造一個寫實的世界亦是吃力不討好的。

宮崎駿在《龍貓》之中，都有這個意圖，雖然《龍貓》是個有濃厚神話色彩的民間傳說，有很多地方仍然發揮着充份的想像力，但影片始終以寫實世界為基礎，再沒有前兩部作品那種「出世」的境界。

而且《天空之城》和《風之谷》都有一個危機、都有一場戰爭，主角要在實力懸殊之下與惡勢力對抗，在避過一個危險之後，仍然身陷另一個惡劣環境，而故事亦變得緊張刺激。

另一方面，雖然宮崎駿一直在宣揚樂尚自然的和平意識，但《天空之城》和《風之谷》仍然避開不了英雄主義的色彩，仍然有一份鬥爭的精神。因此，即使《龍貓》的題材局限在家庭感情之間，卻可說是一種進步。

溫故知新談場刊

靳仕森

暑假閒來無事，偶而在冷氣間翻看近年搜集的一些展覽場刊，其中六、七十年代大會堂博物美術館的展覽目錄場刊中出現一連串熟悉的名字如過訥、屈志仁、王無邪等，這都是本港較早期的博物館工作者。從這些刊物的編排、印刷及通通製作條件上，無不反映了公立博物館在首創階段的不足，假如對照這兩、三年間香港藝術館出物所的製作水平，其質量不知提高了多少倍，這亦顯示了博物館及藝術館的發展速度。縱使對該等博物館的某些方針，外界有不同的意見，不過，兩館在一些教育及推廣工作上的成績，是我們可予肯定的。

就茶具文物館近年策劃的展覽，無論從內容編排，輔助展品製作以至場刊的設計上，在推廣教育上都達到了普及與趣味性並重之目標。此外，如一些工作室及課程的設立、適合幼童參加的趣味性遊戲等等，都為不同年齡、程度的觀衆提供了參與的機會，使到博物館、藝術館不會淪為沉悶枯躁的場所。至於歷史博物館的周末講座反應亦見不俗，講座範圍較為廣泛，既有較專題性的題目，亦不乏介紹性的概述，以至從地方風水、街道取名，以至錢幣集郵，又或廟宇民謠等民間風俗，都使觀衆在參觀展覽外，對本港歷史變遷及種種民間風俗的流變有概略認識。在廿世紀裏博物館／藝術館已非單一的庋藏或展覽機構，而須具備多元化的功能。

張敏要塑造性感形象

張敏放盤選擇對象 幕前幕後皆有機會

唐佩英

張敏在《火舞風雲》有極性感的演出。相信看過該片的男士會為她惹火身段而神往。未知此片有否為她帶來後遺症，譬如她在街上被人指手劃脚，投以怪異目光，甚至出言調戲？

張敏笑說：「我真是很好彩，影片出街時，已有不少人跟我說做舞女角色有性感鏡頭，將來在街上小心會被人撩。幸而我碰到的男士都十分友善，他們跟我打招呼，又說我做得不錯。一般都是索取簽名，拍照，並無其他。」

聽她如此說來，她真是很好彩，其實她本身亦是一個好彩的人，永盛把她羅致旗下，首部影片又票房不俗，前途一片光明。

「不要取笑了，現在只是剛剛開始，以後運氣如何倒是未知之數。」

又是啊，為何自《火舞》後還未聽見她有新片拍的消息！

「聽說遲些會有新片，但公司未正式通知我，可能一切未定，我也不敢多說。」

賦閒了一段日子，她不急嗎！直接向公司問個清楚！

「當然心急，近來悶極了，好想開工。但公司會有安排，不便多此一問。」

張敏是個聽話的新人，本來有人找她拍劇集及廣告，但公司不同意，她便一一推了。

「公司覺得拍劇集及廣告會令我曝光過多，影響我在電影的新鮮感，所以不贊成我接拍。」

張敏經常以性感裝束出現，亦因為聽從公司的指示。她本身覺得打扮起來很不自然。

「他們認為做藝人必須形象突出，才容易令觀衆留下深刻印象。縱然我不習慣這種打扮，也盡量適應。」

雖然她出道未幾，但以她出衆的樣貌及身材，勢必成為不少男士追求的對象！

她認真道：「沒有男士追我！」

但我不相信，一於追問到底！

她的語氣改了，說：「間中會有男士透過傳呼機找我，但我一概不會覆機。」

張敏害怕對方提出約會，到時她就手足無措了。

「我不知怎樣推卻別人，所以最好不要給他們機會。」

一般追求明星的人，都是非富則貴公子哥兒，她又是否很抗拒他們？

「又不會好抗拒，但我還年輕，只有廿一歲，暫時不想拍拖。」

張敏的初戀是讀書時的同學，其後她入了這行，彼此因生活在不同圈子，漸漸變得難以溝通，感情便逐漸淡出。

她說：「將來選對象也會揀圈中人，大家有共同話題容易溝通。」

她不一定選幕前，幕後也好，一切講求緣份。

不能只講包裝

阿帆

今年暑假港產片的票房收入差了。

曾經有人猜：周潤發的《大丈夫日記》可過三千萬。

許冠文的《雞同鴨講》更可過三千五百萬。如今，前者映了一星期，總收已過千萬。後者，已映兩星期，總收過了二千萬。但走勢已開始有些軟。因此，能否達到預期目的，實未知之數。

因為暑期的港產片，一窩蜂都是喜劇，而且來來去去都是那些人做，於是又有一個議論：膩，觀衆是不是看膩了呢？

膩，大概未必，但如果照此下去，神仙逗笑也會從高處滑下。香港的電影怕不能只講「包裝」了。包裝再美，只是外乎金玉其外，如果沒有內涵，再美的外表也不能真正吸引住觀衆者。

自錄歌集

李議如

偶然也會為自己錄一些歌集，一來是唱片多唱了會減壽，二來也不想東一張西一張的找來聽，索性把自己欣賞的歌曲或音樂收在一餅盒帶裏，聽來方便得多。

也許是性格使然，錄這些歌集，我也喜歡選一些比較冷門，但感動過我的歌曲來錄，好像最近的一次，我便選了這樣的一批歌來錄：

張學友的《楚歌》、葉振棠的《血肉來擋武士刀》、陳秀雯的《Good-bye Morning》、梅艷芳的《妄想》、泰迪羅賓的《鄉愁》、關菊英的《牧羊姑娘》、林子祥的《追憶》、彭建新的《飛翔境界》、甄妮的《借來的美夢》等等。

這批歌曲，如《楚歌》、《Good-bye Morning》、《牧羊姑娘》都是所謂「靚到飛起」的音樂旋律，唱者的演繹也不差，就是不明白，這些歌會被忽略了的。《血肉來擋武士刀》，一直視為林振強最有民族氣概之作，而歌詞也絕不像《勇敢的中國人》、《我的中國心》的一瀉無餘。《借來的美夢》、《飛翔境界》是當年港人徬徨心態的紀錄，《飛翔境界》是個追求性靈尋覓愛心的誓言，於我而言，既有絕佳的旋律，又有如此有意思有藝術性的歌詞，真是「此歌不錄錄何歌」。

如詩如畫的喜寶

潘冰嫦

喜寶——是一個誤進富貴與愛情編織而成的綺夢裏的少女。

喜寶——有着無窮無盡的慾望和誘惑。

喜寶——是一首財富不能換取生命與愛情的悲歌。

港台紅編導李欣頤進軍影壇，首次執導的電影《喜寶》，是改編自女作家亦舒的名著。《喜寶》是一本浪漫纏綿的小說，亦舒以感性的女性心態與觸覺去描寫女性對金錢與愛情的觀感。

導演李欣頤與美術指導張叔平為了忠於原著那份唯美的精神，所以盡量採用實景與真實豪華的道具拍攝。

故事發生在香港與英國倫敦劍橋郡，此中的豪華寓所和名貴轎車，極盡奢華之能事。風光如畫，山明水秀的劍橋郡，使人如置身於世外桃源之中。

喜寶在英國的豪華大宅，乃是一位德國王族的後代所擁有，室內佈置得古典幽雅，極盡氣派。

方中信與黎燕珊策馬放羊於草原之上，黃昏的落日，把草原與天際鍍上一片金紅的橙光，煞是醉人。

首次踏登銀幕的黎燕珊，令人有一種脫胎換骨的驚喜，她飾演個堅強冷豔感情複雜的喜寶，性感而冷傲，實在不作第二人選。

警世故事

康堤

無綫劇集《衰鬼迫人》又把近二百年前發生在廣州的一宗慘劇和官司改頭換面，弄出一個鬼故事，只是搞到不倫不類，還夾雜着不少迷信色彩，屬於失敗之作。

說起梁天來和凌貴興這一雙受害者與被害者的案件，時至今日仍使人難忘，其中有三個原因：一、火燒石室弄成七屍八命大慘劇使人震慄；二、冤案得雪，大快人心；三、官場忠奸有別，正邪分界。但是最值得稱頌的是正氣得勝，奸徒凌貴興終於被繩之於法。

這宗案件，在這二百年來，幾乎都是家喻戶曉的，時至今日，年青一代也知道這個故事，由於電台和電視台間中也把它編成劇集播放，以至留有印象。

廣州居民，當然也經常談到「石室」，因為發生這宗大慘劇的現址，仍然存在，看到了實物，更容易引起人們的回憶和想像，老人家也會把梁天來被害，凌貴興殺人後如何疏通官府，想洗脫罪證，然有人主持正義，結果朝廷仍把凌貴興處以應得之罪。

過去一些有關故事，雖然不少帶有惡人有惡報之迷信色彩，但是也起到警世作用，最可貴是正義得申，做壞事的人不得好報。

杜利摩亞與妻子享受生命

四台山「地震」是配合？

阿混

十年浩劫，十年一循環，地震嘛，十年一震，好像有這樣的規律。

十年前，四台山的地震，也是十年一大震，四台山上大執位，梁淑怡是震源的中央，十年後的今天，震源還是來自梁淑怡，想不到，十年後的梁淑怡，火力更猛，連長勝將軍無綫的總經理陳慶祥也「震」了下來。

可能，陳慶祥的請辭，是醞釀已久的事，但偏偏在與梁淑怡入主亞視的時候攤牌，是巧合還是配合？則各有理解了。

也許，新人事才會有新作風，有新人事是好事。無綫今天採取集體領導制，有別於過去一人玩晒，四位總經理猶如四頭馬車，大家咁高咁大，步伐是否一致很重要，事關一頭馬車稍為快一點或慢一點，便會出亂子了。

談藝篇

一周前到西安參加全國第五屆民族音樂年會，會議開了好幾天。大會給與會者觀看了好幾次表演，有些是滿意和特別滿意的，有些則不那麼滿意。比較特別的，海外與會者的評價幾乎完全一致，尤其是從台灣來的與會者們，他們對值得讚賞的給予熱烈而激動的評價，對於那些矯飾而仍被稱為「傳統藝術」的表演，則毫不留情的加以批評。在看過的四次表演中，不滿意的表演有兩場，一場由泉州來的福建南管（音），另一場是東道主西安音樂學院師生所表演的「西安鼓樂」。一場我認為算得上滿意的是特地去西安郊區觀看的何家營鼓樂表演；而一致認為非常滿意而簡直令人感動的則是從陝西華陰縣請來的一個完全老式的皮影劇團。

最令人詬病的是傳統藝術表演中的那種「舞台風」和那種矯飾的風氣。在我們那「一撮人」（包括台灣、美國的專家）中，幾乎完全一致的，強調表演藝術中的「誠」字；「誠」也就是「真誠」，藝術要求真善美，「真」是頭一個要素，要是一開始就不「真誠」，矯飾，虛偽，那接着的善與美就立不起來。大陸表演常常就是那一回事，表面上說是「傳統藝術」，但無論是「台風」與方式，都不是那一回事，連表演者自己都不相信，也不喜歡，那叫所表演的如何能感動人？比如在會議上演出的福建南音，早已不是傳統的氣定神閒，而是急切地要求繪形繪影，這樣一來就完全垮了，在積聚了唐宋元明清諸般傳統藝術的福建南音，如何一方面追求娛樂式的繪形繪影而另一方面又稱之為傳統南音？！這就是貨不對辦，因而也就是矯飾和虛偽。至於由西安音樂學院演出的傳統西安鼓樂，演奏穿着的是給遊客觀看的不中不西的服裝，演奏傳統「鼓樂」而竟然一一要讀譜演奏，歌唱者都唱「洋嗓子」，用洋唱法來唱所謂明清「古樂」，這都是「不誠」。總結起來，「不誠」就是內地所謂「民族演出」的最要命的毛病。

至於令人讚歎的皮影戲，基本上保全了老式的精湛藝術，無須矯飾，所以，令人讚嘆不已。

杜利摩亞講人生 做人最緊要好玩

齊齊

著名諧星杜利摩亞第三次結婚已有好幾個月。對於婚姻生活，摩亞是享受不已的。二十八歲的演員，摩亞太太愛護蓮，看來深得摩亞心。

從前摩亞曾說，中國菜與女人是他所心儀的，除了這兩樣，還有別的可為之而活嗎？

今天，摩亞對這說法有新的體會，他不想放棄二者的關係，但中國菜他可以不理會，卻認為愛護蓮有幽默感，與他甚有默契。做丈夫的有時需要獨處，這方面會令愛護蓮不快，但她明白這並不是與她過不去，因此，他倆雖然同處一屋，總會有些時候互不理會，享受獨處之樂。

摩亞形容自己並非「佔有型」，人們不會見到他在自己的餐廳（他在洛杉磯擁有一間）門外喝得爛醉如泥，或者與人家不和導致口角或動武，他讓自己看起來需要被愛，人們便覺得他更吸引。

活地阿倫曾說，假如一個男人能令一個女人笑，他們的關係便有進展。摩亞也大表贊同，「最緊要好玩」是他生活格言。他總不感到工作有壓力時，便散散步放鬆自己。他總不愛與一位視工作如命的藝術家合作，因為「並不好玩」。不少人杞人憂天，擔心下一步要做什麼，或者成功了，又憂慮地位不穩固，隨時有人來搶。這一切，摩亞是沒法理解的。

五十三歲的摩亞曾結婚兩次，第一任太太是英國演員，第二任是美國演員，後者為他生了一個兒子，今年十二歲。

問他為什麼第三度結婚？他不假思索的道：這不是為了要制止孤獨，他從不為此感孤獨，結婚只是愛、輕鬆等的表達。他還說，數月前才發覺，假如你享受生命，你不會對它質疑。

新人上場

董行

有沒有留意，亞洲電視新聞報道員當中，近日新人輩出。然而，論表現，委實有點差勁。

雖然如此，當行還是在此，觀衆給予他們支持。假以時日，相信他們均能成為出色之報道員。

讀者也許會問：當行何出此言？

得要承認，亞視之新人當中，有位往日也是抓筆桿，爬格子的行家，乃當行之相識。此人一向給人之印象，是口齒伶俐，性活潑的小伙子。

不過，在螢幕上的他，盡失往日的光采。讀新聞時，似乎得是在見字讀字，而非在那裏告訴觀衆什麼消息。

記得有位曾在螢幕上亮相的朋友說過：在錄影廠內，對着攝影機，你平日習慣說話，便算是當衆說話，你實際也會感到不自然。因為，你是對着一部機器說話。這種經驗，大概是沒有人生下來便可以習慣得了的。

對亞視的新人，唯有盡量給他們機會，才會有成才的一天。朋友！加油！

浪漫派管風琴音樂第二集

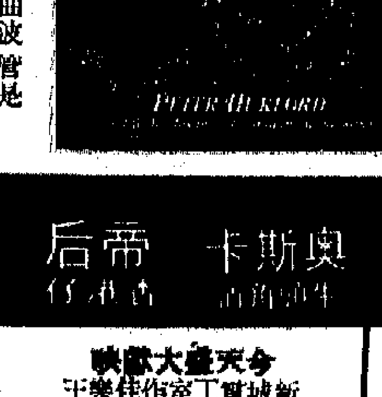
樂艾

只應天上有

Decca新發行這張LP，片名《浪漫派管風琴音樂第二集》由當代管風琴大家賀爾福（Peter Hurford）據西德 Ratzebung 大教堂的管琴演奏，Ratzebung 的管風琴是著名的管風琴之一，構造宏大，唱片封底還特別列下了這具大風琴的結構特性。

賀爾福目前的演奏錄音頗多，他特別精於巴赫的作品 Argo 曾發行過他的巴赫風琴音樂全套，另一位巴洛克時期的丹麥作曲家巴克斯泰烏德（D. Buxtehude）的風琴曲，賀爾福也錄過兩集，亦很值得欣賞。

這款《浪漫派管風琴音樂第二集》，錄下了幾位浪漫派作曲家的個管風琴小品，包括李斯特、勃拉姆斯、舒曼、魏道爾、魏央等人，魏道爾（C. M. Widor）是法國風琴作曲家，寫有十首管風琴交響曲，這裏選奏的是他第六交響曲的快板樂章。魏央（L. Vierne）亦法國人，他寫了五部管風琴交響曲，這裏一段選奏是第一交響曲的末章。另有兩套組曲結構較大，作者是皮埃特斯及波里曼，各四個樂章。喜歡欣賞管風琴宏偉壯麗音響的聽衆，這是一款頗佳的選擇。



DECCA，421296—1

帝國 牛頭角 明月 樂宮 南昌 南華 荷李活 好景 … 今天獻映 呼喚的春潮 最後今天 99種滋味性愛續集 今天五場 天空之城 龍貓 今天五場 天空之城 今天獻映 種女 今天獻映 公子多情 今六天加午夜場 公子多情
UA6戲院 帝后 奧斯卡 娛樂 金聲 蘭宮 聯華 南洋 新華 康城 百老滙 利舞台 華盛頓
六院今天獻映 今天大盛獻映 大丈夫日記 今天五場請早 雞同鴨講 最後期天 鱷魚先生續集 最後三天 龍貓 今天五場 天空之城 今映 狗臉的歲月 五場獻映 特警屠龍 雞同鴨講 今天獻映 龍貓 公子多情 落難見真情 第三週 合家歡 宮崎駿 龍貓 0-6980228
華懋廣場 珠江 銀都 香港仔 國際 國都 海運 碧麗宮 淘大 凱聲 百樂 華聲 國泰ABC 凱旋 銀星
今天五場獻映 宮崎駿 龍貓 海獺物語 大滿貫請早 公子多情 大滿貫特別 第一滴血三集 全港影評大讚 公子多情 今天五場 龍貓 斷夢英倫 今天五場獻映 鱷魚先生續集 第一滴血三集 龍貓 求愛敢死隊 五場 特警屠龍 今天五場 雞同鴨講

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬四零四百四十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印
第一張

英記者在京昨採訪喬石
【據新華社北京二日電】中共中央政治局常委喬石今天下午在人民大會堂接受了英國《每日電訊報》記者格拉漢·哈飲斯的採訪。喬石回答了哈飲斯提出的有關西藏……

……發售 高漲 發售 … 利便 … 交通便利 … 優惠貸款十五年分期 … 假日照常